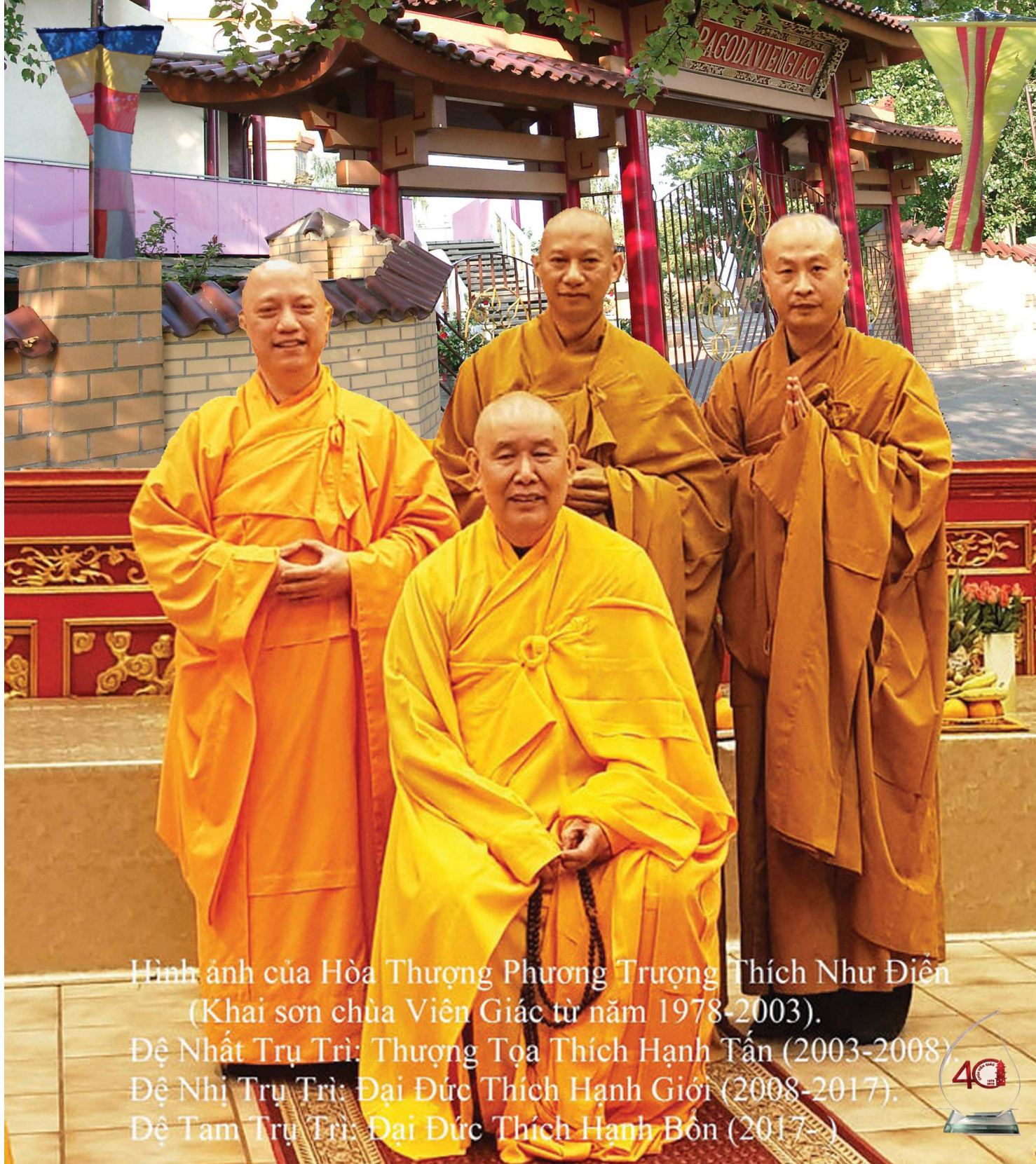


VIÊN GIÁC



SỐ NR. 225 TẠP CHÍ CỦA KIỆU BAO VÀ PHẬT TỬ VIỆT NAM TỶ NẠN TẠI CỘNG HÒA LIÊN BANG ĐỨC
Zeitschrift der Vietnamesen und Buddhistischen Vietnamflüchtlinge in der Bundesrepublik Deutschland
PL. 2.562 NAM THỨ 39 - THÁNG 6 - NĂM 2018 - JAHRGANG 39. JUNI 2018 - AUSGABE IN VIETNAMESISCH



Hình ảnh của Hòa Thượng Phương Trượng Thích Như Điển
(Khai sơn chùa Viên Giác từ năm 1978-2003).

Đệ Nhất Trụ Trì: Thượng Tọa Thích Hạnh Tấn (2003-2008).

Đệ Nhị Trụ Trì: Đại Đức Thích Hạnh Giới (2008-2017).

Đệ Tam Trụ Trì: Đại Đức Thích Hạnh Bôn (2017 -)





Từ Bi và Trí Tuệ là hai việc lớn của Phật Giáo mà người Phật tử luôn hướng tâm đến để hành trì và cũng từ đó năng lực này sẽ được lan tỏa mãi đến mọi nơi và mọi tầng lớp trong nhân quần xã hội ở mọi thời đại và mọi ngõ ngách trên quả địa cầu này. Bất luận là ai, khi đến với Đạo Phật, mọi người cũng đều cảm nhận được như vậy. Đây cũng là những liều thuốc dưỡng sinh cho tâm cũng như thân của những hành giả đang tu tập; bởi lẽ cuộc sống này, con người phải bươn chải với mọi khả năng sẵn có để cố gắng tranh thủ phần thắng lợi về mình. Từ đó phát sinh ra không biết bao nhiêu là rũi ro, căng thẳng thần kinh, trầm cảm v.v... Cái nhân là vậy thì cái quả chắc chắn lại phũ phàng hơn. Nên Phật Giáo đến với mọi người hay mọi người đến với Phật Giáo qua ngã rẽ của Từ Bi và Trí Tuệ, chính là một sự kiện vô cùng quan trọng cho đời sống tâm linh với những ai đó muốn hướng thượng.

Ngày nay Liên Hiệp Quốc đã lấy ngày Đản Sinh của Đức Phật làm ngày lễ kỷ niệm và cầu nguyện hòa bình cho nhân loại. Tuy trong hơn 6 tỷ người đang sống trên quả địa cầu này và trong 5 tôn giáo lớn nhất có mặt lâu đời nhất trên quả đất, Phật Giáo có số tín đồ khiêm nhường hơn cả Thiên Chúa Giáo, Ấn Độ Giáo và Hồi Giáo; nhưng những hành hoạt của Phật Giáo ngày nay đã có mặt khắp đó đây, đã khiến cho nhân loại phải quan tâm đến một nền tảng giáo lý vững chắc đã có mặt hơn 2.600 năm trên quả đất này và lấy từ bi cùng trí tuệ để dẫn dắt nhân sinh; nên nhân dịp ngày trăng tròn tháng tư mỗi năm, ông Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc thường có những thông điệp ngắn gọn gửi đến những tín đồ Phật Giáo nói riêng và nhân loại nói chung về sự ra đời trọng đại của Đức Phật.

Nhà bác học vật lý Stephen Hawking người Anh, vừa qua đời đã để lại nhiều di chúc cho nhân loại phải quan tâm như hiện tượng hình thành của thế giới, thời gian và không gian cũng như đặc biệt nhất là sự hủy diệt quả đất ngày nay của nhân loại. Nhà bác học này đã tiên đoán rằng: nếu nhân loại không biết tôn trọng môi trường sống, hủy hoại môi sinh chung quanh chúng ta trên quả địa cầu này thì chừng 200 năm nữa là quả đất này sẽ vỡ tung ra từng mảnh và lúc đó nhân loại sẽ bị tiêu diệt. Quả thật, ông không phải là một Phật tử; nhưng những nhận định của nhà bác học này đã có cái nhìn thâm thấu về vũ trụ, không sai với lập luận của Đức Phật về việc thành lập cũng như sự hủy hoại thế giới này là bao qua "Luận A Tỳ Đàm về việc thành lập thế giới" là mấy. Đây là thế giới quan của Phật Giáo mà nhà bác học này vô hình chung đã gặp được Đức Phật và Đạo Phật. Đức Phật đã chia Tiểu Tam Tai ra làm ba giai đoạn. Đó là: chiến tranh, loạn lạc và đói kém. Kế đến là Đại Tam Tai. Trong ba giai đoạn này sẽ đến với con người như: quả đất này sẽ nổ tung ra từng mảnh nhỏ, kế đến là nước sẽ

dâng cao lên hết cõi trời dục giới này và gió sẽ thổi cuốn đi từng mảnh nhỏ của đất trên quả địa cầu này, sau đó nổi trôi đến chỗ vô định và cuối cùng một thế giới khác qua sự hội tụ của nhân duyên sẽ được thành lập lại. Cứ thế và cứ thế, vòng luân hồi cứ mãi di chuyển như vậy để sinh, trụ, hoại, diệt. Đức Phật không cho biết thời gian tuổi thọ của một hành tinh hệ là bao lâu; nhưng Ngài đã mô tả rằng: tuổi thọ của con người cũng như của quả đất này là do kết quả của môi trường sống chung quanh chúng ta, con người có tôn trọng thiên nhiên hay không. Từ đó chúng ta có thể kết luận rằng: những gì mà nhà bác học vật lý Stephen Hawking đã nhận xét không sai lời Phật dạy là bao nhiêu.

Thế giới mà nhân loại đang sống ngày hôm nay đã đầy dẫy những khổ đau rồi. Ai ai cũng muốn thoát ra khỏi sự ràng buộc ấy; nhưng hầu như bị bí lối, nếu không phải nói rằng: không còn thứ thuốc nào để chữa được những căn bệnh tâm linh và thể xác của con người nữa; ngoại trừ chính con người phải nương tựa vào tự thân của mình để đứng dậy, lấy giáo lý vô ngã, tự tha của Đức Phật làm hành trang đi vào cuộc sống đầy oan nghiệt thì mới mong tuổi thọ của nhân loại sống trên quả địa cầu này có thể lâu dài hơn sự tiên đoán của nhà bác học người Anh được. Đúng như vậy, Thánh Ghandi cũng đã có lần nói rằng: “Thực phẩm trên quả đất này không thiếu; chỉ có lòng tham của con người không đủ mà thôi !!!”. Quả thật chẳng sai chút nào, nếu cái tham cho riêng mình không biết dừng lại, thì chúng ta không thể trách ai cả, mà hãy tự trách cứ chính mình.

Hai miền Đông-Tây của Đức trước và sau ngày 9 tháng 11 năm 1989 và mới đây vào cuối tháng tư năm 2018 hai niềm Bắc Triều Tiên và Nam Hàn đã ngồi lại với nhau trên bàn hội nghị, khiến cho chúng ta những người Việt Nam ở phía Nam hay Bắc vĩ tuyến 17; nơi con sông Bến Hải đã chia cắt vào ngày 20.7.1954 ước gì sẽ nối nhau lại không bằng con đường hận thù và chủ trương đấu tranh bạo động như người cộng sản Việt Nam đã thực hiện vào ngày 30.4.1975 để cướp đất và cướp chính quyền thì dân tộc ta đâu có bị những vết thương thù hận càng ngày càng rỉ máu như vậy; mặc dầu hơn 43 năm qua non sông đã về một mối ! Nếu người Việt Nam đã vì tình huynh đệ thật sự như người Đức hay người Đại Hàn ngày nay, thì đã không có chiến tranh quốc cộng xảy ra, khiến hằng mấy triệu người phải hy sinh qua cuộc chiến vô nghĩa ấy. Cuối cùng rồi kẻ thắng cũng như người thua cuộc chẳng ai giành được một mối lợi gì cả; ngoại trừ những thế hệ đi trước đã để lại một bức dư đồ rách cho con cháu đời sau thừa hưởng. Không biết lỗi ấy tại ai; nhưng chắc rằng người đi trước phải có bổn phận và trách nhiệm với người đi sau; nếu không phải là như thế, thì đất nước này, quê hương này, không có ai là chủ thể hay sao???

Nhân lần Đản Sanh thứ 2.622 năm của Đức Từ Phụ Thích Ca Mâu Ni, chúng tôi mong mỗi rằng mọi dị biệt thiên kiến về chính trị hay tôn giáo nếu có, ở thế hệ của chúng ta nếu không trừ khử đi, thì chắc rằng tương lai ở những thế hệ con cháu của chúng ta sẽ còn vương vấn mãi. Do vậy, chúng tôi chỉ mong rằng với tình thương, lòng từ bi không giới hạn của Đức Phật sẽ giúp cho chúng ta có cơ hội hiểu và thương nhau hơn nữa để quê Mẹ Việt Nam có cơ ngơi phục hồi lại tính kháng sinh để chống chọi lại giặc Trung Quốc và hãy dùng trí tuệ có được qua lời dạy của Đức Phật để chúng ta quyết định không sai lầm về vận mệnh của dân tộc mình như người Đức đã làm hay người Đại Hàn đang thực hiện. Có như vậy quê hương của chúng ta mới thật sự hưởng được thanh bình thịnh trị trong một thời gian dài suốt mấy trăm năm lịch sử như thời Đinh, Lê, Lý, Trần ngày ấy.

Mong được như vậy và mỗi người con dân đất Việt nên thể hiện một tấm lòng từ bi nhân ngày Đản Sanh của Đức Phật, thì việc ấy hẳn cao quý biết là dường bao.

● **Ban Biên Tập Báo Viên Giác**



**Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam
Thống Nhất Âu Châu
La Congrégation Bouddhique
Vietnamienne Unifiée en Europe
The Unified Vietnamese Buddhist Congregation in
Europe**
Association Bouddhique *Khánh Anh*

**THÔNG BẠCH
PHẬT ĐÀN 2642 - Phật Lịch 2562**

*Nam Mô Ta Bà Thị Hiện Đàn Sanh
Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật*

ngày 01 tháng 5 năm 2018

Kính Bạch Chư Tôn Đức,
Kính thưa liệt quý vị,

Khi tiết Xuân trở về trên xứ Âu Châu, tạo nên bầu trời quang đặng, muôn hoa khoe sắc, cành lá xanh tươi, cũng là tín hiệu của mùa Tưởng Niệm Đức Từ Phụ Thích Ca Mâu Ni Thị Hiện Đàn Sanh Cứu Khổ Độ Sanh.

Tưởng Niệm Đức Phật Đàn Sanh, là nhắc nhở cho hàng con Phật và muôn loài nhớ lại Thông Điệp của Đức Thế Tôn đã tuyên bố trong kinh Đại Thừa Diệu Pháp Liên Hoa, phẩm Phương Tiện thứ 2 như sau: *"Chư Phật Thế Tôn chỉ vì một đại sự nhân duyên mà xuất hiện ở đời. Chư Phật Thế Tôn vì muốn khiến chúng sanh được khai mở trí kiến Phật để thanh tịnh mà xuất hiện nơi đời. Vì muốn chỉ thị kiến Phật cho chúng sanh mà xuất hiện ở đời. Vì muốn cho chúng sanh tỏ ngộ trí kiến Phật mà xuất hiện ở đời. Vì muốn cho chúng sanh chứng vào đạo trí kiến Phật mà xuất hiện ở đời"*.

Như vậy, Đức Phật duy nhất chỉ vì muốn cho chúng sanh biết được rằng tự thân của mỗi chúng sanh vốn đã sẵn có Trí Kiến Phật. Và Trí Kiến Phật cũng chính là Bản Thể Từ Bi và Trí Tuệ. Nhưng chỉ có loài người mới đủ khả năng và dễ dàng phát huy được Bản Thể Từ Bi và Trí Tuệ này. Cho nên, Đức Phật Thích Ca Mâu Ni đã lựa chọn cõi người để Thị Hiện Ra Đời. Với mong ước rằng tất cả chúng sanh nên sống đúng theo Bản Thể Từ Bi và Trí Tuệ.

Bằng cách chúng ta phải biết trân quý và phát triển Lòng Từ Bi, là cứu khổ ban vui, bằng những phương tiện khéo léo bởi trí tuệ căn bản.

- Trân quý là chính tự thân chúng ta luôn nuôi dưỡng lòng Từ qua những dòng sữa cam lồ vi diệu nhiệm mầu.

- Phát triển là từ nơi ý niệm và việc làm đều nghĩ đến sự lợi lạc lâu dài cho tất cả chúng sanh.

Kính bạch quý Ngài,
Kính thưa quý vị,

Cuộc sống nhân loại hôm nay còn quá nhiều sự rình rập đe dọa từ nhiên giới, nhân giới, khiến cuộc sống thật bất an. Đúng như lời đức Phật dạy: Ba cõi không an, giống như nhà lửa. Nhưng chúng sanh mê

muội không tỏ, nên cứ mãi chấp thủ với cái Ta và của Ta. Vì vậy, thế gian luôn luôn sống trong sự đấu tranh kiên cố, muốn thắng vượt người khác. Để rồi đưa đến những hoạn nạn khổ đau không cùng tận cho chúng sanh. Vậy muốn chấm dứt sự khổ đau, ngoại trừ phải coi nhẹ cái Ngã không thật. Có như vậy, mỗi tự thân mới nhận được sự an lạc. Và từ tự thân đưa đến toàn thể cộng đồng nhân loại cộng hưởng sự an lạc. Năng lượng an lạc ấy sẽ đưa đến một trạng thái hòa bình.

Ngày 27 tháng 4 vừa qua, xuất hiện cuộc gặp gỡ bắt tay và ôm chàng thân thiết giữa hai vị lãnh đạo của Nam Hàn và Bắc Triều Tiên, đã khiến thế giới cũng như nhân dân của hai miền Nam Bắc, sanh lòng cảm động và vui sướng biết bao. Hình ảnh của hai vị lãnh đạo này đã nói lên tinh thần vị tha, không còn vị kỷ riêng tư trong cái bản ngã Lãnh Đạo tối cao của một quốc gia hay một đảng phái. Mà họ đã vì sự tồn vong và cuộc sống thịnh vượng thương yêu của nhân dân hai đầu chiến tuyến Bắc Nam.

Kính bạch quý Ngài
Kính thưa quý vị,

Mùa Phật Đản năm nay Phật Lịch 2562, để tưởng niệm Ngài đúng với chánh pháp, thì mỗi tự thân của người con Phật nên quán chiếu nội tâm và ngoại cảnh, để nhận rõ thật tướng của vạn pháp đang hoạt động và để giảm thiểu cái tự ngã ích kỷ hẹp hòi kiên cố.

Các Tự Viện lớn nhỏ cũng như tại tư gia của hàng cư sĩ, mỗi mỗi chúng ta tự trạng nghiêm đạo tràng thành kính cung nghinh rước Lễ Tưởng Niệm Từ Phụ Đàn Sanh. Hòa cùng chung một tấm lòng phát triển năng lượng tử bi, nhất tâm cầu nguyện cho nhân loại sớm thoát những nỗi khổ lụy bi thương và thế giới sớm hòa bình. Nguyện cho nhân loại hãy sống đúng theo bản thể vốn có của chính mình. Đó chính là lòng Từ Bi và Trí Tuệ chân thật.

Kính chúc chư Tôn Đức Tăng Ni và hàng cư sĩ nam nữ một mùa Phật Đản thật an lành mỹ mãn. Và Tăng Ni ba tháng an cư tịnh lạc giới thể trang nghiêm.

*Nam Mô Lâm Tỳ Ni Viên Vô Ưu Thọ Hạ Thị Hiện
Đàn Sanh Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.*

TM. Hội Đồng Điều Hành Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Âu Châu.



Đệ Nhất Chủ Tịch

Hòa Thượng Thích Tánh Thiệt

*8 Rue François Mauriac - Parc aux Lièvres -
91000 Evry. Tél : 01 64 93 55 56 - 07 70 07 33 99*

Hành trình về con đường giáo dục của Phật giáo

• Thích Như Điển

Nếu nói về việc học, việc tu của chư Tăng Ni Phật Giáo thì tự ngàn xưa Đức Phật đã là một bậc Thầy vĩ đại đảm trách làm một Hướng đạo sư cho mọi người quy về. Trên từ những vị xuất gia, dưới đến vua, quan và thứ dân, ai ai cũng một lòng quy ngưỡng về giáo lý thâm thâm vi diệu ấy. Mục đích chính của việc tu tập là thoát ly khỏi cảnh giới khổ đau này, để trở về với bản lai diện mục thanh tịnh, giải thoát của mỗi người. Đức Phật cũng đã từng nói rằng: "Ta chỉ là một Đạo Sư", nghĩa là một kẻ dẫn đường. Kẻ dẫn đường ấy chính là Thầy của chúng ta và bất cứ ai trong đời này dẫn được ta đi vào Đời hay vào Đạo đều là Thầy của chúng ta cả.

Đầu tiên chúng ta cũng nên phân tích thế nào là giáo dục và thế nào là sư phạm? Hai từ này có giống nhau hay khác nhau ở điểm nào, để từ đó chúng ta có một cái nhìn thiết thực hơn về con đường hoằng pháp cũng như việc giáo dục của Phật Giáo như thế nào mới đúng với khế lý và khế cơ của mọi người, để có thể tiêu thụ và xây dựng lại những gì đã tu và đã học nhằm thăng hoa đời sống tâm linh của mình. Đây chính là chìa khóa để mở cánh cửa tâm hồn của mỗi chúng ta. Chữ giáo có nghĩa là dạy, chỉ bày; chữ dục có nghĩa là nuôi, dưỡng, mong muốn được trưởng thành. Nếu định nghĩa chung lại cả hai chữ giáo dục trong cương vị của một người Thầy có nghĩa là: Dạy dỗ, mong muốn (người học trò) trở thành (người hữu dụng) qua sự chỉ bày, dạy dỗ của mình. Là một người Thầy, chúng ta phải có những bốn phận ấy, nếu không là vậy thì sẽ như người xưa thường nói: "Giáo bất nghiêm, sư chi họa" nghĩa là việc dạy dỗ không nghiêm khắc thì vị Thầy ấy đã hỏng rồi. Làm Thầy mà hỏng thì học trò sao nên được. Do vậy người Thầy xuất gia hay vị giáo sư ngoài đời cũng không khác nhau mấy về chủ đích này.

Sư phạm nghĩa là một người Thầy mô phạm, đi dạy có giáo trình và làm đúng với lương tâm nghề nghiệp của mình. Dạy học trò không vì đồng lương kiếm được mà dạy học là thể hiện tinh thần mô phạm của một con người ở trường học cũng như ở trong chùa. Có nhiều vị Thầy giảng rất hay, nhưng Phật tử sau khi nghe thời giảng ấy rồi, họ bảo với nhau rằng: "Vị Thầy đó không có sư phạm". Vậy sư phạm cũng có nghĩa là mình giảng làm sao cho người khác nghe hiểu điều của mình nói, chứ không phải giảng điều của mình hiểu. Điều mình hiểu và điều học trò hiểu hai việc này không giống nhau. Điều ấy có nghĩa là: Vị Thầy quá say sưa giảng về tánh Không, trong khi đó thì Phật tử cũng nghe với tâm không. Đó là không hiểu gì hết. Như vậy việc thuyết pháp hay dạy dỗ ấy liệu có ích lợi gì cho người nghe và người học? Cũng

có nhiều vị giảng sư khi vào đề rất hay, nhưng cái kết của buổi giảng thì đi lạc đề mất. Chính vị giảng sư đó cũng không biết là mình đã giảng những gì, thì làm sao học viên có thể nắm bắt được điều của mình đã giảng. Đây là vấn đề then chốt của sư phạm.

Việc hoằng pháp của chư Tăng Ni hải ngoại hay trong nước ngày nay đòi hỏi vị giảng sư phải thông thạo nhiều ngoại ngữ và đặc biệt là pháp hành quan trọng hơn cả pháp học nữa. Nếu vị giảng sư ấy chỉ thao thao bất tuyệt về một đề tài nào đó, nhưng xét ra việc hành trì vị này thiếu, thì kết quả sẽ không được hiệu nghiệm nhiều, nếu có chẳng đi nữa, nó chỉ như là một vị giáo sư ở trường đời, chứ không phải là một vị giảng sư của Phật giáo.

Như vậy giữa giáo dục và sư phạm có nhiều điểm giống nhau mà cũng có nhiều điểm khác nhau. Ở ngoại quốc như nước Đức này, tại Đại học người ta hay chia ra nhiều loại giáo dục khác nhau như: Giáo dục thiếu niên, giáo dục người lớn, giáo dục đặc biệt v.v... rồi từ đó họ chia ra ngành cũng như nhiều phạm vi chuyên môn khác. Trong khi đó ở Việt Nam chúng ta trong thời gian trước đây, tất cả học sinh đều dồn chung vào một trường, hay một lớp, không có những trường đặc biệt dành cho người có năng khiếu hay trường đặc biệt dành cho những người học nghề hay những trẻ khuyết tật. Ở tại Đức, ngay từ tiểu học, nhà trường đã định hình là đứa trẻ đó sẽ hướng đến sự học chữ hay học nghề. Từ đó người học trò, rồi sinh viên sau này ai ai cũng để tự làm chủ cho con đường học vấn của mình. Còn ở nước ta, ngay trong hiện tại hành trình về sự giáo dục của Phật giáo và ngay cả thế học cũng chưa định hình rõ về phương diện này, nên khó biết được khả năng của từng người học trò mà ngành giáo dục phải biết tiên liệu cho tương lai của những học viên ấy. Đa phần lớp người xuất gia cũng như lớp học ở đời đều xếp chung vào một lớp, ai giỏi thì tự vươn mình đi lên, ai dở thì chịu chết, ngập lặn trong biển của chữ nghĩa hay phương trình toán học v.v...

Có nhiều vị Thầy có bằng cấp Đại học, nhưng sở học và sở tu chưa đi đến đâu, thế mà đã vội kết luận là: Đức Phật đã nói cái này, Đức Phật không nói cái kia v.v... nói như thế để chứng minh mình là người có học, nhưng cuối cùng điều ấy đã chứng minh cho thấy rằng vị ấy đã chẳng đọc hết qua Tam Tạng Kinh Điển của Đại Thừa lẫn Tạng Kinh Nam Truyền, thì làm sao có thể nói là đúng được, dầu cho vị Thầy ấy có bằng cấp nào đi chăng nữa. Nếu vị Thầy ấy nói rằng: Theo tôi nghĩ là như vậy, như vậy... thì được chứ không nên gán cho Đức Phật hay các vị Tổ nói như thế. Phật không nói như vậy, Tổ không bày như thế, chỉ có vị Giảng Sư ấy nói như vậy mà thôi. Ở đây chưa có vị nào đọc hay nghe hết 25.000 trang kinh của Nam Truyền gồm: Trường Bộ Kinh, Trung Bộ Kinh, Tương Ưng Bộ Kinh, Tăng Chi Bộ Kinh và Tiểu Bộ Kinh với 13 tập thì làm sao dám kết luận như vậy được. Còn Đại Thừa ư ! Nó mênh mênh vô tận.

250.000 trang kinh được dịch ra tiếng Việt từ Đại Chánh Tân Tu Đại Tạng Kinh với 203 tập, mỗi tập trên dưới cả 1.000 trang như: Trường A Hàm, Trung A Hàm, Tăng Nhất A Hàm, Tạp A Hàm và những bộ kinh khác như Hoa Nghiêm, Bát Nhã, Pháp Hoa, Niết Bàn. Rồi nào là luật này, luận kia nữa v.v... Do vậy người có văn hóa, có sự phạm, có sự đào tạo qua việc giáo dục thì không có ai có thể dám quả quyết được rằng mình đã hiểu hết lời Phật dạy trong từng hằng trăm ngàn trang kinh như thế, chứ chưa nói đến việc nhớ nghĩ và hành trì nữa. Quả là một điều khó khăn vô cùng.

Ngày xưa trong các chùa viện ở Việt Nam, Đại Hàn, Nhật Bản đều nương vào chữ Hán để giáo dục cho Tăng, Ni sinh khi vào chùa tu học và chính từ cái vốn Hán học này mà đã có rất nhiều những vị Thầy xuất thân từ nông dân hay giai cấp thấp hơn trong xã hội trở thành những vị Tổ Sư đã nổi tiếng ở nhiều thời. Như vậy chữ Hán nó không có tội, nếu có chẳng do người sử dụng ngôn ngữ này để làm gì mà thôi. Có nhiều người lại cho rằng: Việt Nam chúng ta cần phải dùng mẫu tự La Tinh tuyệt đối thì xã hội mới tiến bộ. Điều này đúng hay sai, sau 400 năm chữ quốc ngữ, chúng ta có thể trả lời được việc ấy rồi. Trong khi đó Nhật Bản và Hàn Quốc, họ vẫn dùng chữ Hán đọc theo âm Nhật và âm Hàn, ngoài ra họ còn sáng tạo thêm nhiều âm vận cũng như cách viết cách tân từ chữ Hán để được Nhật hóa và Hàn hóa, mà ngày nay hai nước này họ tiến còn xa hơn những nước kỹ nghệ Tây phương như Anh, Pháp, Đức hay ngay cả Mỹ nữa. Như vậy ngôn ngữ nó không có tội tình gì hết, nếu có chẳng chỉ do người sử dụng nó mà thôi.

Trước năm 1975 tại miền Nam Việt Nam về cơ sở giáo dục của Phật giáo chúng ta đã có những nơi như Ký nhi viện, Cô nhi viện, Vườn trẻ, trường Tiểu học, trường Trung học Bồ Đề, Đại học Vạn Hạnh v.v... chỉ trong vòng hơn 20 năm thôi (1954-1975), Giáo Hội chúng ta đã đào tạo ra không biết bao nhiêu Tăng sĩ cũng như Cư sĩ giỏi giang để ra gánh vác việc đời việc đạo. Trong khi đó từ năm 1975 đến nay đã hơn 40 năm trôi qua như thế, riêng về Đại Học Phật Giáo hầu như chúng ta chưa có một nơi nào đào tạo ra Tiến sĩ hay Cao học Phật Học được thế giới công nhận. Thử hỏi như thế thì con đường giáo dục cũng như hoàng pháp của Giáo Hội, của Phật giáo sẽ đi về đâu ? Năm 1972 khi tôi đến Nhật du học. Lúc ấy toàn cõi nước Nhật đã có gần 1.000 Đại Học, mà Phật giáo đã chiếm gần 100 trường rồi, còn ngày nay thì vô số kể. Nếu muốn nhìn sự tiến bộ của một dân tộc, một Đạo pháp thì phải nhìn ngay vào sự giáo dục của đất nước ấy. Nếu nền giáo dục, đào tạo không phát triển mà chỉ lo phát triển kinh tế và quốc phòng thì quốc gia ấy bao giờ mới có thể sánh vai cùng với thế giới hiện đại bên ngoài ngày nay ?

Để kết luận cho bài này, theo thiển ý của tôi về vấn đề hành trình cho con đường giáo dục của Phật giáo kể cả ở trong lẫn ngoài nước, chúng ta phải có chương trình giáo dục cụ thể, có hiệu quả và năng



Miền trầm hương

*Cây đào sớm nay ra hoa
Bóng dưng lại nhớ quê nhà... rưng rưng
Câu thơ mấy chữ ngập ngừng
Đọc đi đọc lại băng khuâng gió chiều*

*Trời chiều nắng nhạt hắt hiu
Có điều gì nhớ, có điều gì quên !
Chiều qua, ngày lặn bên thềm
Cái tâm bỏ ngõ, cái quên bất ngờ !*

*Sáng nay, tỉnh giấc ngẩn ngơ,
Giọt sương nào đọng trên tờ hoa tiên
Lặng lòng, nghe tiếng Kinh Hiền
Đêm rằm trăng tỏ, Hoa Nghiêm sáng ngời*

*Đọc kinh không tỉnh ngủ ngồi
Trong mơ lại thấy tươi ngời, búp sen
Vào thơ, lại nhớ Mẹ hiền
Kinh chiều êm ả một miền trầm hương...*

• Tuệ Nga

xuất ngay từ bây giờ, mà vấn đề giáo dục phải đưa lên hàng đầu. Vì đầu tư cho sự giáo dục chúng ta cần nhiều thời gian cũng như tiền bạc hơn bất cứ loại đầu tư nào, ngay cả đầu tư về vấn đề kinh tế. Vì thế nhà Bác Học Albert Einstein cũng đã từng nói rằng: "Hãy đừng mong trở thành một người thành công, mà hãy trở thành một người có giá trị". Giá trị của chúng ta là: Thực tu và thực học, chứ không phải giá trị ở bằng cấp hay chỗ đứng trong xã hội. Do vậy tôi vẫn thường hay nói với những vị đệ tử có bằng cấp của tôi rằng: "Sự học nó không làm cho người ta giải thoát được, nhưng nếu muốn mở cánh cửa giải thoát kia, không thể thiếu sự tu và sự học được".

Phật giáo Việt Nam của chúng ta trong hiện tại ở trong cũng như ngoài nước cần đến pháp hành nhiều hơn là pháp học. Nếu có học mà không có sự hành trì thì con đường tu chúng dẫn đến sự giải thoát sanh tử luân hồi vẫn còn xa. Mong rằng đây chỉ là một đóng góp ý kiến nhỏ nhoi của mình cho việc trọng đại giáo dục của Phật giáo Việt Nam ở trong cũng như ngoài nước và ngay cho bây giờ hay cả trong tương lai ở nhiều năm tháng nữa.

• Thích Như Điển

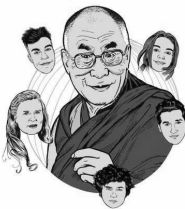
Viết xong vào ngày 4 tháng 11 năm 2017
tại Chùa Kim Quang, Paris, Pháp Quốc

Hãy làm một cuộc cách mạng !

Lời kêu gọi tuổi trẻ của Đức Đạt Lai Lạt Ma

Đức Đạt Lai Lạt Ma & Sofia Stril-Rever
• Hoang Phong chuyển ngữ

LE DALAI-LAMA & SOFIA STRIL-REVER
FAITES LA RÉVOLUTION!



L'APPEL DU DALAI-LAMA
A LA JEUNESSE
MASSOT ÉDITIONS
ÉDITIONS HARELAIS

Quyển sách "Hãy làm một cuộc cách mạng" trên đây của Đức Đạt Lai Lạt Ma khởi sự được thành hình từ một cuộc phỏng vấn mà Ngài đã dành riêng cho một đệ tử thân tín là bà Sofia Stril-Rever vào ngày 3 tháng Giêng năm 2017. Quyển sách được hoàn tất sau đó tại Dharamsala trên miền bắc Ấn ngày 2 tháng 10, và sau cùng đã được xuất bản tại Pháp ngày 26 tháng 11. Quyển sách gồm năm chương:

- Chương 1: **Tôi đặt hết lòng tin nơi các bạn**
- Chương 2 : **Hãy biến mình thành những con người bất khuất vì hòa bình.**
- Chương 3 : **Hãy làm một cuộc cách mạng từ bi**
- Chương 4: **Các bạn có thể làm được gì cho thế giới?**
- Chương 5: **Thế giới từ bi là có thật**

Dưới đây là phần chuyển ngữ chương 3.

Chương 3

Hãy làm một cuộc cách mạng từ bi

Tháng 6 năm 2017, tôi được Đại học California tại San Diego mời đọc diễn văn vào dịp lễ phát bằng tốt nghiệp. Trong số này có nhiều sinh viên là người Trung Quốc và cả cha mẹ họ cùng thân hành đến đây tham dự. Tôi nói với họ rằng: "Hãy cứ làm một cuộc Cách mạng Văn hóa vì lòng từ bi đi!" (*một lời nhắn gửi khéo léo và ý nhị*), sau đó tôi cũng nói thêm là ngày nay trong tâm trí mọi người thì điều đó đã chín muồi. Kể từ năm 2017 này, cuộc Cách mạng từ bi không còn là một ảo tưởng nữa. Vì thế nên tôi đưa ra lời kêu gọi sau đây: "Hỡi các bạn trẻ của thế kỷ XXI, hãy làm một cuộc Cách mạng từ bi!".

Những lời kêu gọi đó không phải là những lời an ủi, cũng không phải là một khẩu hiệu rỗng tuếch. Cũng không phải là một giấc mơ ngây thơ của một nhà sư Phật giáo già nua, đã rơi ra ngoài hiện thực. Sở dĩ tôi cổ vũ các bạn hãy làm một cuộc Cách mạng từ bi chẳng qua cũng vì đây là một cuộc Cách mạng của tất cả các cuộc cách mạng khác! Có rất nhiều nhân vật nổi tiếng kêu gọi thực hiện các cuộc cách mạng thuộc nhiều lãnh vực khác nhau: kinh tế, kỹ

thuật, năng lượng, giáo dục, tâm linh, đạo đức, nội tâm, lương tri, kể cả đối với con tim của chính mình... Tôi hoàn toàn tán đồng các đề nghị đó, bởi vì đây là những gì thật cấp bách hầu mang lại một thế giới tốt đẹp hơn. Thế nhưng đối với tôi thì cuộc Cách mạng từ bi mới chính là linh hồn, nền tảng và động cơ thúc đẩy tất cả các cuộc cách mạng khác.

Thời điểm của lòng từ bi đã đến

Tại sao? Bởi vì lòng từ bi là cốt lõi của tất cả. Người ta thường xem nó là một lý tưởng cao quý hay một cảm tính tuyệt đẹp, điều này là một sự sai lầm. Các bạn lớn lên trong một xã hội tôn thờ vật chất và chủ nghĩa cá nhân, do đó lòng từ bi có thể đối với các bạn cũng chỉ là dấu hiệu của sự yếu đuối. Đây là vì không ý thức được lòng từ bi giữ một vai trò trội hơn tất cả các thứ khác, đó chính là năng lượng chuyển tải sự sống. Thật vậy trong khi tôi đưa ra các lời kêu gọi này thì sự sống cũng đang ngã gục trên địa cầu. Hai phần ba các loài sinh vật có xương sống đã bị tuyệt chủng. Khắp nơi, từ đồng ruộng, đại dương, không trung cho đến rừng rậm, sinh vật ngày càng thưa hiếm dần. Sau sự diệt chủng của các giống khủng long cách nay 66 triệu năm thì sự tận diệt hàng loạt lần này đang cho thấy những hậu quả vô cùng trầm trọng đối với hệ thống môi sinh và cả các xã hội con người của chúng ta. Nguyên nhân trực tiếp của sự tuyệt chủng đó là sự sinh hoạt của con người, mà chính sự sinh hoạt này lại còn được gia tăng thêm bởi kỹ nghệ. Quả đã đến lúc mà lòng từ bi phải giúp chúng ta xét lại cung cách hiện hữu của mình trên địa cầu này hầu tái lập lại sự sống.

Ngày nay người ta đã bắt đầu nhận thấy các tác động sinh học gây ra bởi lòng từ bi, tất cả là nhờ vào sự phát triển của các ngành thần kinh học trong các lãnh vực xúc cảm và [các sinh hoạt] xã hội, bằng cách trải nghiệm các thể loại xúc cảm, các cảm tính cũng như khả năng giao cảm giữa con người với nhau. Các ngành khoa học này đã chứng minh cho thấy tác động tích cực của lòng từ bi đối với sự sinh sản các tế bào thần kinh (neurogenesis) (*lòng từ bi giúp các tế bào thần kinh/neurons sinh sản nhiều và tốt hơn - ghi chú trong sách*), không những [các tế bào thần kinh nhân lên] trong lúc còn là bào thai mà cả sau này trong suốt thời gian hiện hữu của một cá thể (*trước kia người ta cho rằng tế bào thần kinh chỉ nhân lên trong thời gian còn là thai nhi, thế nhưng khoa học ngày nay chứng minh cho thấy não bộ tiếp tục phát triển dù đã trưởng thành và nhất là liên hệ mật thiết đến tình trạng xúc cảm và cả việc hành thiện*). Ngược lại, sự hung hăng sẽ giới hạn sự phát triển các hệ thống kết nối giữa các tế bào thần kinh, và hủy hoại các tế bào thuộc các cấu trúc của não bộ bằng cách ngăn chặn tác động của một số gen.

Thật rõ ràng lòng từ bi giữ một vai trò chủ yếu đối với sự nảy nở và sự uyển chuyển (malleability, plasticity) của não bộ. Lòng từ bi cũng dự phần vào sự phát triển hài hòa và tốt đẹp nhất cho trẻ em và cả vị thành niên. Đối với những người đã trưởng thành thì lòng từ bi là một yếu tố quan trọng mang lại sức

khỏe và một cuộc sống sung mãn hơn. Thật vậy, khi nào tâm thần thấm đượm lòng từ bi thì các gien gây ra chứng căng thẳng thần kinh sẽ bị ngăn chặn, các tác động sinh hóa (biochemistry) trong não bộ theo đó cũng sẽ biến cải, tiết ra các kích thích tố hạnh phúc (*xin lưu ý từ bi không phải chỉ là cách nghĩ đến các chuyện "thương người" hay "tội nghiệp" người khác, hoặc là lo toan các chuyện "bổ thí". Từ bi là một "xúc cảm", xúc cảm đó có thể rất mạnh làm rung chuyển tâm hồn mình, khiến con tim phải se thắt lại. Các chuyển động thật sâu xa đó bên trong tâm thức mình mới có thể gây ra các tác động ảnh hưởng đến sự chuyển hóa sinh học trong não bộ và thân xác mình*).

Bậc cha mẹ, các nhà giáo, các bác sĩ thiếu nhi cũng như các nhà tâm lý học đều cảm nhận được điều đó một cách thật tự nhiên qua trực giác của mình. Thế nhưng cũng thật hết sức quan trọng là phải nhận thấy được thật khách quan là tình thương yêu, sự che chở, triu mến và chăm sóc là bản chất đặc thù của giống người và đây cũng là điều kiện tất yếu đối với sự sống còn. Các thái độ hung hăng, tàn phá, hung dữ, tức giận và độc ác không những phản lại sự hài hòa của xã hội (antisocial) mà còn đi ngược với thiên nhiên.

Giấc mơ của tôi là người phụ nữ sẽ giữ chức nguyên thủ quốc gia

Người mẹ giữ một vai trò chủ yếu trong sự sinh thành và dạy dỗ lúc còn ấu thơ mà tất cả chúng ta, gồm 7 tỷ người trên hành tinh này, đều được thừa hưởng. Các bạn thấy đó, nếu không có sự chăm sóc của mẹ thì các bạn có còn sống đến ngày hôm nay không? Quy luật thiên nhiên là như vậy. Người cha cũng thế, cũng giữ một vai trò quan trọng không kém, thế nhưng vào tuổi ấu thời thì vai trò của người mẹ không thể thiếu sót được. Người mẹ luôn buộc chặt mình với thân xác, trái tim và cả tâm hồn của con mình. Chính người mẹ mang nặng các bạn trong lòng và sinh ra các bạn. Các cảm nhận về mối dây liên hệ tiên khởi đó thật chủ yếu. Sở dĩ chúng ta lớn lên được đây là nhờ không biết bao nhiêu sữa mẹ và tình thương yêu của mẹ. Thật vậy những người kém thích ứng với xã hội thường là những người có tuổi ấu thơ thiếu tình thương của mẹ.

Đối với trường hợp của tôi thì tôi sinh ra trong một gia đình nghèo khó, sống trong một ngôi làng bé xíu tại một vùng rất lạc hậu nơi miền đông xứ Tây Tạng. Thế nhưng lúc nào tôi cũng cảm thấy mình giàu có, ngập tràn tình thương bao la của một người mẹ. Tôi chưa bao giờ trông thấy một nét giận dữ trên gương mặt mẹ, hơn thế nữa mẹ tôi còn chăm lo cho tất cả những người chung quanh. Tôi xem mẹ tôi như là người thầy đầu tiên dạy tôi bài học vô giá về lòng từ bi.

Hồi những người phụ nữ trẻ, tôi mong các bạn hãy trở thành những người mẹ của cuộc Cách mạng từ bi mà thế kỷ này rất cần đến. Các bạn giữ một vai trò thật đặc biệt tạo ra một thế giới tốt đẹp hơn. Trên phương diện sinh học, người phụ nữ được công nhận

là những người nhiều thương cảm, bén nhạy, và tiếp nhận xúc cảm của kẻ khác một cách dễ dàng hơn. Đây là các phẩm tính hiện thân cho người phụ nữ nhất là khi được trở thành một người mẹ. Qua góc nhìn đó người phụ nữ quả là tấm gương cho nhân loại. Nhìn vào lịch sử tất các bạn sẽ phải nhận thấy rằng trên khắp năm miền lục địa, và trong bất cứ thời đại nào, các cuộc tàn sát và phá hoại là do người đàn ông gây ra. Thay vì phải kết tội họ là những kẻ sát nhân thì người ta lại tôn thờ họ như những vị anh hùng!

Trong thời tiền sử, luật lệ được căn cứ vào sức mạnh của bắp thịt người đàn ông so với [sự yếu đuối của] người đàn bà, và đã xác định sự trên trước của họ. Đây chính là nguyên nhân đưa đến sự thống trị của nam giới. Thế nhưng với thời gian sự tương quan giữa hai sức mạnh đó đã thay đổi. Giáo dục, sự hiểu biết, khả năng là các điều kiện tiên quyết hơn. Tôi nhất định đứng về phe nữ giới, và tôi rất vui mừng khi trông thấy những người phụ nữ ngày càng trẻ và càng đồng đứng ra chống đấng các trọng trách quan trọng. Tôi từng được vinh dự tiếp xúc với các nguyên thủ quốc gia là phụ nữ, vì thế tôi khuyên các bạn phụ nữ trẻ tuổi của tôi không nên ngần ngại nắm giữ các vai trò tích cực hơn trong đời sống chính trị và kinh tế của xứ sở mình. Đây là cách giúp các bạn đảm trách các chức vụ then chốt hơn hầu góp phần vào sự thăng tiến của cuộc Cách mạng từ bi.

Hãy trở thành một người *leadership* (trong nguyên bản là tiếng Anh, có nghĩa là người lãnh đạo) bởi vì tất cả chúng tôi (là những người đàn ông) đều cần đến các bạn để nêu cao tình thương yêu và lòng từ bi! Hãy thực hiện giấc mơ của tôi là tất cả 200 quốc gia trên thế giới đều được lãnh đạo bởi những người phụ nữ! Chiến tranh, hung bạo cũng như các bất công kinh tế và xã hội sẽ giảm bớt. Thế nhưng cũng phải hiểu rằng nâng các bạn lên tột đỉnh của quyền hành không phải là để các bạn bám víu vào đó để rồi tái lập lại thái độ hành xử không xứng đáng của người đàn ông đấy nhé! Sức mạnh đích thật chỉ có thể phát sinh từ cội nguồn là tình thương yêu và lòng từ bi. Nếu các bạn đứng ra nắm giữ quyền hành ngày càng đông thì tất sự hung bạo cũng sẽ ngày càng giảm xuống. Hồi những người phụ nữ của thiên niên kỷ này, hãy trở thành những người tiên phong trong cuộc Cách mạng từ bi!

Tôi hoàn toàn ý thức về sự phá sản của tôn giáo

Nếu tôi kêu gọi các bạn hãy thực hiện một cuộc Cách mạng từ bi thì các bạn cũng nên hiểu rằng những lời kêu gọi ấy không hề nhân danh một ý thức hệ nào cả. Chẳng qua vì tôi không tin vào bất cứ một ý thức hệ nào, đây chỉ là các hệ thống tư tưởng rập khuôn mà người ta áp đặt cho hiện thực và các đảng phái chính trị đang nắm giữ quyền bính thì mượn uy quyền của mình để áp đặt cho kẻ khác mà thôi. Ý thức hệ càng trở nên nguy hiểm hơn nữa khi nó được mang ra áp dụng vào tất cả mọi lãnh vực sinh hoạt xã hội, khiến các bạn chẳng những không còn phân biệt

được nó nữa mà nó còn chi phối cả sự hiểu biết của các bạn về thế giới ngay cả từ bên trong tiềm thức các bạn.

Tôi cũng không nêu lên với các bạn về cuộc Cách mạng từ bi này với tư cách một người Phật giáo, một Đạt Lai Lạt Ma hay một người Tây Tạng nào cả. Tôi nói với các bạn với tư cách một con người, và tôi cũng mong các bạn không bao giờ quên mình cũng chỉ là một con người [như tất cả các người khác] trước khi trở thành một người Mỹ, một người Tây Phương, một người Phi châu, thuộc thành phần của một nhóm tôn giáo này hay của một sắc tộc kia. Các đặc tính đó chỉ mang tính cách phụ thuộc. Không nên để cho chúng chiếm giữ một vị thế trên trước nào cả. Nếu tôi nói lên: "Tôi là một nhà sư", "Tôi là một người Phật giáo", "Tôi là một người Tây Tạng", thì đấy cũng chỉ là các hiện thực thứ yếu trước bản chất con người của tôi.

Hãy luôn trở về với thực tế. Hãy ý thức là tất cả chúng ta đều là thành phần chung trong một gia đình nhân loại. Những chuyện cãi vã đều phát sinh từ các nguyên nhân thứ yếu. Hãy tạo ra những môi thân thiện chung quanh mình, mang lại sự tin tưởng và hiểu biết qua sự giúp đỡ lẫn nhau, không nên nề hà trước các sự khác biệt về văn hóa, triết học, tôn giáo hay tín ngưỡng. Được làm người là điều quan trọng hơn cả. Sự kiện sinh ra làm người không bao giờ thay đổi cho đến khi nhắm mắt. Các đặc tính khác đều là thứ yếu, tùy vào ngọn gió bất định của sự đổi thay.

Sau các cuộc khủng bố tại Paris vào tháng 11 năm 2015, tôi ý thức được sự phá sản của tôn giáo. Mỗi người đều cố tình bám chặt vào những gì chia rẽ giữa chúng ta thay vì kết hợp với những gì mang chúng ta đến gần với nhau. Không bất cứ ai có thể tạo ra một con người tốt hơn kẻ khác hay một thế giới khác hoàn hảo hơn (*chỉ có mình mới có thể biến cải mình khác hơn và chỉ có con người mới có thể tạo ra một thế giới tốt đẹp hơn*). Chính vì thế mà tôi không một chút ngần ngại khẳng định rằng từ năm 2017 này thật hết sức quan trọng là phải vượt xa hơn tôn giáo. Không cần đến tôn giáo để sống là một điều có thể thực hiện được. Thế nhưng các bạn hãy tự suy nghĩ xem là mình có thể bất cần đến tình thương yêu và lòng từ bi hay không? Câu trả lời nhất định là không. Bởi vì khoa học ngày nay đã chứng minh rõ ràng lòng từ bi là một hiện thực sinh học và là nền tảng của con người.

Trí thông minh tập thể và lòng từ bi

Các bạn là những người trưởng thành còn trẻ, đang đương đầu với các sự xung đột về ý thức hệ và tín ngưỡng. Các bạn phải chịu đựng những bất công của một hệ thống kinh tế khai thác quá độ tài nguyên thiên nhiên, không để cho chiếc tử cung mong manh của sự sống kịp lành. Nếu muốn bắt kịp cuộc sống của những kẻ phung phí trên địa cầu này (*theo thống kê của Global Footprint Network, 2017/Mạng lưới Dấu chân Toàn cầu thì trong năm 2017 họ là những người Úc châu, - ghi chú trong sách. Mạng lưới Dấu chân Toàn cầu là một phong trào tư tưởng thành lập năm 2003 với mục đích ước tính và quản lý tài nguyên thiên nhiên và bảo vệ môi trường - ghi chú thêm của*

người chuyển ngữ) thì phải cần thêm năm hành tinh như thế này nữa thì mới đủ. 67 tỷ phú trên hành tinh này chiếm giữ một nửa tài nguyên của cả nhân loại. Quả ngoài sức tưởng tượng! Hoàn toàn không thể nào chấp nhận được! Các bạn nghĩ sao trước tình trạng phi lý đó, một tình trạng tạo ra bởi chủ nghĩa cá nhân bệnh hoạn?

Lối thoát duy nhất là phải tạo ra một cuộc Cách mạng từ bi mang lại một nguồn sinh lực mới hầu giúp cho nền dân chủ hồi sinh. Hãy đặt lòng từ bi vào đời sống xã hội bằng cách thiết lập các mô hình hợp tác mới mẻ hơn, nối kết giữa các cộng đồng địa phương và các cộng đồng thế giới tạo ra một hệ thống chung! Hãy vận dụng trí thông minh tập thể để ý thức được sự chia sẻ! Nhất là phải chứng tỏ thế hệ của mình là một thế hệ hành động! Nếu các bạn là thế hệ đầu tiên trong lịch sử phải đương đầu với sự diệt vong của sự sống trên hành tinh này, thì các bạn cũng sẽ là thế hệ cuối cùng có thể biến cải được tình trạng đó. Sau các bạn, mọi sự sẽ quá muộn.

Nếu muốn thực hiện cuộc Cách mạng từ bi thì phải đạt được một sự ý thức thật minh bạch. Trước ngưỡng cửa của thiên niên kỷ thứ ba này, các bạn là những đứa con sinh ra từ hệ thống môi sinh của địa cầu. Thế giới là quê hương của các bạn. Nhân loại là gia đình của các bạn. Do đó phải chọn cho mình một mô hình lương tri mang kích thước của cả hành tinh này và hãy đẩy tính cách hợp lý ấy đến chỗ tột cùng của nó. Phải tập nhìn một cách thật cảnh giác và bao quát hơn hầu ước tính xem từng hành động tiêu dùng của mình tác động như thế nào đối với sự tiêu thụ năng lượng, hầu biết chọn cho mình các vật dụng nào trong cuộc sống thường nhật có thể tái xử dụng (recycling) hoặc được sản xuất ít tốn kém năng lượng hơn, bởi vì các thứ này sẽ tạo ra các tác động ảnh hưởng đến toàn thể hành tinh.

Chẳng hạn như vứt bỏ các muỗng nĩa bằng plastic sau khi dùng, thay đổi liên tục điện thoại cầm tay, ăn một miếng bít-tết hay các miếng thịt gà chiên (chicken nuggets) có thể đối với các bạn là vô hại. Một cái chai bằng plastic nặng chưa đầy vài gam. Đúng vậy, thế nhưng nếu cộng lại vài gam ấy của số chai mà 7 tỷ người tiêu dùng, thì kết quả sẽ như thế nào? Cứ mỗi giây thì lại có 209 kilogam plastic đổ vào các đại dương. Một phần lớn các vật bằng plastic này chui vào bụng các loài chim và các loài có vú sống ở biển, chúng trôi giạt và hấp hối hàng ngàn trên bãi biển. Chúng chết vì đói, bụng đầy chai lọ, ly cốc, bàn chải đánh răng, bật lửa... mà chúng ta vứt bỏ.

Hãy nêu lên một thí dụ khác. Nếu muốn sản xuất một ký lô thịt bò thì phải cần đến 15 ký lô ngũ cốc và 50 lít nước. Một phần ba đất đai canh tác trên địa cầu được sử dụng để sản xuất thức ăn nuôi gia súc để cung cấp thực phẩm cho các nước giàu có. Việc sản xuất này gây ra nạn đói kém, chẳng khác gì như tội sát nhân, nếu tất cả chúng ta ăn rau trái thì nạn đói sẽ phải chấm dứt ngay. Một ngày không ăn thịt ở Mỹ có thể nuôi được 25 triệu người trong một năm. Vậy các bạn hãy mở rộng tầm nhìn của mình và suy nghĩ,

có nghĩa là phải luôn nhìn vào các yếu tố qua tổng thể phức tạp của chúng!

Các thông tin trên đây cũng như rất nhiều các thông tin khác đều có thể tìm thấy trong nháy mắt trên các trang mạng mà các bạn ưa thích, các trang mạng đó có thể mang lại cho các bạn một trình độ hiểu biết thật kỳ diệu của trí thông minh tập thể. Một biến cố xảy ra trong một nước sẽ tác động đến tất cả các nước khác, đó là một hiện thực mới trong thời đại chúng ta. Thật hết sức quan trọng là phải ý thức được rằng chúng ta sở dĩ sống còn là nhờ vào sự tương kết giữa mình với 7 tỷ người khác và toàn thể hệ thống môi sinh. Các thái độ tôn thờ chủ nghĩa cá nhân và sự ích kỷ thật vô cùng nguy hiểm vì chúng không thực tế. Tôi khuyên các bạn nên tạo cho mình một quá trình biến cải bên trong nội tâm mình, giúp mình nhận thức được hiện thực tương liên và tương kết của sự sống. Các bạn là thành phần của thế giới và thế giới cũng là thành phần của các bạn. Biến cải mình cũng có nghĩa là biến cải thế giới. Biết ý thức về sự tương liên và tương kết đó sẽ sớm làm giảm bớt sự hung bạo, chẳng qua là vì quyền lợi của kẻ khác cũng là quyền lợi của chính mình.

Tính ích kỷ đi ngược lại với thiên nhiên

Biết ý thức cũng có nghĩa là không trở thành nô lệ cho xúc cảm và các ảo tưởng (fantasies) của mình. Các cảnh hung bạo được dàn cảnh thật ngoạn mục trong các phim ảnh làm cho các bạn phải say mê. Mỗi năm trung bình có khoảng 2.600 cảnh sát nhân thể được trình chiếu trên các màn ảnh truyền hình, thế nhưng trong cuộc sống thật của mình, thì các bạn có thể là chưa có dịp chứng kiến một vụ nào cả, ít nhất thì tôi cũng hy vọng như thế. Nếu các bạn được chứng kiến tận mắt các cuộc khủng bố gây ra chết người thì các bạn sẽ thấy rằng sự hung bạo kinh tởm đến mức độ nào. Các bạn nên hiểu rằng sự hung bạo trong các phim video giải trí chỉ là các sự tưởng tượng (fantasies), và đây chỉ là cách mà kỹ nghệ phim ảnh lợi dụng để làm giàu trên sự sợ hãi của các bạn (*tôn giáo đơn thuần dưới một góc nhìn nào đó cũng là một thứ kỹ nghệ khai thác và lợi dụng bản năng sợ chết của con người. Tôn giáo lại bị các thế lực khác ở phía sau nó lợi dụng nó. Nếu các sự lợi dụng trong xã hội chưa chấm dứt thì sự hung bạo cũng sẽ còn tiếp diễn*). Do đó thật hết sức quan trọng là phải nhận định mọi sự vật qua tất cả các khía cạnh của nó.

Tôi mong rằng các bạn sẽ là thế hệ đầu tiên biết mang ra thực hành những gì mà tôi gọi là "phép vẽ sinh đối với các xúc cảm". Người ta thường dạy bảo các bạn phải ý thức về những gì mình ăn, có nghĩa là tránh các thức ăn và thái độ hành xử có hại đến sức khỏe. Điều đó thật tốt. Thế nhưng theo tôi thì cũng nên dạy thêm cho trẻ em cách ý thức về các xúc cảm của mình và không nên chỉ biết [dạy dỗ bằng cách] đàn áp chúng. Các thí điểm đầu tiên chủ trương đường hướng giáo dục này đã được thực hiện tại Mỹ, Gia Nã Đại và Ấn Độ với trẻ em từ các lớp mẫu giáo trở lên. Nếu suy nghĩ cặn kẽ thì các bạn tất sẽ nhận thấy hầu hết các vấn đề khó khăn mà mình gặp phải

trong cuộc sống của mình là do chính mình tạo ra cho mình. Tại sao? Tại vì các bạn cứ để cho các cấu trúc xúc cảm tha hồ tàn phá và lôi cuốn mình. Ý thức được điều đó theo tôi thật hết sức quan trọng, chính vì thế nên tháng 5 năm 2016 tôi đã đưa ra một biểu đồ về các thể loại xúc cảm (www.atlasofemotions.org - *ghi chú trong sách*). Biểu đồ phác họa toàn diện và chi tiết các thể dạng xúc cảm này đã được một người bạn của tôi là Paul Ekman, Giáo sư Tâm lý học và cũng là đầu đàn của một nhóm chuyên gia gồm 149 người, cùng hợp tác thực hiện một cách thật khoa học. Vậy các bạn có thể xem biểu đồ trên đây về sự tương tác giữa các xúc cảm trên mạng Internet, nó có thể giúp các bạn vượt thoát các ngõ ngách lắt léo giăng ra bởi các xúc cảm của các bạn, và sau đó thì các bạn cũng nên cho tôi biết ý kiến của các bạn ra sao. Theo tôi thì biểu đồ này có thể giúp các bạn xác định được ảnh hưởng của các sự lôi kéo và các biến cố bên ngoài đối với các thể dạng nội tâm của các bạn, chẳng hạn như cái vãi sẽ đưa đến sự hung hăng. Khi cảm thấy sự bức dọc càng lúc càng gia tăng thì các bạn hãy tập quan sát các dấu hiệu sau đây: các bạn bắt đầu lớn tiếng, trở nên giận dữ và đôi khi có thể đưa đến sự hung bạo trước khi chấm dứt. Nhờ biểu đồ trên đây trước hết các bạn có thể vô hiệu hóa các xúc cảm tiêu cực và tàn phá, và sau đó là loại bỏ chúng hầu phát huy các xúc cảm tích cực hơn (*độc giả có thể xem biểu đồ này bằng tiếng Anh trên trang mạng đã được nêu lên trên đây: www.atlasofemotions.org, ngoài ra biểu đồ này cũng đã được trình bày với nhiều ngôn ngữ khác - ghi chú của người chuyển ngữ*).

Tôi được thừa hưởng một nền giáo dục cổ điển dựa vào tinh thần Phật giáo, nền giáo dục đó giúp tôi biết ý thức về quy luật tương liên (interdependence) và tiềm năng con người hầu phát động một lòng từ bi vô biên. Những lời nguyện cầu trong Phật giáo gồm chung bốn thể dạng vô biên là: tình thương yêu, lòng từ bi, niềm hân hoan và sự bình thản (equanimity). Thế nhưng ngành Vật lý học hiện đại còn vượt xa hơn cả truyền thống tín ngưỡng ấy của tôi, bằng cách hé mở cho tôi một góc nhìn mới [về bốn thể dạng trên đây], đó là phẩm tính vô biên của tri thức (*có nghĩa là tri thức gồm chung bên trong nó cả bốn thể dạng trên đây. Thực hiện được bản chất vô biên của tri thức sẽ bao hàm cả bốn thể dạng vô biên khác. Đức Phật dạy chúng ta hãy trở về với chính mình không phải là một sự khép kín hay đóng cửa lại với chính mình mà là để tìm thấy cái vô biên đó của tri thức bên trong chính mình*). Tôi hiểu được điều đó qua các cuộc đàm thoại với Abdul Kalam (*cựu Tổng Thống Ấn Độ, từ năm 2002 đến năm 2007, và cũng là chuyên gia về ngành Vật lý hạt nhân - ghi chú trong sách*) được mệnh danh là "Sakharov Ấn Độ". Ông thú nhận với tôi rằng chính là nhờ vào tư tưởng của một vị thánh nhân Phật giáo là Nagarjuna (*Long Thụ, thế kỷ thứ II*) mà đã khám phá ra cốt lõi của nguyên tắc bất định trong vật lý lượng tử (incertitude quantique/quantum uncertainty), qua các sự giải thích của ông dưới góc nhìn triết học về sự tạo tác do điều kiện mà có (*tức là nguyên lý tương liên/interdependence hay conditioned*

co-production). Thật vậy quan điểm của Vật lý lượng tử ngày nay đã xác nhận là đúng các sự hiểu biết trực cảm từ ngàn xưa về nguyên lý tương liên, dù là dưới các hình thức tinh tế tốt cùng của nó. Qua các cấu trúc vi tế nhất trong con người mình, các bạn luôn ở trong thể dạng hòa nhịp và cộng hưởng với sự chuyển động của Thái Dương Hệ, Ngân Hà và vũ trụ, và cả những gì xa hơn cả sức tưởng tượng của các bạn. Trước khi các bạn sinh ra đời, trong suốt cuộc sống của mình và cả sau cái chết của thân xác vật chất của mình, từng tế bào của các bạn cùng rung động với toàn thể vũ trụ mà biên giới của nó không ai biết được là ở đâu (*thế nhưng biết đâu các biên giới ấy cũng có thể là rất gần, ở một nơi thật sâu kín bên trong tâm thức và con tim của chính mình*). Tư duy, xúc cảm của các bạn trải rộng từ những gì có thể hình dung được (*con tim của mình chẳng hạn*) cho đến vô tận.

Không nên hiểu rằng thực thi lòng vị tha là một cách đánh mất hay quên đi chính mình. Trái lại, mỗi khi mang lại sự tốt đẹp cho người khác thì các bạn sẽ nhận thấy qua nguyên lý tương liên, mình cũng sẽ tạo ra sự tốt đẹp cho cả chính mình. Nhờ đó các bạn sẽ phát huy được các xúc cảm trong sáng và vô tư hơn. Và rồi các bạn cũng sẽ hiểu được sự ích kỷ chỉ biết đến mình sẽ trái ngược với thiên nhiên đến mức độ nào, bởi vì nó đi ngược lại với hiện thực thật căn bản của nguyên lý tương liên. Tôi cam đoan với các bạn là nếu nhìn vào cuộc sống của mình thì các bạn tất sẽ nhận thấy sự ích kỷ sẽ khép kín các cánh cửa của đời mình, và ngược lại thì lòng vị tha sẽ mở toang các cánh cửa ấy ra.

Triết học, các hệ tư tưởng, chính trị và các chủ thuyết kinh tế Tây Phương luôn quảng bá niềm tin cho rằng sự ganh đua, thúc đẩy bởi sự tranh giành, thèm muốn, ganh ghét và hận thù sẽ mang lại sự sáng tạo và tính năng động cho xã hội. Thế kỷ XX đã đẩy sự cạnh tranh tàn phá đó đến chỗ tột đỉnh dưới hình thức một sự sống gọi là chung đụng với nhau, nhưng thật ra là bành bạc một sự đứng đưng và sự thu mình tập thể. Nếu tôi từng ngưỡng mộ sự bùng dậy thật ngoạn mục của các xã hội Tây Phương, thì tôi cũng hết sức đau buồn trước ý thức hệ của các xã hội ấy, đã từng khiến thế hệ cha mẹ các bạn hoàn toàn mù tịt về quy luật tương liên, nguyên nhân tất yếu mang lại lòng từ bi. Tôi nhận thấy điều đó trong các nước giàu có, dù hầu hết mọi người đều có một mức sống rất cao, thế nhưng họ sống trong một khung cảnh cô lập thật khủng khiếp. Các bạn chẳng cảm thấy phi lý hay sao khi trông thấy vô số những người xưa (*một cách nói tránh chữ người già*) tuy sống giữa hàng ngàn những người láng giềng, nhưng chỉ biết biểu lộ tình thương của mình với các con mèo và con chó của mình mà thôi? Tôi khuyên các bạn nên chuyển hướng sự vận hành của xã hội và các mối tương giao giữa con người theo chiều hướng biết quý trọng nhau và thân thiện với nhau hơn.

Bures-Sur-Yvette, 27.12.17
Hoang Phong chuyển ngữ

Thơ Đường

HT. Thích Như Điển
dịch



城外土饅頭 – (王梵志)

城外土饅頭，
餡草在城裡。
一人吃一個，
莫嫌沒滋味。

Thành Ngoại Thổ Man Đầu

Wương Phạm Chí

Thành ngoại thổ man đầu
Hãm thảo tại thành lý
Nhất nhân ngọt nhất cá
Mạc hiềm một tư vị

Hãm: nhân

Hiềm: chê

Tục truyền đây là hóa thân của Văn Thủ Bồ Tát

Ngoài thành Thảo Man Đầu của Vương Phạm Chí

Thổ Man Đầu xưa nay vẫn vậy
Ngoài thành kia vùng vẫy ra sao
Làm cho cây cỏ tiêu hao
Thành kia vẫn thế biết bao tháng ngày

Người ăn uống xưa nay vẫn thế
Chỉ bày trò dẫu bể ai hay
Chớ chê sanh tử đường ngay
Bao nhiêu vị đắng lẫn cay thấm dần.

●Thích Như Điển

dịch theo thể song thất lục bát

Quan trọng chính là mình

• Thích Tánh Tuệ

Ngôi chùa nọ trên núi có nuôi một con lừa, mỗi ngày nó đều ở trong phòng xay thóc lúa vất vả cực nhọc kéo cối xay, thời gian lâu dần, lừa ta bắt đầu chán ghét cuộc sống vô vị này. Mỗi ngày nó đều trầm tư, "nếu như có thể ra ngoài ngắm xem thế giới bên ngoài, không cần kéo cối xay nữa, như thế thật là tốt biết mấy!".

Không lâu sau, cơ hội cuối cùng đã đến, một vị tăng trong chùa muốn dẫn lừa ta xuống núi để thờ hàng, lòng nó hứng khởi mãi không thôi. Đến dưới chân núi, vị tăng đem món hàng đặt lên lưng nó, sau đó trở về ngôi chùa. Thật không ngờ, khi những người đi đường trông thấy lừa ta, ai nấy cũng đều quỳ mọp ở hai bên đường cung kính bái lạy.

Lúc bắt đầu, lừa ta không hiểu gì cả, không biết tại sao mọi người lại muốn dập đầu bái lạy nó, liền hoảng sợ tránh né. Tuy nhiên, suốt dọc đường đều như vậy cả, lừa ta bất giác hiu hiu tự đắc hẳn lên, lòng thầm nghĩ thì ra mọi người sùng bái ta đến thế.

Mỗi khi nhìn thấy có người qua đường thì con lừa lập tức sẽ nghênh ngang kiêu ngạo đứng ngay giữa đường phố, yên dạ yên lòng nhận sự bái lạy của mọi người. Về đến chùa, lừa ta cho rằng bản thân mình thân phận cao quý, dứt khoát không chịu kéo cối xay nữa.

Vị tăng hết cách, đành phải thả nó xuống núi.

Lừa ta vừa mới xuống núi, xa xa đã nhìn thấy một nhóm người đánh trống khua chiêng đang đi về phía mình, lòng nghĩ, nhất định mọi người đến để nghênh đón mình đây mà, thế là nghênh ngang đứng ngay giữa đường lộ. Thực ra, đó là đoàn người rước dâu, đang đi lại bị một con lừa khư khư chắn ngang đường, người nào người nấy đều rất tức giận, gậy gộc đánh tới tấp...

Lừa ta vội vàng hoảng hốt chạy về chùa, khi về đến nơi thì cũng chỉ còn lại chút hơi tàn. Trước khi chết, nó căm phẫn nói với vị tăng rằng:

"Thì ra lòng người hiểm ác đến thế, lần đầu khi xuống núi, mọi người đều đàn lễ bái lạy ta, nhưng hôm nay họ lại ra tay tàn độc với ta đến thế", nói xong liền tắt thở.

Vị tăng thở dài một tiếng: "Con thật đúng là một con lừa đại đột! Hôm đó, thứ mà mọi người bái lạy chính là bức tượng Phật được người công trên lưng mà thôi".

* Suy Nghiệm:

Điều bất hạnh lớn nhất trong đời người, chính là cả một đời mà không nhận thức được bản thân mình. Đôi khi chúng ta là chính mình, nhưng cũng có những lúc ta đánh mất bản thân, có những lúc để nhận thức được bản thân còn khó hơn cả việc nhận thức được thế giới chung quanh. Mỗi ngày chúng ta đều soi gương, nhưng khi soi gương, có ai từng hỏi bản thân

Thành Kính Phân Ưu

Nhận được tin buồn

Bà Thái Công Tụng

Khuê danh: PHÙNG THỊ MINH TÂM

Pháp danh: Chân Thanh Hiền

Sinh ngày 1 tháng 5 năm 1935

đã mệnh chung lúc 7:30 giờ sáng ngày 12.4.2018

nhằm ngày 27 tháng 2 năm Mậu Tuất

tại TP. Longueuil, tỉnh Québec, Canada.

Thượng thọ 83 tuổi

Chúng tôi chân thành Phân Ưu cùng Giáo Sư Thái Công Tụng và đại gia đình tang quyến; đồng thời thành kính cầu nguyện cho Hương linh Phật tử Chân Thanh Hiền Phùng Thị Minh Tâm sớm được vãng sanh về cõi Phật A Di Đà.

Người đã đáp Thuyên Từ về Cực Lạc

Hoa Vô Ưu rực rỡ tiễn Người đi

Đời vô thường có khi vui sum họp

Có khi buồn đến lúc phải chia ly.

- Hòa Thượng Thích Như Điển, Phương Trượng Chùa Viên Giác, Hannover, Đức Quốc, sáng lập Chủ Nhiệm Báo Viên Giác

- Phù Vân, Chủ Bút và Ban Biên Tập - Kỹ Thuật Báo Viên Giác, Hannover

Thành Kính Phân Ưu

mình một câu rằng: **"Bạn đã nhận thức được chính mình chưa?"**

- Nếu như bạn có tiền tài, điều người ta sùng bái chẳng qua là tiền tài của bạn, chứ không phải chính bản thân bạn, nhưng bạn lại ôm ảo vọng rằng họ đang sùng bái mình.

- Nếu như bạn có danh vọng, điều người ta tôn kính chẳng qua là danh vọng của bạn, chứ không phải chính bạn, nhưng bạn lại lầm tưởng rằng người khác đang tôn kính mình.

- Nếu như bạn có dung mạo đẹp đẽ, điều người ta mến mộ chẳng qua chỉ là "cái vỏ dung mạo" đẹp đẽ mà tạm thời bạn đang có, chứ không phải chính bạn, nhưng bạn lại hoang đường cho rằng người khác đang ngưỡng mộ chính bản thân mình.

Khi tiền tài, danh lợi, vẻ đẹp của bạn không còn nữa, thì cũng là lúc bạn bị vứt bỏ... Có bao giờ bạn nghĩ đến điều ấy? Điều mà người khác tôn sùng chẳng qua chỉ là những ước muốn trong tâm của họ, chứ không phải là chính bạn.

- Giá trị một con người xuất phát từ nội tâm đức hạnh và trí tuệ chứ không phải những thứ bề ngoài, lao tâm khổ sở vì nó thật là điều bất hạnh nhất trên đời.

Ta nên nhìn rõ chính mình là điều vô cùng quan trọng và cần thiết vậy ! •



*Sống tâm nguyên sức lực đều cao đẹp
Xây dựng đời hướng thượng thoát khổ đau
Bi trí dũng rất diệu dụng nhiệm màu
Vận dụng tốt cho muôn loài lợi ích*

Sinh được thân người rất khó, cũng là phước báu nhất trong sáu nẻo luân hồi. Vì đời người có thể TU giác ngộ, giải thoát, thành Thánh và thành Phật. Cho nên mọi nỗ lực của chúng ta, phải hướng thượng, chứ đừng như Dã Tràng (1) mà uống công vô ích.

Khi đã thấy, nhận chân cũng như hiểu rõ cuộc đời này là vô thường và đau khổ, nên đa số đã hướng đi tìm một con đường thoát khổ. Trong đó Đạo Phật là con đường, mọi người đang chọn, vì Đạo Phật cao đẹp, siêu tuyệt nhất, mà Thái Tử Tất Đạt Đa của dòng họ Thích Ca, đã phải từ bỏ cung vàng, điện ngọc, vợ đẹp, con ngoan vào rừng tìm kiếm. Qua nhiều năm khổ hạnh và bốn mươi chín ngày "thiền định" đã ngộ được và thành Phật. Rồi bốn mươi chín năm lặn lội khắp nơi, để truyền bá lại, hầu dẫn đường cho muôn loài cùng theo. Nhà bác học lừng danh Albert Einstein đã phát biểu về Đạo Phật như sau:

"Tôn giáo của tương lai sẽ là một tôn giáo toàn cầu, vượt lên trên mọi thần linh, giáo điều và thần học. Tôn giáo ấy phải bao quát cả phương diện tự nhiên lẫn siêu nhiên, đặt trên căn bản của ý thức đạo lý, phát xuất từ kinh nghiệm tổng thể gồm mọi lĩnh vực trên trong cái nhất thể đầy đủ ý nghĩa. Phật giáo sẽ đáp ứng được các điều kiện đó" (The religion of the future will be a cosmic religion. It would transcend a person God and avoid dogmas and theology. Covering both the natural and the spiritual, it should be based on a religious sence, arising from the experience of all things, natural and spiritual, as a meaningful unity. Buddhism answers this description).

Nhờ ánh sáng của giáo lý Đạo Phật, đã chiếu soi khắp cả, nên nhân loại ngày nay, từ Đông sang Tây, nhất là những người Âu, Mỹ, Úc quá nhiều khủng hoảng về tinh thần, khổ đau với văn minh vật chất, kim tiền và chiến tranh, khủng bố, chết chóc, nên đã, đang tìm về với Đạo Phật, đạo của hòa bình.

Người Việt Nam chúng ta, trong cũng như ngoài nước, thấu hiểu được nỗi đau của đồng loại, nên đang hướng về và tu theo Đạo Phật cũng rất nhiều. Với nhiều pháp môn, nhiều tông phái, nhiều dạng tu hành, đã tùy căn cơ và hoàn cảnh mà thâm nhập, truyền bá khắp nơi.

Nhu cầu tu học (tức là nhu cầu muốn thoát ly khổ đau, tìm đường an lạc) cũng đang là nhu cầu bức thiết của loài người chúng ta. Nên đa số đã nôn nóng, vội hành trì hoặc tìm những con đường, hay hướng đi, tưởng chừng như ngắn gọn, hấp dẫn, nhưng rồi đi mãi vẫn không thấy bến bờ và khổ đau mỗi ngày càng thêm lớn!

Tại sao như vậy ?

Vì "Khoảng cách giữa ta với 'giác ngộ, giải thoát', có thể được tượng trưng bằng con số của các 'ham muốn' mà ta có trong lòng".

"Tham dục là gốc khổ đau. Ham muốn nhiều, lụy khổ càng sâu, nhọc nhằn sinh tử bấy lâu, đều do tham dục dẫn đầu gây nên...".

Đạo Phật là đạo thoát ly tham dục. Ta muốn đi tìm đạo, muốn giải thoát, giác ngộ, mà vẫn mong cầu nhiều thứ, thì làm sao mà đến đích được. Mang nặng quá, đầu có đi đúng hướng, cũng gục ngã giữa đường.

Ta đến chùa không tìm 'minh sư' để được hướng dẫn tu học đúng chánh Pháp, hầu chuyển hóa thân, tâm, được tốt nhất, mà tìm những nơi chùa to Phật lớn, để ngắm cảnh, để thỏa mãn hiếu kỳ, để chụp hình lưu niệm. Hoặc tìm những vị Thầy, Cô có nhiều chức vị, danh lợi, để làm đệ tử, để được vinh hạnh hơn. Tìm những nơi vui chơi, thoải mái, hay tìm những pháp vừa tu vừa hưởng thụ, để vừa tu mà cũng vừa thỏa mãn ngũ dục, thì làm sao mà hết khổ và biết bao giờ mới thấy đạo ?

Đến chùa không lo tu tập miên mật, để chuyển hóa nội tâm, mà muốn cho Thầy chúng, mọi người biết, muốn chúng tỏ mình là người quan trọng, có công với chùa, để cho bạn đạo tôn trọng, khen ngợi, ca tụng, không được như vậy, liền giận, hờn Thầy, Cô, bạn đạo, sanh phiền não, đó là tu danh, tu lợi, sai rồi.

Đến chùa không muốn làm người thấp nhất, với hạnh khiêm cung, để có nhiều cơ hội học hỏi, cung kính, phục vụ, công quả tạo phước điền, hầu triệt tiêu bản ngã, tăng phần công đức, mà muốn chúng tỏ mình là người, "tu lâu, tu nhiều, tu trước" phải có danh dự, phải được vinh hạnh, ăn trên, ngồi trước, cho tiêu hao phước đức, làm đề tài biếm nhẽ trong thiên hạ.

Đến chùa không nhằm mục đích tịnh tâm, cho được phát trí tuệ, hầu nhận định cho được chín chắn mọi điều, trong cuộc sống, từ đó mới có được ứng xử đúng pháp, không bị chuyên thị phi chi phối, mà luôn loạn động, bị dư luận dẫn dắt, ăn nói huyền thuyên, chúng tỏ ta là người tu rành, tu giỏi, chỉ điều này, hướng dẫn điều nọ, cho những người sơ cơ, mới nhập đạo, khiến ai nấy cũng phải nghi ngại, ngao ngán, cười chê.

Đến chùa không lên chánh điện, hay thiền đường để tụng kinh, niệm Phật, ngồi thiền, cho tâm được an tịnh, hầu tìm chút bình an trong cuộc sống, mà tụ năm, tụ bảy, "bà tám" để nói chuyện thị phi, khen người này, trách người kia, gây rối loạn xã hội, để luôn bị não phiền chi phối, tâm luôn bất an, ở chùa thì sanh mích lòng, người này, kẻ nọ, về nhà

thì quát tháo (vợ) chồng, con cái, chỉ chuốc và gieo rắc khổ đau cho nhau thôi, chứ không mang lại một chút an lạc nào, thì chỉ thêm tội lỗi, đọa lạc mà thôi.

Đến chùa không lo học hỏi những gì, cần cho việc tu tập, và lo hành trì, để thoát khổ, cũng như mở rộng tâm từ, bi, hỷ, xả, hầu bao dung, thương người, sống vị tha, thường cúng dường, bố thí, tạo phước lành, cho phước tuệ được hiển bày, mà chỉ biết cúi đầu lạy Phật, với thiết tha cầu khẩn, van xin những điều mình mong ước, với tâm đầy ích kỷ, muốn nấu cát mà mong thành cơm, thì chắc là khó thành tựu.

Đến chùa chỉ lo làm công quả, để kiếm phước. Tìm những thứ vinh hoa, phú quý hào huyền, vô thường, biến đổi, mà chạy theo, để rồi phải chịu nhiều truân chuyên, lận đận, vì bị lường gạt, lừa đảo. Chứ không lo tu tập để được phát huệ, hầu chuyển hóa được nỗi khổ niềm đau, là một sai lầm rất lớn.

Pháp Phật dùng để hành, hầu mới thoát được khổ đau, không chịu thực hiện, mà đến chùa chỉ biết nghiên cứu giáo lý, để phô diễn tài năng, khiến trở thành "sở tri chướng" ngăn cản việc tu tiến của ta và biến thành một trong bát nạn "thế trí biện thông" không tin chánh pháp, để tu hành, thoát ly sinh tử khổ đau, mà thành người khoe khoang, nguy hại, nhiều trơ trên!

Đến chùa không lo tu học để hạ "ngã chấp", cho tham sân si được tiêu trừ tận gốc, mà muốn thể hiện tài năng, chứng tỏ hơn người, giỏi hơn tất cả, ta là duy nhất, để rồi "bản ngã" lớn dần và tham sân si cùng từ đó phát triển, làm khổ lụy cuộc đời và rối loạn xã hội.

Đến chùa không buông xả bớt cho nhẹ nhàng, mà ôm đồm vào nhiều thứ, để rồi gánh nặng, chịu khổ, than thân trách phận. Hay so bì người này kẻ nọ, rồi "đổ kị" với nhau, không chia phần công đức với người, mà lại tạo thêm oan trái, tội lỗi, vì phải kiểm chuyện nói xấu về người, để mình bị đánh giá thấp, phải chịu mang tội, trong khi đó người thì được thêm phước!

Đến chùa không để soi xét lại mình, để "tìm hay mà học, tìm sai mà sửa, tìm lỗi mà tránh" hầu hoàn thiện tự thân, sống đời an lạc, mà để dòm ngó người khác, cho phiền não ôm vào, tội lỗi phát sinh. Không hướng vào nội tâm, mà chạy theo hình tướng, hoặc tìm cơ hội giao lưu rộng, tạo điều kiện cho việc gieo duyên danh lợi, chạy theo ngũ dục, từ đây ác nghiệp nảy nở, khổ lụy cũng chất chồng, trầm luân muôn kiếp...

Tất cả những loại người đến chùa theo các điều kể trên, đều là "Công Dã Tràng" không có ích lợi gì bao nhiêu, mà có khi lại gây khổ lụy, nguy hại cho mình và mọi người, thật là uổng công vô ích, nếu là người Phật tử lại thêm tội lỗi, vì không tôn vinh, mà mang Pháp của Phật ra làm trò cười cho thiên hạ.

Là người con Phật, chúng ta phải hiểu rõ, sự mầu nhiệm và lợi ích vô cùng của Pháp Phật, giúp ta nhận chân được cuộc đời, thực hành tốt những pháp môn của Phật dạy, sẽ thành người tốt, nhìn đâu cũng thấy tốt, sống thanh thoát, hạnh phúc ngay trong giờ phút hiện tại và mang lại nhiều ích lợi cho đời, đây là

chúng ta đã hành đúng Pháp Phật, trở thành người hoằng Pháp chân chính, phước đức sẽ vô lượng. Bằng ngược lại, càng tu, "bản ngã" càng lớn, tham sân si, ham muốn càng nhiều, thì càng lắm phiền não, càng gây nhiều oan trái, khổ đau cho đời, thì đó là ta tu sai rồi, càng tu chừng nào càng xa chân lý chừng ấy.

Đời người ngắn lắm, hãy mau thức tỉnh, để chỉnh sửa lại, mà thực hành đúng Pháp Phật, hầu hưởng được sự an lạc, ngay từ giờ phút này. Kẻo "Đùng Như Dã Tràng" mà uổng công vô ích !

*Hạnh phúc nằm ở tinh thần
Tiền nghị vật chất nợ nần đeo mang
Phật tánh trong tâm rõ ràng*

Tìm cầu hướng ngoại "Dã Tràng" uổng công !

Pháp Hoa - Nam Úc, những ngày cuối năm Đinh Dậu,
đón mừng năm Mậu Tuất

Thích Viên Thành

(Năm trong loạt bài viết về Đời Người
và Định Hướng cho Tương Lai)

Ghi Chú:

(1) Dã Tràng: **Học từ điển tích** ghi: "*Câu chuyện bắt đầu đã từ rất lâu rồi.*

"Tương truyền tại một vùng nọ có chàng thợ săn tên Dã Tràng, một ngày kia nhìn thấy một cặp rắn. Khi con rắn cái lột da thì rắn đực đi tìm đồ ăn mang về cho rắn cái. Nhưng khi rắn đực lột da thì rắn cái bèn bỏ đi tìm rắn đực khác. Dã Tràng bất bình bèn bắn chết rắn cái. Rắn đực đi tìm vợ, gặp Dã Tràng mới hiểu ra vợ mình xấu xa. Rắn đực bèn trả ơn Dã Tràng bằng một viên ngọc lạ, mỗi lần Dã Tràng ngậm viên ngọc này thì có thể nghe và hiểu được tiếng nói của loài vật.

Tin viên ngọc lạ có thể cho con người hiểu ngôn ngữ loài vật bay đến tai vua. Vua cho đòi Dã Tràng tới, mượn viên ngọc của chàng và ban thưởng nhiều của cải.

Một hôm vua xuống thuyền, ngậm viên ngọc, nghe được các loại cá mực hát rất hay Vua bật cười, viên ngọc bị rơi xuống biển.

Dã Tràng tiếc viên ngọc, ngày đêm ngụp lặn tìm kiếm, kiệt sức chết đi. Dã Tràng biến thành một loài cua bể ngày đêm tha cát lấp biển để tìm lại viên ngọc đã mất.

Dã Tràng tha cát lấp bể, sóng biển lại đánh vào tan đi hết, cho nên trong dân gian Việt Nam có câu: "Dã Tràng xe cát biển đông / Nhọc nhằn mà chẳng nên công cán gì" ý nói với những việc không thể thì dù cố gắng đến mấy cũng vô ích".

Ở đây muốn nói lên rằng, người con Phật, phải biết sáng suốt, làm những việc trong tâm thành, chánh niệm, thì mới mong có được kết quả tốt, bằng không sẽ là "công Dã Tràng" chỉ mất công vô ích và có khi phải mang thêm tội lỗi, mà thôi !



40 năm Chùa Viên Giác và Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn CS tại Đức

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Kính ngưỡng bạch chư tôn Hòa Thượng, chư Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, quý Ni Trưởng, Ni Sư, Chư Đại Đức Ni.

Kính thưa quý Đạo hữu Phật tử, quý quan khách gần xa thân mến.

Sau biến cố 1975, trải qua hơn 40 năm lịch sử của người Việt sống tại hải ngoại, vô số các hội đoàn và tổ chức đã được thành lập nhằm trợ giúp người Việt khắp nơi trên thế giới sớm hội nhập vào cuộc sống mới trên đất lạ quê người. Và dĩ nhiên, nơi nào có người con Phật an cư lập nghiệp, thì nơi đó có sự ra đời và hiện hữu của một ngôi Chùa, Niệm Phật Đường, là biểu tượng cho đời sống tâm linh của người con Việt trên khắp năm châu bốn biển.

Hai câu cuối của bài thơ *Nhớ Chùa* của Cố Hòa Thượng Thích Mãn Giác, bút hiệu Huyền Không:

"Mái Chùa che chở hồn dân tộc.

Nếp sống muôn đời của tổ tông"

đã nói lên ý nghĩa thâm sâu và sự gắn bó của người con Việt với ngôi Chùa. Chính nơi đó có sự hiện hữu của Ngôi Thường Trụ Tam Bảo, việc hoằng pháp độ sanh của chư Tôn Đức Thiền Đức, Sư Giả Như Lai, sự hộ trì đặc lực của chư vị tín tâm Phật tử tại gia; đồng thời nơi đó là nơi truyền thống và văn hóa Việt được lưu truyền từ thế hệ này qua thế hệ khác.

Ngược dòng thời gian của 40 năm về trước, vào ngày 2.04.1978, một ngôi Niệm Phật Đường nhỏ bé đã được thành lập tại thành phố Hannover. Nói là Niệm Phật Đường chứ thật ra đó chỉ là một căn hộ nhỏ trên con đường Kestner, nó được cải gia vi tự và thành nơi sinh hoạt Phật giáo; chỉ đủ chỗ cho 30 người. Người chủ mướn căn nhà lúc bấy giờ không ai khác chính là Hòa Thượng Phương Trượng Chùa Viên Giác đương kim. Ngài chính là vị sáng lập ngôi Chùa Việt Nam đầu tiên mang tên Viên Giác trên xứ Đức, đồng thời cũng là người sáng lập nên Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại nước này.

Sau phần thiết lập cơ sở và hệ thống tổ chức hành chánh, bao gồm 7 ngôi Chùa, 22 Chi Hội và 7 Gia Đình Phật Tử, việc thiết yếu kế tiếp là thu nhận và đào tạo Tăng tài để hoằng dương chánh pháp, đảm nhận các công việc Phật sự trên toàn nước Đức. Nhờ sự phối hợp với chư Tôn Đức các Chùa và Niệm Phật Đường, thêm vào đó là sự cộng tác của hàng Tăng Ni

chúng huynh đệ Viên Giác mà mỗi năm các Đại Lễ, Tết Nguyên Đán, Phật Đản, Vu Lan, các khóa lễ Phật thất, khóa Tu Học Phật Pháp, các ngày lễ vía và sám hối v.v..., đều được tổ chức nhằm lợi lạc cho chúng xuất gia và tại gia.

Hôm nay bốn tự chúng con và Hội Phật Tử VNTN tại Đức hân hoan tổ chức Lễ Chu Niên kỷ niệm 40 năm ngày thành lập Chùa Viên Giác và Hội Phật Tử VNTN tại Đức, dưới sự chứng minh của Chư Tôn Thiền Đức và quý Vị Đạo Hữu Phật Tử từ khắp nơi tựu tập về, cùng nhau ôn lại những kỷ niệm thăng trầm của 40 năm lịch sử. Những hình ảnh triển lãm tại hội trường, lời ban đạo từ, phát biểu cảm tưởng của chư Tôn Đức và quý quan khách sẽ nói lên sự thành tựu mỹ mãn về những công việc Phật sự của Chùa và Hội trong suốt thời gian 40 năm qua. Vì vậy, chúng con xin mạn phép không tường trình quá chi tiết ở nơi đây.

Lời cuối, nhân dịp lễ Chu Niên lần thứ 40 này, Ban Tổ Chức chúng con kính dâng lên những lời tri ân đến quý chư Tôn Đức, quý Vị Phật tử, bạn hữu gần xa, đã từng gắn bó với Tổ Đình Viên Giác và Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Đức trong suốt thời gian qua để mọi Phật sự được thành tựu viên mãn.

Kính nguyện Tam Bảo gia hộ cho quý Ngài pháp thể khinh an, đạo mạng miên trường, chúng sanh dị độ, mọi Phật sự đều viên thành. Thân chúc quý Vị Đạo hữu Phật tử, quý quan khách, thân tâm thường lạc, vạn sự kiết tường như ý.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát
Tỳ kheo Thích Hạnh Giới



Hòa Thượng chùa Viên Giác ban đạo từ



Bánh sinh nhật kỷ niệm 40 năm chùa VG và Hội PTVNTN

Kỷ niệm 40 năm Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn (1978 – 2018)

• Thị Tâm Ngô Văn Phát

Câu hỏi được đặt ra là nguyên nhân nào Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại CHLBĐ được thành lập? Nguyên nhân là nhờ Đại Đức Thích Như Điển xin tỵ nạn tại Đức mới tạo ra một chuỗi vận hành liên hệ nối tiếp nhau qua những sự việc như dưới đây:

- Ngày 22.02.1972, Đại Đức Thích Như Điển rời Việt Nam đi Nhật du học.

- Ngày 30.04.1975, ngày mà nhân dân miền Nam gọi là ngày Quốc Hận. Tại sao? Tại vì sau khi Bắc cộng dùng súng Nga, đạn Tàu cưỡng chiếm được miền Nam, chúng cướp đoạt nhà cửa, đất đai của nhân dân mà chúng gọi là giải phóng, cưỡng bức Quân Cán Chính miền Nam đi cái mà chúng gọi là „học tập cải tạo” nhưng thật ra là đi tù khổ sai không án, thiết lập một chế độ phi nhân, độc tài chuyên chính, tước đoạt quyền làm người, quyền tư hữu của dân v.v... nên người dân không chấp nhận cộng sản, hàng triệu triệu người bỏ nước ra đi tìm tự do.

Vào thời điểm này, những du học sinh phải tự chọn cho mình một trong hai giải pháp:

- 1.- Một là học xong về lại Việt Nam.
- 2.- Hai là ở lại ngoại quốc.

Đại Đức Thích Như Điển chọn giải pháp thứ hai.

Nhưng tại sao Thầy đi Đức? Số là Thầy có một người bạn rất thân, cùng quê, học cùng nhau từ thuở nhỏ ở Trường Đồi. Nhưng khi lớn lên, Thầy chọn Trường Đạo, còn bạn Thầy sang Đức du học ngành y khoa. Vị đó là Bác Sĩ Văn Công Trâm, hiện đang ở Hamburg. Hai người vẫn liên lạc thường xuyên với nhau.

Sau khi miền Nam bị cưỡng chiếm, anh Trâm mời Thầy sang Đức, trước là du lịch, sau xem tình hình ra sao rồi sẽ tính tiếp....

- Ngày 22.04.1977, Thầy đến Đức với Visa du lịch. Thầy học tiếng Đức một năm tại Volkshochschule và Đại học Kiel, rồi dời về Hannover học tiếp ngành giáo dục ở bậc sau Đại học. Trong thời gian này, một số anh chị Sinh Viên du học đến gặp Thầy để học đạo.

- Ngày 02.04.1978, trên gần một năm sống ở Đức, Thầy thấy nước Đức là nơi „Đất Lành Chim Đậu”, do đó khi đến Hannover Thầy quyết định xin tỵ nạn vì lý do Tôn Giáo. Vì vào năm 1978, GHPGVNTN ở quê nhà bị đảng Việt cộng đàn áp khốc liệt, nên chỉ 3 tháng sau, đơn xin tỵ nạn của Thầy được cứu xét ngay và được chánh quyền Liên Bang Đức chấp nhận.

Sau đó, Thầy thuê một căn hộ cũ trên đường Kestnerstrasse để thành lập một Niệm Phật Đường mang tên „VIÊN GIÁC”.

Lúc bắt đầu chỉ có một số ít Anh Chị Sinh Viên du học. Nhưng với sự quyết tâm cộng thêm lòng mộ đạo,

các anh chị đã vượt qua mọi khó khăn đã thành lập được một Ban Hộ Trì Tam Bảo (HTTB) với thành phần như sau:

Trưởng Ban: Đh. Tusito Nguyễn Ngọc Tuấn
Phó Ban Nội Vụ: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Phó Ban Ngoại Vụ: Anh Lâm Đăng Châu
Thư Ký: Đh. Diệu Hoa Nguyễn Thị Thu Cúc
Thủ Quỹ: Đh. Thị Nhân Đoàn Thị Thu Hạnh

Câu hỏi được nêu lên là tại sao chùa Viên Giác và Ban Hộ Trì Tam Bảo được thành lập cùng một thời gian? Tại vì Phật Giáo gồm có hai giới:

- Thứ nhất là giới Tăng Sĩ
- Thứ nhì là giới Cư Sĩ

Giới Tăng Sĩ với thiện chức thanh cao rao giảng Phật Pháp, độ khắp chúng sanh. Còn giới Cư Sĩ có bốn phận hộ trì Tam Bảo. Hai giới này gắn liền với nhau như hình với bóng. Nếu thiếu Một trong Hai, Phật Giáo không thể nào phát triển tốt đẹp như ý được

Hai năm sau (1980), Viên Giác được dọn về đường Eichelkamp, thuê một dãy nhà kho cải thành chùa cũng mang tên „VIÊN GIÁC TỰ” trực thuộc Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất – Chi Bộ Đức Quốc.

Rồi dần dần, tiếng lành đồn xa, một số kiều bào đến chùa lễ Phật, quy y Tam Bảo v.v... Dựa theo đà phát triển, Hội Phật Tử được thành lập mang tên là:

Hội Sinh Viên và Kiều Bào Phật Tử Việt Nam tại Cộng Hòa Liên Bang Đức (CHLBĐ)

Nhiệm Kỳ 1980 – 1981:

Hội Trưởng: Đh. Thị Minh Văn Công Trâm
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Hội Phó Ngoại Vụ: Đh. Tusito Nguyễn Ngọc Tuấn
Thư Ký: Đh. Diệu Hoa Nguyễn Thị Thu Cúc
Thủ Quỹ: Đh. Thị Nhân Đoàn Thị Thu Hạnh

Nhiệm Kỳ 1981 – 1982:

Hội Trưởng: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Thị Hiện Nguyễn Hữu Lộc
Hội P. Ngoại Vụ: Đh. Thị Nguyễn Đặng Thị Huê
Wallenstaetter
Thư Ký: Đh. Thị Chánh Trương Tấn Lộc
Thủ Quỹ: Đh. Thị Văn Hồ Thy Kiều
Văn-Mỹ-Nghệ: Anh Lý Trường Kính

(Tại đây, người viết xin mở một dấu ngoặc để trình bày cho quý độc giả biết là vào thời điểm này, Đh. Thị Nguyễn Đặng Thị Huê Wallenstaetter giữ chức Phó Ngoại Vụ là đệ tử của Đại Đức Thích Như Điển, sau này trở thành Bà Thanh Hải Vô Thượng Sư vang danh một thời).

Kể từ năm 1982 mỗi nhiệm kỳ là 2 năm.

Nhiệm Kỳ 1982 – 1984:

Hội Trưởng: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Hội P. Nội Vụ: Đh. Tâm Bạch Trần Ng. Huyền Đan
Hội Phó Ngoại vụ: Đh. Thị Minh Văn Công Trâm

Thư Ký: Đh. Thị Lực Nguyễn Long Phi
Thủ Quỹ: Đh. Thị Văn Hồ Thy Kiều

Làn sóng ty nạn cộng sản càng ngày càng gia tăng, số người Việt đến Đức trước hết là bằng chiếc tàu Hải Hồng chở trên 1.000 người đạu ngoài khơi cảng Hamburg ngày 12.12.1978. Hơn một tháng sau, Thủ Tướng tiểu bang Niedersachsen, ông Dr. Ernst Albrecht thuộc đảng CDU giàu lòng nhân ái, vị tha đã tiếp nhận hết số người trên đây đợc ty nạn trong tiểu bang của Ngàì. Sau đó, người vượt biển bằng những con tàu mong manh mà người ta gọi là thuyền nhân (Boat 's people) đợc tàu Cap Anamur vớt ngoài biển Đông đưa về Đức, và những người đến Đức bằng diện đoàn tụ gia đình. Sau khi ổn định đợc một phần nào cuộc sống mới, họ đến chùa lễ Phật, làm công quả, gia nhập vào Hội Phật Tử. Do đó kể từ ngày 15.09.1984, Hội Sinh Viên và Kiều Bào Phật Tử Việt Nam tại CHLBĐ đợc đổi tên là:

Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn tại Cộng Hòa Liên Bang Đức

Vì sao phải đổi ? Vì tất cả những người Phật tử Việt Nam, dù là Sinh Viên, Kiều bào hay những người bỏ nước ra đi không chấp nhận sống dưới chế độ cộng sản phi nhân, độc tài đều nằm trong diện ty nạn chính trị cả.

Nhiệm Kỳ 1984 – 1986

Thành phần BCH nhiệm kỳ 1982 – 1984 đợc lưu nhiệm đến 1986.

Nhiệm Kỳ 1986 – 1988

Hội Trưởng: Đh. Thị Tâm Ngô Văn Phát
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Trục Ngô Phạm Ngọc Đảnh
Hội Phó Ngoại Vụ: Đh. Thị Minh Văn Công Trâm
Thư Ký: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Thủ Quỹ: Đh. Tâm Bạch Trần Ng. Huyền Đan
Ủy Viên Báo Chí: Đh. Nguyễn Đạo Văn Công Tuấn
Ủy Viên Văn Hóa: Anh Lý Trường Kính

Kể từ nhiệm kỳ 1986 đến 2002, Đạo hữu Thị Tâm Ngô Văn Phát vẫn làm Hội Trưởng, nhưng những chức vụ khác trong BCH có thay đổi.

Nhiệm Kỳ 2002 – 2004

Hội Trưởng: Đh. Thị Tâm Ngô Văn Phát
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Thiện Cương Tiểu Văn Lâm
Hội Phó Ngoại Vụ: Đh. Diêu Đông Trịnh Thị Nam
Thư Ký: Đh. Quảng Đạo Hoàng Tôn Long
Thủ Quỹ: Đh. Tâm Cừ Trương Tôn Châu
Ủy Viên Báo Chí: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Ủy Viên Văn Hóa: Đh. Đức Hương Hồ Thanh
Ủy Viên Tu Học: Đh. Thiện Mỹ Lương Văn Xinh
Cố Vấn: Đh. Thiện Hậu Trần Xuân Hiên

Trong kế hoạch trẻ trung hóa thành phần lãnh đạo của Chi Bộ và Hội Phật Tử, kể từ nhiệm kỳ 2004 – 2006, Đh. Thị Tâm Ngô Văn Phát, sau 18 năm làm

Hội Trưởng xin từ nhiệm chức vụ để giao lại cho thế hệ trẻ có nhiều khả năng, giàu sáng kiến lèo lái Hội.

Tân BCH Hội Phật Tử VNTN Nhiệm Kỳ 2004-2008

Trong hai ngày 26 – 27.06.2004, dưới sự chủ tọa chứng minh của Thượng Tọa Phương Trưởng chùa Viên Giác, Đại Đức Thích Hạnh Tấn, Chi Bộ Trưởng và Đại Đức Thích Đồng Văn, Chi Bộ Phó Nội Vụ Chi Bộ Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Đức Quốc; Hội Phật Tử gồm có 18 Chi Hội và 7 Ban Liên Lạc Phật Tử họp tại hội trường chùa Viên Giác để kiểm điểm thành quả trong nhiệm kỳ đã qua, rút ưu khuyết điểm, hoạch định phương hướng tới, **sửa đổi Bản Nội Quy từ nhiệm kỳ 2 năm lên 4 năm**, đồng thời bầu tân Ban Chấp Hành cho nhiệm kỳ 2004 – 2008. Kết quả như sau:

Hội Trưởng: Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Thiện Mỹ Lương Văn Xinh
Hội Phó Ngoại Vụ: Đh. Diêu Đông Trịnh Thị Nam
Thư Ký: Đh. Quảng Đạo Hoàng Tôn Long
Thủ Quỹ: Đh. Thiện Nguyễn Lý Hồng Sơn
Ủy Ban Tu Học: Đh. Nhựt Trọng Trần Văn Minh
Ủy Viên Sinh Hoạt Thanh Thiếu Niên: Đh. Thị Hiện Nguyễn Hữu Lộc

Nhiệm Kỳ 2008 - đến 2016, Đh. Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp vẫn làm Hội Trưởng, nhưng các chức vụ khác trong BCH có thay đổi.

Nhiệm Kỳ 2016 – 2020

Hội Trưởng: Đh. Minh Dũng Nguyễn Văn Hùng
Hội Phó Nội Vụ: Đh. Nguyễn Hưng Nguyễn Tấn Lộc
Hội Phó Ngoại Vụ: Đh. Thị Thiện Phạm Công Hoàng
Thư Ký & Thủ Quỹ: Đh. Thiện Đạt Trần Mạnh Thăng.

Khởi đầu từ năm 1978 chỉ có một Ban Hộ Trì Tam Bảo, rồi sau đó hình thành một Hội Phật Tử với vài chục Hội Viên. Gần nửa thế kỷ sau, tức là 40 năm sau (1978-2018), dưới sự lãnh đạo tài đức và đạo hạnh của Hòa Thượng Phương Trưởng chùa Viên Giác, Hội đã và đang phát triển vượt bực trên hai lãnh vực Đạo và Đời.

ĐẠO:

Tổ Chức - Điều Hành:

Hội Phật Tử trực thuộc Giáo Hội PGVNTN – Chi Bộ Đức Quốc. Hội đã thành lập đợc 18 Chi Hội Phật Tử VNTN và 7 Ban Liên Lạc Phật Tử theo địa điểm và ngày tháng như sau:

- 1.- Hannover 26.05.1984 -
- 2.- Nürnberg-Fürth-Erlangen 25.11.1986 -
- 3.- Berlin 16.03.1987 -

- 4- München 21.04.1987 (**Tạm Ngưng Sinh Hoạt - TNSH**) -
- 5.- Bremen 16.11.1987 -
- 6.- Norddeich 28.12.1987.
- 7.- Wiesbaden 18.01.1988 -
- 8.- Freiburg 21.04.1988 (TNSH) -
- 9.- Frankfurt 09.05.1988 (TNSH) -
- 10.- Hamburg 23.12.1988 -
- 11.- Saarland & Trier 30.06.1989 -
- 12.- Reutlingen 15.08.1989 (TNSH) -
- 13.- Karlsruhe 16.11.1993 -
- 14.- Rottweil & Tuttlingen 01.01.1994 (TNSH) -
- 15.- Mannheim & VPC 01.09.1994 -
- 16.- Aschaffenburg & VPC 14.11.1999 -
- 17.- Koblenz & VPC 16.03.2001 (TNSH) -
- 18.- Wilhelmshaven 12.01.2004.

07 Ban Liên Lạc Phật Tử tại Erbach-Odenwald, Bodensee, Bad-Kreuznach, Stuttgart, Bielefeld, Künzelsau, Münster (TNSH).

Ngoài ra, Hội cũng đã phối hợp với Ban Hướng Dẫn GDPTVN tại Đức và các Chi Hội để thành lập 08 GDPT và 08 Ban Bảo Trợ GDPT như sau:

- GDPTVNTN Minh Hải tại Norddeich-Aurich
- Tâm Minh tại Hannover
- Chánh Niệm tại Berlin
- Pháp Quang tại Hamburg
- Chánh Dũng tại Nürnberg-Fürth-Erlangen
- Chánh Tín tại München
- Chánh Giác tại Bremen
- Chánh Định tại Saarland (TNSH).

Sinh hoạt:

a)- Tu học

Căn cứ vào chương trình sinh hoạt Phật sự hằng năm của Chi Bộ, Hội Phật Tử phối hợp với các Chi Hội tổ chức các lễ hay tham dự các khóa tu học như:

- * Thọ Bát Quan Trai
- * Khóa Huân Tu Đại Bi
- * Khóa Huân Tu Niệm Phật miên mật
- * Khóa Tu Gieo Duyên
- * Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu
- * Khóa Giáo Lý cho Phật Tử tại Đức
- * Khóa Học Phật Pháp cho Liên Chúng Bồ Tát
- * Thịnh khách Tăng trong GHPGVNTN đến giảng dạy Phật Pháp v.v...và v.v...

b)- Quỹ học bổng Tăng Ni :

Giúp đỡ tài chánh cho Tăng Sinh ở trong nước hay nước ngoài.

c)- Từ thiện

Song song với việc Tu Học, việc Từ Thiện cũng được đề ra như:

- * Quầy hàng tình thương: Giúp đỡ người Cùi-Mù-Cô Nhi- Người già yếu bệnh tật ở Việt Nam.

- * Nôi cháo tình thương: Giúp đỡ những người nghèo, già yếu, cô đơn nằm bệnh viện ở Việt Nam.
- * Quỹ cứu trợ nạn nhân bị lụt ở Việt Nam.....



Quầy hàng tình thương cứu trợ người cùi, mù, cô nhi, già yếu bệnh tật ở VN

ĐÒI:

Thường xuyên phối hợp với các Hội đoàn, Đảng phái v.v... tổ chức những cuộc hội thảo, biểu tình lên án đảng Việt cộng vi phạm nhân quyền, đàn áp Tôn Giáo, đánh đập, tù đày những người yêu nước xuống đường đả đảo Hán cộng xâm lăng.

Trong các cuộc đấu tranh đòi đảng Việt cộng thực hiện Tự Do – Dân Chủ và Nhân Quyền, có lần Chi Bộ và Hội Phật Tử phối hợp tổ chức tuyệt thực tại chùa Viên Giác vào ngày 05.12.1988 để yêu cầu đảng VC hủy bỏ án tử hình cho hai Thầy Tuệ Sỹ và Trí Siêu là cảm động và có hiệu quả nhứt, vì có phóng viên của báo NEUE PRESSE Hannover, thủ phủ của tiểu bang Niedersachsen phỏng vấn Thầy và chụp hình đăng trên báo và cho phát hình trên TV.



Từ trái: Hàng ngồi trước: Cô Thiện Duyên, cô Nguyễn Quế và con, TT. Thích Như Điển, ĐĐ. Thích Hạnh Tấn, Đh. Thị Tâm, cháu Phi. Hàng ngồi sau: Sư Cô Hạnh Ân, cô Diệu Nhụy, Sư Cô Diệu Niên, Sư Cô Diệu Thái, cháu Nghiệp, phía sau Thầy, Pt. Đức Hình, Pt. Đức Thụy, Pt. Thiện Hữu, Pt. Thiện Dũng, Đh. Thị Chánh, Pt. Đức Lập. Hàng đứng sau cùng: Cô Huệ Ngọc, Pt. Thiện Ứng, Pt. Quảng Bảo, cô Thiện Ý, Đh. Nhựt Cảnh, Đh. Minh Tôn, Bác Sáu Lầu.

Ngày 20.01.1995, Chi Bộ và Hội Phật Tử biểu tình trước Sứ quán Việt cộng tại Bonn để yêu cầu nhà nước Việt cộng trả tự do ngay cho HT. Thích Huyền Quang, Đệ Tứ Tăng Thống Giáo Hội PGVNTN, và HT. Thích Quảng Độ, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Giáo Hội PGVNTN.



Biểu tình trước Sứ quán Việt cộng

Ảnh hưởng đối với người dân địa phương:

Đạo Phật là đạo Từ Bi - Hỷ Xả, do đó đạo Phật đến đâu Từ Bi - Hỷ Xả chiếu rọi đến đó. Nhờ vậy Hội Phật Tử VNTN nói chung và người Phật tử nói riêng có mặt tại nơi nào, đều được sự cảm tình của người dân địa phương tại đó.

Phân kết

Hiện giờ, chúng ta có một ngôi chùa mang tên **Viên Giác** rộng rãi, đẹp, đầy đủ tiện nghi để người Phật tử khắp Âu Châu về đây tu học Đạo Giải Thoát.

Nhưng trước đây 40 năm, gần ½ thế kỷ, khởi đầu hình thành từ một cái Niệm Phật Đường nhỏ bé do Đại Đức Thích Như Điển và các Anh Chị Sinh Viên du học đã không ngại khó khăn sáng lập và gieo trồng hạt giống Bồ Đề. Để rồi theo ngày, tháng, năm, với sự trợ lực, góp công của Ban Hộ Trì Tam Bảo, Hội Phật tử và những thành viên, cũng như không Phật tử khắp năm châu tưới nước, bón phân... Bốn mươi năm sau, cây Bồ Đề đã và đang đâm cành nảy lộc phát triển không ngừng, tỏa ánh Đạo Vàng rạng khắp trời Âu.

Những sự việc liên quan nhau xảy ra trên đây chính là một chuỗi vận hành nằm trong thuyết **„Nhân Duyên“** của Đạo Phật. (Vi cái này có, thì cái kia có/ Cái này không, thì cái kia không. Cái này sanh thì cái kia sanh/ Cái này diệt thì cái kia diệt).

Chúng ta đang thừa hưởng một cái di sản quý báu vô giá này, chúng ta có bốn phận phải trông nom, gìn giữ để không phụ lòng Người sáng lập, mà cũng để thực hiện đúng câu tục ngữ của người xưa là:

ĂN TRAI NHỚ KÉ TRỒNG CÂY

Hình: Đh. Trưởng Ban Hộ Trì Tam Bảo và Hội Trưởng Hội Phật Tử trong 40 năm qua



*Tusito Nguyễn Ngọc Tuấn
Trưởng Ban HTTB 1978-1979*



*Thị Minh Văn Công Trâm
Hội Trưởng 1980-1981*



*Thị Chơn Ngô Ngọc Diệp
Hội Trưởng 1981-1986
2004-2016*



*Thị Tâm Ngô Văn Phát
Hội Trưởng 1986-2004*



*Minh Dũng Nguyễn Văn Hùng
Hội Trưởng 2016-2020*

Thị Tâm Ngô Văn Phát
Cựu Hội Trưởng Hội PTVNTN

Viên Giác 225 tháng 6 năm 2018

Chi Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn Aschaffenburg & Vùng Phụ Cận

• Minh Dũng Nguyễn Văn Hùng

Không gian biến đổi, quốc độ vô thường, thời gian là một chuỗi dài mệnh mỏng vô tận. Lần đầu tiên bước chân đến xứ Đức này chúng con, chúng tôi có nhân duyên gặp Đại Đức Thích Như Điển và Anh Thị Thiện Phạm Công Hoàng vào năm 1979 nhân Thầy đi đến thăm đồng bào vừa mới định cư ở các trại tỵ nạn. Một lần, chỉ một lần thôi, có lẽ nhân duyên chưa đầy đủ nên chúng con, chúng tôi lại phải xa Thầy, xa bạn. Rồi thời gian cứ lặng lẽ trôi đi.

Khởi đi từ những bước chân đầu tiên rất mới, rất lạ trên Quê hương tạm dung, nào là phong tục, tập quán, ngôn ngữ, thời tiết, thời gian, chúng con, chúng tôi cố gắng hòa cùng nhịp điệu xã hội phương tây để có thể tạo dựng cho mình, cho con cháu mình một hướng đi vững chắc trong tương lai.

Sau những tháng năm miệt mài, cố gắng học hỏi, cuộc sống dần tạm ổn định, nhưng mỗi khi Đông tàn Xuân sang lại nhớ quê nhà, nhớ bàn thờ Tổ tiên, Ông Bà, nhớ những tràng pháo nổ rộn ràng đón mừng năm mới, nhớ những bao lì xì, những lời chúc cho nhau thật nhiều an bình may mắn trong dịp Tết đến, xuân về và xuân về... từ những nỗi buồn ray rức đó Anh Chị Em chúng con, chúng tôi đã xích lại gần nhau, gần bó với nhau, cùng chung tay tổ chức những buổi tiệc gia đình, kêu gọi nhau cùng đi tham dự các buổi lễ Phật ở các Chùa trên nước Đức, dần dần số người tham dự càng ngày càng đông, nên theo đà tiến hóa của xã hội hiện đại chúng con, chúng tôi đã nảy ra những ý tưởng thành lập các tổ chức, để chính danh kêu gọi, kết hợp cùng nhau tổ chức những buổi lễ Tết Nguyên Đán cổ truyền, Tết Trung Thu, văn nghệ, thể thao cố gắng phần nào duy trì nét văn hóa, Phong tục, Tập quán nơi xứ người.

Mãi cho đến gần 10 năm sau qua sự trợ duyên của một số Thiện hữu Tri thức chúng con, chúng tôi gặp được Ni Sư Thích Nữ Diệu Tâm và Thượng Tọa Thích Như Điển được Quý Chư Tôn Đức hướng dẫn đi đến thành lập Ban Liên Lạc Phật Tử Kleinostheim/Aschaffenburg và Vùng phụ cận.

Thời gian vẫn cứ trôi... sự sinh hoạt của Ban Liên Lạc vẫn tiếp diễn, có kẻ đã đến cũng có người ra đi vĩnh viễn. Chúng con, chúng tôi vẫn bền chí lập nguyện cùng nhau tu học, 10 năm sau kể từ ngày thành lập Ban Liên Lạc qua sự khuyến khích của Thượng Tọa Chi Bộ Trưởng cũng như sự tùy duyên trợ hành, tùy phương tiện hỗ trợ và sự khuyến khích của Quý Đạo hữu P.Thị Đại, N.Thị Ngao, N.Thị Liễu, P.Thị Út, N.Văn Hùng, C.Ngọc Duyên, N.Ngọc Thơ, N.Ngọc Thìn, N.Minh Hoàng, P.Hồng Chúc, N.Bá Mỹ, N.Việt Hùng, N.Thị Tây, N.Thị Hồng, P.Thị Mai, N.Thị Ngọc, O.Đ.Huy Quang. Chi hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Aschaffenburg và VPC được hình thành từ ngày 14-11-1999 và ra mắt Tân Ban chấp hành vào ngày 25-26/03 năm 2000 nhân buổi tổ chức lễ Phật,

TBQT tại địa phương Haibach (Aschaffenburg). Kể từ ngày ấy cho đến nay chúng con, chúng tôi đã và luôn cố gắng học hỏi, tu tập, hành trì Giáo lý của Đức Từ Phụ Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật hầu để không phụ lòng hướng dẫn chỉ bày tận tình của Quý Thầy Cô.

Kính bạch Chư Tôn Đức. Kính thưa Quý Đạo Hữu, Quý Đồng Hương.

Chúng con, chúng tôi thường nghe người xưa dạy rằng: Ăn trái nhớ kẻ trồng cây, cây có cội, nước có nguồn. Chúng con sinh ra làm người được Ông Bà, Cha Mẹ nuôi dưỡng, ăn học mới thành nhân và cũng được Quý Thầy, Cô dạy dỗ mới trở thành những Phật tử chân chính và vì những lý do đó, nếu không có Sư Bà Thích Nữ Diệu Tâm, Hòa Thượng Thích Như Điển thương mến, tận tình hướng dẫn thì ngày nay sẽ không có Chi hội Phật tử VNTN tại Aschaffenburg và Vùng Phụ Cận.

Chúng con, chúng tôi Chi hội Phật tử VNTN tại Aschaffenburg & VPC thành tâm cảm niệm công đức cao vời này của Quý Thầy Cô và Quý Đạo hữu, Quý Thiện hữu Tri thức, Quý Đồng hương đã luôn đồng hành cùng chúng con, chúng tôi trên suốt quãng đường nói trên. Kính nguyện mười phương Chư Phật luôn gia hộ cho Quý Ngài Pháp Thể Khinh An, Huệ Đăng Thường Chiếu, Hoằng Pháp Thuận Duyên, Chúng Sanh Dị Độ. Kính chúc tất cả Quý liệt vị cùng toàn thể gia quyến Thân Tâm Thường Lạc, Bồ Đề Đạo Tâm Kiên Cố, Chí Tu Học Vững Bền, Sở Cầu Như Ý Nguyện.

Đầu Xuân Mậu Tuất 2018.

Chi Hội Phật Tử VNTN tại Aschaffenburg & VPC

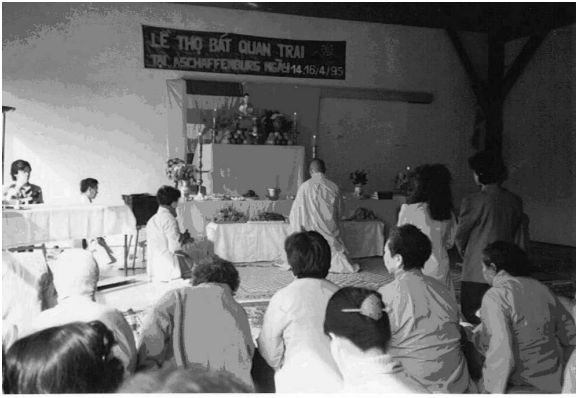
Lịch sử hình thành Chi Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Aschaffenburg và Vùng Phụ Cận

- * 1982 – 1990 : Nhóm Đồng Hương thiện nguyện
- Tổ chức những buổi lễ: Tết Nguyên Đán , Tết Trung Thu , Văn nghệ , Thể Thao.
- Tham dự các buổi lễ Phật Đản , Vu Lan ở các Chùa.



Ni Sư Diệu Tâm, Sư Cô Diệu Phước cùng
quý đạo hữu Phật tử

- * 1990 – 2000: Ban Liên Lạc Phật Tử Kleinostheim-Aschaffenburg. Tổ chức những buổi lễ: Lễ Phật, Cầu An, Cầu Siêu, Thọ Bát Quan Trai, Tết Nguyên Đán Khóa Giáo lý Phật Pháp Đức quốc kỳ thứ 1 vào tháng 05/1996.



Lễ Phật, TBQT tại Aschaffenburg ngày 14-15/04/1995



TT Trí Minh, TT Như Điển



Đạo hữu Minh Dũng tác bạch cúng dường Chư tôn đức: Quý TT. Nhất Chơn, Trí Minh, Như Điển, Thiện Huệ



TT Thích Như Điển, Tân Ban chấp hành cùng Đại chúng nhân khóa Tu Bát Quan Trại Chi Hội Phật Tử VNTN tại Aschaffenburg & VPC tại Aschaffenburg ngày 25-26/03/2000



Hòa Thượng Thích Minh Tâm cùng Đại chúng nhân buổi thuyết giảng tháng 05/2000



HT. Thích Tánh Thiết chùa Thiên Minh / Lyon-Pháp; Chùa Pháp Hoa / Marseille-Pháp cùng Phái đoàn hành hương do Chi hội Phật Tử VNTN tại Aschaffenburg tổ chức tháng 08 năm 2005



Hòa Thượng Thích Minh Tâm, Đại Đức Thích Hạnh Giới cùng Đại chúng tham dự lễ Phật, TBQT tại Aschaffenburg ngày 9-10/03 năm 2013.



Hòa Thượng Thích Minh Tuyên, Đại Đức Thích Hạnh Bốn, Sư Cô Tuệ Đàm Châu hướng dẫn Phật tử Lễ Phật, TBQT tại Aschaffenburg ngày 28-29/03/2015.



- HT. Thích Như Điển, Phương Trượng Chùa Viên Giác
- Thượng Tọa Thích Thiện Đạo, Chùa Phật Tổ tại Long Beach / Mỹ Quốc.
- Ni Sư Thích Minh Huệ, Trụ trì Tịnh thất Thanh Lương tại Sacramento / Mỹ Quốc.
- Đại Đức Thích Viên Giác, Trụ trì Chùa Đôn Hậu tại Na Uy.
- Đại Đức Thích Pháp Trí, Trụ trì Chùa Liễu Quán tại Đan Mạch.

Cùng Quý Đạo hữu Phật tử chụp hình lưu niệm nhân khóa tu học Phái đoàn Hoằng Pháp Âu Châu tại Lützelbach (Aschaffenburg) từ ngày 25-27/09/2015 do Liên Chi Hội miền Trung Đức tổ chức.



Đại Đức Thích Hạnh Giới, Đại Đức Thích Hạnh Bốn Chủ lễ, hướng dẫn Lễ Phật, TBQT và đêm Hoa Đăng tại Aschaffenburg ngày 25-26/03/2017.



Hòa Thượng Thích Như Điển, TT Thích Giác Trí, ĐĐ Thích Thông Triêm, ĐĐ Thích Thông Triển cùng Đại chúng chụp hình lưu niệm TBQT/2018.



Vô cùng thương tiếc khi nhận được tin:

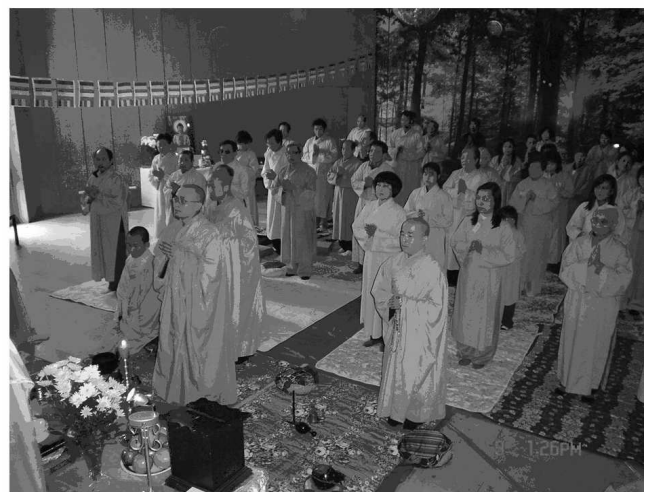
Bạn đồng môn:

Đoàn Ngọc Đông
Pháp danh Thiện Hưng

Kỹ Sư Thú Y và Chăn Nuôi
Cựu sinh viên Khóa 3 Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc Bảo Lộc – Sài Gòn
đã kết thúc cuộc hành trình nhân sinh để đi vào cõi Phật A Di Đà
vào ngày 22 tháng 5 năm 2018
tại Garden Grove, California, Hoa Kỳ
Thượng thọ 80 tuổi.

Gia đình bạn hữu đồng khóa thành thật chia buồn cùng đại gia đình tang quyến, đồng thời xin thành kính cầu nguyện cho hương linh bạn Đoàn Ngọc Đông sớm được vãng sanh miền Cực Lạc.

* Gđ. Phù Vân Nguyễn Hòa, Dương Hiến Hẹ, Nguyễn Minh, Nguyễn Thế Thiệu, Nguyễn Hoàng Long, Hoàng Mai Chào, Dương Tuấn Ngọc, Bùi Văn Lương, Trần Ngọc Quỳnh, Trần Đăng Hồng, Phạm Văn Căn, Hoàng Tăng Thọ



Thầy Hạnh Từ, Thầy Hạnh Tuê, Thầy Hạnh Nhơn, Sư Chú Thông Trụ trong Lễ Phật, TBQT tại Aschaffenburg ngày 9-10/04 năm 2005.

Minh Dũng Nguyễn Văn Hùng
(Aschaffenburg, tháng 02.2018)

Sự hình thành và phát triển Chi Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn Hamburg Chùa Bảo Quang và Gia đình Phật Tử Pháp Quang

• **Phù Vân**

CHI HỘI PHẬT TỬ

Qua sự vận động của những Phật tử có đạo tâm, từ đầu năm 1982 bà con Phật tử Hamburg đã bầu được Ban Chấp Hành đầu tiên của Chi Hội Phật Tử Việt Nam tại Hamburg dưới sự chứng minh của Hòa Thượng (hồi đó còn là Đại Đức) Thích Như Điển, Chi Bộ Trưởng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất (PGVNTN) tại Cộng Hòa Liên Bang Đức. Ban Chấp Hành này do bác Thiện Quang Trần Văn Quý làm Chi Hội Trưởng. Sau đó, tuần tự theo thời gian hơn 20 năm, các Ban Chấp Hành của Chi Hội cũng có những đổi thay hoặc được lưu nhiệm, hoặc được bầu lại như trường hợp đạo hữu Nguyễn Trí Nguyễn Hòa và sau đó bác Quảng Hiền Đào Hữu Chí được bầu làm Chi Hội Trưởng.



HT. Bảo Lạc (hồi đó là Đại Đức) thăm Sư Bà Diệu Tâm và Phật tử tại Tịnh Thất Bảo Quang

Trong những năm đầu thành lập, hoạt động của Chi Hội Phật Tử Hamburg chỉ nhằm đáp ứng nhu cầu về tâm linh, văn hóa, xã hội, như:

- Tổ chức lễ Phật định kỳ 2 tháng một lần do HT. Thích Như Điển (hồi đó còn là Đại Đức), từ Hannover đến chủ lễ và thuyết pháp.
- Tổ chức hành hương thập tự (chiêm bái 10 ngôi chùa) hằng năm tại Pháp, Thụy Sĩ
- Tham gia các buổi lễ hội địa phương, đóng góp văn nghệ cho Hội Người Việt TNCS Hamburg, cho Hội Hồng Thập Tự, cho các buổi lễ hội quốc tế...
- Tham gia các buổi mít-tinh, tranh đấu cho tự do, dân chủ, nhân quyền cho Việt Nam; tranh đấu đòi cộng sản Việt Nam trả tự do cho các vị lãnh đạo tinh thần, các tù nhân lương tâm...

Ban Văn Nghệ của Chi Hội Phật Tử, gồm đủ các bộ môn: ca, múa, nhạc, kịch, cải lương (nổi tiếng nhất là tuồng cải lương Quan Âm Diệu Thiện và các hoạt

cảnh Trường Ca Mẹ Việt Nam, Con Đường Cái Quan, Hòn Vọng Phu...).

Ban Văn Nghệ của Chi Hội Phật Tử Hamburg là một trong ba Chi Hội Phật Tử (cùng với các Chi Hội Berlin và Fürth-Nürnberg-Erlangen) hoạt động mạnh nhất thời bấy giờ và đảm trách những tiết mục chủ yếu của những lần Đại lễ Phật Đản và Vu Lan của Chùa Viên Giác tại Hannover và dĩ nhiên tại Hamburg...

CHÙA BẢO QUANG



Vào cuối năm 1984, do nhân duyên, Ni Sư (nay là Sư Bà) Thích Nữ Diệu Tâm đến định cư tại Hamburg, nên Chi Bộ PGVNTN đề cử Ni Sư đảm trách nhiệm vụ lãnh đạo tinh thần Phật tử tại địa phương. Do đó ngôi Tịnh Thất Bảo Quang được thành lập tại đường Kreuzberger, Hamburg-Jenfeld. Buổi lễ an vị Phật đầu tiên được cử hành nhân ngày Vía Thích Ca

Thành Đạo 27.01.1985.

Sau đó, do nhu cầu Phật sự tại địa phương, Ban Hộ Trì Tam Bảo của Tịnh Thất Bảo Quang được thành lập vào tháng 4 năm 1985 và đã ghi danh tại Tòa Án và Sở Thuế Hamburg, số 69VR/10 ngày 30.7.1985 với danh nghĩa là một tổ chức từ thiện và xã hội.

Từ giai đoạn này, dưới sự lãnh đạo của Ni Sư, Chi Hội Phật Tử Hamburg đã hoạt động mạnh hơn và hướng trọng tâm vào vấn đề tu học và xã hội. Phật sự địa phương ngày có thêm cơ duyên phát triển:

- Hàng tháng có ít nhất một buổi lễ Phật định kỳ và 2 lần lạy Hồng Danh Sám Hối vào ngày 14 và 29 âm lịch.
- Tổ chức Thọ Bồ Tát Quan Trai vào mỗi cuối tuần trong suốt mùa An Cư Kiết Hạ.
- Tổ chức các buổi học Phật Pháp, Tọa Thiền, Chuông Mõ.
- Quan hệ mật thiết với các tông phái Phật Giáo khác như Tây Tạng, Tích Lan, Phật Giáo Đức để trao đổi kinh nghiệm, khuyến khích tu học.
- Hướng dẫn giáo lý Phật Giáo cho học sinh Đức.
- Tổ chức các hoạt động xã hội như thăm viếng người bệnh, người già, tổ chức các buổi tang ma, hay cưới hỏi...
- Tổ chức các buổi lễ truyền thống Phật giáo và dân tộc như: Tết Nguyên Đán, lễ Phật Đản, Vu Lan, vía chư Phật Bồ Tát. Đặc biệt buổi văn nghệ Vu Lan lần đầu tiên được tổ chức ngày 30.8.1986 quy tụ hơn 800 người tham dự và cũng từ đó năm nào cũng tổ chức văn nghệ cúng dường Đại Lễ Vu Lan Báo Hiếu.

Vì Tịnh Thất Bảo Quang (chỉ có hai phòng nhỏ) quá chật hẹp mà số Phật tử ngày càng đông, nên vào năm 1987 Tịnh Thất được dời về địa điểm mới tương

đổi rộng rãi và thuận lợi hơn ở Rennbahnstrasse và được đổi thành Bảo Quang Ni Tự.

Trong thời gian này Phật sự ngày càng phát triển và số Phật tử các nơi vẫn tập về Bảo Quang Ni Tự rất đông, nên dự án xây chùa được tiến hành. Tháng 6.1991, được sự trợ duyên của Chi Bộ PGVNTN tại Đức và được sự ủng hộ của Phật tử Hamburg và của nhiều nơi khác nữa, nên Sư Bà Bảo Quang đã mua ngôi nhà tại Schiffbekerweg và cải biến thành Bảo Quang Ni Tự (Schiffbekerweg 177 - 22119 Hamburg).

Đặc biệt trong thời gian này, Bảo Quang Ni Tự được chính quyền địa phương ủy nhiệm quản trị khu nghĩa trang Phật Giáo tại Hamburg-Öjendorf.

Ngoài những công tác Phật sự nêu trên, Bảo Quang Ni Tự và Chi Hội Phật tử còn đặt trọng tâm vào những công tác xã hội, từ thiện hướng về Việt Nam như:

- Cứu trợ nạn nhân bão lụt tại Việt Nam,
- Phát động chương trình cấp phát xe lăn cho những người tàn phế,
- Phân phát xe đạp hay cấp học bổng cho học sinh nghèo, học giỏi,
- Tu bổ hay làm cầu, đào giếng tại các vùng hẻo lánh tại miền Nam Việt Nam,
- Cấp nhà tình thương sau cơn đại hồng thủy Tsunami tại Tích Lan,
- Cấp học bổng cho sinh viên Việt Nam học tại Ấn Độ.

Cho đến nay, Sư Bà Bảo Quang Ni Tự cũng đào tạo được những đệ tử xuất gia như sau:

1. Sư Cô Thích Nữ Minh Hiếu, sinh năm 1964, xuất gia tại Việt Nam ngày 08.6.1984, thọ giới Tỳ Kheo Ni năm 1991, đến Đức năm 1992, hiện tu ở Bảo Quang Ni Tự Hamburg. (Hiện nay Ni Sư Trụ Trì chùa Bảo Thành tại Koblenz).

2. Sư Cô Thích Nữ Huệ Niệm, sinh năm 1933, xuất gia năm 1987 tại Hamburg/Đức, thọ Tỳ Kheo Ni năm 1994. Hiện thanh tu tại chùa Linh Thứu Berlin. (Sư Cô đã vắng sanh cách đây mấy năm về trước).

3. Sư Cô Tuệ Đàm Vân, sinh năm 1959, xuất gia 15.4.1995 tại Hamburg/Đức, thọ giới Tỳ Kheo Ni tháng 10 năm 1999, đang theo học Đại Học Phật Giáo tại Đài Loan. (Hiện Sư Cô đang Trụ Trì Tịnh Thất Bảo Liên tại Arhus - Đan Mạch).

4. Sư Cô Tuệ Đàm Hương, sinh năm 1969, xuất gia ngày 15.4.1995 tại Hamburg/Đức, gốc ở Đan Mạch, thọ giới Tỳ Kheo Ni tháng 10 năm 1999, học Phật Học Trung Quốc. (Hiện Trụ Trì chùa Thảo Đường tại Moscow - Nga).

5. Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm, sinh năm 1974, xuất gia năm 1998 tại Hamburg/Đức, thọ giới Tỳ Kheo Ni năm 2003. (Hiện Trụ Trì chùa Bảo Quang tại Hamburg).

6. Sư Cô Tuệ Đàm Giác, sinh năm 1938, xuất gia năm 1999. Thọ Thức Xoa Ma Na năm 2005 tại Chùa Viên Giác, Hannover/ Đức.

7. Sư Cô Tuệ Đàm Châu, sinh năm 1969, thọ Tỳ Kheo Ni năm 1999, mới được bảo lãnh từ Việt Nam sang tu học tại Đức. (Hiện Trụ Trì chùa Bảo Đức Oberhausen).

8. Sư Cô Tuệ Đàm Liên, sinh năm 1977, thọ Tỳ Kheo Ni năm 1999 ở Chùa Bảo Vân, Việt Nam, mới được học bổng theo học Đại Học Phật Học tại Đài Loan.

GIA ĐÌNH PHẬT TỬ PHÁP QUANG

Mặc dù hệ thống tổ chức Gia Đình Phật Tử (GDPT) của Chi Bộ PGVNTN đã thành hình từ năm 1987, các Chi Hội khác đã thành lập và ra mắt GDPT từ năm 1988 như GDPT Minh Hải ở Norddeich, GDPT Minh Tâm ở Hannover, GDPT Chánh Dũng ở Nürnberg-Fürth-Erlangen, GDPT Chánh Niệm ở Berlin; thì Chi Hội Hamburg mãi ngày Vu Lan 25.8.1990 mới chính thức ra mắt GDPT Pháp Quang, sau khi các cháu đã theo học các khóa huấn luyện huynh trưởng.

Cho đến bây giờ, dù những cánh chim lam đầu đàn vì sinh kế đã bay đến sinh hoạt ở những địa phương khác hay vì nặng gánh gia đình phải tạm ngưng hoạt động; nhưng các lớp huynh trưởng đàn em kế thừa vẫn luôn gìn giữ "mối dây thân ái" của gia đình áo lam, để vừa tu học vừa huấn luyện cho đoàn sinh có đủ khả năng đem Đạo vào Đời- tức là đem tinh thần Bi-Trí-Dũng hoằng hóa và giúp đời.

GDPT Pháp Quang hiện nay có 25 huynh trưởng và đoàn sinh. Ban Chấp Hành Liên đoàn của GDPT Pháp Quang được bầu lại trong kỳ Trại Huyền Quang, tháng 7.2005 tại Hannover. Huynh Trưởng (HT) Thiện Tâm Trần Quốc Thành, làm Liên Đoàn Trưởng; HT. Diệu Bảo Trần Thị Quỳnh Anh, làm Liên Đoàn Phó.

Chia ra: phụ trách ngành Thanh Nam: HT. Thiện Tâm Trần Quốc Thành; ngành Thanh Nữ: HT. Diệu Bảo Trần Thị Quỳnh Anh. Phụ trách ngành Thiếu Nam: HT. Thiện Tâm Trần Quốc Thành; ngành Thiếu Nữ: HT. Diệu Tịnh Lê Huỳnh Ngọc Thế. Phụ trách ngành Oanh Vũ: HT. Nhật Phúc Lưu Ngọc Hạnh. Gia trưởng: cựu Huynh Trưởng Quảng Trí Huỳnh Thế Hùng.



GDPT tại chánh điện chùa Bảo Quang ở Billstedt

Đến tháng 8 năm 2005, GDPT Pháp Quang được 15 năm, nhìn chung nhiều Huynh trưởng đã tham dự nhiều trại huấn luyện như:

- Trại HL. Huyền Trang năm 1999 (1 HT), năm 2005 (2 HT),
- Trại HL. Lộc Uyển năm 2002 (4 HT),
- Trại Anoma Ni Liên năm 2005 (3 HT),
- Tham dự các Trại họp bạn do ĐPT Âu Châu tổ chức.
- Tham dự các khóa Tu học Phật Pháp Âu Châu ...

Ngoài ra GDPT Pháp Quang còn đóng góp phần văn nghệ mỗi năm 2 lần cho Chùa Viên Giác/Hannover trong Lễ Phật Đản, Vu Lan; cho Chùa Bảo Quang trong dịp lễ Vu Lan tại Hamburg. Ngoài ra, GDPT đã đóng góp văn nghệ và múa lân cho Hội Người Việt TNCS tại Hamburg trong những lần tổ chức Tết, hay tham dự ngày diễn hành văn hóa tại địa phương...

Nói chung, với quá trình 15 năm thành lập, GDPT Pháp Quang được sự giáo huấn của Sư Bà Thích Nữ Diệu Tâm, Sư Cô Thích Nữ Minh Hiếu, Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm phụ trách giáo hạnh cùng với sự quan tâm chăm sóc đặc biệt của các đạo hữu Quảng Hiền Đào Hữu Chí (Chi Hội Trưởng), đạo hữu Nhật Đạo Lưu Minh Thành (Gia Trưởng) và đạo hữu Trần Ngọc Thạch (Trưởng Ban Yểm Trợ GDPT) đã vượt qua nhiều chướng duyên để trưởng thành và phát triển khá vững mạnh. ♦

Nguyễn Thanh
(Hamburg, tháng 7.2005)

Ghi chú thêm:

Trên đây là bài viết của Phù Vân đăng trên «**Đặc San 25 Năm Viên Xứ**» của Hội Người Việt TNCS Hamburg ấn hành năm 2005 dưới bút danh là Nguyễn Thanh.

Để đóng góp vào kỷ niệm 40 năm Hội Phật Tử VNTN tại CHLB Đức, Phù Vân bổ túc thêm vài chi tiết.

Từ năm 2005 đến nay (2018), chùa Bảo Quang và Gia Đình Phật Tử Pháp Quang đều có những phát triển vượt bậc.

- Chùa Bảo Quang hiện nay:

Càng ngày nhu cầu học Phật của Phật tử đủ mọi lứa tuổi càng lớn, ngôi Chùa ở Billstedt trở thành quá nhỏ. Nên đến năm 2006 Sư Bà và Ni Chúng Chùa cũng như chư Phật tử quyết định mua hãng sửa chữa tàu tại Billbrook Hamburg để sửa thành Chùa.

Hai năm sau, 2008, khi vừa hoàn tất xong thủ tục hành chánh mua xưởng sửa tàu là bắt đầu Khóa Giáo Lý Âu Châu từ 27.07 đến 05.2008 tại Totsted vùng phụ cận Hamburg. Dịp này Chư Tôn Thiển Đức từ các Châu Úc, Á, Mỹ, Âu gồm có Hòa Thượng Minh Tâm, Bảo Lạc, Tánh Thiệt, Trí Minh, Như Điển, chư Thượng Tọa Hạnh Tuấn, Nguyên Tạng, Sư Bà Như Tuấn, Ni Sư Diệu Phước v.v... đã bỏ thì giờ rất hạn hẹp trong khuôn khổ Khóa Giáo Lý đến thăm và nhiếp tâm hiệp lực cầu nguyện cho công trình xây dựng ngôi Chùa Bảo Quang được sớm thành tựu.



Chánh điện chùa bảo Quang ngày nay ở Billbrook Hamburg

Trong Lễ Hoàn Nguyên và Lễ Vu Lan ngày 24 và 25/8/2013 Sư Bà Thích Nữ Diệu Tâm, Viện chủ chùa Bảo Quang đã trao quyền trụ trì cho đệ tử là Sư Cô Tuệ Đàm Nghiêm. Từ đó hoạt động của chùa Bảo Quang đi vào quy cũ và Phật sự càng ngày càng phát triển mạnh về tu học và hoằng pháp...

- Gia Đình Phật Tử Pháp Quang:

Song song với sự phát triển của chùa Bảo Quang, GDPT Pháp Quang cũng lớn mạnh trong việc đào tạo huấn luyện thêm các huynh trưởng và thu nhận thêm một số đoàn viên mới -nhất là từ khi chùa Bảo Quang đã dành cho GDPT một phòng trên lầu để sinh hoạt...

- Chi Hội Phật Tử Hamburg:

Trong khi sinh hoạt của chùa Bảo Quang và GDPT Pháp Quang tiến triển theo thời gian thì Chi Hội Phật Tử Hamburg hầu như ngưng sinh hoạt, có lẽ do Bác Chi Hội Trưởng đã lớn tuổi, không còn sức khỏe để hoàn thành nhiệm vụ hộ trì Tam Bảo cũng như tham gia những hoạt động với cộng đồng người Việt tại địa phương. Những công việc này, vì vậy đều được chùa Bảo Quang và GDPT Pháp Quang đảm trách.

Xin ghi lại, mấy nhiệm kỳ của Ban Chấp Hành Chi Hội Phật Tử Hamburg với các vị Chi Hội Trưởng như sau:

- * Bác Thiện Quang Trần Văn Quý
Nhiệm kỳ 1982 – 1985
- * Bác Nguyễn Trí Nguyễn Hòa (Phù Vân)
Nhiệm kỳ 1985 – 1988
- * Bác Quảng Hiền Đào Hữu Chí
Nhiệm kỳ 1988 – đến nay...

Chúng tôi nghĩ rằng, sau hơn 20 năm sinh hoạt hộ trì Tam Bảo và tham gia công tác với cộng đồng người Việt tỵ nạn, Chi Hội Phật Tử đã hoàn thành nhiệm vụ. Ban Chấp Hành Chi Hội trở về vai trò của người Phật tử thuần túy.

Chi Hội Phật Tử Hamburg chân thành cảm ơn sự tín nhiệm của quý Đạo hữu Phật tử địa phương đã đồng hành với Chi Hội trong thời gian vừa qua.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát.

Phù Vân
(tháng 5.2018)

Chi Hội Phật Tử Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn REUTLINGEN

• **Thiện Ngộ**



Tấm hình trên ghi dấu kỷ niệm lần đầu tiên đồng bào Phật tử Reutlingen đón tiếp Đại Đức Thích Như Điển tại trại tỵ nạn Rappertshofen 23. Thầy đứng giữa và người đứng mặc đồ vét đen là bác Thiện Dũng Vũ Ngọc Tuấn, người đầu tiên được mời đảm nhiệm chức vụ Chi Hội trưởng Chi Hội địa phương, để rồi sau bao ngày tháng thăng trầm vẫn tiếp tục đến hôm nay...!

Nhân duyên thành lập Chi hội.

Chúng tôi đến định cư tại đây từ năm 1983. Nơi xứ lạ quê người cảm thấy bơ vơ lạc lõng vô cùng. Khi phải đối diện với một nền văn hóa lạ lẫm, với sinh hoạt chưa quen. Đi giữa phố xá đông người mà ngỡ như kẻ đơn thân. Không có hướng đi, không tìm thấy chốn đến. Không cảm nhận một hình ảnh thân thương một tấm lòng triu mến. Từ cảnh vật bên ngoài đến nét sinh hoạt của xã hội. Thế mà vẫn nhủ lòng cần phải hòa nhập vào xã hội hiện tại nơi đây, để cho đời sống được an cư lạc nghiệp. Thế cho nên tâm hồn luôn khao khát đi tìm một thứ gì bù đắp vào khoảng trống, cho đời sống được thăng bằng. Nhưng việc hội nhập với xã hội mới đâu phải ngày một ngày hai. Mà để thời gian kéo dài thì tình trạng cô độc càng làm cho mình trở nên trầm cảm. Cho nên, có lẽ trong chúng ta ai cũng mong muốn tìm đến cảnh giới tâm linh để trú ngụ. Bà con Thiên Chúa giáo thì họ đến cầu nguyện ở nhà thờ Đức; còn Phật giáo thì chưa có chùa chiền, nên cảm thấy thiếu vắng điều gì mà không rõ biết. Tại địa phương với sinh hoạt quen thuộc chỉ có Trung tâm Độc lập, nơi bao gồm một nhóm người thiện nguyện, được chính phủ Đức tài trợ, phần nhiều là thành phần du sinh trước đây, có trụ sở tại Stuttgart. Với công việc giúp đỡ cho các đồng hương mới đến về phương diện thủ tục hội nhập và chăm lo về mặt tinh thần, văn hóa, tổ chức các ngày lễ hội như Tết Nguyên Đán, Tết Trung Thu dành cho các em thiếu nhi, cũng như các ngày lễ hội về tôn giáo. Chúng tôi thường đến tham dự, vì đây là món ăn tinh thần duy nhất dành cho người Việt mới đến định cư tại xứ Đức này.

Ngày lễ hội Vu Lan Báo Hiếu, hay Lễ Phật Đản, họ

thường mời Đại Đức Thích Như Điển đến từ Hannover để làm lễ dành cho bà con Phật tử. Khi nghe bài pháp nói về "tấm lòng hiếu hạnh" của người con, ai nấy đều cảm động vô cùng. Ngỡ như đang sống lại một thời vàng son dưới sự bảo bọc của gia đình cha mẹ. Nên sau đó họ bàn với nhau là mời Thầy về địa phương Reutlingen trong một dịp khác. Và yêu cầu bác Vũ Ngọc Tuấn với tư cách đương nhiệm Trưởng trại đứng ra mời. Được Thầy nhận lời nên ai nấy đều hân hoan.

Nhớ lại thật vui trước ngày hôm ấy chúng tôi một nhóm anh em đi gõ cửa từng phòng, xin mỗi người dăm ba đồng để mua vật liệu tổ chức. Người xưa có nói "vạn sự khởi đầu nan" nên thật lúng túng trong việc xưng hô, vụng về trong việc đối đãi, khó khăn về việc nghi lễ đối với người chưa thuần thành.

Sau này khi tu học được nghe quý Thầy giảng về lời Phật dạy trong Kinh Pháp Cú phẩm song đối, thấy thật thấm thía với Pháp Phật nhiệm mầu. Mọi biết việc tu học rất quan trọng. Ít nhất là hướng dẫn cái tâm hiểu biết, làm chủ và điều khiển được chính mình:

1)- *Tâm đi trước các pháp. Tâm chủ duy tâm tác. Nếu bằng tâm nhớ đực. Nói năng hoặc hành vi. Khó sẽ theo người như. Bánh xe chân bò giệt.*

2)- *Tâm đi trước các pháp. Tâm chủ duy tâm tác. Nếu bằng tâm trong sạch. Nói năng hoặc hành vi. Phúc lạc sẽ theo người. Như bóng theo hình thật.* (trích Kinh Pháp Cú do Trưởng lão Pháp Minh dịch).

Người Việt chúng ta có câu tục ngữ: "được đằng chân lân đằng đầu" nên một số anh em trong "ban điều hành tạm thời" mời Thầy năm sau. Không những chỉ lễ Vu Lan mà còn mời Thầy vào dịp lễ Phật Đản nữa. Nhờ thế mà việc tổ chức càng ngày càng hoàn thiện hơn. Thật là "Lâu ngày trở sắc thêm duyên". Thế là "thừa thắng xông lên" nên một số anh em đề nghị thành lập Chi Hội Phật tử Reutlingen.

Nếu công bằng mà nói thì phần nhiều những người hiện diện nơi đây chỉ là kẻ "ăn theo", nghĩa là ngày xưa thấy cha mẹ đi chùa rồi mình cũng nhận là Phật tử, chứ không mấy ai rành rẽ đạo lý cả. Vì vừa lớn lên là gặp cảnh loạn lạc đao binh, nhỏ thì theo gia đình cha mẹ chạy giặc. Đến tuổi trưởng thành thì phải khoác áo chinh nhân đi làm nghĩa vụ. Nên bây giờ nơi chốn tha phương này nói đến sinh hoạt tôn giáo thì thấy rất xa lạ. Về phương diện nghi lễ thì "kinh kệ chưa thông", về việc giữ gìn giới luật thì "tương chao không có", nên khó lòng "chay tịnh tại gia". Tất cả chỉ cảm nhận theo văn hóa nhân gian, với một tấm lòng hướng thiện là "ăn hiền ở lành" mà thôi. Nhưng trong thâm tâm nếu có những sinh hoạt Phật giáo như thế này thì cảm thấy được yên ổn, cõi lòng được an vui. Khi gặp nhau trong một đạo tràng tu học thấy như anh em một nhà, rất ấm áp trong tình đời nghĩa đạo.

Nhưng bác Thiện Dũng chỉ làm được hai nhiệm kỳ, thì bác vì tuổi già sức yếu lại thêm "bệnh duyên" nên phải nằm bệnh viện rồi sau đó vào viện dưỡng lão.

Sau đó thì Thầy về trong một dịp lễ khác và mời bác Trần Xuân Hiền (sau này quy y với Pháp danh là Thiện Hậu) thay thế. Đến thời kỳ này nhiều anh em,

nhất là trong ban điều hành rất nỗ lực học hỏi giáo lý, kinh kệ và thực tập chuông mõ. Nên phần nhiều đã thuộc các kinh nhật tụng như cầu an và cầu siêu. Cũng như theo bác Thiện Hậu đi hộ niệm trong các



buổi lễ và các đám tang tại địa phương. Và cũng là thời điểm mà sinh hoạt của Chi Hội trở nên khởi sắc. Trong những ngày Đại lễ như Phật Đản hay Vu Lan, Chi Hội đều tổ chức một chuyến xe Bus cho bà con Phật tử địa phương về chùa Viên Giác tham dự. Ngoài ra cũng có tham gia vào việc làm từ thiện theo chùa Viên Giác chủ trương. Như thỉnh thoảng làm văn nghệ cây nhà lá vườn để quyên góp ủng hộ cho các trại cùi, mù, các em bé mồ côi. Hay các phong trào cứu trợ lũ lụt miền Trung, cũng như cúng dường vào việc xây chùa.

Nhân duyên kiến tạo Niệm Phật Đường Tam Bảo:

Song song với công việc Phật sự, còn thỉnh cầu Thầy quan tâm đến việc bà con Phật tử địa phương muốn có một ngôi chùa. Và Thầy đã hứa khả nếu Reutlingen tìm được nơi xây dựng chùa thì Thầy sẽ cử Ni Sư Như Viên về lo việc Phật sự tại địa phương. Và rồi cũng muốn được một căn phòng rộng khoảng 100 mét vuông, phía sau bệnh viện để trang trí thành Niệm Phật Đường Tam Bảo. Nhưng với chừng ấy diện tích, phải ngăn ra làm phòng ngủ cho Sư, phòng bếp, phòng tắm và vệ sinh. Nên phần còn lại làm chánh điện chỉ dung chứa khoảng 50 người. Mà đồng hương Phật tử tại địa phương mỗi lần thọ bát quan trai cũng gần cả trăm người. Các dịp đại lễ hay Tết Nguyên Đán thì gấp hai gấp ba. Nên không đáp ứng sự thoải mái cho việc tổ chức. Thế là nhu cầu xây dựng chùa mới tại địa phương vẫn còn nhen nhúm trong mọi người.

Và rồi bác Thiện Hậu cũng không tránh được lẽ vô thường, cũng tuổi già sức yếu nên Chi Hội đã gián đoạn sinh hoạt một thời gian. Sau này Thầy Hạnh Tấn tân Trụ trì chùa Viên Giác về tổ chức lại. Thầy đã cho quy y một số giới trẻ với Pháp danh chữ đầu là "Đồng" và Thầy củng cố lại Chi Hội. Nhưng những người được mời vào trong ban điều hành phần nhiều là giới trẻ, nên họ không dám đứng ra cáng đáng. Họ đề nghị với Thầy chọn danh xưng là "Ban Liên Lạc Phật Tử" tại Reutlingen. Khoảng năm sau thì Thầy "Lớn" về chủ trì một buổi lễ khác và khuyên anh em cố gắng thêm nữa trong việc sinh hoạt để xứng đáng danh xưng là Chi Hội. Và từ ấy đề cử đạo hữu Đồng Bi Nguyễn Thái Hùng làm Chi Hội Trưởng.

Chi Hội Phật Tử hồi sinh:

Sau bao thăng trầm của Chi hội Phật tử Reutlingen và vùng Phụ cận, từ những năm đầu mới thành lập, đã có những sinh hoạt và tu học gặp nhiều thuận duyên. Cũng có những giai đoạn gần như bế tắc, như thời điểm sức khỏe của nhị vị Chi Hội trưởng tiền nhiệm không mấy khả quan. Trong mỗi lần gián đoạn như vậy, thì thầy Hạnh Tấn lại phải giải quyết bằng mọi cách. Thầy vừa hướng dẫn cho bà con Phật tử tu học, vừa củng cố lại Chi Hội. Đặc biệt là Thầy thành lập Nhóm Trẻ Reutlingen và Stuttgart. Những sinh hoạt của nhóm trẻ này xem ra hết sức khởi sắc. Từ những việc thường xuyên về chùa Viên Giác tu học được thầy Hạnh Tấn, thầy Hạnh Hào, thầy Hạnh Giới và thầy Hạnh Giả chăm sóc. Các em tu học tinh tấn như những tổ chức Gia Đình Phật Tử. Nhiều em học thuộc lòng Chú Lăng Nghiêm và tổ chức những buổi "Quán Tâm Từ Bi" hay dạy về tấm lòng hiếu hạnh của người Phật tử. Ngoài ra các em còn tham gia vào nhóm dịch thuật của chùa. Các em đã dịch một số bài trong các cuốn "Phật Học Phổ Thông" do Cổ Hòa Thượng Thích Thiện Hoa biên soạn ra tiếng Đức với sự hướng dẫn của thầy Hạnh Giới và thầy Hạnh Hào. Cũng như các em hướng đạo các cụ già tại địa phương về chùa tham dự các lễ hội lớn. Trong số nhóm trẻ ấy có em xuất gia và đã thọ giới Tỳ kheo.

Sau khi Chi Hội được phục hoạt rồi, thì những sinh hoạt trở nên linh động và rất thiết thực. Vì sau một thời gian làm quen việc tổ chức đã trở thành nhuần nhuyễn. Một gốc nhỏ của sinh hoạt Chi Hội gần đây, địa phương có đám tang gia đình có số lượng con cháu khá đông. Chi Hội đã hợp tác với nhị vị Ni sư tổ chức lễ tang rất trang trọng, cũng như sau đó đến nhà tụng kinh cầu siêu độ, và cúng thất tuần. Nên con cháu của hai gia đình này rất cảm động, họ đã phát nguyện tham gia vào sinh hoạt của Chi Hội. Đặc biệt trọng dịp Thọ Bát quan trai này có hai giới tử xin lễ Quy Y Tam Bảo. Trong dịp này, Ni sư Như Viên có lời chúc mừng và hỏi một trong hai Đạo hữu vừa mới thọ giới rằng, sao sinh hoạt đã lâu mà đến bây giờ mới quy y? Đạo hữu Đồng Hữu đã tâm sự: "nhờ trong lần hộ niệm cho Mẹ con tại nhà quán, trong lúc đang tụng kinh cầu siêu cho mẹ, thì con chợt cảm nhận một luồng ánh sáng mát dịu, khiến cho lòng con cảm thấy ấm áp. Lúc đó con thấy mẹ con rất bình an, và con không còn lo lắng hay sợ hãi nữa. Cho nên con mới nghĩ rằng Tam Bảo là ba ngôi quý báu, là chỗ nương tựa tinh thần rất cần thiết đối với chúng con".

Có lẽ đây là một nhân duyên thù thắng đã thật sự cảm ứng cho giới tử này, để thiết lập đức tin đối với Phật pháp. Vì trong kinh Phật cũng diễn tả rằng: "Cảm ứng đạo giáo nan tư nghị". Cho nên chỉ người nào có "ứng" thì họ mới có "cảm" mà thôi, chứ người khác không thể nào hiểu được. Trước đây quý Thầy thường hay ví von: "Như nước, ai có uống mới biết thỏa mãn được cơn khát như thế nào". Cũng trong dịp này, ngoài việc xây dựng đạo tràng tu học, ban điều hành Chi Hội cũng đã bàn thảo đến vấn đề Từ thiện của Chi Hội. Vì đối với người Phật tử, ngoài việc phụng sự Đạo pháp, còn tham gia vào các công tác từ

thiện nữa.

Hai ngày Thọ Bát Quan Trai tuy ngắn ngủi, nhưng đã để lại trong lòng mọi người như một kỷ niệm đẹp. Chi Hội đã thiết lập đạo tràng tu học nhiều lần, nhưng lần này cảm thấy không khí rất ấm cúng và thân thương. Tinh thần tu học của Phật tử địa phương rất hăng say. Ngoài 65 giới tử chính thức ghi danh, còn thấy hơn mười Phật tử chỉ muốn "dự thính" vì họ cho rằng chưa có "nhân duyên" để tu học, sợ làm mất thanh tịnh chốn trang nghiêm. Cùng thêm hơn mười Phật tử khác thuộc giới trẻ, với tấm lòng tham gia tích cực. Họ tự nguyện làm tất cả các công việc như trang trí, dọn dẹp, phụ bếp rửa chén bát, làm vệ sinh..., nhưng đến giờ giảng pháp thì "vắng bóng". Vì họ vẫn còn nặng về quan niệm dân gian, rằng một người đến chùa để làm "Phật tử" thì trước tiên là "thân tâm phải trong sạch, thanh tịnh". Mà họ thì đang còn "gia duyên bận bịu, nghiệp chướng sâu dày", nên chưa dám đến chùa !.

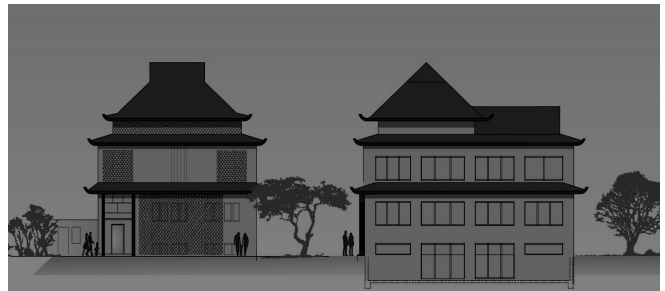
Suy nghĩ này của một số người có cảm tình với Phật giáo tại địa phương vẫn còn rất nhiều. Vì một phần họ chưa hiểu Đạo, hay thần thánh hóa, nên họ không dám đến gần Phật. Tuy nhiên, đây cũng chỉ là phương diện tình cảm đối đãi, nhưng quan niệm này có thể dẫn chúng ta lún sâu vào thế giới vô minh, kéo dài mê tín. Vì đối với người Phật tử ai cũng biết rằng, việc tu học sẽ hướng dẫn chúng ta trở thành con người thương yêu và hiểu biết. Làm hành trang cho công việc phụng đạo giúp đời. Vì kinh sách Phật giáo cũng có đề cập đến điều kiện cho những người quy y theo Phật. Ví dụ như người trao truyền cũng như người thọ nhận phải có đầy đủ cả hai: "Sự quy y và Lý quy y", cũng như trước khi quy y phải làm lễ sám hối và phát nguyện chân thành. Có thành tâm thì người thọ trì mới đầy đủ "Giới tướng và Giới thể" để bảo hộ cho việc tu học và xây dựng đức tin đối với Tam Bảo được.

Tuy nhiên Văn học Phật giáo cũng có chữ "Tùy duyên", đã diễn tả cái "nhân duyên" đối với người sơ học. Theo đó thì chúng ta có thể hiểu rằng, đối với việc tu học có cái chúng ta phải tìm học, nhưng có cái thì "tự nhiên đến, tự nhiên thành". Chứ không nhất thiết lúc nào chúng ta cũng có thể làm chủ cho tất cả các cuộc hành trình. Vì hành trình đi vào Phật đạo đều phải có "nhân duyên dẫn vào".

Thế sự ở đời là vô thường nên cũng có lúc thăng lúc trầm, và sinh hoạt của Chi Hội địa phương cũng không nằm ngoài quy luật ấy. Nhưng sự đặc biệt ở đây là sau lúc trầm, thì Chi Hội lại vươn lên trong một thể đứng vững chãi hơn, hài hòa hơn. Có nhiều người đến với Chi Hội bằng một tấm lòng chân thật, dựng xây. Họ đến để chung sức làm cho Chi Hội Phật tử Reutlingen và vùng Phụ cận trở thành một đạo tràng trang nghiêm thanh tịnh để cúng dường Tam Bảo, đồng thời làm tròn bản nguyện của người Phật tử là luôn trau dồi thân tâm theo tinh thần Phật giáo, cũng như đóng góp công đức trong việc tạo cơ hội cho chư Tôn Thiển Đức hoằng Pháp độ sanh. Tuy thế, theo quan niệm của đạo Phật thì "có sinh cũng có diệt", nên nhận thấy trong giai đoạn này tại địa phương đã

có chùa mới, nên tất cả đều hướng về chùa. Chùa mới có điều kiện tốt để tổ chức tu học cho đồng bào Phật tử Reutlingen. Nên sinh hoạt của Chi Hội hình như không cần thiết nữa !.

Niềm vui chùa mới.



Ngôi chùa mới, rộng rãi khang trang để làm nơi thờ phượng, lễ bái và tu học cũng như tổ chức lễ lạc. Nên thầy Phương trưởng chùa Viên Giác cùng với Sư Bà Như Viên và Sư cô Hạnh Trang vẫn tiếp tục quyên góp cho việc xây dựng chùa mới.

Hiện tại địa phương Reutlingen-Tübingen đã tạo mãi được một căn nhà, trước đây làm trường đào tạo của IB-Bildungszentrum Tübingen. Tọa lạc tại Knollstr. 17/2, 72072 Tübingen-Bühl. Tòa nhà gồm có ba tầng. Tầng thứ nhất trên cùng làm Chánh Điện. Nơi thờ Phật, chư Bồ Tát và chư vị Tổ Sư, nơi cử hành đại lễ và tổ chức các khóa tu học Phật Pháp. Tầng giữa làm đạo tràng thiền tập, thư viện và Tăng phòng. Tầng dưới cùng có thể thiết kế nhà bếp, nhà vệ sinh, sinh hoạt linh tinh của cộng đồng Phật tử địa phương. Chùa mới nằm giữa cánh đồng, có một không gian rộng rãi thoáng mát, nơi có thể dành cho giới trẻ cắm trại và sinh hoạt rất lý tưởng. Thế là sự mong mỏi có một ngôi chùa đã trở thành ngày đại hỷ !

Ban xây dựng đã tiến hành những bước như sau:

- Ngày 7.12.2016 ký giấy mua nhà tại văn phòng công chứng Tübingen (Notariat) -Ngày 7.4.2017 nhận được giấy phép sử dụng làm chùa (Bauvorbescheid). Hiện tại đợi cấp giấy phép chánh thức (Baugenehmigung). Năm nay ngày thứ Bảy 28-4 đã khởi công tu sửa. Tháo dỡ tầng trên để xây mái ngói cong theo văn hóa Á đông, thiết kế Chánh điện, cũng như các tầng dưới.

(Theo tài liệu do Đạo hữu Nguyễn Văn Hòa cung cấp)

• **Thiện Ngộ**

Tóm lược sự hình thành Chi Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn Koblenz

• Đỗ Văn Thông

Thành phố Koblenz nằm cạnh dòng sông Rhein và cuối con sông Mosel nên được gọi là Deutsche Eck, tại đây có đặt tượng đài của Kaiser Wilhelm I (cao 14 mét) cũng là nơi có nhiều thắng cảnh và đặc biệt mỗi năm cứ đến ngày thứ bảy tuần thứ hai của tháng 8 có lễ hội bắn pháo bông nên du khách khắp nơi hàng năm đến thăm viếng, xem rất đông.

Người Việt ty nạn theo diện thuyền nhân cư ngụ tại thành phố cũng nhiều. Sau khi bức tường Berlin sụp đổ có thêm một số anh chị em ty nạn từ các nước Đông Âu được đưa về cư trú tại thành phố và ở rải rác các vùng phụ cận.

Từ đầu thập niên 80 của thế kỷ trước, tuy đã có Hội NVTN Tại Koblenz & VPC nhưng chỉ chuyên về các sinh hoạt cộng đồng như thể thao, văn nghệ v.v... Về sinh hoạt tôn giáo, khi có nhu cầu thì bà con tại địa phương phải đi các thành phố xa khác.

Đến năm 1997, lần đầu tiên, qua sự hỗ trợ của 3 Chi Hội Frankfurt, Wiesbaden và Aschaffenburg đã đứng ra lo liệu, giúp đỡ về mặt kỹ thuật và mời Thượng Tọa Thích Như Điển, lúc bấy giờ đang là Trụ Trì Chùa Viên Giác về Koblenz thuyết giảng. Tại địa phương thì ông Đỗ Văn Thông lo liệu phòng ốc cũng như phổ biến đến cho bà con trong vùng.

Sau buổi thuyết giảng, Ban Liên Lạc được thành lập, hai năm đầu do ông Đỗ Văn Thông làm đại diện và ĐH Nguyễn Thị Viễn Phương (Phó ban) theo lời đề nghị của Thượng Tọa Thích Như Điển được bà con địa phương vui mừng đón nhận.

Qua hơn 4 năm sinh hoạt Phật sự tại địa phương dưới danh xưng Ban Liên Lạc, vì nhận thấy các Phật Tử tham gia ngày càng đông, nên ngày 12 tháng 03 năm 2001, trong buổi thuyết giảng tại Koblenz, Thượng Tọa Thích Như Điển đã quyết định và Chi Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn Tại Koblenz & Vùng Phụ Cận được chính thức thành lập. Thành phần Ban Chấp Hành Chi Hội đầu tiên gồm 5 người với các chức vụ:

- Chi Hội Trưởng: ĐH. Phạm Lai
- Phó nội vụ: Ô. Đỗ Văn Thông
- Phó ngoại vụ: ĐH. Trần Chơi
- Thư ký: ĐH. Phạm Lạc
- Thủ Quỹ: ĐH: Nguyễn Thị Viễn Phương

Trong suốt thời gian sinh hoạt của Chi Hội và trải qua các nhiệm kỳ, Chi Hội PTVNTN Tại Koblenz & VPC được sát nhập vào Liên Chi Hội gồm có các Chi Hội: Frankfurt, Aschaffenburg, Wiesbaden, Mannheim, Bad Kreuznach và Koblenz. Ngoài các sinh hoạt Phật sự thuần túy tôn giáo như Thọ Bát Quan Trai, thuyết giảng; Chi Hội cũng đã giúp đỡ cho các gia đình có tang chế, liên lạc mời quý Thầy ở các Chùa về làm cầu siêu và nghi thức tang lễ. Bên cạnh đó, Chi Hội cũng thường xuyên tổ chức các chuyến xe Bus tạo điều kiện cho các Phật Tử địa phương hàng năm về

Chùa Viên Giác tham dự các đại Lễ như Phật Đản, Vu Lan, Tết Nguyên Đán. Đặc biệt là các chuyến xe Bus đi hành hương và kết hợp thăm các thành phố lớn như Paris, Berlin. Sau mỗi chuyến tổ chức, nếu có dư thì dùng số tiền này đóng góp vào việc xây cất Chùa Khánh Anh tại Pháp. Tại địa phương, hàng năm Chi Hội luôn tổ chức Tết Nguyên Đán nhờ có sự ủng hộ tinh thần cũng như hiện vật của các đạo hữu trong BCH, các Phật tử trong Hội và địa phương, các cửa hàng bán thực phẩm Á Châu như Thành Hòa, Phạm,... nên mọi người đến tham dự ngày càng đông để thưởng thức các món ăn chay, mặn hoàn toàn miễn phí.

Năm 2014 khi Ni Sư Minh Hiếu lập Chùa Bảo Thành tại Koblenz, Ban Chấp Hành Chi Hội PTVNTN Tại Koblenz & VPC lúc ấy gồm có:

- Chi Hội Trưởng: ĐH. Thiện Đạo (Phạm Lạc)
- Nội vụ: ĐH. Đỗ Văn Thông
- Ngoại vụ: ĐH. Châu Thanh Hòa
- Thư ký: ĐH. Thiện Đa (Trần Chơi)
- Thủ quỹ: ĐH. Thiện Sơn (Huỳnh Thị Tuyết)

Nhận thấy rằng trong tương lai các công việc sinh hoạt Phật sự tại địa phương trước đây do Chi Hội đứng ra điều hành là không cần thiết nữa vì đã có Chùa Bảo Thành lo liệu và rất thuận tiện cho việc tổ chức. Chính vì vậy mà sau nhiều phiên họp của Chi Hội qua các cuộc bàn thảo, cuối cùng, trong phiên họp ngày 02.8.2014 đa số đồng ý chấm dứt sinh hoạt. Tài sản Chi Hội các vật dụng như kinh sách, tượng Phật, chiếu, gối, chén bát v.v... được phân chia, cống hiến cho Chùa Bảo Thành và các Chi Hội bạn. Riêng quỹ của Chi Hội có được 1500 € chia ra cúng dường như sau: Chùa Bảo Thành 500 €, Chùa Viên Giác 500 €, và Chùa Khánh Anh (Pháp) 500 €.

Qua 17 năm sinh hoạt Phật sự tại địa phương, Chi Hội nhận thấy đã làm trọn trách nhiệm của người Phật tử và đến lúc phải chấm dứt vai trò điều hành sinh hoạt Phật sự nhằm tạo thuận duyên cho Chùa trong việc bảo trì tam bảo truyền bá đạo Pháp là điều cần thiết và đó cũng là lẽ vô thường trong giáo lý Phật Giáo.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát.

Koblenz, ngày 16.5.2018

Đỗ Văn Thông

Vài hình ảnh sinh hoạt của Chi Hội PTVNTN tại Koblenz



Đại Đức Thích Hạnh Tấn Trụ Trì Chùa Viên Giác trong lễ Thọ Bát Quan Trai tại Koblenz.



Thượng Tọa Thích Như Điển làm lễ Quy Y cho các Phật Tử trong lễ TBQT tại Koblenz.



Các Phật Tử tham dự phần thuyết giảng trong lễ TBQT tại Koblenz.



ĐH. CHT. Phạm Lai chúc mừng bà con trong ngày Tết Nguyên Đán.



Tổ chức xe Bus đi về Chùa Viên Giác dự lễ Phật Đản

Chi Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn Saarland, Trier & VPC

• **Từ Hùng Trần-Phong-Lưu**

Từ năm 1981, lúc còn dự lớp Đức ngữ trong trại tỵ nạn Caritasheim các anh chị sinh viên du học trong Hội Sinh Viên Việt Nam thỉnh thoảng ghé qua trại tìm chúng tôi và đề nghị với chúng tôi hãy kết hợp với bên trại Lebach để thành lập Hội Người Việt Tỵ Nạn cho cả vùng Saar. Sau đó khi thì các anh em đại diện bên Lebach kéo sang trại Schwalbach họp; khi thì Ban Đại Diện chúng tôi qua bên trại Lebach họp.

Cuối năm đó, tức đầu năm mới dương lịch, chúng tôi đã tổ chức Lễ Tết truyền thống chung cho cả vùng tại hội trường Cusanushaus, dưới phố Schwalbach mà chúng tôi đã hãnh diện dịch là Suối Én (Schwalbe = chim én, Bach = suối), rồi chuyển qua Hán Việt cho xuôi theo Đức ngữ là *Yến Tuyền*.

Lần lượt các hội đoàn bên Mỹ bên Tây cũng kéo nhau qua mời gọi chúng tôi gia nhập. Họ rước cả anh Kha đồng nghiệp chia nhau dạy năm thứ nhứt Đại Học Kiến Trúc từ năm 1971, lúc đó là Chủ tịch Hội người Việt Tự Do ở Paris qua; anh Thành bạn đồng học Đại học KT từ năm 1961, đại diện Hội Người Việt Tỵ Nạn ở Bá Linh xuống để thuyết phục tôi. Được dịp gặp lại bạn bè cũ hàn huyên tâm sự và cũng nhân đó đi lòng vòng các nước Âu châu cho biết thêm. Có lúc trong mấy ngày chúng tôi đã đi qua 6 nước: Đức, Lục Xâm Bào, Bỉ, Hòa Lan qua Anh, rồi trở về Pháp. Tôi cũng tham gia với anh em cho vui, nhưng không gán bó lắm. Vì đầu óc tôi còn bận lo tới tương lai nghề nghiệp và tìm chỗ an cư.

Rời trại tỵ nạn, tôi lên Saarburg do được ông bảo trợ giới thiệu vào tập sự tại văn phòng Kiến trúc sư Conen tại Konz, lúc đó còn do ông Conen cha đảm trách. Năm sau tôi được giới thiệu lên văn phòng lớn hơn của ông Architekt VFA Karl W. Becker ở Kall gần Köln. Đầu năm 1983, tôi được sở lao động vùng Saar giới thiệu lên Hannover dự khóa tu nghiệp kỹ thuật II dành cho các Kỹ sư, Kiến trúc Sư gốc Đức ở khắp Âu Châu hồi hương để chuẩn bị hành nghề. Chúng tôi trú ngụ trong cư xá VW gần phòng các anh người Ba Lan, Nga, Lỗ Ma Ni... có ông bà cố tổ gốc Đức, nên họ gặp thuận lợi về Đức ngữ hơn tôi.

Trong cư xá này còn có mấy phòng dành cho sinh viên ngoại quốc tỵ nạn trợ học, để chuẩn bị thi vào Đại học Đức. Chỉ qua tháng hai là đến Tết Nguyên Đán. Một buổi sáng thứ bảy, nghỉ ở lại trong phòng, một anh sinh viên gõ cửa phòng mời tôi chiều hôm đó đi dự hội Tết tại Trung Tâm Sinh Hoạt Cộng Đồng của Hội Người Việt tại Hannover, khoảng 4 giờ 30 sẽ có người lái xe đến rước. Vậy là lần đầu tôi tham gia hội Tết tại thành phố lớn với đầy đủ các món chả giò, xôi gấc, chả lụa và các loại bánh mứt... và đến tối chúng tôi còn được chở đi tiếp đến chùa Viên Giác ở đường Eichelkamp để dự Lễ Tết Nguyên Đán và đón Giao Thừa. Lần đầu tiên tôi biết đến chùa Viên Giác, được vào chánh điện lễ Phật, gặp Thầy, lúc đó còn là một Đại Đức rất

trẻ, nghe Pháp và được Thầy lì xì một phong bao màu đỏ. Chánh điện đã được trang trí không khí Tết với cây mai vàng lớn, kết nhiều bông giấy, treo các thẻ đỏ Phước Lộc Thọ và đây các bao lì xì.

Từ nhân duyên đó và những lần trở lại chùa mượn sách báo, thọ trai... Tôi được Thầy nhờ về chùa Viên Giác mới. Nhờ vậy sau khóa tu nghiệp, tôi còn có nhiều dịp lên xuống chùa Viên Giác, gặp Thầy bàn luận việc tìm đất xây chùa. Trong khi đó các anh em cựu sinh viên du học, đã là kỹ sư và đi làm trong hãng thép ở Dillingen, hoặc các công ty hay văn phòng ở Saarbrücken, Saarlouis. Các gia đình tỵ nạn trong 2 trại cũng lần lượt mượn nhà ra riêng. Phần đông được nhận vào hãng xe hơi Ford, hãng Michelin... Vài người muốn tự lập, mở nhà hàng ăn. Các anh em cựu sinh viên, đã sống lâu năm bên Đức mang lòng hoài hương, đều có ý muốn qui tụ bà con lại cùng sinh hoạt chung, nên đã vận động thành lập Hội Người Việt Tiểu Bang Saarland, khi thì họp mặt ở hội trường nhà thờ Dillingen khi thì hẹn nhau ở Saarlouis. Các gia đình theo đạo Thiên Chúa còn hẹn nhau các chiều tối thứ bảy luân phiên đến một nhà trong họ Đạo cầu kinh chung. Chúng tôi bên đạo Phật cũng nghĩ đến việc sinh hoạt Phật Giáo trong vùng. Anh Tâm biết tôi gần gũi trên chùa nên đề nghị tôi tìm dịp mời Thầy về đây lễ Phật cầu an để tiến tới lập Chi Hội vùng Saar.

Mùa xuân năm 1984 một cơ duyên đến khi chị Tuyết, nguyên ở trại Lebach, có chồng Đức là ông Hambuch, làm việc trong Hội Hồng Thập Tự đã liên lạc mượn được hội trường của trụ sở ở đường Ursuline, để tổ chức hội Tết cho toàn vùng, tôi liền kết hợp mời Thầy về chủ lễ Phật đầu năm. Vậy là lần đầu Thầy về Saarland chủ lễ cầu an, thuyết pháp, lì xì và khuyến khích, tiến hành thành lập Chi Hội. Ban Đại Diện Hội Người Việt Tỵ Nạn chỉ cần tách phần lớn ra (Chủ tịch là tôi, Phó chủ tịch là anh Tâm), kiêm nhiệm thêm Ban Đại Diện cho Chi Hội Phật Tử. Sau khi đưa Thầy ra ga về, chúng tôi ở lại tiếp tục dự lễ hội Tết.

Từ đó mỗi năm chúng tôi đều tổ chức rước Thầy về tổ chức Lễ Phật cầu an cho bà con trong Chi hội. Chỉ cần thích hợp với chương trình Phật sự của Thầy, mà không nhất thiết kết hợp với Hội Người Việt nữa, vì nếu không mượn được hội trường Hồng Thập Tự, thì chúng tôi tìm nơi họp ở Saarlouis hay Dillingen. Năm 1986 chúng tôi dọn về nhà mới tương đối rộng có thể họp mặt một số bà con. Vào một ngày nắng ấm, anh chị Tâm từ Mezig mang thức ăn chay lên, các bà con khắp các nơi trong vùng cũng mang bánh trái về họp. Thầy và bác Phát, Hội Trưởng Hội Phật Tử từ Hannover xuống mang theo ấn tín chánh thức thành lập Chi hội Saarland và vùng phụ cận.

Rồi tiếp tục những năm kế, chẳng những tổ chức lễ Phật cầu an lúc đầu năm, mà còn cố gắng rước Thầy về truyền giới để bà con tập tu Thọ Bát Quan Trai, một ngày một đêm, và chúng tôi đã tập ăn chay năm đất mấy lần. Có năm chúng tôi mượn được một khách sạn nhỏ ở Kirkel với phòng ăn tương đối rộng có thể thiết đặt bàn thờ lễ Phật, hội trường nghe giảng pháp, nhà bếp đầy đủ và 4, 5 phòng ngủ, mỗi phòng đặt 3

đến 5 giường kể cả giường đôi. Năm đó chúng tôi đã tổ chức lễ Thọ Bát Quan Trai tiện nghi nhưt. Cứ thế mỗi năm chúng tôi đều rước quý Thầy về Chi hội 2 kỳ: Rước Sư Phụ về chủ lễ đầu năm, quý Thầy trẻ hay Hòa thượng Giáo thọ về hướng dẫn Thọ Bát Quan Trai. Nhưng địa điểm Kirkel không có ga xe lửa và xe Bus cũng ít chạy ngang, các bà con không có xe hơi gặp bất tiện, nên chúng tôi quay trở lại hội trường Hồng Thập Tự. Lại có khoảng 3 năm liên tiếp Sư Phụ bận Phật sự ở các quốc gia khác và có nhiều Chi hội thành lập giành được rước Thầy về chủ lễ Phật dịp Tết, nên Chi hội Saarland vắng bóng Sư Phụ. Chúng tôi phải rước thầy Từ Trí từ Frankfurt xuống chủ lễ Phật đầu năm. Mỗi lần thay mặt Chi hội, do tôi thường có mặt trên chùa để trông coi việc xây dựng chùa mới, để dự buổi họp hằng niên của Hội Phật tử, các bà con trong Chi hội đều ân cần dặn dò phải cố gắng thỉnh mời Sư phụ về chủ lễ Phật trở lại. Họ nói mình là chi hội của tiểu bang nhỏ, ở tận vùng biên giới, không lẽ lại bị coi là bà con xa, ít được để ý đến! Từ đó Sư phụ đã thu xếp chương trình Phật sự đều dành cho Chi hội vùng Saar, mỗi năm về chủ lễ Phật một lần cho đến tận năm nay. Hai năm gần đây có thêm Ni sư chùa Bảo Thành ở Koblenz về chủ lễ 2 kỳ mỗi năm, nên các buổi lễ Phật thêm khởi sắc.

• Từ Hùng Trần-Phong-Lư

Chi Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn Bremen

• Thị Thiện Phạm Công Hoàng

*Nhân duyên là cái chi chi
Tình cờ lúc đến rồi đi không chừng*

Không chừng này nói lên sự vô thường trong Đạo Phật. Từ ý nghĩa đó, một nhân duyên đã đến và Chi Hội Phật Tử Bremen hình thành, tính đến nay được 31 năm. Trong 31 năm đó do Chi Hội Phật Tử sinh hoạt như thế nào? Hành giả (HG) xin trình bày:

Sự tuần hoàn của trời đất, qua bốn mùa Xuân, Hạ, Thu, Đông. Có lúc mưa thuận gió hòa, có lúc hạn hán, có lúc sấm sét, có lúc trời xanh mây trắng, bầu trời tuyệt đẹp trong lúc rạng đông, có lúc mây đen phủ kín bầu trời... Những hiện tượng của trời đất đó, phản ánh một phần nào đối với con người và xã hội. Chi Hội Phật Tử Bremen và sau này có thêm GDPT Chánh Giác cũng không ngoài quy luật đó. Với năm tháng bốn mùa trôi qua; Tuy nó lên xuống eo uột qua một số chương duyên, nhưng nhờ Hồng Ân Chư Phật, Chư Bồ Tát và sự kiên trì của những người con Phật, hiểu được sự vận hành của nhân quả, đã đang sẽ cùng cố và duy trì Chi Hội cho đến hôm nay:

*Chi Hội đến nay trên ba mươi
Quá trình thịnh suy nghĩ nức cười
Có lúc tưởng đâu thuyền gặp bão
Ai ngờ lặng gió nắng đẹp tươi*

Nhân duyên đầu tiên là Thầy Viên Giác mà HG đã được quen biết khi Thầy cùng phái đoàn từ Tây Đức (Hannover, Kiel, Lübeck) đến Berlin. HG còn nhớ đó là các anh Lâm Đăng Châu, Văn Công Trâm, Tô Vĩnh Hòa, Ngô Ngọc Diệp, Hà Ngọc Giao và tại Berlin có các anh Nguyễn Tấn Đức, Phạm Tấn Lộc, anh chị Bùi Thanh Đức... Đó là thời điểm 1977. Năm 1978 HG rời Berlin và về làm việc tại Bremen. Lúc đó Thầy Viên Giác cũng về Hannover và lập Niệm Phật Đường Viên Giác. Vì có sự quen biết Thầy khi Thầy đến Berlin, nên HG đã đến thăm Thầy ở Hannover và từ đó giúp Thầy bằng cách chở Thầy đi đây đi đó để Thầy nói chuyện và giảng Pháp cho bà con Phật Tử tại các trại tỵ nạn như Hohegeist, Friedland, Nordeich, Aachen, Stuttgart... Ngay cả đi thăm một vài trại tỵ nạn ở trung, nam Đức và cuối cùng đến Salzburg nước Áo.

Lúc đầu tưởng đi giúp Thầy thôi, nhưng mỗi lần đi HG vừa tụng kinh, gõ mõ, vừa học được chút ít Phật Pháp và từ từ hiểu được một ít về ý nghĩa sâu xa của Giáo Pháp Phật Đà là Từ Bi, Trí Tuệ và sự Vô Thường đối với cuộc sống hằng ngày trong mỗi cá nhân và trong xã hội. Sau đó HG và các anh em tháp tùng Thầy đến Berlin năm 1977, lập ra Hội Phật Tử Sinh Viên và Kiều Bào tại Bắc Đức. Từ đó HG có ý định là lập một Chi Hội Phật Tử tại Bremen để tạo điều kiện cho bà con người Việt hiểu Đạo Phật một cách rõ ràng hơn chứ không phải theo thói quen, nghe người này, người kia cho rằng Đạo Phật là đạo mê tín dị đoan và tiêu cực.

Tình cờ một hôm về Chùa sinh hoạt, gặp em Trần Minh Tâm (em là một trong 30 em được Cao Ủy Tỵ Nạn Liên Hiệp Quốc phân chia về Tiểu Bang Bremen, 15 em được phân chia đến Krankenhaus Links der Weser (hầu hết là các em theo Thiên Chúa Giáo) và 15 em khác được phân chia đến Krankenhaus St. Jürgend là các em hoặc theo đạo Phật, hoặc không có đạo). HG là người đến thăm và hướng dẫn những điều cần thiết như làm giấy tờ xin đoàn tụ gia đình... cho 15 em này). Em Trần Minh Tâm đã lo được cho cha mẹ và các em sang Đức. Em Tâm kể là lúc nhỏ vì khó nuôi nên Cha Mẹ em gửi em cho một Vị Sư trên núi là Chùa Trà Cú. Cho nên em thuộc kinh, chú thông thạo. Hai anh em bàn luận với nhau là có thể lập một Chi Hội tại Bremen và trình với Thầy Viên Giác. Thầy đồng ý và những ngày sau đó Thầy và Chú Thiện Tín (Thầy Hạnh Tấn sau này) lên Bremen trong ngày thành lập.

Qua sự hướng dẫn và đề nghị của Thầy, Chi Hội Phật Tử được thành lập khoảng năm 1987 với thành phần Ban Chấp Hành như sau:

- Chi Hội Trưởng: Bác Trần Thành (Cha của Thục Giác Trần Minh Tâm)
- Chi Hội Phó: Bác Lý gái
- Thư ký: Thị Thiện Phạm Công Hoàng
- Thủ Quỹ: Anh Trần Văn Tính
- Trưởng Ban Nghi Lễ: Thục Giác Trần Văn Tâm

Chi Hội sinh hoạt một tháng một lần cùng với các em nam nữ và sau này đến năm 1995 thành Gia Đình Phật Tử Chánh Giác.

Chi Hội sinh hoạt như vậy cho đến khi Sư Cô Thích Nữ Như Viên về Bremen và HG nhường gian nhà tầng một cho Sư Cô (bây giờ là Sư Bà Như Viên, Viện chủ chùa Tam Bảo ở Reutlingen) một ngăn làm chánh điện, một ngăn làm nơi sinh hoạt và một phòng nhỏ là phòng ngủ cho Sư Cô. Kể từ đó Chi Hội sinh hoạt 2 lần trong tháng.

Sau này khi Bác Chi Hội Trưởng cùng với các con, trong đó có Thục Giác về phía Nam Đức sinh sống, nên Chi Hội bầu lại Ban Chấp Hành Chi Hội với thành phần như sau:

- Chi Hội Trưởng: Bác Lý gái
- Chi Hội Phó: Cô Hai Võ Thị Hai
- Thư Ký: Thị Thiện Phạm-Công Hoàng
- Thủ Quỹ: Anh Trần Văn Tính

Phần nghi lễ HG đảm nhận vì cũng thuộc chút ít kinh kệ và cùng hộ niệm với Thầy trong những lần biểu tình tại Bonn khi cầu an cho Quốc Thái Dân An.

Đến khi bác Cựu Hội Trưởng Chi Hội (Bác Thành), Bác đương kiêm Hội Trưởng Chi Hội (Bác Lý Gái) qua đời, Sư Cô Như Viên rời khỏi Bremen về lại Chùa Viên Giác sau khi đi qua Đài Loan tu học, thì thành phần Ban Chấp Hành Chi Hội được hình thành như sau:

- Chi Hội Trưởng: Cô Hai Võ Thị Hai
- Chi Hội Phó: Chị Thủy
- Thư Ký: Thị Thiện Phạm Công Hoàng
- Thủ Quỹ: Anh Trần Văn Tính

Thường mỗi năm trong Lễ Phật Đản có buổi họp của các Chi Hội. Nên Chi Hội Phật Tử Bremen có bản báo cáo sinh hoạt trong năm (ví dụ trong năm 2000):

1. Về Đạo:

- Chi Hội Bremen vẫn sinh hoạt chung với GDPT Chánh Giác. Thông thường sinh hoạt 1 lần trong tháng. Tuy nhiên tùy theo nhu cầu mà Chi Hội và GDPT Chánh Giác có thể gặp nhiều lần hơn trong tháng. Trong sinh hoạt, các Bác trong Chi Hội lo nấu ăn cho Phật tử sinh hoạt trên lầu. Sau khi ăn xong khoảng 2 giờ chiều. Bà Con trong Chi Hội cùng các cháu lên lầu tụng kinh Tịnh Độ hoặc cầu an hay cầu siêu khi có thân nhân của Đạo hữu trong Chi Hội quá cố hay Một Vị Thầy hay Hòa Thượng viên tịch. Sau lễ Phật, các em trong GDPT xuống dưới vườn sinh hoạt còn trên lầu là phần sinh hoạt của Chi Hội. Trước tiên Bác Chi Hội Trưởng chào mừng Bà Con Phật Tử và tiếp theo là phần trình bày của thư ký về những sinh hoạt của Hội Phật Tử, của Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Áu Châu, hay Chi Bộ Đức Quốc, liên quan đến mọi vấn đề xã hội, chính trị, văn hóa, Đạo Pháp... một câu chuyện Đạo hay trích giảng một bài Pháp lấy trong cuốn Phật Học Phổ Thông để bà con thảo luận. Mùa hè nếu trời đẹp bà con Phật tử xuống vườn xem các cháu trong GDPT sinh hoạt như múa hát hoặc trò chơi cho đoàn sinh và Oanh Vũ, khuyến khích các cháu đoàn sinh tham gia tích cực các khóa Giáo Lý, các khóa tu học hoặc huấn luyện.

- Lễ ra mắt GDPT Chánh Giác
- Tham dự Thọ Bát Quan Trai cùng với Chi Hội và GDPT Minh Hải Aurich

- Tham dự Khóa Huỳnh Trưởng Huyền Trang tại Hannover
- Tham dự Khóa Giáo Lý Định Kỳ và đóng góp văn nghệ cho ĐHGĐPTVN Hải Ngoại tại Chùa Viên Giác
- Tham dự Lễ Phật Đản tại Hannover và Khóa Đội Chúng Trưởng cũng như trao đổi kinh nghiệm về việc hướng dẫn Oanh Vũ tại München.

2. Về Đời:

- Cùng với Tổ Chức Sinh Hoạt Người Việt Tỵ Nạn tại CHLBĐức lạc quyền cứu trợ nạn lụt miền Trung trong tháng 12 vừa qua
- Cùng với Hội Người Việt Tỵ Nạn tại Bremen tổ chức Hội Tết truyền thống và có quyền góp cho việc cứu trợ nạn lụt Miền Trung
- Kêu gọi Phật Tử ý thức trách nhiệm Tứ Trọng Ân

3. Ưu và khuyết điểm:

- Ưu điểm: Các đoàn sinh trong GDPT Chánh Giác phần đông là vừa là Phụ Huỳnh của các em vừa là Huỳnh Trưởng, tuổi đã cao nhưng tinh thần rất cao và hăng say trong mọi nhiệm vụ Đạo và Đời
- Khuyết điểm: Các Bác Hội Trưởng từ từ qua đời hoặc đi xa và phần đông bà con tuổi đã lớn. Các Huỳnh Trưởng vừa là Phụ Huỳnh vừa là Htr. hay Đoàn sinh nên ngành Thiếu và Oanh Vũ còn ít quá. Nói chung là thiếu nhân sự. Và cũng chính vì thế mà những bà con trong Chi Hội không thể tham dự đông đủ các chương trình mà Chi Bộ, Hội Phật Tử đề ra.

4. Những khó khăn và cách giải quyết:

- Thật ra những khó khăn là thiếu nhân sự
- Cách giải quyết là cố duy trì và hy vọng những năm kế tiếp về nhân sự sẽ tăng thêm khi các đạo hữu Phật tử lập gia đình và chăm lo con cái.

5. Công việc Phật Sự và hướng đi cho những năm tới:

- Phát huy Giáo Pháp của Đức Phật trong mọi tình huống
- Tận tình giúp đỡ và khuyến tấn các em trong mọi sinh hoạt do Chi Bộ, Hội Phật Tử và GDPT Đức Quốc đề ra...

Từ mấy năm sau này khi Cô Võ Thị Hai, Chi Hội Trưởng qua Mỹ để đoàn tụ gia đình, Chi Hội trải qua nhiều thăng trầm. Chướng duyên thì nhiều mà thuận duyên thì ít. Mãi đến ngày hôm nay, con thuyền của Chi Hội mới được bình yên với thành phần Ban Chấp Hành hiện tại như sau:

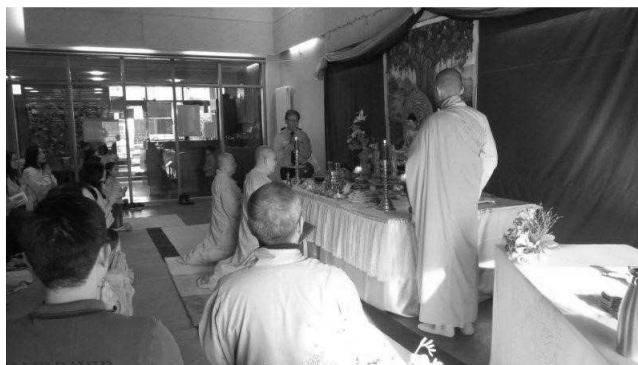
- Chi Hội Trưởng: Bác Minh Giác Vũ Trọng Cảnh
- Chi Hội Phó: Đạo Hữu Đồng Tánh Cao Minh Trung
- Thư Ký: Đạo Hữu Thị Thiện Phạm-Công Hoàng
- Thủ Quỹ: Chị Thiện Sắc Hoàng Thị Thái Thanh

Nói chung Chi Hội Phật Tử Bremen đã từ từ hình thành từ chỗ không biết nhiều về Phật Pháp, nhưng nhờ Hồng Ân Tam Bảo gia hộ và sự kiên trì của những đạo hữu có trách nhiệm đã duy trì Chi Hội cho đến ngày hôm nay và đã đóng góp rất nhiều cho

Cộng Đồng Người Việt Tỵ Nạn từ mấy chục năm qua không ngừng nghỉ qua lý tưởng "Tốt Đời Đẹp Đạo".

Thị Thiện Phạm-Công Hoàng
Thư ký Chi Hội

Một vài hình ảnh sinh hoạt của Chi Hội và GDPT Chánh Giác Bremen



Hòa Thượng cùng Thầy Cổ Vấn Giáo Hạnh, Sư Chủ Thông Giáo cùng Htr. Liên Đoàn Trưởng trong nghi lễ Cầu An trong Năm Mới Mậu Tuất



Hòa Thượng Phương Trượng, Thầy Cổ Vấn Giáo Hạnh GDPT Đức Quốc và đệ tử của Thầy cùng chung với Bà Con trong Chi Hội và GDPT Chánh Giác chụp hình lưu niệm



Quý Chị về Chùa Viên Giác tham dự khóa Huân Tu Mùa Đông

Sự hình thành của Chi Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn tại Wiesbaden

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Kính lạy Chư Phật, Chư Bồ Tát, Chư Thánh Chúng và Long Thần Hộ Pháp ở mười phương.

Nguyện các Ngài độ trì cho mọi người luôn có đủ duyên lành mà phát tâm hướng về Tam Bảo, kiên trì tu học. Xin quý Chư Tôn gia hộ con viết lại tiểu sử của Chi Hội này không sai lệch.

• Thiện Trang Bành Tâm Sơn

Bối cảnh

Vào đầu thập niên 80 của thế kỷ 20, tháng 7 năm 1980 một nhóm người Việt Nam tỵ nạn được nhận về thành phố Wiesbaden. Họ là những người đầu tiên mang trong mình hoài bão về tự do, mang phong tục tập quán đến từ Việt Nam. Với nỗi lòng xa quê hương, với tâm trạng lạc loài họ đã tìm đến với nhau. Trong tinh thần yêu quý tự do các tổ chức, đoàn thể, hội đoàn đã được thành lập để đấu tranh chính trị với hy vọng một ngày trở về quê nhà không còn bóng Cộng Sản. Tháng 11 năm 1980 "Hội Người Việt Tỵ Nạn tại Wiesbaden" (viết tắt HNVTN) được thành lập. Tuy tinh thần đấu tranh cho tự do rất cao, nhưng HNVTN cũng không quên chăm sóc cho bà con trong Hội về mặt tinh thần. Do vậy vài anh em trong HNVTN được giao nhiệm vụ sinh hoạt tinh thần tôn giáo (sinh hoạt Phật sự), bao gồm anh Tiêu Văn Lâm, anh Nguyễn Văn Hà và anh Lê Trần Ngọc Tuấn.

Sự hình thành của Chi Hội Phật Tử VNTN tại Wiesbaden.

Vào khoảng từ tháng 3 năm 1983 đến tháng 8 năm 1988 các anh em Phật tử thỉnh Thượng Tọa Thích Như Điển về Wiesbaden sinh hoạt Phật sự với cộng đồng người Việt tại Wiesbaden. Được Thầy khuyến tấn, vào mùa hè năm 1988, qua sự vận động tích cực của các Phật tử Tiêu Văn Lâm, Huỳnh Thị Xuân Hương và Khuê Cẩm Vân và trong phiên họp đại hội đồng vào tháng 7 năm 1988 tất cả đồng thuận quyết định thành lập Chi Hội PTVNTN tại Wiesbaden. Ngày 22 tháng 10 năm 1988 Chi Hội PTVNTN tại Wiesbaden chính thức ra mắt Ban Chấp Hành đầu tiên dưới sự chứng minh của TT. Thích Như Điển, Trụ Trì chùa Viên Giác tại Hannover và Đạo hữu Thị Tâm Ngô Văn Phát, Hội Trưởng Hội Phật Tử Việt Nam Tỵ Nạn tại Đức Quốc.

Trên một phần tư thế kỷ, từ tháng 10 năm 1988 đến tháng 12 năm 2016 CHPT trải qua 5 đời Chi Hội Trưởng bao gồm 2 thế hệ.

Chi Hội trưởng đầu tiên là bác Thiện Lạc Châu Thành Lợi, (10.1988 - 10.1990), tiếp đến là Bác Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu (10.1990 -10.1992).

Sau 2 bác là các anh em thuộc thế hệ con cháu, gồm có: ĐH. Ngô Thành Các (1992 - 1995), ĐH. Thiện Cương Tiêu Văn Lâm (1995-2002), ĐH. Thiện Trang Bành Tâm Sơn (2002-2016), ĐH. Huyền Vinh

Sương (từ đầu năm 2018) điều hành sinh hoạt Phật sự tại Wiesbaden.

Trong quá trình hoạt động và sinh hoạt của Chi Hội PTVNTN người viết sử dụng thông tin được ghi lại (đến năm 2002) do anh Thiện Cương Tiêu Văn Lâm và những tài liệu còn lưu lại, xin thay mặt cho các cựu Chi Hội Trưởng cảm ơn các bác, các anh chị em Phật tử trong Ban Chấp Hành Chi Hội đã cùng nhau lo việc Phật sự trong gần ba thập niên qua:

- Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.1988 - 10.1990: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương; Thư Ký ĐH Thiện Cương Tiêu Văn Lâm; Thủ Quỹ ĐH Tưởng Thị Lành; Ban Giáo Lý GDH Chánh Tâm Nguyễn Văn Nho; Ban Xã Hội ĐH Khuê Cẩm Vân; Ban Thanh Niên ĐH Nguyễn Văn Minh.

- Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.1990 - 10.1992: Chi Hội Trưởng ĐH Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương; Thủ Quỹ ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi; Ban Xã Hội ĐH Khuê Cẩm Vân.

- Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.1992 - 11.1995: Chi Hội Trưởng Đạo hữu Ngô Thành Các; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương; Thủ Quỹ ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi; Ban Nghi Lễ- Tiếp Tân ĐH Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu; Ban Xã Hội ĐH Khuê Cẩm Vân.

- Ban Chấp Hành nhiệm kỳ 11.1995 - 10.1998: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Cương Tiêu Văn Lâm; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương; Thủ Quỹ ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi; Ban Nghi Lễ -Tiếp Tân ĐH Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu; Ban Xã Hội Đạo Hữu Đỗ Thị Cẩm.

- Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.1998 - 10.2000: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Cương Tiêu Văn Lâm; Chi Hội Phó Ngoại Vụ ĐH Quảng Hải Đặng Văn Trí; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Thiện Tấn Nguyễn Tuấn Dũng; Thư Ký ĐH Thiện Kim Bành Thẩm Cương; Thủ Quỹ Đạo Hữu Châu Đức Quý; Ban Xã Hội Đạo Hữu Đỗ Cẩm Vân; Ban Nghi Lễ Tiếp Tân ĐH Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương; Ban Cố Vấn ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi và Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu.

- Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.2001 - 10.2003: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Cương Tiêu Văn Lâm; Nội Vụ Đạo Hữu Huyền Vinh Dương; Phụ Tá Nội Vụ Đạo Hữu Cao Thị Út; Đạo Hữu Phan Thị Diệu Lan; Ngoại Vụ ĐH Thiện Kim Bành Thẩm Cương; Thư Ký ĐH Thiện Trang Bành Tâm Sơn; Thủ Quỹ - Đạo Hữu Châu Đức Quý; Ban Xã Hội - Thiện Đạo Đỗ Thị Cẩm và Đạo Hữu Nguyễn Thị Tường Vi; Kỹ Thuật Âm Thanh ĐH Thiện Chương Châu Đức Văn; Ban Cố Vấn ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi, Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu và Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương.

Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.2002 - 10.2004: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Trang Bành Tâm Sơn; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Thiện Chương Châu Đức Văn; Chi Hội Phó Ngoại Vụ ĐH Thiện Cương Tiêu Văn Lâm; Thư Ký ĐH Thiện Kim Bành Thẩm Cương; Thủ Quỹ ĐH Thiện Bảo Châu Đức Quý; Phụ Tá Nội Vụ ĐH Diệu Tịnh Nguyễn Thị Minh Thanh, Thiện Chánh Võ Thị My; Xã

Hội ĐH Thiện Thủy Lư Minh Sương, Tâm Huệ Phước Nguyễn Thị Tường Vi, Thiện Sắc Cao Kim Dung; Hành Đường Đạo Hữu Nguyễn Văn Ý, Diệu Thuần Cao Thị Út; Cổ Vấn ĐH Thiện Lạc Châu Thành Lợi, Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu, Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương, Nguyễn Văn Cừ, Lê Văn Châu.

Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 10.2004 - 10.2006: Chi Hội Trưởng ĐH Thiện Trang Bành Tâm Sơn; Chi Hội Phó Nội Vụ ĐH Thiện Chương Châu Đức Văn; Phụ Tá Nội Vụ ĐH Thiện Chánh Võ Thị My; Chi Hội Phó Ngoại Vụ ĐH Thiện Kim Bành Thẩm Cương; Thủ Quỹ ĐH Thiện Bảo Châu Đức Quý; Xã Hội ĐH Tâm Huệ Phước Nguyễn Thị Tường Vi, Thiện Sắc Cao Kim Dung; Cổ Vấn ĐH Tuệ Kiến Nguyễn Ngọc Châu.

Từ năm 2006 đến 2016 Ban Chấp Hành CHPTVNTN tại Wiesbaden không thay đổi.

Quá Trình sinh hoạt và sự phát triển



Từ khoảng năm 1998 đến năm 2004 sinh hoạt Phật sự tại Đức nói chung, tại vùng trung Đức nói riêng rất trôi chảy tốt đẹp, tinh thần tu học của Phật tử lên cao, thể hiện qua nhiều lần kết hợp tổ chức Lễ Phật Cầu An của các CHPT và Ban Liên Lạc Phật Tử tại vùng Trung Đức, gồm có CHPT Wiesbaden, Aschaffenburg, Frankfurt và Koblenz. Các buổi lễ được các Chư Tôn Đức hướng dẫn và chủ lễ, đến từ nhiều Quốc gia khác nhau như Thượng Tọa Thích Như Điển, Đại Đức Thích Hạnh Tấn đến từ Đức Quốc, Thượng Tọa Thích Phước Nhơn đến từ Úc, Đại Đức Thích An Chí đến từ Na Uy, Thượng Tọa Thích Thiện Thông đến từ Việt Nam v.v... Bên cạnh đó còn có tổ chức đều đặn các khóa tu Bát Quan Trai hàng năm tại mỗi CHPT địa phương. Vào khoảng từ năm 2002 trại hè mang tên "Trại Thanh Thiếu Niên Sinh Hoạt Phật Giáo" được tổ chức tại Aschaffenburg, Wiesbaden, Frankfurt, sau đó được tiếp tục tổ chức các nơi khác trên Đức Quốc.

Do được thuận duyên, CHPTVNTN tại Wiesbaden được phép sử dụng miễn phí một phòng ốc trong tòa nhà Gemeinschaftszentrum tại Dotzheim do thành phố Wiesbaden quản lý. Khoảng vào năm 2000 CHPT quy tụ được nhiều Phật tử về Đạo Tràng huấn tu định kỳ từ 14 giờ đến 17 giờ vào 1 ngày Chủ nhật trong tháng, lúc ban đầu 2 tháng 1 lần và dần dần mỗi tháng 1 lần và vẫn giữ được cho đến ngày nay.

CHPT tại Wiesbaden còn là địa điểm nối kết giữa Chùa và các Đồng Hương địa phương Phật tử hay không Phật tử qua những lúc tư gia có hậu sự. Các anh chị em trong CHPT cùng nhau đến tư gia tụng kinh và hộ niệm, hướng dẫn và tiếp giúp lập bàn thờ Phật, giúp đỡ liên lạc về Chùa để thỉnh Thầy về làm lễ tang tại tư gia và hội trường của Nhà Quán hoặc Nghĩa Trang.

Nơi đây Thiện Trang xin thay mặt tất cả các Đạo hữu trong Ban Chấp Hành CHPTVNTN tại Wiesbaden và Phật tử địa phương tưởng niệm các bậc tiền bối đã gầy công xây dựng lên CHPT tại Wiesbaden để cho mọi người đồng hương có nơi nương tựa về mặt tinh thần. Thành kính tưởng nhớ đến các bác Thiện Lạc Châu Thành Lợi, bác Quảng Mỹ Huỳnh Thị Xuân Hương và bác Nguyễn Văn Cừ.

Vài nhận xét chung

Vào cuối thập niên đầu của thế kỷ 21, từ năm 2007 kinh tế thế giới và kinh tế quốc gia Đức gặp nhiều khó khăn, nhiều công ty phá sản, thất nghiệp tăng cao. Không ít người Việt cũng bị lôi cuốn. Người còn giữ được việc làm vẫn phải lo âu vì không biết bao giờ sẽ đến mình. Trong những năm này đến nơi sinh hoạt Phật sự nào, nói đến tình hình kinh tế, không khí trở thành nặng nề. Rồi "Giáo Chỉ số 9" xuất hiện gây ra không ít sự hoang mang, thậm chí đưa đến sự chia rẽ trong hàng Phật tử trên thế giới và tại địa phương (Muốn tìm hiểu xin xem trên các nguồn thông tin trên website và báo chí). 2 sự kiện trên ít nhiều cũng đã làm sinh hoạt Phật giáo một số nơi bị chùn bước.

Sau gần 30 năm sinh hoạt Phật sự, những người trung niên vào thuở ấy, có người đã đi, ít người còn ở lại và những người thanh niên xưa kia, nay đã lên hàng trung niên. Con cháu, lúc còn trẻ thơ theo cha mẹ đến các Đạo Tràng. Bước vào tuổi thanh niên, phần đông ý tưởng về Đạo bị phai đi. Thế thì trước sau câu hỏi được đặt ra vẫn là làm sao có tuổi trẻ tham dự vào sinh hoạt Phật giáo? Có những nỗ lực theo đuổi mục đích phát huy tinh thần Phật giáo ở các tuổi trẻ như "Trại Hè Thanh Thiếu Niên Sinh Hoạt Phật Giáo" khởi đầu tại Aschaffenburg vào năm 2002. Song tinh thần phần khởi ban đầu cũng bị giảm dần.

Nói chung, trên địa bàn Đức Quốc, sinh hoạt Phật giáo Việt Nam tại các CHPT tại địa phương hiện bị giảm đi so với những năm cuối thế kỷ 20 và đầu thế kỷ 21. Thiện Trang thiết nghĩ, để truyền thống sinh hoạt Phật giáo Việt Nam tại địa phương trên Đức Quốc được bền vững, mong mọi người trong Ban Chấp Hành CHPT cố gắng phát triển tinh thần Phát Nguyên và Dẫn Thân.

Nam Mô A Di Đà Phật.

Wöllstadt tháng 05 năm 2018

Phật tử Bành Tâm Sơn,

Pháp danh Thiện Trang, sinh hoạt Phật sự tại Chi Hội Phật Tử VNTN tại Wiesbaden; và đảm nhiệm chức Chi Hội Trưởng CHPTVNTN từ năm 2002 đến 2016.

XỨ "TULIP"

• Nguyên Trí- Hồ Thanh Trước

Như hoa Anh Đào là biểu tượng của xứ Phù Tang, khi nói đến hoa « Tulip », chúng ta nghĩ ngay đến Hòa Lan, vì vương quốc này xuất cảng nhiều hoa Tulip nhất thế giới. Tulip, Việt Nam gọi là hoa Uất Kim Hương, vì được dịch từ tiếng Trung Hoa (yùjīnxiānghuā 鬱金香花). Tulip xuất xứ từ các vùng đất ẩm thời « Cựu Thế Giới (Old World) » và ngày nay vẫn còn được trồng ở bắc Phi, vùng trung đông và vùng tiểu Á. Từ nhiều thế kỷ trước, hoa này được nhập vào Hòa Lan từ Đế Quốc Ottoman; sau đó, các nhà trồng hoa Hòa Lan nhận thấy rằng hoa Tulip được trồng thử, thích hợp với điều kiện khí hậu khắc nghiệt ở vùng Lowlands này, và họ đã đạt đến kết quả hiện tại.

Tulip thuộc loài hoa được vươn lên từ củ (bulb), tựa như củ hành tây. Vào cuối tháng ba hàng năm, hoa bắt đầu nở; cuối tháng năm hoa héo tàn, sau khi hoa tàn, củ sẽ lớn; củ này được đưa đến tay người tiêu thụ để trồng giữa thu, khoảng tháng mười một. Vì vậy, chúng ta thường thấy những cánh đồng hoa đủ loại, đủ màu, nở rộ khắp Hòa Lan trong khoảng thời gian này. Keukenhof ở Lisse, là nơi hàng năm, các nhà trồng hoa đến trưng bày sản phẩm và là một điểm du lịch nổi tiếng của Hòa Lan.



Cánh đồng tulip đủ màu sắc

Nhưng Hòa Lan không phải chỉ có Tulip, mà còn là vương quốc của Windmolen (Windmill hay Moulin à vent), được dùng để xay ngũ cốc và nhút là bơn nước chống lũ lụt hoặc để tạo những vùng đất mới được gọi là polder; và là xứ của những đôi giày gỗ (Klompen; Clogs hay Sabot).

Tôi đã được biết đến vương quốc này từ những năm 70 – 80 thế kỷ trước, trong những năm 1990 - 2000, tôi lại có nhiều chương trình làm việc ngắn hạn nơi đây. Nhưng tôi thật sự mến vương quốc này khi được công ty tôi làm việc, thuyên chuyển tôi từ Pháp

sang sống và làm việc tại Hòa Lan từ đầu năm 2007 đến nay.

Hòa Lan, một trong những quốc gia hạnh phúc nhất thế giới

Vương quốc này được gọi là Hòa Lan hay Holland vì thói quen; nhưng thật ra Holland chỉ là tên của hai tỉnh, Bắc Holland và Nam Holland, trong mười hai tỉnh của vương quốc này. Tên thật của vương quốc này là Nederland hoặc Netherlands hay Pays-Bas và Niederlande v.v...

Nhiều năm qua, Hòa Lan được xếp vào 10 quốc gia hạnh phúc nhất thế giới, và 2017 đứng hạng 6. Hạnh phúc không có nghĩa là giàu nhất, nhưng là nơi người dân được chánh quyền quan tâm về việc làm, sức khỏe, giáo dục, an ninh, đời sống tâm linh v.v... Nhưng sự hạnh phúc này không phải do một đấng quyền năng nào ban cho, mà là do sự cố gắng của cả một dân tộc.

Là một vùng đất thấp, hơn 1/3 diện tích Hòa Lan thấp hơn mặt biển; điểm thấp nhất Nieuwerkerk, 6,76 m dưới mặt biển và điểm cao nhất «núi» Vaalserberg trong vùng ba biên giới Hòa Lan, Đức, Bỉ, với cao độ 323 m. Lũ lụt là một nghiệp duyên mà thiên nhiên dành cho người dân đất nước này, từ nhiều thế kỷ người dân phải chiến đấu với thiên nhiên để sinh tồn. Tiền bán thế kỷ 20, người Hòa Lan thường nói họ phải xoay đồng 10 xu nhiều lần trước khi chi tiêu, để khỏi phải thiếu hụt. Điều này khiến cho nhiều dân tộc Âu châu cho rằng người Hòa Lan hà tiện ! Tuy rằng ngày nay, Hòa Lan trở nên một quốc gia thịnh vượng, nhưng nhiều gia đình Hòa Lan vẫn giữ truyền thống tiết kiệm này.

Polder và hệ thống đê điều

Từ nhiều thế kỷ người Hòa Lan phải chiến đấu với thiên nhiên để sinh tồn, hệ thống đê điều luôn luôn là điều quan tâm lớn của chánh quyền và người dân, với sự điều hành của một cơ quan mang tên « Rijkswaterstaat » (Quốc gia thủy cục, thuộc bộ Môi Trường). Họ lập nhiều «polder», polder là đê ngăn biển tránh lụt đồng thời tạo lập nên vùng đất mới. Điển hình là Afsluitdijk tạm dịch là «đê ngăn chặn» hoàn thành năm 1932, con đê này ngăn biển để tạo nên một vùng đất mới, Flevoland, tỉnh thứ 12 của Hòa Lan với 2.413 km vuông và hồ nước ngọt 13 triệu mét khối cho nông nghiệp, vì đây là một vùng đất nông nghiệp phì nhiêu như đồng bằng Nam phần Việt Nam. Bên bờ Afsluitdijk có bức tượng với hàng chữ «*Een volk dat leeft bouwt aan zijn toekomst*» (một dân tộc sống và xây dựng tương lai của họ).

Tuy vậy cơn lụt do biển trào dâng ngày 01.0.1953 ở Zeeland, nam Hòa Lan đã mang đi 2.000 sinh mạng và hàng chục ngàn mẫu ruộng đất hư hỏng vì nước mặn, cùng vô số thiệt hại khác. Ngày 04.02.1953, ông Bộ trưởng đương thời Drees tuyên bố trước Quốc hội

thành lập Hội đồng Delta và lập dự án Delta gồm 13 hệ thống đê, đập chống lụt do bão biển, dự án này tốn nhiều công sức nhưng đã mang lại nhiều lợi ích cho Hòa Lan.



Trong số 13 hệ thống này có cửa đập di động Maeslantkering, một kỳ quan của thế giới ở cửa sông Maas, dẫn vào hải cảng lớn nhất thế giới Rotterdam. Đến nay, chương trình Delta ở nam Hòa Lan đã hoàn chỉnh, tất cả các đảo ở vùng Zeeland được nối liền nhau bằng một hệ thống đường bộ và xa lộ; tất cả được bảo vệ bằng những con đê. Tuy nhiên, để đối phó sự thay đổi nhiệt độ địa cầu, làm mực nước biển dâng cao, người Hòa Lan dự trù xây đê cao hơn.



Cửa đập di động Maeslantkering ở cửa sông Maas

Hệ thống đê điều ở Hòa Lan rất hoàn chỉnh, không thể diễn tả qua vài trang giấy. Với tất cả các công trình này người Hòa Lan thường nói một cách tự hào: « *Đấng tạo hóa đã tạo nên thế giới này, nhưng người Hòa Lan tạo dựng nên đất nước của họ* ». Những chánh sách dưới đây giúp chúng ta hiểu rõ sự thành công của đất nước này:

Gedoogbeleid, chánh sách khoan dung

Nói đến Hòa Lan phải nói đến chánh sách "Gedoogbeleid" của chánh phủ, tạm dịch là "*sự khoan dung theo trong luật định*", một chánh sách của chính

phủ áp dụng cho một hành vi vi phạm pháp luật mà không bị truy tố. Khoan dung, trong vài trường hợp, là do sự khó khăn trong việc áp dụng pháp luật của các cơ quan thực thi. Chánh sách này được áp dụng trong các trường hợp sau:

– Các loại ma túy bị cấm khắp thế giới. Ở Hòa Lan, được phân biệt hai loại: nặng và nhẹ. Loại nặng bị cấm hoàn toàn, vi phạm sẽ bị xử theo luật pháp. Loại nhẹ như cannabis (drug), được phép sử dụng theo một số quy định của luật pháp, dưới sự kiểm soát của chính quyền.

– Euthanasia, tạm dịch là "*Quyền tự tử dưới sự kiểm soát y khoa*", các bác sĩ thực hiện theo yêu cầu của bệnh nhân không bị truy tố, nếu áp dụng đúng theo luật pháp quy định.

– Trường hợp thứ ba, một điểm úy kỵ khó nói đến, tuy là một sự thật không thể né tránh: mãi dâm ! Một "nghề" xưa nhất trái đất, nhưng rất khó kiểm soát hoặc bài trừ. Cuộc chiến chống mãi dâm, luôn luôn là một mối quan tâm lớn của chính phủ nhiều quốc gia, vì nó đưa đến việc buôn bán sắc đẹp mà đức Phật đã từng giảng trong phẩm thứ 14 "An lạc hạnh" trong kinh Pháp Hoa, nhưng họ không thành công để giải quyết vấn đề. Hòa Lan chính thức hóa "nghề nghiệp" này theo luật định, để dễ kiểm soát !

– Một trường hợp úy kỵ khác là vấn đề hôn nhân "đồng tính", nếu không khoan dung, chánh thức hóa, vẫn được thực hiện trong âm thầm, lén lút !

Các chánh sách của Hòa Lan về ma túy nhẹ và mãi dâm được kiểm soát, là ví dụ tốt nhất được biết về chánh sách khoan dung. Tuy nhiên, khoan dung là tốt, nhưng giáo dục là biện pháp tốt nhất để giải quyết các vấn đề nêu trên và chánh sách này chỉ có thể áp dụng cho các quốc gia có trình độ dân trí và đạo đức cao.

Một số nhà đạo đức học, khái niệm về khoan dung là sự liên kết các khái niệm tuyệt đối về cái tốt và cái xấu. Khoan dung được áp dụng khi một việc được nhận ra là một điều xấu, nhưng chống lại điều này sẽ tạo nên kết quả xấu hơn hoặc phức tạp hơn.

Khoan dung thường được coi là như là một đức hạnh, bởi vì nó có khuynh hướng tránh xung đột. Do đó, ông Kofi Annan, Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc 1997 – 2006, đã nói rằng "Khoan dung theo trong luật định (toleration in law) là một đức hạnh, nó làm cho nền hòa bình có thể đạt được".

Trong một số lý thuyết về triết lý, chẳng hạn như trong triết lý Phật giáo, khoan dung là bước đầu tiên hướng tới sự khoan hồng và độ lượng, tức là chấp nhận mà không cần nỗ lực. Sự khoan dung cho những người tấn công chúng ta, là một bài tập thực hành cho chính mình.

Tuy nhiên, chánh sách khoan dung Gedoogbeleid của Hòa Lan, chỉ giải quyết vấn đề thực tế trong cuộc sống hiện đời. Theo thuyết luân hồi trong Phật giáo, những quả hiện đời đều do nhân đã tạo trong các đời trước. Một người mang bệnh nan y không chữa trị được, đó là nghiệp quả do nhân đã tạo trước đó, phải vui vẻ chấp nhận; nếu tự tử dù là hợp theo luật pháp, tức là chưa trả hết nghiệp, phải luân hồi trong sanh tử

để tiếp tục trả nghiệp.

Trong giáo pháp của Phật có nói: "Chúng sanh sợ quả, Bồ Tát sợ nhân". Luôn luôn nghĩ đến nhân quả, vì giáo pháp của Phật chỉ cho chúng sanh rõ nhân gì sẽ sanh ra quả gì; nghĩa là cứu nhân, không thể cứu quả; khi quả trở ra thì quá muộn.

Cũng vậy, rượu và các chất ma túy hay dâm dục là nhân sẽ đưa đến quả xấu trong hiện đời hay đời sau, dù được chấp nhận bởi luật pháp hiện hành.

Gross domestic production (GDP)

GDP trên đầu người Hòa Lan 2016, theo thống kê International Monetary Fund (IMF), chỉ ở vào hạng 13, tuy nhiên theo cơ quan World Economic Forum (WEF) 2017, Hòa Lan được xếp hạng 4 trong 10 quốc gia có Global Competitiveness Index cao nhất và hạng 6 trong 10 quốc gia hạnh phúc nhất thế giới. Điều này chứng tỏ rằng việc quản trị kinh tế, chính trị của chính phủ và ý thức trách nhiệm, tinh thần đoàn kết, tình yêu tổ quốc của người dân rất cao.

Để nhận thấy rõ điều này, một câu hỏi được nêu ra: « *Tại sao đội túc cầu quốc gia Hòa Lan luôn luôn xuất hiện trên sân cỏ dù bất cứ nơi nào trên thế giới, đều mặc đồng phục màu cam, hoặc vào ngày lễ vua hay hoàng hậu (koningsdag, koninginnedag), mọi người đều dùng màu cam ?* ». Câu trả lời: « Vì màu cam là màu của hoàng gia "Oranje-Nassau", với William I, vị Hoàng tử họ Oranje-Nassau đã giành độc lập cho Hòa Lan trong chiến tranh "Tám mươi năm 1568 – 1648" với Tây Ban Nha; và dòng họ này làm vua Hòa Lan đến nay. Màu cam là màu của hoàng gia là biểu tượng của tổ quốc, mà tổ quốc là trên hết, lòng ái quốc đã ăn sâu vào tâm trí dân Hòa Lan vì dù cho vua có thay đổi, tổ quốc còn tất cả còn.

Tôn giáo và đời sống xã hội

Từ năm 1880 đến năm 1960, xã hội Hòa Lan đã "đóng khung" trong ba «khuyết hướng tổ chức theo chiều dọc»: tổ chức Công Giáo, tổ chức Chính Thống Giáo - Tin Lành và tổ chức Xã Hội. Ba tổ chức này điều hành các tổ chức phụ thuộc như trường học, bệnh viện, phát thanh, truyền hình, báo chí, các đảng chính trị, nghiệp đoàn, các tổ chức thanh thiếu niên theo khuyết hướng của họ.

Trong những năm 1960, hệ thống ba «khuyết hướng tổ chức chiều dọc» này sụp đổ. Kể từ đó, ba xu hướng nổi lên trong sự phát triển của các tổ chức xã hội: xu hướng phân mảnh, xu hướng chuyển đổi và xu hướng hình thành các «khuyết hướng tổ chức chiều dọc» mới. Xu hướng chiếm ưu thế là phân mảnh các tổ chức kể trên và hợp nhất với các tổ chức khác để tạo một khuyết hướng mới. Một ví dụ là sự hòa nhập của Nederlands Verbond van Vakverenigingen (NVV, Liên hiệp nghiệp đoàn Hòa Lan) với Nederlands Katholiek Vakverbond (NVK Nghiệp đoàn Công Giáo Hòa Lan) để thành lập Federatie van Nederlandse Vakverbonden (FNV, Liên minh nghiệp đoàn Hòa Lan).

Trong những năm 1970 và 1980, người ta thường cho rằng Hòa Lan sẽ nhanh chóng trở thành một quốc gia hoàn toàn phi tôn giáo, trong đó tôn giáo sẽ không còn đóng vai trò trong cuộc sống xã hội. Một kỳ vọng không thành sự thật. Mặc dù các nhà thờ trống rỗng không còn tín đồ, nhưng nhiều người Hòa Lan tiếp tục tự định hướng theo những khuyết hướng mới thực tế, thích hợp với thời đại. Đáng chú ý là trong các lĩnh vực phi tôn giáo, chẳng hạn như y tế hoặc giáo dục, và ngay cả trong giới kinh doanh, tôn giáo vẫn là một đề tài hợp thời. Thay vì phi tôn giáo hóa, thực sự chỉ là sự biến đổi, tôn giáo vẫn là một lực lượng văn hóa quan trọng có dưới mọi hình thức mới mẻ và tiếp tục chiếm vị trí của nó trong xã hội Hòa Lan, như CDA (Christen-Democratisch Appel đảng Dân Chủ – Công Giáo) đảng phái cầm quyền trong nhiều thập niên qua ở Hòa Lan, được thành hình do sự kết hợp của ba đảng phái ARP, CHU và KVP.

Ngoài ra, Hồi giáo đã phát triển nhanh chóng và mạnh mẽ ở Hòa Lan. Phật giáo cũng đang phát triển nơi đây; điển hình là hội «Leven in Aandacht (tập trung vào cuộc sống)» một tổ chức tu tập thiền theo phương pháp Làng Mai của Hòa Thượng Nhất Hạnh, dành cho người Hòa Lan, và đã có không ít Tăng, Ni người bản xứ. Người Hòa Lan gốc Việt đã xây dựng được hai ngôi chùa trên quê hương mới này.

Nhờ truyền thống tôn giáo này mà người Hòa Lan có đời sống luân lý đạo đức tốt; lòng tôn trọng và sự tin tưởng lẫn nhau khá cao, trong một thế giới loài người, nơi mà luân lý đạo đức có phần thoái hóa !

Một thí dụ nhỏ, ở Hòa Lan khi một nhân viên bị cảm sốt phải nghỉ vài ngày, họ chỉ cần điện thoại báo cho sở biết, hết bệnh báo sẽ đi làm lại. Không cần chứng nhận của bác sĩ, vì bác sĩ Hòa Lan không cấp giấy nghỉ bệnh khi không cần thiết, sự tin tưởng tuyệt đối được tôn trọng trong các trường hợp này.

Sự giao dịch hằng ngày giữa người và người như sự phục vụ trong các lãnh vực thương mại, giao thông, y tế, giáo dục, hành chánh, v.v... rất tốt và luôn luôn với nụ cười.

Vrijwilligerswerk (việc làm tình nguyện), tại Hòa Lan, nhiều người làm việc thiện nguyện và tình nguyện là một trụ cột kinh tế quan trọng ở Hòa Lan. Một trụ cột nơi mà chính phủ ngày càng muốn phát triển. Tình nguyện viên là tham gia việc xã hội. Công việc tình nguyện là tự nguyện, nhưng không phải không trách nhiệm.

Theo một thống kê của Movisie vào năm 2015, nhóm tình nguyện viên lớn nhất là từ 35 đến 45 tuổi. Những người có khả năng và có cuộc sống sung túc, nhưng cũng có những người vì có con thường làm tình nguyện viên liên quan đến trẻ em, gồm các hoạt động tình nguyện tại trường học, câu lạc bộ thể thao hoặc trong các hoạt động trong khu phố liên quan đến trẻ em. Nhưng cũng có công việc tự nguyện không liên quan đến trẻ em, như chăm sóc người lớn tuổi, v.v... Tình nguyện viên cũng được thực hiện nhiều ở thôn quê hơn ở các thành phố. Tình nguyện viên nói chung là những người có thể tự tổ chức và

thực hiện công việc, thường thì họ tự nguyện đóng góp vì sự hài lòng mà họ mang lại cho xã hội.

Trong bài viết này, cũng nên trình bày sơ qua về cộng đồng người Việt tỵ nạn tại Hòa Lan; trước 1975 chỉ có một số ít công chức Việt Nam được chính phủ gởi sang Hòa Lan tu nghiệp, trong số này có anh Lưu mà tôi được biết. Sau 1975 có nhiều thuyền nhân Việt đến định cư và rất thành công trên quê hương thứ hai này. Thế hệ trẻ thứ hai, thứ ba, tiến hơn thế hệ đầu, góp mặt trong mọi ngành nghề trong xã hội Hòa Lan; kể cả trong quân đội, đã có một Bác sĩ Đại tá người Hòa Lan gốc Việt tỵ nạn.

Xe đạp và người Hòa Lan

Khi đến Hòa Lan, hình ảnh đầu tiên nhìn thấy trên đường phố là... xe đạp, đủ loại, đủ kiểu, những kiểu chỉ có ở Hòa Lan, với phần ngăn chở trẻ em hay hàng hóa. Dù là nắng hay mưa, kể cả lúc mưa to, nhiều người Hòa Lan vẫn vượt qua đường phố trên lưng «con ngựa sắt hai bánh» trung thành, cũ kỹ và đôi khi rỉ sét của họ. Chúng ta không thấy những chiếc xe đạp hào nhoáng, kỹ thuật tân tiến, với sườn xe bằng titanium và hệ thống nhún; đúng vậy, người Hòa Lan ưa chuộng xe đạp không bộ đổi tốc độ, cũ kỹ, rỉ sét. Tại sao? Bởi vì, thực tế và tiết kiệm đã thấm sâu vào mạch máu của người dân Hòa Lan! Xe đạp với động cơ điện trợ giúp, chỉ được sử dụng bởi người cao niên. Với 18 triệu xe đạp và 35.000 km đường, an toàn dành riêng cho xe đạp, nối liền các thành phố hoặc liên tỉnh, các bãi đậu xe đạp miễn phí, hoặc bãi xe đạp nhiều tầng chi phí nhẹ v.v... Hòa Lan là thiên đường của xe đạp.

Tôi gặp một số người Việt trẻ, du lịch Hòa Lan, họ nói: «Dân Hòa Lan có vẻ nghèo, họ chỉ đi toàn xe đạp», tôi không biết phải trả lời họ thế nào, đành im lặng! Chỉ thầm mong rằng Việt Nam được «nghèo» như họ.

Nhớ lại đầu những năm 70 thế kỷ trước, các thành phố Hòa Lan có những trạm xe đạp công cộng, ai cần cứ đến đó mượn miễn phí; dùng xong trả lại chỗ cũ hoặc trả một trạm khác. Sau này có thể vì chánh phủ không tài trợ hay vì quá nhiều người mượn mà «quên» trả lại nên không còn thấy các trạm xe đạp công cộng nữa!

Nhìn chung Hòa Lan còn nhiều ưu điểm khác đáng cho chúng ta noi theo, nhưng bài viết có giới hạn, xin tạm ngưng nơi đây. Mong rằng Việt Nam rút tía các kinh nghiệm tốt, xấu của các quốc gia trên thế giới, để vạch cho mình một hướng đi «dân giàu, nước mạnh trong luân lý và đạo đức»; như Nhật Bản đã thực hiện từ gần ba thế kỷ qua, hay gần đây Hàn Quốc, Singapore và Đài Loan.

• **Nguyễn Trí-Hồ Thanh Trước**

Thơ: Gởi Bốn Mùa



*Xin gửi theo niềm nhớ
Rất xa một quê hương
Tình người luôn rộng mở
Nổi vòng tay yêu thương*

*Xin gửi vào mùa Xuân
Bước chân xa nguồn cội
Nhưng kỷ niệm còn gần
Như tình chung thủy đợi*

*Xin gửi vào mùa Hạ
Màu hoa phượng đỏ trời
Nắng vương hồng lên má
Nghe hồn chiều chơi vơi*

*Xin gửi vào mùa Thu
Một chút buồn điệu vợ
Người đi trong sương mù
Trên đường xa bước vội*

*Xin gửi vào mùa Đông
Một khung trời băng giá
Như thấy lại cõi lòng
Hình như đang hóa đá*

*Gởi thơ cho bốn mùa
Để cảm ơn cuộc sống
Đẹp như một trang thơ
Dịu bước đời vào mộng*

*Hạnh phúc như mỉm cười
Thấp sáng nguồn hy vọng
Thiên nhiên và con người
Đang ươm mầm sức sống!*

• **Trần Đan Hà**

Các đại tuyệt chủng sinh vật trong lịch sử địa chất

• GS. Thái Công Tụng

1. Dẫn nhập

Thuở trời đất nổi cơn gió bụi. Ta thường nghe câu nói 'xưa như Trái Đất'. Thực vậy, hành tinh ta đang trú ngụ có lịch sử không phải hàng triệu năm mà phải tính hàng tỷ năm. Lịch sử Trái đất trải dài khoảng 4,55 tỷ năm, từ khi Trái Đất hình thành từ Tinh vân mặt trời cho tới hiện tại. Từ 'thuở trời đất nổi cơn gió bụi' đến ngày nay, trái đất ta ở biết bao là chuyện đã xảy ra trên hành tinh này: nào chiến tranh, nào nạn đói, cháy rừng, bão tố nhưng bài này chỉ giới hạn nói về các đại tuyệt chủng sinh vật do nhiều nguyên nhân như băng giá, như phun trào basalt hay thiên thể rơi từ không gian xuống trái đất.

Vật đổi sao dời: Hôm nay đất liền, ngày mai hải đảo (nói hôm nay, ngày mai là nói theo thời gian địa chất). Hôm nay còn biển, ngày mai một hòn đảo do các phun trào từ lòng đất dâng trào lên tạo nên hay cũng có thể là bãi trồng dâu như câu thơ:

Trãi qua một cuộc biển dâu

Những điều trông thấy mà đau đớn lòng

Và cứ thế, những chuyện vật đổi sao dời từ hàng trăm triệu năm nay cứ diễn tiến, ảnh hưởng đến sự tiến hóa của sinh vật, từ động vật không xương sống tiến lên động vật có xương sống, từ động vật dưới nước tiến hóa lên động vật lưỡng cư, rồi trên cạn, từ thực vật sơ đẳng tiến hóa lên thực vật cấp cao, mọc thành rừng dày, ảnh hưởng đến những vùng có tài nguyên như than đá, dầu hỏa, quặng mỏ mà nền văn minh nhân loại mỗi ngày mỗi cần đến. Nói về sự tiến hóa sinh vật, phải nhắc đến ông **Charles Darwin** (1809-1882), người Anh là một nhà nghiên cứu nổi tiếng đã phát hiện và chứng minh rằng mọi loài đều tiến hóa theo thời gian từ những tổ tiên chung qua sự chọn lọc tự nhiên và ngày nay đã trở thành nền tảng cho lý thuyết tiến hóa hiện đại. Khám phá của Darwin là lý thuyết thống nhất cho các ngành khoa học sinh vật vì có thể đưa ra lời giải thích duy lý cho sự đa dạng loài. Nhưng trước đó cũng có nhà khoa học tự nhiên tên là **Laplace** (1744-1829) một người cổ động cho giả thuyết rằng tiến hóa sinh học xảy ra và diễn biến theo các quy luật tự nhiên.

Bên cạnh những sự tiến hóa của sinh vật như trên, cũng có những tuyệt chủng lớn trong suốt thời gian từ lúc Trái Đất hình thành cho đến nay: đó là sự suy giảm rõ rệt mức độ phong phú và đa dạng các loài sinh vật lớn (không phải vi sinh vật). Hiện tượng này diễn ra khi tốc độ tuyệt chủng tăng nhanh so với tốc độ hình thành loài. Do phần lớn sinh vật trên Trái Đất là vi sinh vật vốn không để lại nhiều dấu tích trong lịch sử sinh học để nghiên cứu nên tuyệt chủng hàng loạt có thể không thực sự ảnh hưởng lớn đến toàn bộ đa dạng sinh học trên Trái Đất mà chỉ tác động vào nhóm các sinh vật có kích thước quan sát

được. Các **hóa thạch từ sinh vật biển** thường được sử dụng để tính toán tốc độ tuyệt chủng bởi số lượng hóa thạch phong phú và đa dạng xuất hiện trong nhiều lớp thạch quyển so với sinh vật trên cạn.

Đại diệt chủng sinh vật xảy ra khi có nhiều loài sinh vật bị biến mất trong một giai đoạn nào đó trong lịch sử địa chất. Trong số những loài sinh vật đã từng sống trên Trái Đất, có 97% đã hoàn toàn biến mất. Tuy vậy, tốc độ tuyệt chủng diễn ra không đồng nhất trong mọi thời kỳ. Do đó, cần tìm hiểu qua về lịch sử địa chất của Trái Đất ta ở trước khi bàn về các đại tuyệt chủng.

2. Nói qua về lịch sử địa chất của Trái Đất ta ở

Lịch sử địa chất của Trái Đất ta ở có thể phân chia tổng quát thành hai giai đoạn: Tiền Cambri (Précambrien) và liên đại Hiên Sinh. Vì lịch sử địa chất xưa như vậy, nên trong ngành địa chất học, người ta phải chia ra nhiều thời kỳ khác nhau để thảo luận (nguyên đại Cổ sinh **Paleozoi**, nguyên đại Trung sinh **Mesozoi**, nguyên đại Tân sinh **Cenozoi**), nhưng các nhà địa chất cũng chỉ biết lịch sử trái đất từ vài trăm triệu năm trở lại đây mà thôi, do nghiên cứu các hóa thạch và các phương pháp dùng đồng vị phóng xạ để đo tuổi đất. Hơn nữa, trước nguyên đại Cổ Sinh Paleozoi, có một thời kỳ kéo dài từ sự tạo hình Trái Đất 4.5 tỷ năm trước đây và chấm dứt cách nay 570 triệu năm thường được gọi là **Tiền Cambri** (Precambrian)

2.1. Giai đoạn Tiền Cambri (PreCambrian)

hay còn gọi là **liên đại Nguyên Sinh (Proterozoic)** Liên đại Nguyên Sinh kéo dài từ khoảng 2.500 triệu năm trước tới khoảng đầu kỷ Cambri (khoảng 542 triệu năm trước), có nhiều cung núi lửa với nhiều dạng sống sơ khai ở đại dương; địa khai cho thấy thời đó có nhiều tảo gọi là sromatolit và nhiều sinh vật rất nhỏ. Ngày nay, người ta càng ngày càng sử dụng danh xưng liên đại **Nguyên Sinh** (Proterozoic) để chỉ giai đoạn Tiền Cambri. Trong liên đại này, cũng đã có một vài thời kỳ băng hà hóa cũng như có các sinh vật đa bào. Ngoài ra, trong liên đại này có sự tích lũy oxy trong khí quyển Trái Đất.

Các sự kiện băng hà hóa đã biết đầu tiên diễn ra trong liên đại Nguyên Sinh; một trong số đó bắt đầu chỉ ngay sau khi liên đại này bắt đầu. Tiếp theo liên đại Nguyên Sinh (Proterozoic) là các nguyên đại Cổ Sinh (Paleozoic), nguyên đại Trung Sinh (Mesozoic), nguyên đại Tân Sinh (Cenozoic).

2.2. Nguyên đại Đại Cổ Sinh (Paleozoic).

Trước kia, người ta dùng danh từ kỷ thứ nhất (ere primaire). Nguyên đại này, từ 570 triệu năm đến 245 triệu năm trước, chia ra 6 kỷ lớn bắt đầu từ xưa nhất là: **Cambri, Ordovic, Silur, Devon, Carbon và Permi.** Thoạt tiên ở nguyên đại này, đời sống chỉ là những vi khuẩn, rong biển và đời sống chỉ hiện trên biển vì trên đất còn thiếu không khí. Cũng trong thời kỳ này có loài cá, chuyển từ sống dưới nước đến đời sống lưỡng cư. Trong nguyên đại Paleozoic, phải kể đầu tiên là bùng nổ Cambri, sau đó là tuyệt chủng giai đoạn Ordovic, tuyệt chủng giai đoạn Devon và tuyệt chủng

giai đoạn Permi, đánh dấu chuyển giai đoạn Đại Cổ Sinh (Paleozoic) sang giai đoạn Trung Sinh (Mesozoic).

Lúc sơ khởi nguyên đại Paleozoic, đời sống chỉ giới hạn với những vi khuẩn đơn giản, rong biển, tiếp theo là những loài chân khớp (Arthropodes), các loài cá, và giai đoạn chuyển từ đời sống dưới nước sang đời sống trên cạn. Nguyên đại Cổ Sinh là thời kỳ có nhiều lớp chân đầu (**Cephalopod**, tổ tiên các loài mực hiện nay); cuộc sống chỉ ở dưới biển và có nhiều loài như bộ ba thùy (trilobite), con bút đá (graptolite), động vật tay cuộn (brachiopod), phiêu sinh vật, san hô và loài nhuyễn thể (mollusque).

Trong **kỳ Ordovic** thì mực nước biển khá cao với các di tích còn lưu lại trong các lớp đá. Các loại đá thuộc kỷ Ordovic chủ yếu là đá trầm tích. Vào thời đó, có một đại lục phía Nam bao gồm những xứ mà ngày nay ta gọi là Nam Mỹ, Phi châu, Ấn Độ, Úc châu có tên **Gondwana**. Vào đầu kỷ Ordovic thì lục địa này nằm ở các vĩ độ gần xích đạo và dần dần trôi giạt xuống Nam Cực. Thời kỳ Tiền Ordovic được cho là rất ẩm, ít nhất là tại các vĩ độ thuộc miền nhiệt đới. Các vùng nước nông và trong suốt trên các thềm lục địa đã tạo điều kiện cho sự phát triển của các nhóm sinh vật có khả năng tích tụ cacbonat canxi trong lớp mai (vỏ) hay các phần cứng của chúng. Phía Bắc bán cầu, lúc đó cũng có một khối bao trùm các xứ mà ngày nay gọi là Bắc Mỹ, Siberia, Bắc Âu, Tây Á và Trung Hoa. Bắc Mỹ chỉ là một vùng thấp có lúc bị đại dương tràn vào, tạo nên nhiều đá vôi, dải san hô và sa thạch (sandstone).

Kỳ Devon con gọi là kỷ các loài Cá nhưng cuối giai đoạn Devon đã có nhiều sinh vật biển bị mất đi vì sự dao động của mực nước biển vì có thời kỳ băng hà xen lẫn với thời kỳ gian băng: nhiều loài động vật hình rêu (Bryozoa), động vật tay cuộn (brachiopode) động vật chân đầu (cephalopode), động vật thân giáp (ostracode).



Sự tăng giảm của mực nước biển qua các kỷ băng hà liên tiếp theo chu kỳ đã tạo nên nhiều "hốc sinh

thái" trên lục địa. Sự đa dạng sinh học suy giảm dần, đặc biệt các loài có môi trường sống bị hạn chế ở vùng thềm lục địa và nhiệt đới cũng chịu ảnh hưởng lớn.

Cuối giai đoạn Đại Cổ Sinh, mọi lục địa hợp dính lại nhau tạo thành **Pangaea** nó bao gồm phần lớn diện tích đất đai của Trái Đất, với sự diệt chủng đến 75% các loài lưỡng cư và 80% sinh vật biển. Đồng thời giai đoạn này có sự phát triển nhiều loại cây, nhiều loài cá, cá mập. Nhiều loài lưỡng cư rời đại dương để lên bờ. Cảnh quan thời đó phần lớn là đầm lầy.

2.3.-nguyên đại Đại Trung Sinh (Mesozoic), từ khoảng 245 triệu năm đến 66 triệu năm trước đây, gồm nhiều kỷ khác nhau, theo thứ tự: **kỳ Trias, kỳ Jura, kỳ Creta**, với rất nhiều loài khủng long (dinosaur). Nhiều đá sa thạch. Vùng đất thấp thường bị ngập vì biển tiến. Nhiều vùng đầm lầy tạo các điều kiện nhiệt đới sau này trở thành các mỏ than. Giữa nguyên đại Đại Trung Sinh, Pangea trôi giạt vào phía bắc Laurasia và phía nam Gondwana. Đá phun xuất và hoạt động núi lửa tạo ra những dãy núi phía Tây Bắc Mỹ. Trong giai đoạn Đại Trung Sinh, nhiều loài thực vật hình nón (Coniferes) và bạch quả xuất hiện. Loài bò sát đẻ trứng trên bờ. Các loài động vật có vú mới xuất hiện giai đoạn này. Cuối giai đoạn Đại Trung Sinh cũng là đánh dấu diệt chủng các loài khủng long.



Sự kiện tuyệt chủng đã loại bỏ nhiều loài động vật lớn trên Trái đất, tạo điều kiện cho khủng long thống trị hành tinh suốt kỷ Jura và kỷ Phấn Trắng (Creta). Khủng long làm chủ toàn bộ mặt đất, trong khi đó các vùng nước ngọt là địa phận của tổ tiên loài cá sấu ngày nay (thuộc lớp phụ thằn lằn), nhóm thằn lằn cổ rắn và thằn lằn cá trở thành bá vương biển cả.

Tuy nhiên, khi thời đại của bò sát đang vô cùng thịnh vượng thì Trái đất gặp thảm họa tiếp theo - cuộc đại tuyệt chủng Creta - Paleogen.

Vài loài tồn tại như rùa, rắn, cá sấu và vài loại thằn lằn. Đại Trung Sinh là một trong những thời kỳ tăng cường các hoạt động kiến tạo. Nó bắt đầu khi tất cả các lục địa trên thế giới tập hợp lại với nhau thành một siêu lục địa có tên là Pangea. Pangea dần dần tách ra thành lục địa phía bắc là Laurasia và lục địa phía nam là Gondwana.



Cuộc tuyệt chủng mở ra thời kỳ cực thịnh của bò sát với sự thống trị của khủng long.

Vào cuối đại này, các lục địa này đã tách tiếp thành hình dạng gần giống như ngày nay. Laurasia trở thành Bắc Mỹ và đại lục Á-Âu, trong khi Gondwana tách ra thành Nam Mỹ, châu Phi, Australia và tiểu lục địa Ấn Độ, tiểu lục địa này sau đó va chạm với châu Á để hình thành nên dãy núi Himalaya.

2.4.-Nguyên đại Đại Tân Sinh (Cenozoic). Đại Tân Sinh khởi nguyên cách nay 65 triệu năm, bao gồm kỷ thứ ba (ère tertiaire) và kỷ thứ tư (ère quaternaire) trong phân loại xưa kia. Nguyên đại này có **kỷ Paleogen** (thế Paleocen, thế Eocen, thế Oligocen) và **kỷ Neogen** (thế Miocen, thế Pliocen, thế Pleistocen, thế Holocen). **Trong suốt 20 triệu năm của thế Miocen**, khí hậu vẫn tiếp tục lạnh, làm rừng cây nhường lại cho các đồng cỏ.

Nguyên đại Cenozoic là kỷ nguyên khi các lục địa chuyển dịch tới vị trí hiện nay của chúng:

- từ đại lục Gondwana, Australia-New Guinea tách ra để trôi về phía bắc và cuối cùng tiếp giáp với Đông Nam Á; châu Nam Cực cũng di chuyển tới vị trí hiện nay của nó tại khu vực Nam cực; Đại Tây Dương mở rộng ra và vào giai đoạn cuối của đại này thì Nam Mỹ gắn liền với Bắc Mỹ. Màng kiến tạo Ấn Độ chạm phải mảng Âu Á tạo ra dải núi Himalaya. **Đây** là thời đại các động vật có vú ở trên đất, trên không, dưới biển. Thực vật hạt kín xuất hiện. Lục địa Phi Châu tiếp xúc với lục địa Âu Á, giúp cho tổ tiên các loài voi hiện nay sống ở Bắc bán cầu và các loài động vật có vú ở Âu Á (con rhino, sư tử, thỏ) sống bên Phi châu.

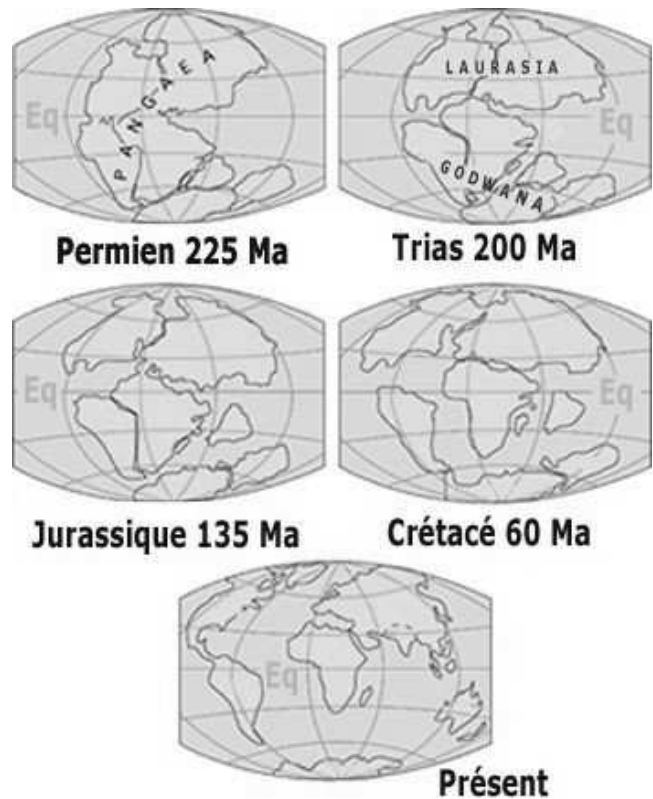
Nhiều loài voi (proboscidiens) xuất hiện từ thế Eocen gian, loài voi cao hơn, vòi và ngà dài hơn. Cũng trong thế Oligocen, có loài động vật có vú tên là Hyaenodon săn con Entelodon, một loại heo rừng dài đến 2 mét từ châu Á lan tràn qua Âu châu (Découvertes Junior No 5, năm 1991). Địa khai cho thấy nhiều loài cây có hoa, và bộ trùng lỗ (foraminifere). Loài người tiền sử xuất hiện.

Cách nay 2 triệu năm là khởi đầu của thế Pleistocen. Lục địa Âu Á bị bao phủ bởi nhiều tầng băng nên chỉ có những động vật chịu lạnh như con mammoth (Siberia), con gấu.

Nhiều đợt diệt chủng cuối đời Pleistocen: mammoth, mastodon. Bắc Mỹ trải qua nhiều đợt băng

hà (glaciation) trong những 20.000 năm cuối, tạo ra các khung cảnh núi, hồ như ta thấy hiện nay.

Trong suốt nguyên đại Tân Sinh, có nhóm linh trưởng bao gồm loài khỉ và loài vượn. Cuối thời Oligocen có tách rời giữa nhóm **'khỉ nhỏ'** (tổ tiên của các loài khỉ đầu chó babouin và khỉ macaque ngày nay) và **'khỉ lớn'** (tổ tiên các loài gorila và loài người). Cách nay từ 7 đến 9 triệu năm, những sinh vật đầu tiên có bộ não lớn có mặt ở Đông Phi Châu. Cách nay từ 5 đến 6 triệu năm, nhóm vượn phương nam (australopitheque) và những con người đầu tiên (họ *Homo*) bắt đầu có mặt cũng tại Đông Phi cuối giai đoạn Miocen, cách nay 2,4 triệu năm. Đó là con người khéo tay (*Homo habilis*). Hậu duệ con người này là con người đứng thẳng (*Homo erectus*) có mặt ở Âu châu và Á châu và bắt đầu biết dùng lửa. Và sau đó là con người thông minh (*Homo sapiens*).



3. Các đại diệt chủng sinh vật trong lịch sử địa chất

Chúng ta thường nghe nói và nhất là xem phim Jurassic Park thấy những loài khủng long to lớn mà ngày nay không ai thấy nữa vì loài này biến mất: đó là lần diệt chủng thời đại Crétacé-Tertiary, mà quen viết là diệt chủng K-T. Nhưng còn có các lần khác. Trong khoảng thời gian 540 triệu năm trở lại đây, đã có **5 vụ tuyệt chủng rất lớn:**

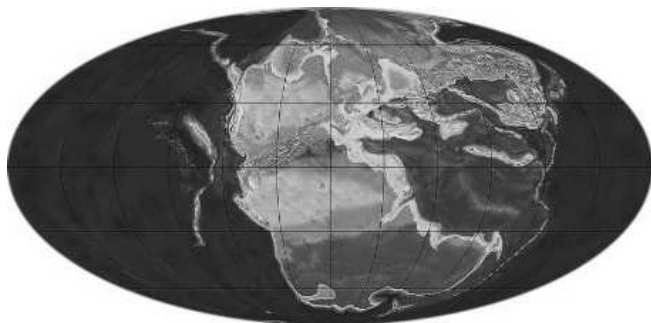
3.1. đại tuyệt chủng đầu tiên là ở **kỷ Ordovic-Silur**, cách nay 440 triệu năm, đánh dấu ranh giới giữa hai kỷ Ordovic và kỷ Silur. Nhiều loài bị tuyệt chủng trong khoảng thời gian kéo dài khoảng 500.000 năm với nhiều sinh vật biển, do mực nước biển hạ thấp khi có nhiều băng hà và sau đó với mực nước biển tăng khi băng hà tan. Lúc đó đời sống còn ở đại

dương: nhiều loài bộ ba thùy (trilobite), động vật tay cuộn (brachiopod), con bút đá (graptolite), phiêu sinh vật và san hô đã bị mất đi chỉ không đầy 500.000 năm. Trong khoảng thời gian này, đại dương đã có lúc bị hạ xuống do băng hà đông, có lúc nước biển dâng lên do băng hà tan.

3.2. đại tuyệt chủng thứ hai, cách nay 365 triệu năm vào cuối **kỳ Devon và đầu kỳ Cacbon** với nhiều sinh vật biển. Ba phần tư (3/4) mọi loài sinh vật trên Trái Đất cũng bị mất đi trải qua nhiều đợt liên tiếp trong một khoảng thời gian khá dài có thể lên đến 20 triệu năm. Phần lớn phiêu sinh vật và các hệ sinh thái san hô bị hại nhiều nhất, cũng như các loài bộ ba thùy, động vật tay cuộn và các loài cá cổ. Tiếp theo lại có một thời kỳ dài với sự hồi phục các loài sinh vật biển với nhiều loài lưỡng cư và những loài bò sát đầu tiên bắt đầu xuất hiện.

3.3. đại tuyệt chủng thứ ba, thường có tên diệt chủng PT (Permien-Trias), cách nay 215 triệu năm. Kỳ Trias là kỳ đầu tiên của Đại Trung Sinh (Mesozoic); kỳ Trias kế tiếp kỳ Permi và kế tiếp nó là kỳ Jura. Cả sự mở đầu lẫn sự kết thúc của kỳ Trias đều được đánh dấu bằng các đại tuyệt chủng sinh vật. Thực vậy, đại tuyệt chủng này, cách nay 252 triệu năm, do núi lửa Siberie phun ra, làm chết đến 95% mọi sinh vật từ sâu bọ, động vật có xương sống, loài bò sát. Đây là vụ tuyệt chủng khủng khiếp nhất trong lịch sử sinh học, giết chết 57% số họ và 83% số chi (trong đó có 53% số họ và 84% số chi sinh vật biển). Sự kiện này đã tiêu diệt hoàn toàn khỏi Trái Đất 96% số loài sinh vật biển và 70% số loài sống trên cạn, bao gồm cả động vật có xương sống, côn trùng và thực vật. Nó đã có tác động mạnh mẽ đến quá trình tiến hóa trên Trái Đất và phải cần đến 30 triệu năm để các nhóm sinh vật có xương sống phục hồi số lượng và sự đa dạng. Ở biển, nhóm động vật sống cố định đã giảm từ 67% xuống còn 50% trong tổng số động vật biển.

Giai đoạn Trias là một giai đoạn quan trọng trong sự tiến hóa của Trái Đất: lúc đó, mọi lục địa còn dính chùm nhau trong một khối duy nhất thường có tên là Pangea.



Bản đồ địa chất giai đoạn Trias

Rồi từ lòng đất lại phun ra những dung nham núi lửa kéo dài nhiều năm làm đại lục Pangea bị tách ra nhiều mảnh; Đại Tây Dương bắt đầu thành hình. Với lửa phun ra từ lòng đất nên nhiều sinh vật bị chết đi trên cạn đã đành mà còn dưới biển vì mưa acid do không khí chứa nhiều CO₂ nên đại dương bị acid hóa:

phiêu sinh vật dưới biển bị mất đi, kéo theo nhiều loài cá cũng bị diệt chủng.

Nhiều loài bò sát khổng lồ như khủng long, xuất hiện lần đầu tiên vào khoảng 230 triệu năm trước, trong kỳ Trias cũng bị tuyệt chủng. Khí hậu lúc đó khô nóng, thích hợp cho các loài bò sát phát triển.

Và phải chờ nhiều triệu năm sau đó, nghĩa là vào kỳ Jura (Jurassic) thì Trái Đất mới phục hồi với loài khủng long (dinosaur); loài khủng long tồn tại khoảng 150 triệu năm. Trái Đất bắt đầu có hình dạng như ngày nay

3.4. đại tuyệt chủng thứ tư đánh dấu bước chuyển từ kỳ Trias sang kỳ Jura, cách nay quãng **200 triệu năm**, là do núi lửa phun, tạo ra nhiều dung nham, khởi đầu từ giữa Đại Tây dương. Chính núi lửa giữa đại dương phun ra làm đại dương này nở rộng ra. Ngày nay, người ta nhận thấy đá phún xuất ở hai bờ Đại Tây dương, từ Đông Bresil, Đông Hoa Kỳ, Bắc Phi, Espagne. Bằng chứng cụ thể nhất là miền Bắc Quebec có miệng núi lửa Manicouagan có đường kính dài đến 180 km. Dung nham núi lửa bao phủ một vùng rộng lớn quãng 2 triệu km² trên một độ dày trên 3 km, bao phủ bầu trời và suốt một quãng thời gian đến 10.000 năm, khí CO₂ do núi lửa phun ra làm nhiệt độ Trái Đất cao hơn, kéo theo diệt chủng sinh vật. Đại dương cũng nóng lên nên nhiều sinh vật biển bị chết đi. Trên mặt đất, nhiều sinh vật thuộc nhóm bò sát cổ ngoài trừ khủng long đều tuyệt chủng.



3.5. đại diệt chủng thứ năm được nhiều người nói đến, biết đến dưới danh xưng là **tuyệt chủng K-T** (còn gọi là tuyệt chủng K-Pg, Cretacé-Paleogen) tức cuối thời kỳ Crétacé (Phần kỷ) và đầu kỳ thứ ba (Tertiaire), cách nay 65 triệu năm, do thiên thạch va chạm, do phun trào basalt tại vùng cao nguyên Deccan ở Ấn Độ ngày nay đã tiêu diệt hầu hết các loài khủng long vốn là kẻ thống trị trên Trái Đất trong một thời gian rất dài và mở ra cơ hội bước lên vũ đài lịch sử cho các loài động vật có vú, trong đó có con người. Phun trào basalt nên có nhiều khí núi lửa, nhất là SO₂, cũng làm biến đổi khí hậu.

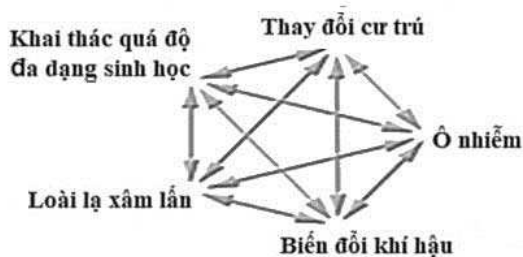
Tuyệt chủng K-T là một vụ tuyệt chủng không đồng đều. Có những sinh vật bị tuyệt chủng hoàn toàn, một số khác chịu những ảnh hưởng nặng nề và một số lại hầu như không bị ảnh hưởng đáng kể.



3.6. đại diệt chủng lần thứ sáu: Trước kia, chúng ta chỉ biết đến 5 giai đoạn tuyệt chủng nổi trên. Nhưng ngày nay, với loài người sinh sôi nảy nở trên Trái Đất này, nhiều động vật cũng như thực vật cũng có nguy cơ bị tuyệt chủng. Thường gọi tên là **tuyệt chủng Holocen**, từ khoảng 10.000 năm trước Công Nguyên, bao gồm động vật có vú, chim, lưỡng cư, bò sát và động vật chân đốt. Sự **bùng nổ dân số** loài người kéo theo sự **biến đổi khí hậu** làm nhiều loài thú hoang không nơi trú ẩn. Săn bắn lậu loài voi và loài tê giác bên Phi Châu để lấy ngà voi, sừng tê giác v.v... làm quân thể các động vật này giảm sút. **Phá rừng** cũng làm nhiều thực vật tuyệt chủng. Tàn phá đại dương với **đánh bắt cá quá mức sinh sản** và ô nhiễm cũng làm tài nguyên sinh vật dưới nước giảm sút. Tục ngữ ta có câu: *Nhất phá sơn lâm, nhì đâm Hà Bá*. Nền nông nghiệp sử dụng quá nhiều hóa chất đã giết chết nhiều loài côn trùng. Rừng rú nhường chỗ cho đô thị phố xá, cho nông nghiệp vì dân số tăng lên. Thú hoang không nơi ẩn trú và từ từ bị tiêu diệt.

4. Kết luận

Giản đồ sau đây cho thấy có 5 nguyên nhân chính của sự giảm đa dạng sinh học: cư trú thay đổi, lạm thác tài nguyên, ô nhiễm, biến đổi khí hậu, loài lạ xâm lấn; các nguyên nhân này có tác động hỗ tương lên nhau.



Động vật hoang dã giảm hơn phân nửa do săn bắn, do phá rừng nên muông thú không có chỗ trú ẩn. Số lượng cá voi và sinh vật biển giảm nghiêm trọng do đánh bắt quá mức sinh sản. Phá rừng, dân số tăng nhanh, biến đổi khí hậu, ô nhiễm toàn là những vấn đề nhức nhối mà nhân loại phải có can đảm đối phó.

• **Thái Công Tụng**



Gia đình chúng tôi vô cùng thương tiếc báo tin cùng thân bằng, quyến thuộc nội ngoại và bạn hữu gần xa:

Vợ, Mẹ, Bà, Cụ của chúng tôi là:

Cụ bà THÁI CÔNG TỤNG
Khuê danh: PHÙNG THỊ MINH TÂM
Pháp danh: Chân Thanh Hiền

Sinh ngày 1 tháng 5 năm 1935
 Đã mệnh chung lúc 7:30 giờ sáng ngày 12.4.2018
 Nhằm ngày 27 tháng 2 năm Mậu Tuất
 Tại tư gia thuộc TP. Longueuil,
 tỉnh Québec, Canada
 Thượng thọ 83 tuổi

Linh cữu hiện quàn tại Nhà Quàn
 MAGNUS POIRIER, 6825 Sherbrooke Est,
 Montreal, QC H1N 1C7, (514) 727-2847

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Thứ Ba, ngày 17 tháng 04 năm 2018

9:00 am - 11:00 am: Lễ Thọ tang

11:00 am - 10:00 pm: Thăm viếng

Thứ Tư, ngày 18 tháng 04 năm 2018

9:00 am - 11:00 am: Lễ Cầu siêu

11:00 am - 12:00 giờ trưa: Lễ Di quan
 và Hòa táng

tại Cimetière de Laval, 5505 Rang du Bas
 Saint-François, Laval, QC H7E 4P2

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

- Chồng: Thái Công Tụng
- Trưởng nữ: Thái Thị Bích Liên, chồng Nguyễn Trọng Nghĩa và các con
- Trưởng nam: Thái Hoàng Long, vợ Huỳnh Thị Thanh Tuyên và các con
- Thứ nam: Thái Hoàng Lâm, vợ Phan Ngọc Hương và các con
- Thứ nam: Thái Hoàng Lực, vợ Nguyễn Thị Ngọc Tuyết và các con
- Cháu: Nguyễn Văn Tịnh, vợ Vũ Thị Mỹ và các con, các cháu

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Thể theo ước nguyện của gia đình, mọi tặng dĩa từ thiện xin vui lòng gửi cho: FONDATION HÔPITAL
 PIERRE BOUCHER

Gia đình đồng cảm tạ

Có nên gọi Đoạn Trường Tân Thanh là truyện Kiều không? Qua Đ.T.T.T, nhìn về vận số nhân loại và Việt Nam

(tiếp theo VG 224)

• Nguyễn Thùy



Bản "Đoạn trường tân thanh" (斷腸新聲) in năm 1902 và "Kim Vân Kiều tân tập" (金雲翹新集) khắc in năm 1906.

«**Tân thanh**» là 'tiếng mới'. Mà 'tiếng' là âm thanh, là ngôn ngữ dù là thứ tiếng gì: tiếng gió, tiếng nước, tiếng côn trùng, tiếng bò, tiếng chó, tiếng đụng chạm giữa ly tách, tiếng người,... Căn cứ vào từ nhà Phật, mỗi hiện thể (hay pháp) gồm ba mặt: Thể, Dụng và Tướng, thì trong ngôn ngữ cấu âm của con người, ta có thể xem: Thể của ngôn ngữ là âm thanh, ngữ điệu; Dụng của ngôn ngữ là ý nghĩa của từ, của mệnh đề và câu; Tướng của ngôn ngữ là chữ viết tức văn tự, ký hiệu của ngôn ngữ.

Ngôn ngữ, theo nghĩa thông thường là «*hệ thống dấu hiệu dùng làm phương tiện truyền đạt, thông giao*» (Tout système pouvant servir de moyen de communication – André Lalande: Vocabulaire technique et critique de la Philosophie). Theo Martinet: «*Ngôn ngữ là quan năng của con người thông giao với nhau bằng âm hiệu*» (Le langage est la faculté qu'ont les hommes de s'entendre au moyen de signes vocaux – André Vergéz và Denis Huissman: Petit dictionnaire de la philosophie, les abc du Bac). Định nghĩa như thế là định nghĩa trên cái 'Dụng' thông thường của ngôn ngữ. Claude Lévy Strauss 'định nghĩa' có phần thâm sâu hơn: «*Ngôn ngữ là một lý lẽ của con người, có những lý lẽ của nó mà con người không biết*» (La langue est une raison humaine qui a ses raisons et que l'homme ne connaît pas –

Xem André Vergnez và Denis Huissman, sđd). Định nghĩa này không cơ sở trên 'Dụng' và 'Tướng' mà xem ngôn ngữ là thứ của cái được ban cấp bản nhiên cho con người, và con người mặc dầu vẫn sử dụng nhưng không hiểu được bản chất của nó. Đây là một 'định nghĩa không định nghĩa' mà chỉ nói đến cái sự 'Hữu' của ngôn ngữ nơi con người. Hiểu ngôn ngữ theo định nghĩa trên thì từ 'tân thanh' mà Nguyễn Du dùng chẳng chứa đựng ý nghĩa nào cao xa và cũng không nói lên chủ ý của tác giả.

Hiểu ở bình diện cao hơn, theo thể điệu M. Heidegger: «*Ngôn ngữ là ngôi nhà của Đạo Thể*» (Hằng Thể). Trong ngôi nhà đó, con người cư ngụ. Những nhà tư tưởng và thi sĩ là những kẻ canh giữ chỗ cư ngụ đó. Sự canh giữ của họ là công trình viên đạt mỗi hiển lộ của Đạo thể. Qua cách thể hiện của cách nói của họ, họ mang chỗ mỗi hiển lộ đó vào ngôn ngữ và bảo lưu nó trong ngôn ngữ» (3). Hiểu như thế, qua ngôn ngữ và bằng ngôn ngữ, con người thể hiện 'tính thể của hiện thể' (l'être de l'étant) nơi mình trong tư cách là một 'Hữu tại thế' (l'étant-êtré, être dans le monde) hay nói cách khác «*Ngôn ngữ hoàn thành mỗi liên hệ của Đạo thể với Tính thể nơi con người*» (4). 'Tính thể' nơi đây, hiểu cách thông thường là 'bản chất' và Đạo thể hay Hằng Thể là 'Hữu Thể nền tảng' (Être fondamental), nói theo Đông phương là Đạo Thể trong tư cách là Bản thể căn nguyên (Đạo Thể) và con đường chuyển dịch (Đạo) của Đạo Thể trong cõi sắc tướng tức vũ trụ hiện tượng. Theo M. Heidegger, chỉ riêng nhà tư tưởng và thi sĩ mới viên thành được sự hiển lộ của Đạo thể qua ngôn ngữ. Nhưng ngôn ngữ nơi đây không là Tiếng và Từ, Lời và Câu, Văn và Điệu mà là 'Cách nói' (le dire) của họ. Cách nói của nhà tư tưởng và của thi sĩ thể hiện 'cách nói của tư tưởng' (le dire de la pensée) nghĩa là cách thể hiện của tư tưởng vào hoạt sinh, vào cõi tại thế.

Tìm hiểu tư tưởng Nguyễn Du trong 'Đoạn trường tân thanh', theo ý người viết, là tìm hiểu ngôn ngữ Nguyễn Du, cách nói của Nguyễn Du trong tác phẩm của ông. '**Tân thanh**' là '**Tiếng mới**'. '**Tiếng mới**' nơi đây là '**Cách thức mới**', '**Thể điệu mới**', '**Cách nói mới**', '**cái nhìn mới**', '**Ý nghĩa mới**' về đoạn trường.

Đây là '**ý nghĩa cuộc sống, ý nghĩa cuộc đời, ý nghĩa hiện hữu thế gian**'. Cuộc sống, cuộc đời, trước nay, được hiểu chung chung: 'Đời là trường tương tác bất tận của vạn pháp; Đời là bể khổ, là hý trường; cuộc sống là một mạo hiểm, một cuộc liều, một phiêu lưu vào hiểm họa. Cuộc sống, 'cõi người ta' là phù du, tạm bợ, là giả hoặc, vô thường, là giấc mộng, cơn mơ, mỗi nợ; sống là gởi, thác là về,...'. Những thể hiện đó, tất cả đều không sai nhưng «do đâu, tại sao, để làm gì, dẫn về đâu» thì chưa có lời giải đáp. Nguyễn Du giải đáp cho chúng ta theo dòng đi của tư tưởng nơi cõi hoạt sinh.

'**Tân thanh**' nơi đây là '**ngôn ngữ mới**', và '**ngôn ngữ nơi đây là ý nghĩa mới, cái nhìn mới**'

về đau khổ, về cuộc đời, cuộc sống mà những cách hiểu trên chỉ là cái 'ý nghĩa cũ', cái 'nhìn cũ'. 'Đoạn trường tân thanh' là 'Tiếng mới' (hay Tiếng kêu mới) về Đoạn trường. 'Đoạn trường' là 'đau đớn đến đứt ruột', nói chung là đau khổ. 'Đau khổ', ai cũng biết rồi. Cuộc sống, cuộc đời luôn luôn đau khổ, đau khổ do tự mình gây ra, do từ bên ngoài đổ đến. Không ai không khổ, không xã hội nào không khổ, cả chúng loại người đều khổ, 'cõi người ta' là diện trường của khổ. Cuộc sống, cuộc đời là bể khổ mênh mông. Lịch sử nhân sinh là diễn trình của khổ, khác nhau ở mức độ, kỳ gian, cách thể, trạng thái. Không ai thắc mắc 'tại sao sống là khổ, cuộc đời là bể khổ' dù đã giải thích theo Triết lý, Khoa học, Kinh tế, Chính trị. **Tất cả đều cho đây là sự việc tất nhiên, muôn đời vẫn vậy, những thứ hầu như là 'qui luật' của tự nhiên, không ai tránh khỏi. Đây là cái nhìn cự thanh về đoạn trường.** Không tránh khỏi nhưng ai cũng muốn sống, cũng muốn hạnh phúc nghĩa là thoát được cái khổ. Muốn không khổ nên ai cũng tranh đấu tạo lập của cải, tiền nong, chức vụ, uy quyền, địa vị để được giàu sang, hạnh phúc bằng người, hơn người, thỏa mãn tràn trề mọi ham muốn, ước mong. Nhưng rồi những thứ đó cũng là đau khổ, những 'đau khổ cự thanh' vì không để gì không đổ mồ hôi, không trào máu mắt để ví dụ rồi mà chắc gì đã được, dù có được cũng chẳng bền lâu, rồi cuộc cũng bệnh tật, già nua, chết chóc. Cô Kiều đã có tình yêu, giàu sang, địa vị, uy quyền với Kim Trọng, Thúc Sinh, Từ Hải, thế mà cũng đành mượn sống Tiền Đường giải nghiệp đau thương. Cuộc đời luôn luôn nghịch lại với mọi ý muốn của ta nên ta luôn luôn đau khổ. Mượn tất cả những đau khổ của Kiều, của Kim, của Thúc, của Hoạn, của Tú Bà, Bạc Bà, Bạc Hạnh, của Từ Hải,... của chính ông -của kiếp người nói chung-, Nguyễn Du vừa chứng minh những thứ «đoạn trường cự thanh» vừa từ đó đưa chúng ta đến một 'tiếng mới', một cái 'nhìn mới' về đoạn trường và đặt tên cho tác phẩm là «Đoạn trường tân thanh». **'Tiếng đoạn trường mới' không là tiếng than mới mà hay một đoạn trường mới nào khác, không là một đoạn trường tiếp theo cái đoạn trường đã có mà là cái 'nhìn mới' về đoạn trường, khác với cái nhìn cự thanh trước nay.**

Cái «nhìn tân thanh» về đoạn trường là cái nhìn như thế nào ? Mười lăm năm bị bầm giập, tái tê nơi 'cõi người ta' đưa Kiều về đâu, dẫn Kiều đến đâu ? Nàng đã được 'hồi sinh' trong cuộc đời này (được vãi Giác Duyên vớt lên từ sông Tiền Đường; cái chết của nàng là cái 'chết hụt', không phải chết hẳn để đoạn kiếp, thoát kiếp, hóa kiếp rồi đầu thai vào một cõi nào khác trong ba cõi theo thuyết nghiệp báo thường được hiểu lâu nay). Nàng đã 'sống lại' và chính thần chết Đạm Tiên tiêu biểu cho cái 'Đoạn trường cự thanh' báo cho nàng biết 'Đoạn trường số rút tên ra, đoạn trường thơ phải đem mà trả nhau' (câu 2721, 2722). «Đoạn trường số» là 'số đoạn trường', tức chuỗi dài đau khổ suốt cuộc sống của mỗi người như Kiều, rộng hơn là cuộc sống đau thương

của nhân sinh trong 'cõi người ta'. «Đoạn trường thơ», những bài thơ than khóc cảnh sống đoạn trường, hiểu rộng hơn là những trang đời đau khổ gây ra cho nhau qua diễn trình lịch sử của xã hội nhân loại nơi thế gian. Trút được cái 'số đoạn trường' đó là từ nay cuộc sống yên bình, thoải mái, hạnh phúc vô biên với 'duyên xưa đầy đặn, phúc sau dồi dào' (câu 3724). 'Duyên xưa' là duyên tình với Kim Trọng, là cảnh sống đầm ấm yên vui nơi mái nhà cha mẹ trước kia, tất cả đều cùng trở lại với nàng. 'Phúc sau' là 'một nhà phúc lộc gồm hai, Ngàn năm đẳng đặc quan giai lẫn lẫn' (câu 3235, 3236), một hạnh phúc trọn vẹn, hoàn toàn và miên viễn ngay nơi 'cõi người ta', ngay nơi lòng cõi thế khi con người không còn gây khổ cho nhau. **Tiếng 'đoạn trường cự thanh' đã đổi thành 'tân thanh' cho nàng, tất cả những gì đã mất nay trở về lại với nàng để từ nay, không riêng nàng mà cả Kim Trọng, cả cha mẹ và hai em cùng vui hưởng cảnh hạnh phúc đời đời.** Do đâu nàng được như vậy ? Do Kiều đã luôn luôn biết 'Trăm năm để một tấm lòng từ đây' (câu 880) dù có phải cảnh 'Lỡ làng nước đục bụi trong' (câu 879). Từ cái nhìn 'cự thanh' sang cái nhìn 'tân thanh', Nguyễn Du đã nói lên ý nghĩa và cứu cánh của đau khổ, đúng theo ý nhà Phật «*Phiền não là Bồ đề, con tìm phiền muộn là con tìm giải thoát*» và đúng theo lời Jésus: «*Hỡi những kẻ mệt mỏi và gánh nặng, hãy đến cùng ta, ta sẽ cho các người được yên nghỉ. Ta có lòng nhu mì, khiêm nhượng; nên hãy gánh lấy ách của ta, và học theo ta, thì linh hồn các người sẽ được yên nghỉ. Vì ách ta dễ chịu, và gánh ta nhẹ nhàng*» (Ma : 11-28, 29, 30).

Trước nay, khi giảng luận 'Đoạn Trường Tân Thanh', nhiều học giả nghĩ rằng tác phẩm này nói về lẽ 'Định mệnh' của nhà Nho, căn cứ vào câu: *Chữ tài chữ mệnh khéo là ghét nhau* và thuyết 'Nghiệp báo' của nhà Phật, căn cứ vào sự việc 'Kiều sống lại' vì được vãi Giác Duyên vớt lên nơi sông Tiền Đường. Sự việc 'Kiều sống' lại nơi đây không nằm trong lẽ 'nghiệp báo' vì Kiều có chết đâu, cái chết của nàng là cái 'chết hụt' nên không đầu thai vào kiếp nào khác vì nàng vẫn là kiếp người. Giải thích theo thuyết 'định mệnh' cũng không đúng. Trong câu thơ trên, 'Tài' chỉ cái khả năng cá nhân, nói rộng hơn là cái 'biệt nghiệp' của mỗi người; 'mệnh' không là định mệnh mà là cuộc đời, cuộc sống xã hội, cái 'môi trường đồng loại' mà Nguyễn Du gọi là 'cõi người ta', nói rộng ra là cái 'cộng nghiệp' của chúng loại người. Cá nhân và xã hội, biệt nghiệp và cộng nghiệp luôn gây trắc trở cho nhau, chống đối nhau khiến cả cuộc sống (tài) và cuộc đời (mệnh) luôn diễn ra bao trắc trở, đau khổ, tang thương. Nhưng mỗi trắc trở, chống đối giữa hai bên (cá nhân và xã hội, cuộc sống mỗi người và cuộc đời chung của chúng loại) sẽ đưa đến kết cục là 'chữ tài chữ mệnh dồi dào cả hai' (câu thơ 3246 trước khi kết thúc tác phẩm). Đạo Trời vốn là vậy. Bắt con người và xã hội luôn xung khắc, mâu thuẫn, đau khổ để kết cục đưa dẫn về hài hòa, hảo hợp.

III.- Qua 'Đoạn Trường Tân Thanh', vận mạng Thế giới và Việt Nam ra sao ?

Diễn tiến của đời Kiều từ 'đoạn trường cựu thanh' sang 'đoạn trường tân thanh' cũng là diễn tiến của dòng sinh hóa của nhân loại. **Lịch sử nhân loại sẽ tiến đến thời điểm cáo chung đoạn trường, mở ra một cảnh đời sung túc, yên vui do từ vận hành của Lê Đạo ứng vào cho dòng tiến hóa của nhân sinh.** Nhân loại đã quá đau thương, đã đầy dẫy đoạn trường, nhân loại sẽ lại hồi sinh, sẽ 'sinh thành' trở lại theo lời Jésus: «*Ta làm mới lại hết thấy muốn vật*» (Khải Huyền: 21 : 5) (từ 'Ta' trong câu này, theo sách Khải Huyền, chỉ Thượng Đế, theo Đạo học và Triết lý chỉ 'Đạo Thể, Être'). '*Thời gian trôi qua, lịch sử có già nhưng người trẻ lại*' ('N.T.- người' đây là nhân loại; 'người trẻ lại' có nghĩa nhân loại, qua dọc dài đau thương gây khổ cho nhau sẽ tiến đến một trạng thái sống tươi vui, không còn oan khốc chất chồng). M. Heidegger, khi nói về diễn trình Tư Tưởng đã báo biểu điều đó: «*Bởi tiếng gọi từ một nguyên sơ thăm thẳm, một cố quận được hoàn trả lại cho chúng ta*» (5). '**Tiếng gọi**' là tiếng gọi của Thượng Đế, của 'Chân Không' của 'Như Lai thể', tóm lại là của Đạo Thể (Être) từ nguyên sơ, lúc khởi nguyên sinh thành vũ trụ, sinh thành sự Sống. Miên, 'cố quận' tức cảnh sống nguyên sơ, cái cõi sống yên vui đầm ấm thuở xa xưa. Biết nghe, biết sống theo tiếng gọi đó thì cảnh sống yên vui, thái hòa sẽ lại trở về với chúng ta sau dọc dài đắm mình trong 'cõi người ta' đầy dẫy nghịch chướng. Cái 'miên cố quận' (cảnh sống yên vui nơi mái nhà cha mẹ cùng mối duyên tình với họ Kim) đó đã trở lại với Kiều nguyên vẹn, đầy đủ để từ nay mãi mãi là hạnh phúc: '*Duyên xưa đầy đặn, phúc sau đổi dào*'. Lời trên của M. Heidegger và những câu trên của Nguyễn Du, phần nào có thể ứng dụng cho lớp người Việt Nam tỵ nạn cộng sản nơi các xứ sở tự do hiện nay.

Và Việt Nam ra sao ? Chế độ «Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa» dưới sự lãnh đạo của đảng cộng sản hiện nay đang làm tay sai cho ngoại bang là «*cơn đoạn trường tối hậu*» sẽ chìm chết đảng cộng sản (như Từ Hải) cùng chìm chết cả dân tộc như Kiều đã phải tỵ nạn nơi sông Tiền Đường. Nhưng **cộng sản chết là chết luôn như Từ Hải (6), còn dân tộc Việt Nam có phải 'chết theo' thì lại 'sống lại', lại 'hồi sinh' như Kiều để tạo nên một cảnh sống mới vui tươi trọn vẹn.** Dòng dịch hóa từ đoạn trường sang hạnh phúc đó do từ dòng Sứ mệnh đặc thù cùng dòng Văn hóa đặc thù của dân tộc chúng ta (sẽ đề cập trong một bài khác) đã như cô Kiều biết «*Trăm năm để một tấm lòng từ đây*». Cái hạnh vận tốt cùng đó sẽ đến nay mai khi đảng và chế độ cộng sản phải dứt khoát ra đi như anh hùng Từ Hải (đảng cộng sản tự xem mình là anh hùng) thì hàng hàng trăm ngàn, hàng triệu thanh niên tỵ nạn cộng sản đã thành đạt nơi xứ người sẽ lại về cùng hàng hàng trí thức, văn nghệ sĩ, thanh niên, học sinh và đồng bào quốc nội cùng đem tráng chí, hùng tâm, năng lực dựng lại nước non. Với vốn liếng Việt Nam sẵn có, với hành trang văn hóa tích tụ từ Anh, Pháp, Đức, Ý, Bỉ, Hòa

Lan, Đan Mạch, Thụy Điển, Na Uy, Ba Lan, Phần Lan, Nga, Mỹ, Nhật, Úc, Gia Nã Đại và bao quốc gia khác nữa, tất cả sẽ cùng hội ngộ dựng xây Tổ quốc muôn phần đẹp đẽ hơn xưa. **Đây là cuộc «Hội ngộ của đĩa cầu» (le Rendez-vous des continents) do chính người Việt Nam tự tạo cho mình, cuộc «Hội ngộ đĩa cầu» đủ sắc màu văn hóa của năm châu và Việt Nam lại phùng ngộ Nguyễn Xuân trong ngày «Hội Non Sông» tươi đẹp đó với «duyên xưa đầy đặn, phúc sau đổi dào».** (Dĩ nhiên, sự việc đó liên hệ đến diễn tiến của thế giới nhưng xin chưa đề cập nơi đây). Xin trầm tư, suy nghiệm thêm về Đoạn Trường Tân Thanh để thấy rõ tác phẩm này là một tác phẩm Tư Tưởng nói lên vận hành của Lê Đạo nơi thế gian sẽ đưa nhân sinh, cả nhân loại và riêng Việt Nam chúng ta vào một hạnh vận tốt đẹp ra sao mai này.

Những điều nói trên –và nhiều điều khác nữa- cho thấy phần nào giá trị Tư Tưởng của tác phẩm Đoạn trường tân thanh. Vì thế, ta hiểu ra lý do Nguyễn Du đặt nhan đề tác phẩm là 'Đoạn trường tân thanh' và lý do tại sao Nguyễn Du chỉ phóng tác quyển 'Kim-Vân-Kiều truyện' của Thanh Tâm tài nhân, một tác phẩm và một tác giả chẳng mấy tiếng tăm mà không phóng tác một tác phẩm sáng giá nào khác trong kho tàng văn học Trung Hoa cũng như, với thiên tài mình, hư cấu nên một truyện nào tương tự ? Do đó, người viết nghĩ không nên đổi tên "Đoạn trường tân thanh" ra «*Truyện Kiều*» ngoài những lúc trò chuyện bình thường hay trường hợp phải dùng vì gọn, nhẹ và để 'tiết kiệm giấy mực' như đã nói nơi đoạn đầu bài này. Còn khi in ấn tác phẩm và trong các biên khảo, giảng luận thì xin nên dùng đúng nhan đề «*Đoạn trường tân thanh*».

Chú thích:

1) Câu thơ của Lê Ngọc Chấn, một đảng viên VNQĐĐ, cựu Bộ trưởng Quốc phòng thời Đệ Nhất Cộng Hòa Việt Nam, cựu Đại sứ VNCH tại Luân Đôn, mất năm 1986 sau khi ra tù 'cải tạo' (!?) cộng sản.

2) Hai câu trong bài thơ 'Ký Hữu' (Gởi bạn) của Nguyễn Du:

*Mạc mạc trần ai mãi thái không
Bế môn, cao chắm, ngoạn kỳ trung
Nhất thiên minh nguyệt giao tình tại
Bách lý Hồng sơn chính khí đồng
Nhữn để phủ vân khan thế sự
Yêu gian trường kiếm quả thu phong
Vô ngôn độc đối đình tiền trúc
Sương tuyết tiêu thời hợp hóa long.*

Bài dịch của Từ Mai: (trong Tập san Hương Văn, số 22, tháng 6 năm 2003, Westminster, CA, trang 83, 84) :

*Mờ ngáp không gian bụi cát tung
Cửa cài, cao gối, lánh nằm trong
Một trời trắng tỏ giao tình gởi
Trăm dặm Hồng cao chính khí cùng
Đáy mắt mây trôi đành thế sự*

*Ngang lưng kiếm động ngút thu phong
Nín thính ngắm trúc ngoài sân trước
Sương tuyết tiêu tan lại dáng rồng.*

3) «Le langage est la maison de l'Être. Dans son abri, habite l'homme. Les penseurs et les poètes sont ceux qui veillent sur cet abri. Leur veille est l'accomplissement de la révélabilité de l'Être ; en tant que par leur dire ils portent au langage cette révélabilité et la conservent dans le langage» - M. Heidegger (Lettre sur l'humanisme), trong 'Questions III', nxb Gall. Paris 1989, trang 74. -

4) «La pensée accomplit la relation de l'Être à l'essence de l'homme' (Lettre sur l'humanisme -sđđ, trang 73). Trong bản thảo tiếng Anh «'Being and thinking – What is called Thinking? – Meditative thinking'», ông Mạc Ngọc Pha đã dịch như sau: «Thinking accomplishes the relation of Being to the essence of man» - Từ 'Être' tiếng Pháp, người viết dịch là 'Đạo Thể', ông Mạc Ngọc Pha gọi là 'Tính Thể' và dịch sang tiếng Anh là 'Being'. Từ 'Pensée' tiếng Pháp, người viết dịch là 'tư tưởng', ông Mạc Ngọc Pha dịch là 'tư duy', sang tiếng Anh là 'Thinking'. Người viết phân vân không rõ cách dịch nào đúng.

5) «Par l'appel, en une lointaine Origine, une terre natale nous est rendue» – M ; Heidegger: Der Feldweg. Bản dịch Pháp ngữ: 'Le Chemin de Campagne' của André Préau, trong Questions III, sđđ, trang 15.

6) Đảng Cộng sản VN cũng chỉ là một thứ Từ Hải, một thứ 'anh hùng cá nhân' (dù nhân danh là Đảng), tự hào đánh thắng hai đế quốc đầu sỏ, đem lại Độc lập, Tự do, Hạnh phúc cho dân tộc nhưng rồi dân tộc, đất nước VN ra sao ? Mấy chục năm trời từ ngày cướp được chính quyền (năm 1945) đến nay, cộng sản VN chỉ làm cái công việc 'dịch chủ táit nô' chứ chẳng làm được gì cho dân, cho nước. Từ Hải với 'năm năm hùng cứ một phương hải tần' (câu 2450) nào có đem lại gì cho vùng đất và nhân dân mà họ Từ đang nắm quyền thống trị. Nguyễn Du không một lời nào nói đến những công đức của họ Từ đối với quần chúng nhân dân. Từ Hải còn phản bội lại lời đã hứa với Kiều 'Xót nàng còn chút song thân, Bấy nay kẻ Việt người Tần cách xa, Sao cho muôn dặm một nhà, Cho người thấy mặt là ta cam lòng' (câu 2433-2436) nhưng rồi Từ Hải đâu có thực hiện. Chính những phản bội đó đã đưa Từ Hải đến chỗ chết. Đảng cộng sản cũng do những phản bội của họ sẽ phải chết, chết hẵn và VN cũng chết theo chúng nhưng VN lại được 'sống lại' với một cảnh đời mới 'phúc lộc gồm hai, Ngàn năm dằng dặc, quan giai lẫn lẫn', điều mà Nguyễn Du đã bảo 'Sương tuyết tiêu tan, lại dáng rồng' (câu cuối bài thơ nơi chú thích 2), được nhắc lại trong Đoạn Trường Tân Thanh: 'Trời còn để có hôm nay, Tan sương đầu ngõ vén mây giữa trời' (câu 3121-3122).

• Nguyễn Thùy

Hôm nay bên Em



*Hôm nay bên Em
Như lần đầu mới gặp
Như lần đầu mới quen
Tình trong anh sáng quá
Tình trong anh mới lạ
Như có tiếng thiên thần
Như anh vừa hóa thân !
Anh gọi em giai nhân
Anh gọi Em hoàng hậu
Em là sao Bắc Đẩu
Em là số Nam Tào
Định cho anh giờ sanh
Quy cho anh giờ tử
Ôi ! Em, tiên nữ
Chuồn vào anh*

*Hàng nghìn, hàng vạn thánh dục, tiên đàn
Để cho anh trường sinh bất tử
Và tình anh... muôn đời, muôn kiếp không
tan !*

*Ôi ! Em, hỡi Em
Anh là ma
Vào tình Em nên thánh
Anh là cây gãy nhánh
Vào tình Em liền cành
Anh là chim gãy cánh
Vào tình Em nên lành...
Em cho anh sức mạnh
Em cho anh niềm tin
Em cho anh sự sống
Tiếng Em lời ca thanh
Rót vào anh mật ngọt
Trao cho anh tiếng hát
Để thơ anh thêm xanh
Để thơ anh thêm ngọt
Bay khắp vùng, cõi đất
Mời nhân gian tỉnh giấc
Dẹp cuồng tư
Vào cuộc lai sinh !*

*Rời Em và anh
Đồng hành
Lộng lẫy, huy hoàng
Vào hội đăng quang
Mở ra trời đất mới
Nhạc và thơ vơi vơi
Gọi nghìn xưa về lại
**Người bên người
Mãi mãi... Yêu nhau !***

• Nguyễn Thùy

Bố ơi, xin tha lỗi cho con



• *Tùy bút*
Lưu An Vũ Ngọc Ruấn

Mẹ tôi mất vào lúc cuộc sống ở Việt Nam đang rơi vào thời kỳ khó khăn sau khi chiến tranh chấm dứt được vài ba năm, lúc đó tôi cũng vừa rời bỏ Nhật Bản sang Thụy Sĩ định cư. Mặc dầu cuộc sống ở Thụy Sĩ không còn bi đát như khi ở Nhật, nhưng cũng vẫn là giai đoạn khởi đầu. Việc dè sẻn tiêu pha để có tiền gửi về cứu mạng cha mẹ và các em tại Việt Nam vẫn là việc làm mà tôi phải làm.

Trước khi mất, có lẽ mẹ tôi chỉ biết tí chút về cuộc sống của tôi, thằng con trai trưởng tại Thụy Sĩ qua vài tấm ảnh mà tôi đã gửi về cho gia đình. Sau này khi về Việt Nam, qua lời kể của vài đứa em, mẹ tôi đã ngắm nhìn say sưa những tấm ảnh với niềm vui tột cùng, biết rằng thằng con trai lớn mà bà đặt bao nhiêu niềm tin yêu, đã tìm được chốn định cư ở một nơi giàu có, xa xôi nào đó. Nó vẫn không quên lời hứa hẹn lúc từ giã bà tại phi trường, sẽ mãi mãi tìm cách giúp đỡ gia đình và các em.

Bố tôi, có phần nào may mắn hơn. Ông sống thọ hơn nên được hưởng ít nhiều sự sung túc, an nhàn tuổi già do những món tiền dè sẻn của tôi gửi về. Ông không phải lam lũ làm việc nặng nhọc, lo lắng từng bữa ăn hàng ngày cho đàn con 7 đứa như xưa nữa. Ông tìm được niềm vui trong giao tiếp bình đẳng với những bạn bè, hàng xóm, thân nhân. Trong đó, có những người mà xa xưa, thuở còn lam lũ, đói nghèo, ông chỉ dám cúi đầu im lặng khi tiếp xúc với họ vì cách biệt giai cấp hay vì sức mạnh của đồng tiền và thể lực. Sau năm 1975, bố tôi đã có cuộc sống an nhàn hơn, vui vẻ với con cháu. Ông tham gia vào những công việc từ thiện, giúp đỡ họ hàng nghèo khó ở miền Bắc hay đóng góp cho những hoạt động tôn giáo mà ngày xưa ông vẫn ấp ủ.

Viết như vậy cũng không có nghĩa là cuộc sống của bố tôi hoàn toàn thoải mái cho đến hết cuộc đời. Nhất là ở Việt Nam, xã hội và lối sống không dễ dàng cho bất cứ ai muốn đứng bên ngoài những tật ách từ cuộc chiến tranh quá dài, một xã hội dân trí còn thấp kém. Bố tôi đã buồn khổ vì những cái không may mắn của vài đứa em của tôi.

Riêng đối với gia đình tôi, bố tôi (cả mẹ tôi lúc còn sống) luôn luôn dành cho tôi những ưu ái và tin tưởng đặc biệt. Có lẽ sự ưu ái đó được phát sinh từ vị trí của đứa con trai trưởng trong gia đình, vào đời rất sớm. Hoàn cảnh khó khăn đã dạy cho nó biết tính toán, kiếm tiền, thay mẹ cha chăm sóc, cứu mạng các em. Đúng như vậy, cuộc sống của tôi, từ lúc còn trẻ thơ cho đến khi bước vào đời, tôi luôn luôn có khả năng tự lo liệu, giải quyết những rắc rối cho chính mình. Chưa bao giờ, dù chỉ một lần tôi mang những rắc rối, buồn lo cho bố mẹ. Tôi sống và làm việc cũng như học hành khá qui củ, không vướng vào những thói hư, tật xấu như cờ bạc, rượu chè nghiện hút. Khi lập gia đình, tôi lại may mắn có được người vợ dù khác giống nòi, ngôn ngữ nhưng lại là người rất mềm mỏng biết lễ kính với bố và thương yêu các em cho nên bố tôi càng dành ưu ái cho gia đình tôi hơn.

Có lẽ bức tranh được thêu dệt bằng niềm ưu ái đặc biệt của bố dành cho tôi, sẽ đẹp đẽ, trọn vẹn hơn. Nếu không vì một vài lần lầm mà tôi đã vô tình làm cho bố tôi âm thầm phiền muộn. Chắc chắn ngày nay khi bố đã mất, tôi sẽ không phải ân hận, ray rứt với những sai trái mà mình đã tạo ra cho bố, tôi sẽ có quyền tự hào là đứa con hiếu đễ. Hôm nay, nhân dịp một lần về nước viếng mộ mẹ cha, tôi muốn dành chút thời gian viết ra đây vài ba lỗi lầm của mình như một nén hương lòng tưởng nhớ đến tình cha và cũng mong ở chốn linh thiêng xa xôi nào đó, bố tôi hãy rộng lòng tha thứ cho những sai lầm đáng trách mà tôi đã vướng phải khi ông còn sống.

Những buổi đi chơi về khuya:

Bước sang năm 2000, với tuổi trên 75, nhất là sau vụ tai nạn giao thông với nhiều tháng trong bệnh viện, sức khỏe của bố tôi đã sa sút thấy rõ. Vì muốn có nhiều dịp gần gũi, tâm sự và chăm sóc bố, tôi đã dành thời gian về Việt Nam nhiều hơn. Thình thoảng hai bố con làm những cuộc du lịch ngắn, quanh thành phố, thăm viếng bè bạn, họ hàng hay vào những dịp lễ kỵ, tôi cũng theo bố đi lễ chùa nơi ông nội và mẹ tôi yên nghỉ.

Có thể nói trong những lần về đó, không một bữa điểm tâm và bữa ăn trưa nào mà bố con chúng tôi không cùng ăn với nhau. Việc gấp gáp, vui chơi với bạn bè của tôi, được tôi xếp đặt vào buổi chiều tối và tôi cũng cố gắng về nhà trước 10 giờ đêm, thời điểm mà bố tôi chuẩn bị đi ngủ. Tuy nhiên đôi lúc vì ham vui bạn bè, tôi về nhà muộn hơn. Những lúc như vậy tôi thường phải phá giấc ngủ của bố vì bố phải trông chờ mở cửa cho tôi. Đôi khi tôi cũng cảm thấy áy náy, nói vài câu xin lỗi. Nhưng bố cũng cười xòa cho tôi biết tuổi già giấc ngủ thường chập chờn, thức giấc rất dễ nhưng ngủ lại ngay nên việc gọi cửa của tôi vào đêm

khuya không có gì phiền phức cả. Với lý lẽ hợp lý đó đã làm cho tôi yên lòng và những cuộc tụ họp bạn bè ăn uống đến khuya của tôi vẫn bình thản xảy ra.

Một hôm, cùng với một nhóm bạn đón tiếp vài người bạn từ Mỹ về. Chúng tôi rủ nhau đi ăn uống mãi đến khuya mới tan hàng, khoảng nửa đêm tôi mới đi xe ôm về đến nhà. Thay vì gõ mạnh vào tấm cửa sắt để gọi bố như mọi lần về khuya. Tôi ghé sát mắt vào khe nhỏ của tấm cửa kéo, nhìn vào trong nhà. Dưới bóng đèn mù mờ của bàn thờ Phật, bố ngồi trên chiếc ghế cao chân bằng nhựa, gục đầu xuống chiếc bàn ăn trước bàn thờ ngủ ! Nhìn cảnh cô đơn, buồn tẻ của bố dưới ánh đèn yếu ớt từ bàn thờ chiếu xuống, mái tóc thưa thớt đã bạc màu của bố đập vào mắt tôi. Cảm giác nhói đau vì thương bố bùng dậy tràn lan trong lòng tôi. Tôi đã hiểu rằng những lần đi chơi về khuya, bố đã phải nửa ngủ, nửa thức chờ đợi mở cửa cho tôi. Tôi cũng đã biết rõ lý do tại sao, những lần về khuya, chỉ cần đập nhẹ vài tiếng vào cánh cửa cuốn, kèm theo câu gọi duy nhất, không cần đến lần thứ hai: "Bố ơi, mở cửa cho con". Lần nào cũng vậy, chỉ với thời gian rất ngắn ngủi không quá một phút, bố đã hiện ra trước mắt tôi với nụ cười rất vui, không một tí than phiền vì phải đón chờ thẳng con đã vì vui bạn bè mà làm khổ bố !

Nhưng lần này, nhờ có tí chút tò mò mà tôi đã nhìn rất rõ cảnh ngủ gục của bố chỉ vì phải đợi mở cửa cho tôi ! Im lặng để cho lòng mình ngấm trọn cái cảm giác ân hận vì sự vô tình thiếu suy nghĩ của mình suốt bao năm qua! Một lúc sau, khi tâm tư đã trở lại an bình, tôi mới gõ rất nhẹ vào tấm cửa sắt cùng với lời gọi bố cũng nhẹ hơn, êm ái hơn như được pha trộn cảm giác ăn năn:

- Bố ơi! mở cửa cho con!

Cũng qua khe cửa, tôi thấy bố giật mình, ngẩng đầu lên khỏi mặt bàn, với vẻ vội vàng vừa đứng dậy, vừa nói vọng ra:

- Nghe rồi, chờ một tí, ra ngay đây!

Bất thành linh, một sự việc xảy ra hiển hiện qua khe cửa sắt đã làm tôi giật mình. Có lẽ vì quá vội vàng muốn nhanh mở cửa cho con và cũng có lẽ vẫn còn ngái ngủ, lại thêm chiếc chân trái khập khểnh, di tật do vụ tai nạn giao thông mấy năm về trước... Bố đã vướng vào chiếc chân bàn, ngã nằm xoài trên nền nhà! Tôi lịm người, nhìn thấy tất cả, rất rõ! Bố vội vàng đứng dậy, lấy tay phủi vội vàng bộ quần áo ngủ đang mặc trên người rồi làm ra vẻ không có gì, bình thản đi ra mở cửa cho tôi.

Tôi im lặng bước vào nhà với nét mặt buồn, ân hận... Sau khi giúp bố đóng cửa nhà xong, nhìn thẳng vào mắt bố, nhẹ nhàng tôi hỏi:

- Bố phải thức, đợi chờ mở cửa cho con phải không?!

Như mọi lần, bố nhanh nhẹn trả lời, như chẳng có gì xảy ra:

- Có gì đâu mà phải đợi với chờ! Tao đã ngủ được cả một giấc dài rồi đó! Đúng lúc tỉnh giấc giữa chừng thì nghe tiếng gọi cửa.

Nghe bố trả lời, lòng tôi quặn đau, buồn bã đưa mắt nhìn bố, chậm rãi tôi nói:

- Qua khe cửa sắt con đã nhìn thấy tất cả rồi! Bố đã ngủ gục trên bàn, đợi chờ mở cửa cho con! Bố đã vấp té lúc đứng dậy vì tiếng gõ cửa của con !!!

Bố im lặng nhìn tôi với tí ngỡ ngàng vì lời nói dối, rồi vội vàng lấp liếm cho qua:

- Tao cũng vừa coi xong TV nên buồn ngủ mà thiếp đi tí chút đó mà thôi !!

Im lặng nhìn bố, tôi thần thờ nói:

- Tội nghiệp bố quá! Từ nay con sẽ không bao giờ về khuya nữa! Nếu sau 10 giờ đêm mà con chưa về, nghĩa là con sẽ ngủ lại nhà của bạn bè, bố đừng chờ con nữa.

Đúng như vậy từ hôm đó cho đến ngày bố mất, tôi không bao giờ đi chơi với bạn bè mà trở về nhà sau 10 giờ đêm nữa! Đôi lần vì ham vui, không thể bỏ bạn mà về sớm hơn được, tôi thường điện thoại trước cho bố rồi ngủ lại nhà bạn hay tìm một nhà nghỉ bình dân, rê tiền nào đó qua đêm.

Bố ơi, nếu con được sinh ở một gia đình quyền quý cao sang nào đó trong thời gian Việt Pháp chiến tranh tại quê nhà miền Bắc. Làm sao con cảm nhận được ý nghĩa to lớn của tình cha dành cho con trong những lần bố đã lấy thân xác che phủ cho con trong đường hào chữ chi tránh bom sau nhà, khi trên trời tiếng máy bay gầm rú bỏ bom ? Con làm sao quên được những giọt mồ hôi mặn chát trên lưng bố khi công con chạy loạn trên những con đường bờ đê miền Bắc vào những năm 1950 - 1952 tan hoang vì bom đạn cày xới. Con cũng làm sao quên được những năm tháng gia đình chúng ta sống lây lất trong những khu ổ chuột tại Hà Nội, bữa đói bữa no. Bố mẹ đã từng chịu đói để dành những bát cơm cho anh em chúng con... Tất cả vẫn là những hình ảnh đượm buồn nghèo khổ nhưng lại tuyệt vời tình thương yêu vẫn còn và mãi mãi in sâu trong trí nhớ của con. Nhưng lần này nếu không vì vui chơi với bạn bè, con đã trở về nhà giữa đêm khuya khoắt, tò mò nhìn qua khe cửa sắt, làm sao con chứng kiến được cảnh bố ngủ gục bên chiếc bàn dưới ánh đèn loe lói trước bàn thờ Phật, đợi chờ mở cửa cho con?! Bố vẫn vậy, bố vẫn là người cha thương yêu, hy sinh và sẵn sàng chịu đựng đói nghèo thua thiệt cho con, dù con chớm là ông già ngập nghề 70 !?

Bố ơi, tất cả là những ký ức tuyệt vời nhưng nhuộm màu thê lương đó mãi mãi ẩn hiện trong tim, trong óc của con, nhắc nhở cho con luôn luôn hiểu rằng con đã có một người bố tuyệt vời, một người bố đáng tôn vinh. Chính tình thương yêu nồng nàn đó đã là nguồn cảm hứng cho cuộc sống hướng về đạo đức và cũng chính nó cho con biết yêu quý những giọt mồ hôi cực nhọc của bất cứ người lao động nào khi con gặp họ trong cuộc sống !

Hộp sữa đặc có đường:

Một lần khác, tôi về thăm Việt Nam với cô con gái út. Những ngày đầu tiên vì ngại cô cháu gái chưa quen với các món ăn bán sẵn trên đường phố, bố thường dậy rất sớm chuẩn bị bữa điểm tâm cho cháu. Khi thì chỗ xôi đậu xanh, đậu đỏ, khi thì đĩa trứng tráng với thịt băm để cho cháu gái ăn với cơm nóng...

Khoảng một tuần lễ đầu tiên, thấy bố rất vui, tôi chẳng nói gì, để mặc kệ ông nội chăm lo cho cô cháu gái còn lồm bồm tiếng Việt. Nhưng sau đó, đêm nào cũng thấy bố lục đục dưới bếp sửa soạn cho món ăn điểm tâm hôm sau. Nào là ngâm đậu xanh, đậu đỏ, vò gạo nếp cho chỗ xôi, nào xay thịt, ướp cá cho món canh hay trứng trắng v.v... Buổi sáng khi trời còn nhá nhem, đã thấy bố lảng xảng lo việc nấu nướng bày biện bát đĩa ra bàn chờ con cháu đến ăn. Tôi bàn với bố bỏ qua việc nấu ăn quá phiền phức và mất thời gian đó, thay vào đó tôi ra siêu thị gần nhà mua vài hộp phở mát "bò cưỡi" cùng với hộp sữa đặc có đường để trong tủ lạnh ăn dần. Buổi sáng, bố chỉ đi vài ba bước đến tiệm bánh mì ở góc đường, gần nhà mua ổ bánh mì nóng hồi mới ra lò, đơn giản nhanh gọn cho bữa điểm tâm bổ dưỡng và lại đúng với khẩu vị mà đứa cháu vẫn ăn tại Thụy Sĩ. Bố lại không phải cực nhọc nấu nướng hay thu dọn và nhất là không phải bỏ thói quen đi công viên gặp bạn bè hay tập thể dục vào buổi sáng. Bố đồng ý với đề nghị đó.

Sáng hôm sau, khi tôi và cô con gái xuống dưới nhà, đã thấy bố đã bày biện bát muống, ly cốc, phích nước sôi cùng với bánh mì, phở mát và dĩ nhiên có cả hộp sữa bò đậm đặc có đường mà chiều hôm qua tôi cùng với bố và con gái ra siêu thị gần nhà mua về. Nhưng một việc làm tôi chau mày, ngạc nhiên khi thấy hộp sữa bò, thay vì được mở ra 2 lỗ nhỏ đối chiếu nhau trên nắp hộp như ngày xưa (tiện lợi, sạch sẽ, tiết kiệm và dễ dàng cho việc ruôn rót khi ăn cũng như tránh được ruồi bọ, bụi bặm hay giới hạn sự tiếp xúc với không khí làm cho sữa mau bị hư hỏng). Nhưng hộp sữa đã được bố tôi mở hoàn toàn nắp hộp, để ở giữa chiếc bàn ăn với một chiếc muống ăn canh gác ngang lên trên hộp sữa. Đưa mắt nhìn hộp sữa với thái độ không vui, lắc đầu nhè nhẹ nhìn bố, tôi nói chậm rãi từng chữ:

- Con không hiểu tại sao bố mở hộp sữa như vậy? Bố cũng biết cả hộp sữa làm sao chúng ta ăn hết trong một lần được!

Bố im lặng, chưa kịp nói gì thì tôi đã thở dài day nghiến:

- Có lẽ bố đã quên những năm tháng gia đình chúng ta nghèo khổ, lê lét ở Hà Nội kiếm ăn. Bố cũng đã quên thời gian mới di cư vào Nam, lũ anh em chúng con phải nhịn đói đến trường hay những mâm cơm hàng ngày sơ sài với vài cọng rau muống xào, rau muống luộc mà cả 6, 7 đứa tranh nhau vì bụng đói! Cá nhân con đã hơn 3 lần bị bệnh phù thũng chỉ vì suy dinh dưỡng, đói ăn! Bố đã quên tất cả rồi sao?! Bố làm con buồn quá!

Im lặng nghe tôi nói xong, bố buông tiếng thở dài nhè nhẹ với nét mặt buồn bã chậm rãi đưa tay cầm lấy chiếc muống múc sữa cho vào cái ly, đổ nước sôi pha sữa cho con gái tôi. Ngay lúc đó tôi đã nhận thấy sự quá đáng (đúng ra là độc ác và vô giáo dục) của mình. Tôi đỡ lấy ly sữa trên tay bố, để trước mặt con gái và ra hiệu cho nó uống rồi quay lại nhìn bố với vẻ ăn năn, nhẹ nhàng tôi phân trần:

- Thật ra con không có ý trách bố phạm hay cấm đoán bố lo lắng quá đáng mà cung phụng cho

đứa cháu nội lâu lâu mới có dịp về thăm Việt Nam. Nhưng dù sao con cũng xin lỗi bố vì những lời nói thiếu tế nhị và không suy nghĩ của con đã làm bố buồn. Con cũng mong bố hiểu cho con, nhiều chục năm qua với công việc chuyên môn về thực phẩm, dinh dưỡng, con đã đi công tác tại các quốc gia nghèo đói ở Phi châu. Hình ảnh những đứa bé tong teo, da bọc xương, những bà mẹ da đen ốm gầy như que củi gục chết ở bia rừng, góc phố vì đói ăn, vì bệnh tật... Những hình ảnh bi đát đó kèm theo những ký ức về sự đói khổ của gia đình mình ngày xưa đã ẩn sâu vào tiềm thức của con. Chính vì những ấn tượng không đẹp đó đã làm cho con người con trở nên quá khắt khe, chi li thiếu cảm thông. Đôi khi cho con có cái nhìn rất méo mó, sai lầm không đúng chỗ, ngay cả với bố mong bố cảm thông, đừng buồn, coi như con lỡ lời mà bỏ qua.

Hình như lời phân trần của tôi đã làm cho bố có chút vui lòng, bố mở hộp phở mát lấy một cục, bóc bao giấy, để vào cái đĩa nhỏ trước mặt cô cháu gái cùng với ổ bánh mì nhỏ, mỉm cười nói với cháu:

- Cháu, thử ăn phở mát với bánh mì Việt Nam xem có ngon hơn Thụy Sĩ không?

Tôi biết bố đã tế nhị chuyển hướng câu chuyện không vui sang một hướng khác. Nhưng với tôi, sự hối hận vì sự thiếu tế nhị vẫn tràn lan trong lòng tôi! Tôi đã quá quắt, soi mói những cái sai lầm nhỏ nhặt của bố để nói những lời nói thiếu suy nghĩ làm đau lòng bố. Người bố đáng kính, suốt cuộc đời đã nhịn ăn, nhịn mặc, chịu đựng biết bao nhiêu nhục nhã mong kiếm tiền chi dụng cho việc ăn học của 7 anh em chúng tôi. Nhờ sự hy sinh to lớn đó mà chúng tôi đã thành người có ăn học trong xã hội.

Đúng như vậy, không riêng gì với người thân trong gia đình và ngay cả khi làm việc, đối đãi với nhân viên, bạn bè, tôi rất hời hợt, thiếu thận trọng khi nói năng. Thêm vào đó tôi còn có tính xấu, không dễ dàng tha thứ hay dễ quên những gì không vui xảy ra trong cuộc sống dù sự việc đã trôi vào rất xa trong dĩ vãng, không còn may mắn gì liên hệ với hiện tại. Chính những khiếm khuyết này đã mang đến cho tôi khá nhiều rắc rối trong giao tiếp ngoài xã hội, đôi khi chỉ vì những sự kiện rất nhỏ bé, với người khác nó không có gì để bận lòng nhưng với tôi có khi lại trở thành chuyện to tát, phiền phức, không vui. Lần này cũng vậy, chỉ vì một sai lầm quá nhỏ nhặt của bố, liên quan đến một hộp sữa, tôi đã có những lời lẽ quá bất nhã nhặng, tiểu tiết làm cho bố tôi buồn và tôi suốt đời hối hận! Giả sử muốn nhắc nhở bố vì cái lầm lẫn bé nhỏ đó, tại sao tôi phải dùng đến những lời lẽ quá mạnh, thiếu tế nhị và tàn ác với chính người bố tuyệt vời mà tôi mãi kính yêu? Tại sao tôi không biết xử dụng những câu nói nhẹ nhàng pha tí chút đùa vui khi nói với bố?... Chắc hẳn bố tôi sẽ hiểu và vui vẻ đổi thay, tôi cũng không phải mang mặc cảm tội lỗi với bố để ngày nay bố đã thành người thiên cổ, tôi đã là một ông già trên 70 nhưng vẫn bị giày vò với những lỗi lầm mà mình tạo ra cho bố ?!

Vắng mặt ngày bố mất:

Khoảng 15 năm trở lại đây, năm nào tôi cũng về Việt Nam 1 hay 2 lần. Lúc thì với vợ con trong 4 hay 5 tuần lễ. Khi thì kết hợp trên đường về Nhật Bản thăm bố mẹ vợ hay bên thông gia của cô con gái út, tạt vào Việt Nam vài ba tuần thăm, chơi với bố và lang thang đây đó với bạn bè. Tuy nhiên vì công việc làm ăn của tôi tại Thụy Sĩ có vài điều đặc biệt. Khoảng thời gian cuối và đầu năm Dương lịch, trùng với dịp Tết Âm lịch việc làm của tôi rất bận, không dễ dàng cho tôi xin nghỉ mà về Việt Nam được. Chính vì vậy tôi luôn luôn về Việt Nam vào những tháng 3, tháng 4, hay tháng 10, tháng 11 Dương lịch, đó thời gian công việc của tôi thông thả nhất. Có lẽ tôi đã về Việt Nam trên dưới 30 lần trong mấy chục năm qua, nhưng chỉ có một lần duy nhất vào khoảng năm 2000 tôi đã may mắn về Việt Nam vào dịp Tết Âm lịch mà thôi.

Tháng 10 năm 2007 cũng vậy, như mọi lần tôi về Việt Nam ở với Bố, dẫn bố đi thăm viếng họ hàng hay lo việc cầu siêu cho mẹ và ông nội tôi tại các chùa trong Sài Gòn. Thời gian đó, bố tôi vẫn khỏe mạnh, không có biểu hiện bệnh tật gì dù đã bước sang tuổi 83, ngoài căn bệnh hen suyễn duy nhất, nó đã đồng hành với bố nhiều chục năm. Việc chữa trị, săn sóc định kỳ tại bệnh viện, kèm với hộp thuốc bôm cortisone luôn luôn có sẵn, giúp bố tôi tạm thoải mái trong cuộc sống. Trong lần về thăm bố này, hình như linh tính có điều gì báo trước không hay cho bố, lúc ngồi ăn sáng với bố ở tiệm phở gần nhà, tôi chợt nói với bố:

- Bố cũng biết công việc làm ăn của con, không nói là bận rộn nhưng không có nghĩa bất cứ lúc nào, nếu muốn con cũng có thể bỏ công việc để về Việt Nam được. Chính vì vậy hàng năm con đã xếp đặt về nước một hay hai lần thăm bố. Nhưng nếu có chuyện gì không hay, bất thình lình xảy ra cho bố, con không thể nào bỏ ngang công việc mà về đúng lúc khi bố cần được. Con mong bố thông hiểu và đừng trách con nếu trường hợp không muốn đó xảy ra.

Nghe tôi nói, bố phẩy bàn tay mấy cái cho tôi biết, cả chục năm qua tôi đã về liên tục, với bố vậy là quá đủ và không có một tí gì chê trách nữa. Bố cũng khuyên tôi hãy bình thản lo việc làm ăn và dành thời gian lo cho gia đình được tốt đẹp, đó là thực tế và cũng là niềm vui và mong đợi của bố. Với sự cảm thông đó đã làm tôi yên lòng. Ngày từ giã để ra phi trường trở lại Thụy Sĩ, bố tôi vẫn khỏe mạnh, ông còn cố nhét vào chiếc xách tay của tôi những chiếc bánh gai và một nải chuối cau, căn dặn tôi đem về làm quà cho vợ. Nhưng khi tôi về Thụy Sĩ được vài tháng, gần Tết Âm lịch, cô em gái điện thoại cho biết bố bị mệt, khó thở vì bệnh suyễn xảy ra thường xuyên và mạnh hơn trước rất nhiều, kèm theo những cơn đau trong lồng ngực, phải đi cấp cứu tại bệnh viện. Xem xét nghiêm, bác sĩ cho biết ngoài bệnh suyễn bố tôi còn bị ung thư phổi, đó là lý do gây triệu chứng mệt và đau đớn khi hô hấp.

Bệnh tình của bố tôi kéo dài hơn 2 tháng trời, không có chiều hướng thuyên giảm, những cơn đau của bệnh ung thư kèm theo tình trạng khó thở của bệnh suyễn càng lúc càng mạnh thêm. Ở xa, tôi cũng

chẳng biết làm gì hơn là đốc thúc các em tôi tìm mọi cách tốt nhất chạy chữa cho bố, sửa sang căn phòng riêng biệt có máy lạnh ở tầng trệt để tiện lợi việc chữa trị, săn sóc, bố tôi cũng không phải khổ khổ với việc lên xuống cầu thang khi ốm đau. Với những cơn đau dữ dội của bệnh ung thư, chúng tôi nghĩ tuổi bố cũng đã già, không nỡ để bố phải chịu đau đớn, rên la, chúng tôi đã bàn định tìm mua heroin trong chợ đen chích cho bố, đồng thời đặt mua một bình oxygen để hỗ trợ cho bôm cortisone khi cơn suyễn xảy ra, làm cho bố tôi khó khăn hô hấp. Tất cả những tính toán đó đã được các em tôi liên hệ với giới chuyên môn gấp rút khởi sự vào ngày hôm sau. Nhưng sự may mắn đã không đến với bố tôi! Ngay sáng hôm sau, ngày 26 tháng 2 năm 2007, cơn suyễn xảy ra rất mạnh, bôm cortisone không đủ tác dụng cho khí quản mở rộng hơn, lại không có sẵn bình oxygen để hỗ trợ hô hấp! Bố tôi đã ra đi không phải vì bệnh ung thư mà vì căn bệnh suyễn. Có lẽ nếu cơn suyễn xảy ra chậm thêm một ngày, khi bình Oxygen đã được chở đến, bố tôi còn kéo dài sự sống được vài ba tháng nữa. Thời gian đủ cho tôi sắp xếp công việc để về gặp lại bố lần cuối cùng trước khi vĩnh viễn chia ly, và ngày nay tôi không phải ray rứt vì đã phạm thêm một lỗi lầm với bố tôi. Một lỗi lầm cuối cùng để rồi bố và tôi vĩnh viễn chia ly, không bao giờ còn dịp gặp lại, nhìn thấy nhau nữa!

Mãi đến tháng 6 năm 2007, tôi mới thu xếp về được Việt Nam để cùng các em tôi liên hệ với vị sư trưởng của ngôi chùa gần trung tâm Sài Gòn, cũng là nơi để hũ cốt của mẹ và các em tôi để tổ chức buổi cầu siêu 100 ngày mất cho bố tôi. Và cũng là dịp để tôi gặp lại, nói lời cảm ơn chân tình của tôi đến những người bạn thân thiết của bố tôi, họ đã bao năm thân cận, tâm giao, giúp đỡ bố tôi lúc còn sống cũng như lúc đưa tiễn bố tôi về với cõi hư vô. Cũng trong dịp đó chúng tôi đã xúc tiến việc di chuyển hũ cốt của mẹ tôi đem về an táng cùng mộ với Bố tôi tại nghĩa trang của chùa Hoằng Pháp, quận Hóc Môn, ngoại biên Sài Gòn. Ngôi chùa khá đồ sộ, danh tiếng, cũng là ngôi chùa mà bố tôi là một trong những tín đồ tiên phong đóng góp nhiều công quả ngay từ khi chùa còn đơn sơ, nhỏ bé.

Vài dòng giã biệt không hẹn ngày tái ngộ với bố mẹ:

Bố tôi mất được khoảng 4, 5 năm thì tôi cũng đã đến tuổi hưu nghỉ, thời gian và công việc không còn khó khăn với tôi nữa, khoảng 6, 7 tháng tôi lại về Việt Nam một lần. Mỗi lần về, dù bận rộn với thú vui du lịch, tham quan những thắng cảnh, đền đài khắp trong nước hay những chuyến thăm viếng bạn bè từ các quốc gia Á châu, những người bạn quen biết trong lãnh vực chuyên môn khi học hành và làm việc với tôi suốt gần 45 năm tại Nhật Bản và Thụy Sĩ. Nhưng không một lần nào về nước là không dành thời gian đến nghĩa trang của chùa Hoằng Pháp để thăm viếng mộ phần của ông nội, bố mẹ và các em tôi.

Năm nay cũng vậy, vào khoảng cuối tháng 9 tôi về Việt Nam, kết hợp với việc đi Đại Hàn thăm viếng gia

đình người bạn thân thiết với tôi từ thời còn học với nhau ở Nhật. Sau đó tôi sang Nhật Bản thăm gia đình con gái út, 2 đứa cháu ngoại và tham dự lễ mừng thượng thọ 92 tuổi của bà mẹ vợ. Với khoảng hơn 3 tuần lễ ở Việt Nam, tôi dự tính sau khi viếng mộ phần của bố mẹ, tôi sẽ lên Hà Nội, Nam Định tìm và nhìn lại những dấu tích tuổi thơ cực nhọc và đói nghèo của tôi và gia đình vào những năm trước 1954 thêm một lần nữa. Nhưng suốt thời gian ở Việt Nam, hàng chục trận bão lũ liên tiếp đổ vào miền Bắc và Trung đã không cho tôi thực hiện được ý định. Bị chôn chân ở Sài Gòn, ngoài vài lần du lịch ngắn tại vài tỉnh miền Nam hay cao nguyên miền Trung, thời gian còn lại tôi dành tất cả cho những lần lên thăm mộ của bố mẹ. Buổi sáng, thật sớm khi người dân Saigon còn ngái ngủ, xe cộ còn thưa thớt tôi đã lấy những chuyến xe bus thật sớm đến nghĩa trang, quét dọn tí chút rồi đốt vài nén hương trước mộ bố mẹ. Ngồi im lặng trầm tư, hồi nhớ lại công ơn dưỡng dục của bố mẹ khi còn sinh tiền, suy nghĩ lại những lỗi lầm mà mình đã vì thiếu suy xét hay ham vui bè bạn mà làm cho bố mẹ buồn lòng. Khi mặt trời đã thu ngắn bóng râm của lùm cây trước mộ, với niềm tin của người trong văn hóa thờ cúng, tôi "hóa vàng" cho bố mẹ một số "tiền âm phủ" biểu tượng của một món quà tâm linh gửi cho bố mẹ ở một nơi linh thiêng nào đó.

Trong lần về Việt Nam vừa qua, tôi có cảm giác ở tuổi xấp xỉ 73, sức khỏe của tôi hình như đã mạnh mún có vấn đề. Tôi không còn khỏe mạnh, nhanh nhẹn như các lần về nước trước kia nữa. Với khoảng đường di chuyển bằng máy bay quá dài, kèm theo thời gian chuyển đổi máy bay tại các phi trường trung gian, nhiều khi dài hơn chục giờ đồng hồ đã làm cho tôi khá mệt nhọc. Chuyển về nước lần này không còn đơn giản như những lần về trước kia nữa. Tôi có linh cảm chuyển về nước thăm viếng phần mộ bố mẹ tôi lần này là một lần chào từ biệt mà không biết bao giờ mới có dịp tái ngộ.

Với sự linh cảm không vui đó, hai ngày trước khi chuẩn bị rời Việt Nam về lại Thụy Sĩ, tôi lại đến thăm mộ phần bố mẹ tôi thêm một lần nữa. Cũng như mấy lần trước, khi ánh mặt trời còn lẩn khuất sau lùm cây trước mộ bố mẹ. Làn khói trắng đục mang theo mùi thơm thoang thoang của những cây hương đang cháy trên ngôi mộ của bố mẹ, lan tỏa ra không gian, cho tôi cái cảm giác sáng khoái và hình như hòa trộn với cái gì đó có chút mông lung. Trong không gian tĩnh lặng đó, tôi trầm tư ngồi bên mộ của bố mẹ, thì thầm tôi khẩn vái:

- "Bố mẹ ơi, sau lần thăm viếng này, con không biết bao giờ sẽ lại có dịp về lại đây để thắp hương hoa, cầu kính bố mẹ nữa. Sức khỏe, tuổi tác và đường xa cách trở đã là những vật ngăn cản không còn cho con dễ dàng hàng năm về với bố mẹ như trước nữa. Con cũng không dám chắc vào lúc cuối đời sẽ có được về yên nghỉ cùng với bố mẹ nơi quê hương hay không? Không gian, hoàn cảnh cũng như thời gian tha hương của đời con đã quá dài lâu, kéo theo những gấn bó nhiều thế hệ tại những chốn định cư (Nhật Bản và Thụy Sĩ) đã không cho con cái quyền

Tám Mươi Tự Vịnh



*Đã tám mươi rồi đâu có hay ?
 Vẫn vui, vẫn khỏe, sống qua ngày
 Vốn không vương bận duyên tiền định
 Sao lại quan hoài nợ trả vay ?
 Đã nguyện tiêu dao cùng hạc nội
 Cầm bằng phiêu bạt với ngàn mây.
 Lông tay buông xả bao sân hận
 Nhẹ gánh tang bồng tay trắng tay !*

Tùy Anh (Phù Vân)
*Trên tàu từ Gießen về Hamburg
 (tháng 5.2018)*

lựa chọn để về với Việt Nam nữa. Dù con biết nơi đó chứa đầy những dấu tích kỷ niệm buồn vui, sướng khổ của con, của bố mẹ và của các em. Nhưng ở những nơi đất mới định cư này, con cũng có những níu kéo sâu đậm của những thành viên thân thiết của gia đình con. Làm sao con có thể dứt bỏ được?! Bố mẹ ơi, hãy tha thứ cho con nếu sự lựa chọn của con có cái gì không như ý bố mẹ muốn. Bố mẹ hãy yên nghỉ nơi đây, con tin rằng hàng ngày với tiếng chuông chùa, những câu kinh, tiếng kệ của Phật pháp từ chùa vọng lại sẽ là nguồn thanh tịnh cho linh hồn bố mẹ. Còn con, dù ở nơi nào, sống hay chết con vẫn là đứa con luôn luôn hướng về bố mẹ với tất cả lòng trân trọng kính yêu. Thôi, lời chào cuối cùng của con gửi đến bố mẹ của lần thăm viếng hôm nay. Ngày mai con sẽ chuẩn bị rời xa với lời giã biệt mà con không xác định cho ngày trở lại ./.

● Lưu An Vũ Ngọc Ruần
 (Thụy sĩ, November 2017)

UZBEKISTAN, con đường tơ lụa đầy huyền thoại !!!

• Lương Nguyên Hiền

Tôi đáp xuống phi trường quốc tế Tashkent, thủ đô đất nước Uzbekistan, vào một buổi sáng khá lạnh, trời đã bắt đầu chuyển sang đông. Không một gợn mây, bầu trời trong xanh và cái mát lạnh của ban mai theo cơn gió thổi từ sa mạc ập vào mặt, làm tôi tỉnh ngủ sau hơn 5 tiếng đồng hồ ngồi trên máy bay. Anh hướng dẫn viên người Uzbekistan đứng đón chúng tôi tại phi trường, mở lời chào du khách bằng tiếng Ả Rập "Assalamu alaikum" (Bình an ở cùng bạn). Anh tự giới thiệu tên là Dillshod. Anh nói tiếng Đức rất thông thạo mặc dù chưa một lần qua Đức. Sau khi xe bus chạy một vòng để du khách ngắm thủ đô Tashkent, chúng tôi được chở tới Hotel Uzbekistan, một khách sạn khá lớn mang dấu ấn kiến trúc thời Liên Xô, nằm trước quảng trường Amir Timur, trung tâm thành phố. Ở lại đây một đêm, rồi sáng mai chúng tôi lên đường đi tham quan đất nước này. Theo chương trình, tôi sẽ thăm 3 thành phố nằm trên đường tơ lụa, là Samarkand, Bukhara, Khiva (Xiva) cộng thêm thủ đô Tashkent nữa là 4 nơi cho 9 ngày 8 đêm. Riêng ở Tashkent mất 3 đêm, 5 đêm còn lại chia đều cho 3 thành phố, có nghĩa là tôi sẽ được ngủ ở mỗi Hotel một đêm và nhiều lắm là hai đêm, rồi sáng hôm sau sẽ khăn gói lên đường tới thành phố khác, cái kiểu sáng thức dậy không biết tối nay mình sẽ được ngủ ở đâu. Thôi thì cũng đành, cái nào thì cũng có cái giá của nó, muốn xem hoa phải cỡi ngựa, muốn đi xa phải chịu khó ngồi xe bus. Nhưng cũng may là kỳ này, tôi không phải hoàn toàn ngồi xe bus mà còn được thưởng thức đi xe lửa tốc hành từ Tashkent đến Samarkand, rồi lại bay từ phi trường Urgench về lại Tashkent. Lý do rất đơn giản, Uzbekistan đất rộng dân thưa, có 33 triệu dân trên diện tích 448.978 km² (Việt Nam 331.699 km²), nên từ thành phố này đến thành phố khác khá xa, nhiều khi cách nhau cả một sa mạc rộng mênh mông bát ngát.



*Bản đồ con đường tơ lụa ở thành phố Khiva
(Ảnh tác giả)*

Uzbekistan, con đường tơ lụa:

Nói đến con đường tơ lụa là nói đến những câu chuyện truyền thuyết mang tính chất phiêu lưu, huyền bí mà nhiều khi còn đậm nét hoang đường. Ngay khi còn ở quê nhà, tôi đã thích thú đọc truyện cổ tích "Nghìn lẻ một đêm" của nước Iran (Ba Tư), truyện thần thoại "Tây Du Ký" của Trung Hoa, truyện phiêu lưu mạo hiểm "Marco Polo du ký" của Y,... Truyện "Nghìn lẻ một đêm" kể về một người con gái xinh đẹp, thông minh được tiến cung làm vợ vua một đêm. Sáng hôm sau như tất cả các cô gái khác, cô sẽ bị chém đầu. Để cứu mình, cô gái tìm cách kể chuyện cho vua nghe. Những câu chuyện thật hấp dẫn và lôi cuốn nhưng không bao giờ chấm dứt, chuyện này nối tiếp chuyện kia, mỗi đêm một câu chuyện khác nhau. Nhà vua vì mê nghe kể chuyện, đành phải chờ đến tối hôm sau, nhờ đó cô gái đã thoát chết. Những chuyện được kể trong "Nghìn lẻ một đêm" phần đông có tính chất dân gian được thâu lượm từ các nước nằm rải rác trên con đường tơ lụa.

Đến bộ truyện "Tây Du Ký" gồm những câu chuyện thần thoại của Ngô Thừa Ân, nhà văn gốc Trung Quốc ở thế kỷ thứ 16, đã tiểu thuyết hóa một nhân vật có thật là vị cao tăng Đường Huyền Trang, sống ở thế kỷ thứ 7. Vị cao tăng này đã đi từ kinh đô Trường An lần theo con đường tơ lụa để vào Tây Trúc (Ấn Độ) thỉnh kinh Phật, với 3 đệ tử là con khi đá Tôn Ngộ Không tượng trưng cho lý trí, con heo Trư Bát Giới cho tham lam, dục vọng và Sa Tăng mặt xám đen cho sự nhẫn nại, cần cù. Nhân vật thần thông Tôn Ngộ Không, tự phong là Tề Thiên Đại Thánh, được Ngô Thừa Ân phỏng theo Thần khí Hanuman trong bộ sử thi cổ đại Ấn Độ Ramayana và Mahabharata.

Truyện phiêu lưu mạo hiểm "Marco Polo du ký" viết về một người Ý tên là Marco Polo vào thế kỷ thứ 14 đã sử dụng con đường tơ lụa để vào Trung Quốc và đã được tiếp kiến Hốt Tất Liệt (Kublai Khan), đại hãn của đế quốc Mông Cổ sau này lập lên nhà Nguyên ở Trung Quốc với miếu hiệu là Nguyên Thế Tổ. Tương truyền là món mì (Spaghetti) của Ý do Marco Polo mang về từ Trung Quốc.

Và gần đây, trong truyện kiếm hiệp "Ỗ Thiên Đồ Long Ký" của Kim Dung. Có một cô gái tên là Tiểu Chiêu, gốc người Ba Tư (Iran), rất xinh đẹp, hiền dịu, thông minh nhưng lại mang số phận đau buồn. Tiểu Chiêu rất yêu Trương Vô Kỵ, chỉ muốn nguyện suốt đời làm "oshin" cho Vô Kỵ. Nhưng cuối cùng vì mẹ, Kim Hoa Bà Bà, cô phải hy sinh tình yêu để làm thánh nữ của Tổng đàn Minh giáo Ba Tư. Kim Dung đã viết Tiểu Chiêu đi bằng con đường tơ lụa từ Ba Tư đến Trung Hoa và sau này trở về lại Ba Tư cũng qua con đường đó.

Những câu chuyện hoang đường đầy thú vị và lôi cuốn ở trên đã gợi trí tò mò trong tôi và tôi đã phải tự hứa với mình sẽ có một ngày tới tận nơi, nhìn tận mắt con đường huyền thoại đó. Năm nay, một dịp may đã đến, một người quen rủ đi chung, tôi đồng ý liền và quyết định chọn nơi mình tới là Uzbekistan. Lý do đơn

giàn, Uzbekistan là ngã ba của con đường tơ lụa. Muốn đi từ Á qua Âu hay từ Âu về Á đều phải đi qua vùng đất này. Nhìn vào bản đồ to lớn được đặt ở thành phố Khiva (Xiva), ta sẽ thấy có 2 con đường, một đi từ Thượng Hải (Trung Quốc) và hai đi từ thành phố Delhi (Ấn Độ). Cả hai đường đều chạy qua Uzbekistan để tới thành phố Rome (La Mã nước Ý) hay tới hải cảng Alexandra (Ai Cập) và từ đó đi thuyền tới châu Âu. Uzbekistan có một vị trí rất quan trọng về kinh tế, chính trị và quân sự bởi là trung tâm của vùng Trung Á và là một quốc gia duy nhất có chung biên giới với năm quốc gia còn lại ở Trung Á là: Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Afghanistan và Turkmenistan. Cũng do đó, Uzbekistan thường xuyên bị các đế quốc dòm ngó và liên tục bị xâm chiếm, bởi ai làm chủ được Uzbekistan, người đó sẽ nắm được huyết mạch của con đường tơ lụa. Ở thế kỷ thứ 4 trước Công Nguyên (TCN), Uzbekistan bị Alexander Đại Đế của Macedonia mang quân qua chinh phục. Sau đó bị đế chế Iran cai trị trong nhiều thế kỷ. Thế kỷ thứ 8 sau Công Nguyên, Uzbekistan lại bị người Ả Rập xâm chiếm và họ đã mang đạo Hồi vào đây truyền bá. Đến thế kỷ thứ 13 bị quân Mông Cổ của Thành Cát Tư Hãn (Dschingis Khan) chinh phục. Thế kỷ thứ 14, Timur (Thiếp Mộc Nhi), còn gọi là Tamerlane, nổi lên chống lại Mông Cổ và xây dựng đế chế Timur. Sau khi chinh phục các nước Ấn Độ, Thổ Nhĩ Kỳ, Iran, Irak,... đế chế Timur trở nên rộng lớn như chưa bao giờ từng có, bao gồm Trung Á, Iran, Mông Cổ, đông Trung Quốc và bắc Ấn Độ. Đến cuối thế kỷ thứ 19, vật đổi sao dời, Uzbekistan bị thôn tính và rồi bị sáp nhập vào nước Nga. Năm 1991, sau Liên bang Xô viết tan rã, Uzbekistan mới giành được độc lập cho đến nay.

Con đường tơ lụa như tên của nó, khởi đầu từ nghề ươm tơ dệt lụa nhưng sau dần dần biến thành buôn tơ bán lụa. Nhiều tài liệu cho rằng nhà địa lý học người Đức Ferdinand von Richthofen đã khai sinh ra cái tên bằng tiếng Đức "Seidenstraße" (Con đường tơ lụa) [1], sau khi ông xuất bản hàng loạt các tài liệu viết về con đường thương mại cổ xưa này vào giữa thế kỷ 19. Cách đây khoảng 4.000 năm, thời Hoàng Đế, người Trung Quốc đã biết trồng dâu, nuôi tằm, kéo tơ và dệt lụa. Các vua chúa, lớp quý tộc đặc biệt là ở Rome rất thích loại tơ lụa của Trung Quốc. Theo tương truyền, Nữ hoàng Ai Cập Cleopatra chỉ mặc một thứ áo bằng lụa. Lụa trở thành món xa xỉ phẩm chỉ dành riêng cho các vua chúa hay giới thượng lưu đài các. Có thời kỳ lụa đã là một thứ tiền tệ trên con đường này, thương nhân phải mang vàng lên cân để đổi lấy lụa, cứ một cân vàng là một cân lụa. Thứ hàng đắt tiền này, không phải ai cũng có thể mua được, ngay cả một số vua chúa cũng không dám mua lụa để tặng cho các ái thiếp của mình. Con đường tơ lụa được xây dựng vào khoảng thế kỷ thứ 2 TCN, có tính cách nhiều về quân sự hơn về kinh tế. Nhưng vì mối lợi về buôn bán tơ lụa quá lớn, các thương gia Trung Quốc đã đổ xô mang lụa từ các tỉnh Phúc Châu, Hàng Châu, Bắc Kinh vượt qua những sa mạc khô cháy bao la, những con đường dài ngoằn ngoèo vô tận ở Mông

Cổ, Ấn Độ, Trung Á, Iran, Irak, Thổ Nhĩ Kỳ, Hy Lạp,... để vào châu Âu và trạm cuối là thành phố Rome. Thương nhân mang lụa tới châu Âu và mang về Trung Quốc những thổ sản hiếm quý như đồ gia vị, đồ đá quý, đồ dùng bằng kim loại,... Con đường tơ lụa trở nên tấp nập, các thương nhân đi thành từng đoàn, sử dụng lạc đà làm phương tiện chuyên chở, nhiều đoạn đường họ cần phải có bảo kê đi theo bảo vệ và dẫn đường. Cứ khoảng 50 km lại có một trạm gọi là Caravanserai.



Một Caravanserai ở sa mạc (Ảnh tác giả)

Caravanserai là một quán trọ lớn với tường bao quanh vững chắc để bảo vệ lữ hành ngủ lại đêm và cũng là nơi trao đổi hàng hóa, bởi vì ít thương nhân nào đi hết đoạn đường tơ lụa. Anh Dillshod cho biết con đường tơ lụa dài ước chừng khoảng 7.000 km và người lữ hành thuê ấy cần một thời gian khoảng 6 đến 7 năm để đi hết đoạn đường này. Đây cũng là lý do chính làm giá lụa đắt như vàng. Con đường tơ lụa không dừng lại ở chỗ buôn tơ bán lụa và trao đổi hàng hóa, nó đã vượt qua phạm vi kinh tế, thương mại để trở thành gạch nối chính trị, văn hóa, nghệ thuật, tôn giáo, đời sống sinh hoạt giữa phương Đông và phương Tây thời cổ đại. Con đường tơ lụa đã tạo nên động lực thúc đẩy nền văn minh nhân loại phát triển không ngừng trong thời kỳ này. Con đường huyền thoại này bị tan rã vào thế kỷ 15, tồn tại được khoảng 17 thế kỷ. Có nhiều nguyên nhân, nhưng nguyên nhân chính là chiến tranh liên tục, thuế má cao, cướp bóc nhiều và quan trọng hơn hết là con đường tơ lụa trên biển ra đời. Những đoàn thuyền to lớn dần dần thay thế cho đoàn lạc đà đi trong sa mạc. Việt Nam cũng nằm trên con đường tơ lụa trên biển đó.



Quảng trường Amir Timur ở thủ đô Tashkent (Ảnh tác giả)

Con đường thỉnh kinh của Đường Huyền Trang

Nói đến con đường tơ lụa không thể không nói đến con đường thỉnh kinh của ngài Huyền Trang đời Đường, thường được gọi là Đường Huyền Trang, khởi đi từ kinh đô Trường An cho tới Tây Trúc (Ấn Độ). Đường Huyền Trang (595-664) [2] là vị cao tăng Trung Quốc, tên thật là Trần Huy đi tu từ khi còn nhỏ. Ngài còn có tên là Đường Tăng hay Đường Tam Tạng. Đường Tăng là chức do vua Đường phong cho và Tam Tạng là một danh hiệu đặc biệt dành cho những vị cao tăng tinh thông Tam tạng (Tipitaka), là ba phần cốt tủy của kinh sách đạo Phật: Kinh Tạng (Sutra), Luật Tạng (Vinaya), Luận Tạng (Abhidharma). Đường Huyền Trang là một trong bốn dịch giả lớn chuyên dịch kinh sách Phật giáo. Sự nghiệp về dịch thuật của Ngài thật lớn lao với 75 bộ kinh Phật gồm 1.335 quyển với hơn 1.330 vạn chữ được dịch phần lớn từ chữ Phạn ra chữ Hán. Ngoài ra Đường Huyền Trang còn để lại một tập sử liệu rất đặc sắc là bộ "Đại đường tây vực ký" gồm 12 quyển. Trong bộ bút ký này Đường Huyền Trang đã kể lại rất tỉ mỉ về địa lý, lịch sử, xã hội, tập quán, tình hình Phật Giáo của 110 nước lớn nhỏ mà ngài đã đi qua. Đây là một sử liệu rất quan trọng về các nước ở Trung Á và Ấn Độ thời cổ xưa và là một kim chỉ nam cho các lữ hành, thương nhân đi từ Trung Quốc tới Ấn Độ.



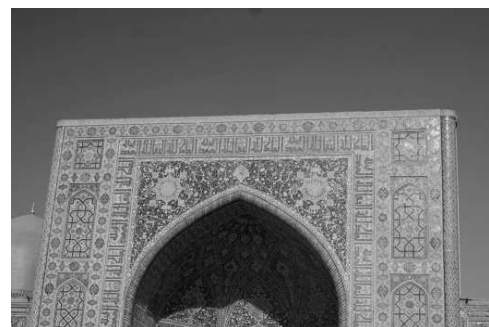
Tượng Đường Huyền Trang ở Tháp Đại Nhạn thuộc tỉnh Thiểm Tây | Trung Quốc (Ảnh Internet)

Năm 628, Đường Huyền Trang một mình một bóng, cô thân chích ảnh, cưỡi ngựa quyết tâm lần theo con đường tơ lụa đi về Tây phương để tìm thầy học đạo. Ngài đi trên năm vạn dặm đường, trải qua bao nhiêu hiểm nguy, vượt qua bao nhiêu ngọn núi cao, băng qua bao nhiêu sông dài, lên thác xuống ghềnh, nhịn đói nhịn khát, qua những sa mạc nắng chói chan, không một tàn cây, không một bóng người, nhiều khi tưởng đã chôn thân nơi đất lạ. Cuộc hành trình kéo dài hơn hai năm trời, vượt qua Mông Cổ, Tây Vực (Tân Cương), Thổ Nhĩ Kỳ, Afghanistan,... mới tới được đất Phật (Ấn Độ). Đi đến đâu, Ngài cũng tìm cách thuyết giảng Phật Pháp, nhờ vậy Phật giáo ở Trung Á đã có cơ hội phát triển thêm rộng rãi.

Đạo Phật du nhập vào Trung Á cách đây trên 2 ngàn năm. Các nhà sư Ấn Độ thường đi theo các thương gia để tới Trung Á qua con đường tơ lụa. Đến thời Ashoka (A-Dục Vương) ở thế kỷ thứ 3 TCN, nhờ vị vua Ấn Độ kiệt xuất này Phật giáo đã trở nên hưng thịnh. Một số trung tâm Phật giáo dần dần xuất hiện trên con đường tơ lụa, ở Trung Á như ở thành phố Bamiyan thuộc Afghanistan, thành phố Termez thuộc Uzbekistan và ở Trung Quốc như tỉnh Cam Túc (Thạch động Đôn Hoàng). Mới đây rất nhiều Phật tích đã được phát hiện ở Termez và thành phố này đã trở thành thánh địa của Phật giáo để cho Phật tử tới chiêm ngưỡng. Từ những trung tâm đó, Phật giáo đi vào Tây Tạng, Mông Cổ và Trung Quốc. Khi đến thung lũng Bamiyan thuộc Afghanistan, Đường Huyền Trang có viết về 2 bức tượng Phật được khắc vào núi đá. Hai bức tượng này được tạo khoảng thế kỷ thứ 6 và được coi là cao nhất thế giới, một tượng lớn là tượng Phật hóa thân cao 53 m, một tượng nhỏ hơn là tượng Phật Thích Ca cao 38 m. Rất tiếc là cả hai bức tượng đã bị bọn cuồng tín phá hủy vào năm 2008. Hiện nay, UNESCO đang tìm cách xây dựng lại 2 bức tượng trên. Trong sách của Đường Huyền Trang có viết đến tượng Phật thứ ba, tượng Phật nằm nhập Niết Bàn. Đến nay mặc dù có rất nhiều nỗ lực tìm kiếm nhưng chưa thành công. Người ta hy vọng là tượng Phật thứ ba này còn tồn tại và đang bị chôn vùi dưới lòng cát chứ không phải bị phá hủy bởi thời gian hay chiến tranh.

Tới Ấn Độ, Đường Huyền Trang tìm đến Phật học viện Nalanda để học tập kinh kệ, được Giới Hiền đại sư, một vị cao tăng thuở đó, nhận làm đệ tử. Sau mấy năm trời tu học, Ngài xin trở về Trung Quốc mang theo 657 bộ kinh. Ngài đi như vậy tổng cộng là 17 năm trời, từ một chàng thanh niên 33 tuổi và về đến kinh đô Trường An lúc trung niên 50 tuổi. Thời gian còn lại, Ngài cố gắng hiến trọn đời mình cho việc dịch kinh và nghiên cứu về Phật giáo. Đường Huyền Trang mất năm 664, để lại cho hậu thế một gia tài kinh sách đồ sộ. Một phần cũng nhờ công đức của Ngài, Phật giáo đời Đường đã trở nên cực thịnh và được nâng lên thành Quốc giáo. Và cũng nhờ Ngài mà một số bộ kinh Phật mang theo về Trung Quốc còn tồn tại đến ngày hôm nay, sau khi học viện Nalanda bị vua Aiback gốc Hồi giáo phá hủy vào năm 1197 cùng với tất cả các kinh sách và tu sĩ.

Samarkand, cố đô huyền bí:



Cổng hình cung ở Samarkand (Ảnh tác giả)

Tôi tới Samarkand sau 3 tiếng đồng hồ ngồi xe lửa. Samarkand cách thủ đô Tashkent khoảng 350 km. Samarkand có nghĩa là "thành phố đá", là trung tâm giao thương của con đường tơ lụa, nơi gặp gỡ của hai nền văn minh phương Đông và phương Tây. Samarkand được nổi tiếng là một trong những thành phố đẹp nhất thế giới, không kém gì so với Paris, New York, Tokio,... và mang danh là "Tấm gương soi của thế giới" [3], bởi vì nơi đây có một nền văn hóa rất đa dạng, đa chủng và mang nhiều nét của Nga, Ấn Độ, Trung Hoa,... Với 2750 năm lịch sử, Samarkand có một chiều dày văn minh lâu đời tuy không bằng Babylon nhưng không thua gì Rome hay Athen. Năm 2001, Samarkand được UNESCO công nhận là Di sản Văn hoá thế giới.



Quảng trường Registan về đêm và tháp Minaret (Ảnh tác giả)

Thành phố Samarkand đã từng bị phá đi xây lại bao nhiêu lần, theo vận nước nổi trôi. Khi xưa, Alexander Đại Đế và Thành Cát Tư Hãn (Dschingis Khan) đã từng mang quân chinh chiến tới đây. Vó ngựa của quân Mông Cổ đến đâu, để lại chết chóc, hoang tàn đến đó và biết bao nhiêu đền đài đã bị chiến tranh tiêu hủy. Đến thế kỷ thứ 14, Samarkand mới được phục hồi. Vua Tamerlane đánh đuổi được quân Mông Cổ, gây dựng đế chế Timur và chọn Samarkand làm kinh đô. Tuy vua Tamerlane được người dân Uzbekistan coi như một đại anh hùng, nhưng lại là một trong những vị vua tàn bạo nhất châu Á. Điều đặc biệt ở Tamerlane, ông rất say mê nghệ thuật, đã để lại một di sản văn hóa khổng lồ cho nhân loại. Mỗi lần xua quân xâm chiếm nước khác, Tamerlane đều bắt các nghệ nhân làm nô lệ, cướp của cải, lấy châu báu mang về xây dựng kinh đô của mình. Samarkand dưới thời Tamerlane đã trở thành một trung tâm văn hóa, nghệ thuật, tôn giáo và chính trị ở châu Á. Tamerlane cho xây rất nhiều những công trình vĩ đại như đền thờ Hồi giáo, Madrasa (học viện Hồi giáo), lăng tẩm. Quảng trường Registan, ngôi đền Bibi Khanym, lăng Gur-Emir là những điển hình cho nền kiến trúc đặc thù của thời đại Timur.

Được chở tới quảng trường Registan vào một buổi trưa nắng ráo, tôi chợt bất ngờ đứng trước cái đẹp và cái vĩ đại của nó. Registan là một trong những quảng

trường lớn nhất thế giới. Ở giữa quảng trường là ba tòa nhà Madrasa nguy nga tráng lệ, bên cạnh là những tháp Minaret cao sừng sững được điểm thêm những nhà mái vòm xanh nổi bật lên giữa bầu trời trong vắt. Những công hình cung được lát bởi những gạch men với những hoa văn được chạm khắc rất công phu, sắc sảo nhưng sống động. Sự hài hòa giữa màu sắc cổ kính xa xưa, lối kiến trúc Hồi giáo thời Trung cổ và sự tỉ mỉ, kỹ lưỡng trong lối trang trí đã tạo nên một dáng uy nghi nhưng không khép kín của công trình kiến trúc, mà tôi chưa bao giờ thấy trên những quốc gia khác tôi đã đi qua.

Ngôi đền Bibi Khanym cũng là nơi để đến chiêm ngưỡng. Ngôi đền này là một trong những đền thờ Hồi giáo lớn nhất thế giới với nhiều truyền thuyết được thêu dệt. Bibi Khanym là tên người thiếp yêu của vua Tamerlane, đây là một chuyện ít xảy ra ở xứ Hồi giáo vì không ai lấy tên phụ nữ đặt cho đền thờ. Nhưng Tamerlane muốn là Tamerlane làm. Tương truyền rằng kiến trúc sư ngôi đền là một người trẻ tuổi, tài cao nhưng lại yêu trộm nhớ thâm nàng Bibi Khanym. Nhân Tamerlane đi xa chưa về, anh ta tới gặp nàng Bibi Khanym và xin được hôn nàng một lần trên má. Nếu không được, anh dọa sẽ bỏ ra đi, nàng Bibi Khanym vì sợ ngôi đền mang tên mình bị dang dở không thành nên đành phải chấp nhận. Nhưng nàng ra một điều kiện là phải hôn qua một cái gối nhỏ. Không ngờ rằng nụ hôn đó quá nồng nàn tha thiết đến nỗi cháy qua chiếc gối và để lại trên má nàng Bibi Khanym. Như lời hứa, anh bỏ hết tâm huyết để hoàn thành ngôi đền. Khi Tamerlane trở về biết được chuyện đó, nhà vua đi tìm kẻ dám hôn vợ mình để trị tội, nhưng anh đã trèo lên ngọn Minaret cao nhất và lấy lông chim cột vào tay làm cánh bay đi chỗ khác. Cũng nhờ nụ hôn nóng bỏng của cuộc tình đơn phương vô vọng đó, chúng ta ngày nay được chiêm ngưỡng một ngôi đền lộng lẫy và vĩ đại.

Lăng Gur-Emir cũng là nơi phải tới ở Samarkand, nơi yên giấc ngàn thu của vua Tamerlane. Đây cũng là một công trình kiến trúc tuyệt tác của thời Trung cổ, được trang trí rất lộng lẫy toàn bằng vàng và những phiến đá ngọc bích to lớn, trong đó có một phiến đá lớn nhất thế giới.



Ngôi đền Bibi Khanym (Ảnh tác giả)



Chợ trời Siab Basar (Ảnh tác giả)

Buổi chiều, chúng tôi được dẫn đi thăm Siab Basar, một loại chợ trời của "phương Đông" có mái che lớn nhất ở Samarkand. Chợ Siab bán đủ loại "tử thượng vàng hạ cám", trái cây, nho khô, gạo, gia vị, bánh mì, thịt, cá, áo quần,... Du khách tới đây tha hồ mà thưởng thức những món ăn truyền thống hay mua những gói gia vị về làm quà. Tới chợ Siab, du khách cũng đừng quên thưởng thức dưa hấu của Samarkand có màu đỏ mọng nước và rất ngọt. Ngoài ra, ở đây còn bán một loại giấy nổi tiếng, giấy lụa Samarkand, mà nhà thơ Đức Goethe đã viết tập thơ "*West-östlichen Divan*" năm 1819 lên đó.

Theo chương trình đã định, buổi tối hôm đó chúng tôi tới nhà anh Dillshod ở ngoại ô ăn tối và cũng để được biết thêm cuộc sống người dân thường ở đây. Cô vợ anh Dillshod đích thân đứng nấu món ăn "Quốc hồn quốc túy" phổ biến nhất của Uzbekistan là Plov. Món Plov hay Palov được chế biến trong một chiếc chảo lớn, hỗn hợp đủ loại nguyên liệu từ cơm, hành, tỏi, cà rốt và thịt cừu. Để cho thi vị hóa thêm món ăn người ta truyền rằng, Plov là do các đầu bếp của Alexander Đại Đế mang vào Uzbekistan cách đây mấy ngàn năm. Hôm nay đi bộ nhiều, ai cũng đói bụng, gặp món ăn ngon lạ miệng, mọi người đều ăn uống hăng say chẳng mấy chốc hết sạch mâm. Chắc chủ nhà cũng vui lây vì món ăn của mình nấu được khách hết lòng chiêu cổ.

Ngày mai chúng tôi sẽ rời Samarkand để đi Bukhara. Tới Samarkand đã khó mà ra đi còn khó hơn, nơi đây đã để lại trong tôi quá nhiều ấn tượng huy hoàng, đẹp đẽ. Samarkand là thành phố không dễ làm du khách quay lưng lại khi tới đây, họ sẽ nhớ và sẽ mong được trở lại một lần nữa để nhìn lại những công trình kiến trúc vĩ đại này.

Bukhara, thành phố tâm linh êm đềm:

Tôi đến Bukhara vào một buổi chiều gió lạnh và ánh nắng chưa dứt, dịu dàng chạy dài trên những mái ngói. Rất may, tôi được ở một Hotel nằm ngay trung tâm thành phố. Nên sau khi nhận phòng, tôi vội khoác áo lạnh, nhẹ bước vào khu phố cổ. Thành phố thật êm đềm tĩnh lặng, yên lặng đến độ tôi có thể nghe được bước chân mình đang giẫm trên những viên gạch lát trên đường. Băng qua những con hẻm

xưa, đi sâu vào khu phố cổ, tôi cảm thấy mình như đang lạc vào trong thế giới thần tiên của 1001 đêm và tôi như đang bay theo máy thời gian để trở về ngàn năm trước. Bukhara hiện nguyên hình là thành phố Trung cổ với chiều dài lịch sử 2.500 năm, với đền đài, lăng tẩm vẫn còn nguyên vẹn sau bao nhiêu thế kỷ. Trong một thành phố nhỏ như Bukhara có cả trăm đền thờ và Madrasa, chưa kể đến những lăng tẩm, bảo tàng viện và chợ mái vòm. Tôi chợt liên tưởng đến thời huy hoàng của thành phố vào thế kỷ thứ 9 đến 16. Nơi đây đã từng là trung tâm lớn về Hồi giáo và cũng là nơi gặp gỡ nhộn nhịp của các đoàn lữ hành với bầy lạc đà thồ những kiện hàng nặng trĩu đi từ Á qua Âu và từ Âu qua Á.



Minaret Kalyan - Pháo đài Ark - Đền thờ Bolo Hauz với 40 cây cột (Ảnh tác giả)

Anh Dillshod, hướng dẫn viên, cho chúng tôi biết vì sao Bukhara vẫn giữ được một số đền đài qua bao nhiêu thiên niên kỷ. Khi quân Mông Cổ tràn qua, chỉ vì mối tư thù, Thành Cát Tư Hãn đã ra lệnh tàn phá tất cả những cung điện, đền đài trừ những Minaret mà quân Mông Cổ dùng làm tháp canh. Người dân sợ hãi lấy đất lấp những ngôi đền thờ để che giấu. Rồi thời gian trôi qua, người ta quên đi. Cho đến thế kỷ thứ 20, trong một dịp tình cờ những ngôi đền đó được tìm thấy dưới 2 thước đất. Trong cái hạn có cái may, nhờ thế Bukhara còn giữ được nguyên vẹn những công trình kiến trúc ngàn năm.

Bukhara nổi bật với Minaret Kalyan. Đây là ngọn hải đăng trên sa mạc xây bằng gạch vào năm 1127, cao 45,5 m chu vi ở chân tháp là 9 m và ở đỉnh 6 m. Ở trong tháp có 104 bậc thang hình xoắn ốc lên đến tận nóc. Minaret được dùng làm tháp canh và ban đêm trên ngọn tháp cao được thắp sáng để cho các

đoàn lũ hành định hướng mà đi. Minaret Kalyan được coi như một biểu tượng của thành phố Bukhara.

Bukhara có quá nhiều thứ để coi, để mở mắt ra chiêm ngưỡng và để tấm tắc khen ngợi. Như Ulugbek một học viện cổ nhất Trung Á, học viện Abdulaziz Khan với lối kiến trúc đặc biệt vùng Bukhara, học viện Miri Arab, ngọn hải đăng Kalon Minaret, pháo đài Ark một thành lũy được xây trước thế kỷ thứ 1 TCN, Bolo Hauz đền thờ Hồi giáo với 40 cây cột được trạm trổ rất mỹ thuật, lăng mộ Samanid,.... Bukhara còn có ba ngôi chợ mái vòm còn sót lại từ thế kỷ thứ 16, nơi đây du khách có thể mua vàng bạc, tơ lụa. Tơ lụa là món hàng được du khách ưa chuộng vì ở đây dệt tơ lụa là một trong những nghề nổi tiếng và lâu đời của họ. Với hơn 140 công trình cổ, Bukhara đã xứng đáng để UNESCO công nhận là Di sản Văn hóa thế giới năm 1993.



Tượng Mullah Nasruddin cưỡi lừa (Ảnh tác giả)



Chợ mái vòm (Ảnh tác giả)

Ở trung tâm thành phố, tôi bắt gặp được bức tượng bằng đồng của Mullah Nasruddin Khodja cưỡi lừa với nụ cười thâm thúy muôn đời trên môi. Mullah Nasruddin còn có tên là Nasruddin Hoja nổi tiếng nhờ tính khôi hài, châm biếm nhưng thâm thúy và thông minh. Ông sống khoảng đầu thế kỷ thứ 13. Nơi ông sinh ra vẫn còn là một vấn đề để tranh cãi, nhiều quốc gia ở Trung Á, Iran, Thổ Nhĩ Kỳ đều nhận là ông sinh ra ở nước họ. Uzbekistan cũng không khác hơn, cho rằng ông sinh ra ở Bukhara, nên dựng tượng ông ở đó. Dù ông sinh ở đâu đi nữa, những giai thoại thêu dệt về Mullah Nasruddin đều giống nhau, có tính cách khôi hài, châm biếm, lúc cho ông là kẻ ngốc nhưng khôn ngoan, ở chỗ khác thì ông là kẻ khôn ngoan nhưng ngớ ngẩn, nhưng tựu trung đều hàm chứa ẩn ý những bài học về đạo đức. Chuyện "mất lừa" sau

đây cũng nói lên một phần nào tinh thần khôi hài đen đó. Có một lần Mullah Nasruddin bị mất con lừa, hàng xóm thấy ông không đi kiếm lừa mà đang cầu nguyện cảm ơn thượng đế. Ông hàng xóm ngạc nhiên chạy qua hỏi "Tại sao ông mất lừa mà ông lại còn cảm ơn thượng đế?", ông điềm tĩnh trả lời "Tôi may lắm, nếu tôi còn ngồi trên lưng lừa. Không những con lừa đi lạc mà còn cả tôi nữa. Nên tôi phải cảm ơn thượng đế". Năm 1996, UNESCO đã công nhận là „Năm của Nasruddin Hoja" để vinh danh ông.

Đến Bukhara du khách sẽ thấy thời gian qua quá nhanh và quá ít ỏi để cảm nhận được hết vẻ đẹp đẽ, cái dịu dàng, sự bình an êm đềm của mảnh đất tâm linh với những kỳ quan kiến trúc cổ xưa ở nơi đây. Những khu lăng tẩm, những đền đài, những học viện, những cung điện, những chợ cổ mái vòm trong một không gian thu hẹp tạo thành một bảo tàng viện sống động về một thành phố của ngàn năm về trước. Không quá đáng khi Bukhara được mang danh là "Hòn ngọc của con đường tơ lụa" [4]. Tôi rời Bukhara mà vẫn nhớ nắng chiều chạy dài trên những ngôi chợ cổ mái vòm ở nơi đây.

Khiva, thành phố xưa màu xanh biêng biếc:

Sáng hôm sau đang ngủ chập chờn, tôi bị đồng hồ đánh thức vào lúc 4 giờ sáng, để đi Khiva (Xiva) bằng xe Bus. Khiva cách Bukhara khoảng 400 km, nhưng xe chạy hơn 8, 9 tiếng kể cả nghỉ ngơi và ăn trưa. Ngồi trên xe Bus, tôi chợt nhớ đến chuyến đi bằng xe lửa từ Tashkent đến Samarkand thật là dễ chịu và êm ái. Đường sá ở đây không được tốt cho lắm, nhiều chỗ không đổ nhựa và ổ gà cũng không ít. Nhất là những đoạn đường chạy qua sa mạc Kizilkum nắng cháy da, không một bóng người, không một tàn cây, không một làn khói bếp, chỉ có một loài cỏ thấp chạy đến tận chân trời. Tôi chợt nghĩ đến con đường khổ nạn cách đây 15 thế kỷ mà Đường Huyền Trang đã phải dẫn thân đi qua và trong lòng dấy lên một niềm cảm phục.



Phố cổ Itchan Kala và Tháp Kalta Minor (Ảnh tác giả)

Theo kinh Cựu ước, cách đây 6000 năm, sau trận Đại hồng thủy gia đình ông Noah là những người duy nhất còn sống sót trên một chiếc thuyền cùng với tất cả các loài thú vật. Shem người con trai của ông Noah, đã lưu lạc tới đây và may mắn tìm được nguồn nước ngọt dưới nắng cháy sa mạc. Trên nguồn nước ngọt đó, ngày nay thành phố Khiva đã được xây dựng lên. Nhưng đây chỉ là truyền thuyết, không ai biết rõ Khiva xuất hiện từ năm nào. Theo sử sách, thì vào thế kỷ thứ 6 Khiva là một thành phố buôn bán rất phồn thịnh thuộc về vương quốc Khwarazm ở Iran. Đến thế kỷ thứ 10, Khiva được biết đến là một trung tâm

thương mại lớn ở trên con đường tơ lụa. Đây là điểm dừng chân cuối cùng, trước khi các đoàn lữ hành vào sa mạc Karakum để đến Iran.

Khiva nằm trong một ốc đảo hướng Tây Bắc của Uzbekistan, được bao quanh bởi sa mạc Kyzylkum và Karakum, có hình chữ nhật và được chia làm hai khu: Dichan Kala và Itchan Kala. Dichan Kala là khu vực bên ngoài, trước đây có bức tường dài để vừa chặn gió cát và ngăn giặc giã. Phố cổ Itchan Kala là khu vực bên trong cũng được bao bọc bằng bức tường gạch đất cao 10 m, rộng 5-6 m với 4 cửa, xây dựng vào thế kỷ thứ 10. Trong phố cổ là những công trình kiến trúc nguy nga lộng lẫy mang đậm nét Hồi giáo nhưng vẫn giữ được nét của Trung Á cổ xưa. Điểm nổi bật của phố cổ Itchan Kala là sự tổng hợp giữa đền đài, cung điện, lăng tẩm, Minaret, Madrasa với không gian của một đô thị sống và sự hòa hợp giữa các công trình kiến trúc đem nét truyền thống của thế kỷ thứ 10 với công trình hiện đại của thế kỷ thứ 19, 20. Trong phố cổ nhộn nhịp người qua kẻ lại, tấp nập bán buôn và bên cạnh là đền đài, công thự phần đông được khám cẩm thạch màu xanh lộng lẫy. Khu phố cổ Itchan Kala là bảo tàng viện sống ngoài trời và năm 1990 được UNESCO công nhận là Di sản Văn hoá thế giới.

Ở Khiva có trên 50 di tích để tới xem, nổi bật nhất là pháo đài cổ Kunya Ark được xây vào thế kỷ thứ 17-19, Minaret Islom-Xo'ja cao 44 m, ngôi đền Juma với 212 cột gỗ chạm khắc rất công phu tỉ mỉ, lăng mộ Pahlavon Machmud có mái vòm khảm ngọc nổi bật, cung điện Tasch Hauli được xây vào thế kỷ 19 với những trang trí rất là mỹ thuật ở bên trong, Khiva còn là một trung tâm nghiên cứu về khoa học của vùng Trung Á, với học viện Hồi giáo Mohammed Amin Madrassah được xây vào thế kỷ thứ 19, đây là học viện lớn nhất của Khiva không chỉ dạy về Hồi giáo mà còn về Toán học, Thiên Văn học, Địa lý học. Ở trung tâm thành phố, có dựng một bức tượng của nhà toán học Abu Dscha'far Muhammad ibn Musa al-Chwārizmā. Ông sinh năm 783, mất năm 850 và là người đưa ra cách ứng dụng của số thập phân, nên còn được gọi là "cha đẻ của máy tính". Tên ông viết ngắn là al-Chwarizmi phát âm theo tiếng Latin là Algorismi và chữ Algorisms có nghĩa là Toán Đại số cũng từ đó mà ra.

Tháp Kalta Minor cũng là một kỳ tích, được xây năm 1852, cao 26 m. Anh Dillshod kể cho chúng tôi nghe về truyền thuyết của ngôi tháp này. Anh đúng là con dân của xứ "1001 đêm", mỗi nơi tới tham quan anh đều có một câu chuyện đi kèm để kể. Ngày xưa ngày xưa, có một ông vua muốn xây một tháp cao 70 m, cao nhất trong những Minaret ở xứ Hồi giáo. Nhà vua mời một kiến trúc sư nổi tiếng về để thiết kế và đặt tên cho tháp là Kalta Minor. Mới xây chưa được một nửa, kiến trúc sư đã nghe phong phanh đâu đó, nhà vua định lấy đầu mình sau khi tháp hoàn thành. Lý do là ông vua này không muốn có một tháp thứ hai nào cao và đẹp như thế. Nghe được tin, vị kiến trúc sư rất lo lắng, mất ăn mất ngủ và tìm mọi cách xây tháp thật chậm lại. Cho đến một hôm không ai

thấy ông đâu nữa, nhà vua sai người đi tìm, mới biết ông đã cao chạy xa bay mất rồi. Và từ ngày đó đến hôm nay, tháp Kalta Minor vẫn lơ lửng không bao giờ được xây xong.



Tượng của nhà toán học al-Chwarizmi (Ảnh tác giả)



Đền Juma với 212 cột gỗ (Ảnh tác giả)

Mai tôi sẽ rời Khiva để bay về lại Tashkent. Phải rời xa những mái vòm xanh biếc màu ngọc lam, những cổ thành màu vàng sa thạch, những kiến trúc ngàn năm khảm đá xanh lộng lẫy ở giữa lòng sa mạc hoang vu ngút ngàn, dưới khung trời lồng lộng nắng cháy, lòng tôi chợt chùng xuống. Tôi nhớ những người dân mộc mạc ở đây với bộ quần áo truyền thống xa xưa, đàn ông với chiếc áo dài "Chapan" phủ từ đầu đến chân và thắt lưng ngang bụng, phụ nữ với chiếc áo dài "Tunika" sặc sỡ. Tất cả màu sắc đó đã tạo cho tôi cảm giác không chỉ tới thăm một thành phố cổ mà còn như đang sống thật trong một thế giới thần thoại trong câu chuyện cổ tích "Aladin và cây đèn thần".

Cuối cùng:

Tôi trở lại Tashkent vào một buổi trưa. Bầu trời thủ đô Uzbekistan hôm nay trong vắt, không một bóng mây, nắng nhẹ nhàng không gay gắt, chói chan. Tôi cảm thấy thật dễ chịu, khác hẳn với khí hậu lục địa khắc nghiệt bình thường ở đất nước này với nhiệt độ khá chênh lệch, mùa hè lên đến 40 độ C và mùa đông xuống -20 độ C. Tashkent còn gọi là Toshkent với 3 triệu dân là thành phố lớn nhất ở nước này và không như 3 thành phố mà tôi đã đi qua, đường sá ở đây sạch sẽ ngăn nắp, với những công viên xanh mát và các cao ốc rộng lớn. Tashkent mới được xây dựng lại sau một trận động đất lớn nhất lịch sử ngày 26 tháng 4 năm 1966 (dưới thời Liên Xô). Một đường nút kéo dài 27 km đã phá hủy hoàn toàn 36.000 ngôi nhà, biến 300.000 người trở thành vô gia cư. Tuy sự thiệt hại về nhân mạng không lớn, nhưng trong phút chốc gần như cả thành phố đã biến thành tro bụi. Trên hoang tàn, người dân Uzbekistan đã xây lại những

ngôi nhà, những công sự và cả các đền đài, cung điện cổ xưa bị đổ nát. Tashkent đã trở mình khoác chiếc áo khác, mang hình dáng của một thành phố tân thời với những nét kiến trúc to lớn và ấn tượng của Liên Xô.

Nơi công viên trung tâm thành phố, có hai tượng đài đáng ghi nhớ. Một tượng đài để tưởng niệm nạn nhân của trận động đất năm 1966 và một tượng đài "Người Mẹ đau thương" để tưởng nhớ đến nạn nhân của Đệ nhị thế chiến. Cuộc thế chiến thứ hai đã lấy mất đi 500.000 người con của Uzbekistan, vào thời điểm đó chỉ có 7 triệu dân. Uzbekistan là một đất nước có quá khứ nhiều thăng trầm, lẫm tang thương, không có an bình, luôn luôn có chiến tranh, chết chóc và phá hủy. Hết đế chế này đi qua đến đế chế khác tới, hết Alexander Đại Đế, đến Iran (Ba Tư), Mông Cổ, Ả Rập, Nga rồi Đệ nhị thế chiến đã để lại dấu vết tàn phá trên mảnh đất này. Uzbekistan tuy là một nước có chiều sâu về lịch sử nhưng còn quá son trẻ, mới được độc lập từ năm 1991. Nền kinh tế vẫn còn trì trệ, đời sống người dân còn nhiều khó khăn. Họ phần đông sống về canh nông, nông sản chính là bông vải. Uzbekistan là một trong quốc gia xuất cảng nhiều nhất về bông vải, nhưng chính điều đó tạo ra những vấn đề về môi trường. Những cánh đồng trồng bông bạt ngàn cần rất nhiều nước nên tạo ra tình trạng thiếu nước ở một vài nơi. Chưa nói đến phân bón hóa học, thuốc trừ sâu bọ đã làm ô nhiễm môi trường thiên nhiên. Tuy đất nước còn nghèo, nhưng người dân ở đây lại rất hiền hòa, bình dị và hiếu khách. Họ rất thích chụp hình chung với du khách và chỉ vậy thôi chứ không đòi hỏi hay xin xỏ thêm một điều gì.

Bước lên máy bay, tôi quay lại để nhìn Uzbekistan một lần chót và cũng để nói cảm ơn bằng tiếng Uzbekistan "Rahmat". Đất nước này đã cho tôi quá nhiều kỷ niệm đẹp để trong suốt 10 ngày qua. Tôi ra đi mà vẫn giữ trong đầu những hình ảnh của đoàn lũ hành mỗ hôi nhể nhại cười lạc đà đi giữa sa mạc mênh mông, nắng cháy da thịt, những kiến trúc ngàn năm màu ngọc lam lộng lẫy, ánh nắng buổi chiều chạy dài trên những ngôi chợ cổ mái vòm, những tháp Minaret cao sừng sững, những Madrasa (học viện Hồi giáo) trang nghiêm, cổ kính, quảng trường Registan vĩ đại và những người dân mộc mạc, hiền hòa, hiếu khách. Cảnh và người nơi đây quyện vào nhau đắm thắm, hài hòa như ngàn năm qua. Không biết bao giờ sẽ trở lại nơi đây, nhưng hình ảnh Uzbekistan chắc chắn sẽ khó phai nhòa trong tâm trí tôi.

Mùa Đông năm 2017
Lương Nguyên Hiền

Tài Liệu đọc thêm:

- [1] Wikipedia "Con đường tơ lụa".
- [2] „Đại Đường Tây Vực Ký“, Đường Huyền Trang, HT. Thích Như Điển dịch.
- [3] Zeit Online, "Uzbekistan: Samarkand, der Spiegel der Welt", Benjamin Dürr.
- [4] Đài truyền hình Đức SWR, „Bucharā Perle an der Seidenstraße“.

Bâng khuâng



*Bâng khuâng nhớ lũy tre làng
Đàn trâu thong thả chiều tàn trên sông
Quanh năm lúa trở đầy đồng
Đò qua bến chợ má hồng cô thôn.*

*Bâng khuâng tiếng cối đập dồn
Câu hò giã gạo giữa vườn trăng lên
Những ngày tuổi nhỏ nôi êm
À ơi... con ngủ mẹ hiền hái rau.*

*Bâng khuâng nhớ dáng cây cầu
Bèo trôi lơ lửng ngổi câu cá về
Nắng vàng qua những bờ đê
Cò bay trắng cả làng quê thanh bình.*

*Bâng khuâng hàng phượng rung rinh
Ép hoa trang vở tỏ tình vu vơ
Thương em chiếc nón bài thơ
Lụa nghiêng tà áo dài bờ tóc bay.*

*Bâng khuâng nhớ dáng ai gầy
Năm xưa e then bàn tay rút về
Đường xưa inh ỏi tiếng ve
Hè sang đi dưới hàng me trĩu cành.*

*Bâng khuâng nhớ những đêm thanh
Tiếng chuông ngân giữa mệnh mang đất trời
Bâng khuâng nhớ bước vào đời
Quê hương khói lửa lòng người héo hon.*

*Bao năm thao thức mỗi mòn
Lối về Quê Mẹ vẫn còn mù khơi
Người đi cách biệt phương trời
Làm sao nói hết cuộc đời ly hương !*

• **Nguyễn Sĩ Long**
(Salzburg, tháng 5.2018)

Nguồn gốc bản Quốc Ca Việt Nam Cộng Hòa



• Trần Gia Phụng

Chiều Thứ Ba 27.3.2018, tại Hội đồng Thành phố Toronto, 100% nghị viên hiện diện (38/38) đã bỏ phiếu chấp thuận đề nghị thượng kỳ Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ tại Kỳ đài quảng trường Nathan Phillips ở City Hall Toronto ngày Thứ Bảy 28.4.2018 nhân dịp Tưởng niệm Quốc hận 30 tháng 4.

Chào quốc kỳ song hành với hát quốc ca. Nhân dịp này, chúng tôi xin ôn lại nguồn gốc bản Quốc ca Việt Nam Cộng Hòa từ khi được sáng tác năm 1941 cho đến ngày nay.

*

Một bài hát luôn luôn gồm hai phần là nhạc và lời. Nhạc là nhịp điệu dẫn dắt bài hát. Lời là ca từ diễn ý bài hát. Thông thường trong một bài hát, nhạc là cái sườn, không thay đổi. Lời có thể thay đổi tùy ý tác giả viết ra bài hát, hay có thể thay đổi theo sáng kiến và hoàn cảnh của người sử dụng. Bài quốc ca Việt Nam Cộng Hòa (VNCH) cũng thế, được thay lời nhiều lần.

Theo học giả Nguyễn Ngu Í trong bài "Nhớ và nghĩ về bài quốc ca Việt", đăng trên tạp chí *Bách Khoa* tại Sài Gòn số 244 ngày 1.3.1967, thì nguồn gốc đầu tiên của bài quốc ca VNCH là bài "Quốc dân hành khúc" do Lưu Hữu Phước, người Cần Thơ (Nam phần), sinh viên Đại học Hà Nội, sáng tác vào giữa năm 1941 tại Hà Nội. (Chữ "Quốc" viết với chữ "â".)



Nguyễn Ngu Í



Lưu Hữu Phước

Nguyễn Ngu Í (1921-1979) là người đồng thời với Lưu Hữu Phước (1921-1989), đã từng làm việc chung

với Lưu Hữu Phước tại Hà Nội vào giữa năm 1946. Nhờ vậy, chắc chắn Nguyễn Ngu Í đã nghe Lưu Hữu Phước kể lại đầy đủ lai lịch và những thay đổi của bài "Quốc dân hành khúc".

Chẳng những thế, sống tại Hà Nội, Nguyễn Ngu Í có thể cũng đã được nghe cả những sinh viên Hà Nội lúc đó, kể chuyện về hoàn cảnh xuất hiện và những thay đổi của bản "Quốc dân hành khúc". Vì vậy, hy vọng nguồn tin của Nguyễn Ngu Í về bản nhạc này là khả tín. (Để đọc tạp chí *Bách Khoa* và tìm bài viết của Nguyễn Ngu Í, xin vào đài VOA tiếng Việt, link <https://www.voatiengviet.com/a/tap-chi-bach-khoa-truoc-1975/4084311.html>).

Cũng theo bài báo của Nguyễn Ngu Í, bản nhạc này được chính tác giả Lưu Hữu Phước đổi tên thành "Sinh viên hành khúc" vào cuối năm 1941. Tại đại học Hà Nội, ngoài sinh viên Việt, còn có sinh viên Lào, Cao Miên và cả người Pháp nữa, nên hai sinh viên Mai Văn Bộ và Nguyễn Thành Nguyên đặt thêm lời Pháp. Bài hát bằng tiếng Pháp có tên là "La marche des étudiants". Vua Cao Miên lúc đó là Norodom Sihanouk rất thích bản nhạc bằng tiếng Pháp này.

Qua đầu năm 1942, Tổng hội sinh viên Đại học Hà Nội muốn có một bản hành khúc cho riêng sinh viên đại học, nên với sự đồng ý của sinh viên Lưu Hữu Phước, Tổng hội đã mở cuộc thi đặt lời cho bản nhạc của Lưu Hữu Phước.

Hai sinh viên Trường Thuộc (Y khoa) trúng giải là Lê Khắc Thiển (nhút) và Đặng Ngọc Tốt (nhì). Lời hai bài trúng giải hợp lại cùng với điệp khúc của bài "Sinh viên hành khúc", thành bản "Tiếng gọi sinh viên", bài hát chính thức của Đại học Hà Nội.

Bài hát "Tiếng gọi sinh viên" nhanh chóng được truyền tụng trong giới sinh viên, học sinh và phổ biến rộng rãi ra ngoài khuôn viên trường học. Thanh niên các giới say sưa hát bản nhạc này, và tự ý đổi hai chữ "sinh viên" bằng hai chữ "thanh niên", cho phù hợp với khung cảnh xã hội bên ngoài học đường.

Dưới thời chính phủ Trần Trọng Kim từ tháng 4 đến tháng 8 năm 1945, đoàn Thanh Niên Tiên Phong ở Nam kỳ do bác sĩ Phạm Ngọc Thạch lãnh đạo, chọn bài "Tiếng gọi thanh niên" làm đoàn ca của đoàn. (Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên, "Những kỷ niệm với bài quốc ca của Việt Nam Cộng Hòa". <http://namkyluctinh.com/a-lichsu/quochieuvnlnvkyniemvoiquocavnch>)

Năm 1945, mặt trận Việt Minh, tổ chức ngoại vi của đảng Cộng Sản Đông Dương cướp chính quyền và lập ra nhà nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa ngày 2.9.1945. Quốc ca của chế độ cộng sản là bản "Tiến quân ca" do Văn Cao sáng tác. Lúc đầu, bài hát này có câu rất sắt máu: "... *Thề phan thân uống máu quân thù...*". Ngày nay được đổi thành "... *Vì nhân dân chiến đấu không ngừng...*".

Chiến tranh Việt Minh-Pháp bùng nổ tối 19.12.1946. Trong lúc chiến tranh xảy ra, Việt Minh cộng sản tiếp tục thi hành kế hoạch giết tiệt lực, tiêu diệt tất cả những thành phần theo chủ trương quốc gia dân tộc, không theo Việt Minh. Những thành phần này bị dồn vào thế phải quy tụ chung quanh cựu

hoàng Bảo Đại, và vì sống còn, chẳng dặng dưng liên kết với Pháp chống Việt Minh. Mặt khác, Pháp chiếm các thành phố và vùng phụ cận, đánh đuổi Việt Minh chạy về nông thôn, hay lên rừng núi. Pháp cần tổ chức hành chính ở những vùng Pháp chiếm được, nên cần một giải pháp chính trị mới. Vì vậy, Pháp cũng muốn nói chuyện với cựu hoàng Bảo Đại.

Do nhu cầu từ cả hai phía, phía những nhà chính trị theo chủ trương dân tộc và phía Pháp muốn thiết lập một cơ chế hành chính mới, Cao ủy Pháp Emile Bollaert tại Đông Dương mời cựu hoàng Bảo Đại hội kiến ngày 6.12.1947, trên chiến hạm *Duguay Trouin*, thả neo trong vịnh Hạ Long, để tìm kiếm một giải pháp chính trị cho tình hình lúc bấy giờ. Hai bên đi đến thông cáo chung là sẽ cùng nhau thương thuyết để Pháp trao trả độc lập cho Việt Nam.

Mở đầu cuộc vận động, cựu hoàng Bảo Đại qua Pháp tiếp tục thương thuyết. Khi về lại Hồng Kông, cựu hoàng thảo luận thêm với các chính khách quốc gia và giao cho Thiếu tướng Nguyễn Văn Xuân thành lập chính phủ trung ương lâm thời, nhằm thảo luận với Pháp một tạm ước về thống nhất đất nước. Nguyễn Văn Xuân đã từng được Hồ Chí Minh mời vào chính phủ đầu tiên năm 1945, nhưng ông Xuân từ chối.

Đối đầu với Việt Minh cộng sản, Thiếu tướng Nguyễn Văn Xuân thành lập chính phủ Trung ương Lâm thời Việt Nam tại Sài Gòn ngày 1.6.1948, ban hành "Pháp quy tạm thời" (Statut Provisoire), chọn bài "Tiếng gọi thanh niên" làm quốc ca. (Trần Văn Đôn, *Việt Nam nhân chứng*, California: Nxb. Xuân Thu, 1989, tr.75). Bản quốc ca bắt đầu bằng câu "*Này thanh niên ơi ...*" (Hỏi chuyện tại Montreal ngày 2.12.2017 bác sĩ Từ Uyên, tú tài năm 1951 và giáo sư Bùi Tiến Rùng, tú tài năm 1953. Cả hai ông lúc đó là sinh viên Đại học Hà Nội, thuộc lòng bản quốc ca này. Hai ông xác nhận quốc ca lúc đó bắt đầu bằng câu: "*Này thanh niên ơi ...*").

Sau chính phủ Trung ương Lâm thời, cựu hoàng Bảo Đại tiếp tục thương thuyết và ký kết tại Paris với Tổng thống Pháp là Vincent Auriol hiệp định *Élysée* ngày 8.3.1949, đưa đến việc thành lập chính thể Quốc Gia Việt Nam do Bảo Đại làm Quốc trưởng, chống Việt Minh cộng sản.

Chính thể Quốc Gia Việt Nam cũng dùng bài "Tiếng gọi thanh niên" làm quốc ca. Hiệp định *Genève* ngày 20.7.1954 chia hai đất nước ở vĩ tuyến 17. Chính thể Quốc Gia Việt Nam cai trị miền Nam Việt Nam. Lúc đó, Quốc trưởng Bảo Đại bổ nhiệm Ngô Đình Diệm làm Thủ Tướng. Ông Diệm nhậm chức ngày 7.7.1954 (Ngày Song thất). Sau khi ổn định tình hình, Thủ tướng Diệm tổ chức trưng cầu dân ý ngày 23.10.1955. Kết quả Quốc trưởng Bảo Đại bị lật đổ, Thủ Tướng Ngô Đình Diệm lên làm Tổng Thống, đổi Quốc Gia Việt Nam thành Việt Nam Cộng Hòa.

Quốc hội Lập hiến Việt Nam Cộng Hòa được bầu ngày 4.3.1956. Trong khi soạn thảo hiến pháp, Quốc hội dự tính tuyển chọn quốc kỳ và quốc ca cho chính thể mới, nhưng chưa chọn được lá cờ và bản nhạc

nào ưng ý, nên ngày 31.7.1956, Quốc hội quyết định giữ quốc kỳ và quốc ca cũ. (Đoàn Thềm, *Hai mươi năm qua*, California, Nxb. Xuân Thu tái bản, không đề năm, tr. 200).

Bản quốc ca "Tiếng gọi thanh niên" được đổi thành "Tiếng gọi công dân", và mở đầu bằng câu: "*Này công dân ơi! Quốc gia đến ngày giải phóng...*". Đồng thời thay đổi khá nhiều lời so với bài "Tiếng gọi thanh niên". (Những người lớn tuổi, nhứt là những vị di cư sau hiệp định *Genève*, cho biết sau khi vào Nam Việt Nam năm 1954 một thời gian, thì mới có bài "Tiếng gọi công dân").

Sau đó, Quốc hội lập hiến mở cuộc thi vẽ quốc kỳ và thi sáng tác quốc ca. Có tất cả 350 mẫu cờ và 50 bản nhạc được đề nghị. Ngày 17.10.1956, một lần nữa, Quốc hội lập hiến tuyên bố không chọn được bản quốc ca hay quốc kỳ mới, và quyết định giữ nguyên quốc kỳ và quốc ca cũ làm biểu tượng. (Đoàn Thềm, *sđđ*. tr. 203). Sau đây là nguyên văn lời bản "Tiếng gọi công dân" thời Việt Nam Cộng Hòa:

*Này công dân ơi! Quốc gia đến ngày giải phóng
Đồng lòng cùng đi hy sinh tiếc gì thân sống.
Vi tương lai quốc dân, cùng xông pha khói tên,
Làm sao cho núi sông, từ nay luôn vững bền.*

*Dù cho thân phơi trên gươm giáo,
Thù nước, lấy máu đào đem báo.
Nòi giống lúc biến phải cần giải nguy,
Người công dân luôn vững bền tâm trí.
Hùng tráng quyết chiến đấu làm cho khắp nơi
Vang tiếng người nước Nam cho đến muôn đời!*

*Công dân ơi! Mau hiến thân dưới cờ!
Công dân ơi! Mau làm cho cõi bờ
Thoát cơn tàn phá, về vang nòi giống
Xứng danh nghìn năm dòng giống Lạc Hồng!*

Như thế, bài hát "Quốc dân hành khúc" xuất hiện giữa năm 1941, đổi thành "Sinh viên hành khúc" cuối năm 1941, rồi "Tiếng gọi sinh viên" đầu năm 1942. Lúc đó, tinh thần yêu nước của dân chúng trên toàn quốc dâng lên rất cao sau cuộc khởi nghĩa của Việt Nam Quốc Dân Đảng năm 1930. Nhạc sĩ Lưu Hữu Phước và hai tác giả đặt lời là Lê Khắc Thiển và Đặng Ngọc Tốt là những sinh viên yêu nước, sáng tác bản nhạc này trong tinh thần yêu nước dạt dào, và chưa theo phong trào Việt Minh cộng sản.

Năm 1945, Lưu Hữu Phước cũng như một số thanh niên khác, vì lòng yêu nước, nghe theo lời phỉnh gạt, gia nhập phong trào Việt Minh, sinh hoạt trong ngành văn hóa, nghệ thuật, tuyên truyền. Vì thuộc thành phần trí thức tiểu tư sản miền Nam, Lưu Hữu Phước không được cộng sản trọng dụng, cũng chẳng giữ một chức vụ gì quan trọng dưới chế độ cộng sản ở Bắc Việt Nam sau hiệp định *Genève* năm 1954.

Trong chiến tranh 1954-1975, do nhu cầu tuyên truyền và lôi kéo dân chúng Nam Việt Nam, cộng sản Bắc Việt Nam đề cử Lưu Hữu Phước đảm nhiệm chức vụ Bộ Trưởng Bộ Thông tin Văn hóa năm 1965 trong chính phủ Mặt trận Dân tộc Giải phóng miền Nam Việt Nam, một công cụ bù nhìn để tuyên truyền của đảng Cộng Sản, gồm những người gốc miền Nam, kể cả những người không vào đảng Cộng Sản.

Sau năm 1975, "được chim bé nã, được cá đá lờ", đảng Cộng Sản (lúc đó còn tên là đảng Lao Động) giải tán ngay mặt trận Dân tộc Giải phóng miền Nam, trong đó có Bộ trưởng Lưu Hữu Phước. Suốt đời Lưu Hữu Phước bị đảng cộng sản lợi dụng, làm con cờ tuyên truyền, chỉ được cộng sản giao cho làm công tác văn nghệ, tức chỉ làm văn công cho cộng sản mà thôi.

Cần chú ý đến các điểm trên đây để thấy rằng bản nhạc được dùng làm quốc ca Quốc Gia Việt Nam từ năm 1948, rồi quốc ca Việt Nam Cộng Hòa từ sau năm 1954, là tâm huyết của những sinh viên yêu nước vào những năm 1941, 1942, chứ lúc đó những tác giả này không phải là những người theo cộng sản.

Năm 1975, Việt Nam Cộng Hòa bị cộng sản tạm thời cưỡng chiếm. Bản quốc ca "Tiếng gọi công dân" và lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ cùng với người Việt di tản ra hải ngoại, được hát vang khắp nơi trên thế giới. Chẳng những thế, ngày nay bản quốc ca này cùng với lá Cờ Vàng bắt đầu sống lại ở trong nước, chẳng những ở Nam Việt Nam mà cả ở Bắc Việt Nam, như là biểu tượng của tự do dân chủ mà toàn dân Việt Nam đang khao khát.



Ngày 12.4.2018, Nguyễn Việt Dũng (Dũng Phi Hồ), ra trước tòa án tỉnh Nghệ An, mặc chiếc áo thun đen, in hình dấu vân tay màu vàng làm nền cho 3 sọc đỏ. Phía dưới in dòng chữ: "It's in my DNA" (Hình Internet).

"CHỐNG MỸ CỨU NƯỚC"

*„Đánh Mỹ chẳng phải cho ta
Đánh Mỹ là đánh cho Nga, cho Tàu“*

*Đó là lời của tên Lê Duẩn
Tổng Bí Thư ngu xuẩn cộng nô
Vốn là đệ tử họ Hồ
Người dân hãy nhớ ghi vô sử nhà !*

*Từ câu nói truy ra nguồn gốc
Bao nhiêu người ngu ngốc chẳng thua
"Đám mù trắng chột làm vua"
Khéo khen tục ngữ vui đùa thâm sâu*

*Ốc nô lệ nên đầu bệnh hoạn
Luôn ước mơ cộng sản thiên đường
Trách chi một đám vô lương
Lấy điều chém giết làm đường tiến thân*

*Mấy mươi năm người dân xứ Bắc
Cùng giống nòi trở mặt đánh nhau
Biết bao xương trắng máu đào
Chât lên thành núi "đỉnh cao loài người"*

*Nay đất nước gấp mười xưa cũ
Vĩ khắp nơi toàn lũ cộng Tàu
Nam Quan cho đến Cà Mau
Rừng thiêng, hải đảo cờ sao cắm đầy*

*Thiên đường ấy họ xây xương máu
Phải chủ trương nói láo đứng đầu
Ngàn lời chỉ đúng một câu
"Đánh Mỹ là đánh cho Tàu cho Nga".*

• **Trần Thế Thi**

Xin kính mời quý vị đồng hương Toronto và vùng phụ cận tham dự đông đảo LỄ CHÀO CỜ VIỆT NAM CỘNG HÒA vào lúc 12 giờ trưa THỨ BẢY 28.4.2018 tại City Hall Toronto trong buổi Tưởng niệm Quốc hận năm nay, và cùng nhau hát bản quốc ca yêu quý và thiêng liêng của chúng ta.

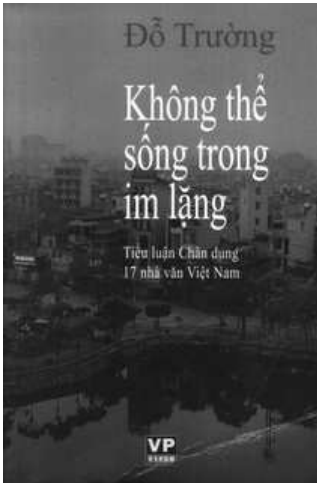
• **Trần Gia Phụng**
(Toronto 18.4.2018)



Giới thiệu sách mới xuất bản

• Phù Vân

• Không thể sống trong im lặng của Đỗ Trường:



Đây là tác phẩm thứ hai của nhà văn Đỗ Trường (mà tôi nhận được) sau tập truyện ngắn và tản văn „Không bao giờ thành sẹo“ xuất bản năm 2013.

Đỗ Trường trong lời „Tự bạch“ lần nào đó đã nhận thức được rằng thân phận con người thường gắn liền với xã hội, nên mỗi câu chuyện phải nói lên được một tình trạng trung thực của

xã hội đương thời.

Tác phẩm „Không thể sống trong im lặng“ hay là tiểu luận của 17 chân dung nhà văn Việt Nam. Không phân biệt nhà văn đó ở miền Nam hay miền Bắc Việt Nam, trước hay sau cuộc đổi đời năm 1975. Đỗ Trường chỉ cảm nhận giá trị văn chương bằng trái tim rung động của mình khi anh đọc được một tác phẩm, một truyện ngắn hay một bài thơ đầu đó.

Từ đó, cảm xúc của anh đã đi sâu vào tác phẩm, hòa nhập được nhịp rung cảm của mình với tác giả, lắm lúc rất xa lạ với anh, để chia sẻ những xót xa về thân phận của bà con, tận tụy với nỗi đau của tổ quốc. Chân dung của 17 nhà văn qua tác phẩm thơ văn đã nói lên thân phận con người của thời nội chiến Nam Bắc Việt Nam, và thực trạng xã hội bây giờ trên quê hương...

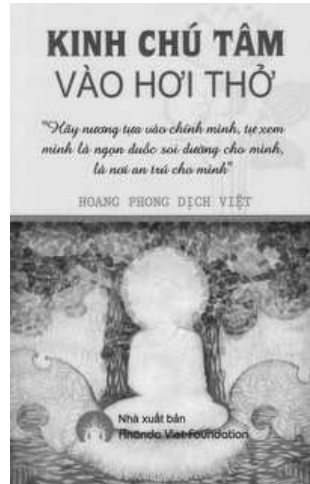
Nên tìm đọc tác phẩm này để biết về nhà thơ Đinh Hùng, con đường Thơ độc đạo; Vũ Hoàng Chương, kiếp sống lạc loài trong cõi nhân sinh; Chế Lan Viên từ tiếng kêu bi ai đến lời sám hối muộn màng; Nguyễn Bắc Sơn, một đặc sản của Thi ca miền Nam; Trần Hoài Thư, người ngồi vá lại những linh hồn; Văn Biển, người viết văn trầm lặng; Lữ Quỳnh, cán cân của Văn học miền Nam; Tô Thùy Ngân, tiếng thơ làm than hào kiệt một thời; Nguyễn Nho Sa Mạc, ngôi sao xẹt giữa bầu trời Thi ca; Phạm Ngọc Lữ, người vẫn giữ lửa cho Văn học miền Nam; Phạm Thành, từ hậu Chí Phèo đến Cỏ hồn xã nghĩa; Nguyễn Văn Thọ, nhịp cầu của Đảng nơi xứ người; Nguyễn Thanh Giang, một tâm hồn nghệ sĩ; Người Buôn Gió với Đại Vệ chí di; Thái Bá Tân; Không thể sống trong im lặng;...

Sách 250 trang do VP VIPEN xuất bản năm 2018.

Muốn có sách, liên lạc với:

- Đỗ Trường, email: chinhnnhanle@gmail.com
- Nhà xuất bản: VIPEN, email: the.dung@vipen.de (sách được tặng, không ghi giá bán)

• Kinh chú tâm vào hơi thở của Hoang Phong:



Độc giả báo Viên Giác nói riêng cũng như hầu hết Phật tử trên thế giới đều làm quen và được học hỏi, thấm nhuần một phần triết lý và giáo pháp của Đức Phật qua những bài trước tác hay chuyển ngữ của Tiến sĩ Nguyễn Đức Tiến, bút hiệu quen thuộc là Hoang Phong trên các trang mạng Phật Giáo và Thư Viện Hoa Sen.

Ông đã có hơn 30 đầu sách về hai thể loại

này, chỉ chuyên về Phật Giáo.

Đây là một tác phẩm hay là một cuốn „Tâm kinh chú tâm vào hơi thở“- một trong hai bài kinh căn bản Đức Phật đã hướng dẫn cho đại chúng phải chú tâm dừng mãnh dựa vào hơi thở trong khi luyện tập về thiền định.

Trọng tâm của kinh này là Đức Phật giảng về phép nương vào hơi thở và chú tâm hướng vào thân, tâm, ý (thể xác, cảm giác, tâm thức, ý chí,...). Sau đó là phần nhắc lại các yếu tố căn bản nhằm mang lại đạo đức và trí tuệ.

Đặc biệt trong tác phẩm này, tác giả còn ghi lại những chi tiết về sự sinh hoạt của Đức Phật và Tăng đoàn thời bấy giờ. Các điểm này được tác giả ghi chú thêm về sự chuyển hướng và biến đổi quan trọng trong giáo huấn của Đức Phật (qua không gian và thời gian) đưa đến sự hình thành các tông phái và học phái khác nhau...

Cuốn „Kinh chú tâm vào hơi thở“ được dịch giả Hoang Phong chuyển ngữ từ kinh Anapanasati Sutta (Trung Bộ Kinh, MN 118).

Dịch giả cũng sẽ phát hành tiếp, bài kinh thứ hai tương tự với bài kinh này là „Kinh chú tâm Tĩnh Giác“ còn gọi là „Kinh niệm xứ“ hay „Kinh tứ niệm xứ“ (Trung Bộ Kinh, MN 10).

Sách „Kinh chú tâm vào hơi thở“ do nhà xuất bản Ananda Viet Foundation /USA xuất bản tháng 4.2018.

Sách không ghi địa chỉ của Dịch giả cũng như không có địa chỉ của nhà xuất bản. Muốn có sách độc giả có tìm đọc trên Thư Viện Hoa Sen.

(Phù Vân trân trọng giới thiệu)



In Phật Sự

• **Phù Vân phụ trách**

Hội Đồng Liên Kết Quốc Nội Hải Ngoại Việt Nam

THÔNG CÁO BÁO CHÍ

v/v Phái đoàn các Tòa Đại Sứ ĐỨC, PHÁP, Ý, HÀ LAN, ANH và EU đến thăm HĐLTVN để tìm hiểu tình hình về Tự Do Tôn Giáo và Nhân Quyền.

Việt Nam 16.5.2018 – Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam trong nước cho biết vào lúc 09 giờ sáng ngày 16 tháng 5 năm 2018, tại chùa Giác Hoa, Nơ Trang Long, Bình Thạnh, Sài Gòn, phái đoàn các tòa Đại Sứ của Đức, Ý, Hà Lan, Pháp, Anh và EU (Liên Hiệp Âu Châu) đã đến chùa Giác Hoa để thăm Hội Đồng Liên Tôn và tìm hiểu tình hình tôn giáo và nhân quyền tại Việt Nam hiện nay.

Để đón tiếp phái đoàn, các chức sắc của Hội Đồng Liên Tôn đã phải tìm cách len lỏi từ nhiều hướng đổ về Chùa Giác Hoa trước sự ngăn chặn của nhà cầm quyền địa phương.



Phái đoàn và các chức sắc Hội Đồng Liên Tôn gặp nhau rất niềm nở

Phái đoàn gồm có:

- Cô Fabienne RUNYO, Bí Thư thứ nhất về chính trị và báo chí tòa Đại Sứ Pháp.
- Ô. Nicolo Costatini, Bí Thư thứ nhất phòng chính trị, văn hóa và báo chí tòa Đại Sứ Ý.
- Cô Catherine Welter, Cán Bộ Chính Trị Ban Chính Trị, Báo Chí và Thông Tin trong phái đoàn Liên Minh Châu Âu tại Việt Nam.
- Ô. Tim Krap, thuộc tòa Đại Sứ Hà Lan.
- Ô. Konrad Lax, tòa Đại Sứ Đức Quốc.
- Cô Hạnh, thông dịch viên phái đoàn tòa Đại Sứ Anh.

Về phía Hội Đồng Liên Tôn tham dự gồm có:

- Hòa Thượng Thích Không Tánh, đồng Chủ Tịch Hội Đồng Liên Tôn, đại diện Phật Giáo.
- Chánh Trị Sự Hứa Phi, đồng Chủ Tịch, đại diện Cao Đài.
- Mục Sư Nguyễn Hoàng Hoa, đồng Chủ Tịch, đại diện Tin Lành.
- Đạo huynh Lê Văn Sóc, đồng Chủ Tịch, đại diện Phật Giáo Hòa Hảo.
- LM Nguyễn Duy Tân, đại diện LM Phan Văn Lợi (LM Lợi không được phép rời Huế), đại diện Công Giáo.
- Đạo huynh Lê Quang Hiến, Tổng Thư Ký, Phật Giáo Hòa Hảo.
- Chánh Trị Sự Nguyễn Bạch Phụng, Thủ Quỹ, Cao Đài.
- Thượng Toạ Thích Vĩnh Phước, thành viên, Phật Giáo.
- Chánh Trị Sự Nguyễn Kim Lân, thành viên, Cao Đài.
- Chánh Trị Sự Lê Thị Nho, thành viên, Cao Đài.

Ngoài ra còn có một số thành viên dân sự hỗ trợ cũng có mặt.

Cuộc gặp gỡ này đã được sắp xếp trước đây giữa Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam với các giới chức Ngoại giao của 5 nước Âu Châu và Liên Minh Âu Châu gồm 28 quốc gia thành viên. Đây là cuộc gặp gỡ quan trọng trước những tin tức đồn dập về việc nhà cầm quyền CSVN đàn áp tôn giáo và nhân quyền trong năm 2017 và trong những ngày gần đây. Nhiều chức sắc đã bị nhà cầm quyền tìm cách ngăn cản đến cuộc gặp này, nhưng cuối cùng cả 4 vị đồng chủ tịch đều có mặt, riêng LM Phan Văn Lợi vắng mặt vì không được phép ra khỏi nhà, nhưng ngài đã cử LM Nguyễn Duy Tân đại diện, người mà gần đây đã bị nhà cầm quyền sách nhiễu vì đã có những ý kiến phê bình chế độ độc tài, tham nhũng và bất công.

Mở đầu, ông Konrad Lax đại diện phái đoàn chào mừng và nói về mục đích cuộc gặp mặt hôm nay là để tìm hiểu về Hội Đồng Liên Tôn VN và sinh hoạt của các tôn giáo sau khi luật Tín Ngưỡng của nhà nước cộng sản ban hành có hiệu lực.

Tiếp theo, Hòa Thượng Thích Không Tánh đại diện HĐLTVN trình bày về việc thành lập Hội Đồng Liên Tôn và những sự sách nhiễu, đàn áp của nhà cầm quyền đối với các tôn giáo.

Sau năm 1975, nhà cầm quyền CSVN đã áp dụng chính sách tiêu diệt tôn giáo theo chủ trương vô thần mà ai cũng đã biết. Nhà cầm quyền đã bách hại các tôn giáo, thành lập những tổ chức tôn giáo quốc doanh. Các tôn giáo độc lập bị đàn áp mãnh liệt. Trước hoàn cảnh đó, một số tổ chức tôn giáo chơn truyền và độc lập đã thành lập HĐLT để tranh đấu cho quyền tự do tôn giáo, cho nhân quyền, giúp đỡ cho các thương phế binh, các dân oan, nạn nhân thiên tai bão lụt. Chùa Liên Trì được dùng làm trụ sở cho HĐLT và là nơi các tổ chức XHDS tụ họp. Cũng vì thế mà nhà cầm quyền đã tìm cách cưỡng chế phá hủy chùa Liên Trì, các tăng ni đã phải tạm trú tại Chùa Giác Hoa. Hội Đồng Liên Tôn ngày càng bị đàn áp mãnh liệt, điển hình là Phật Giáo Hòa Hảo bị cấm

tổ chức lễ tưởng niệm Đức Huỳnh Giáo Chủ. CTS Hứa Phi thuộc Cao Đài chơn truyền đã bị công an sách nhiễu đến phải bị liệt nửa người. Các tôn giáo Phật Giáo, Công Giáo, Tin Lành đều bị đàn áp tương tự. Hòa Thượng đề nghị với phái đoàn của quốc gia dân chủ hôm nay những thỉnh nguyện như sau:

1- Thường xuyên theo dõi tình trạng vi phạm nhân quyền của chế độ cộng sản độc tài toàn trị tại VN. Việc viện trợ cho một chế độ độc tài bất chính và bất công cần được cân nhắc cẩn thận, nếu không sẽ trở thành tiếp sức cho sự độc tài và tàn ác.

2- Đặt điều kiện nhân quyền khi bang giao với nhà nước Việt Nam trên mọi phương diện; cần có những biện pháp chế tài (như đưa vào danh sách CPC tại Hoa Kỳ chẳng hạn) khi Hà Nội có những vi phạm nhân quyền nghiêm trọng.

3- Áp dụng Đạo luật Nhân quyền Toàn cầu Magnitsky (mà hai nước Canada và Hoa Kỳ đã thiết lập), để răn đe giới cầm quyền tại Việt Nam vốn liên tục áp bức các công dân, các tổ chức, các tôn giáo để tước đoạt tài sản của người dân rồi chạy sang các nước phương Tây hưởng thụ.

4- Chỉ có những người dân Việt Nam yêu chuộng công lý và sự thật, chỉ có chính quyền Việt Nam tôn trọng nhân quyền và dân chủ mới là bạn bè của các nước dân chủ. Lúc đó, sự giúp đỡ cho đất nước VN mới mang lại hiệu quả thực sự và mới được toàn dân Việt Nam tri ân lâu dài.

5- Xin giúp cho Phong trào Dân chủ Nhân quyền tại Việt Nam được thành công để chúng tôi được tự do hành đạo, người dân được hưởng tự do, dân chủ như quý quốc. Xin làm áp lực yêu cầu nhà cầm quyền trả tự do cho tất cả các tù nhân lương tâm (hiện nay có khoảng gần 200 người).

Kể đến, Hòa Thượng đã trao bản tường trình bằng Anh và Việt ngữ cùng nhiều bản tường trình về những vi phạm tôn giáo và nhân quyền. Sau đó, từng các vị chức sắc đại diện đã trình bày tường hợp của tôn giáo mình bị bách hại như thế nào.

Bày tỏ cảm tưởng, vị đại diện phái đoàn cho biết đây là lần gặp đặc biệt khác hẳn với những lần gặp trước đây tại Hà Nội, hôm nay được nghe những lời trình bày đặc thù hơn, rõ ràng và đầy đủ hơn về sự đàn áp các tôn giáo độc lập.

Vị đại diện phái đoàn Đức cho biết, "kể từ nay quý vị sẽ an toàn hơn" nếu có vấn đề gì thì cho họ biết ngay.

Cuối cùng, ông Konrad Lax đại diện phái đoàn ngỏ lời cảm ơn các vị Chức Sắc trong HĐLTVN đã không quản đường xá xa xôi, những trở ngại để đến tham dự buổi gặp mặt này.

Buổi gặp mặt kết thúc lúc 11 giờ cùng ngày.

Ban Báo Chí

Hội Đồng Liên Kết Quốc Nội Hải Ngoại Việt Nam

Lienket.QnHn@gmail.com

Website: Lienketqnhn.org

Đính kèm: Bản Tường Trình cùng phái đoàn.

Hội Đồng Liên Tôn Việt Nam

Tường trình và Kiến nghị

Kính gửi Quý Đại Sứ Quán: Ý, Hà Lan, Anh, Pháp, Đức, EU - Nhân cuộc gặp gỡ ngày 16.5.2018 tại Chùa Giác Hoa, TP HCM

Kính thưa:

- Quý Vị Đại Sứ Quán Ý, Hà Lan, Anh, Pháp, Đức và EU

- Quý Tùy viên Chính trị các Đại Sứ Quán

Hôm nay Hội đồng Liên tôn Việt Nam chúng tôi, quy tụ nhiều chức sắc thuộc 5 Tôn giáo lớn tại Việt Nam đang tranh đấu cho tự do tôn giáo và dân chủ nhân quyền, hân hạnh được tiếp đón Quý vị tại ngôi Chùa Giác Hoa, quận Bình Thạnh, nơi mà Hòa Thượng Thích Không Tánh hiện tạm trú.

Trước đây Hội đồng Liên tôn có văn phòng ở Chùa Liên Trì tại Thủ Thiêm, Sài Gòn. Nay Chùa Liên Trì đã bị nhà cầm quyền Cộng sản VN san bằng ngày 8.9.2016 để lấy đất đầu tư và cưỡng chế đến nơi xa, hẻo lánh nhằm cô lập vị Trụ trì là Hòa Thượng Thích Không Tánh và Quý Sư, do đó các chức sắc của Chùa đã phải đi sống nhờ tại Chùa Giác Hoa này. Hiện nay Chùa cũng bị nhà nước gắn camera trước cổng để ghi hình theo dõi tất cả những ai ra vào làm cho một số Phật tử e ngại không dám đi cúng viếng lễ Phật !

Hội đồng Liên tôn Việt Nam gồm có 29 Chức sắc thuộc các Giáo hội độc lập, chân truyền nên việc hành đạo gặp rất nhiều sự khó khăn, đàn áp, khủng bố từ phía nhà cầm quyền Cộng sản

Nhân dịp này, Hội đồng chúng tôi kính mời Quý vị lắng nghe tường trình văn tắt về hiện tình vi phạm nhân quyền và đàn áp tôn giáo tại Việt Nam, nơi Quý vị đang thi hành sứ mạng ngoại giao của mình và nhận những kiến nghị của chúng tôi.

Chúng tôi đính kèm các tờ tường trình đến các giới chức quốc tế trước đây để quý vị thấy rõ tình hình đàn áp hơn.

I- TÌNH HÌNH NHÂN QUYỀN VÀ TỰ DO TÔN GIÁO TẠI VIỆT NAM HIỆN NAY

1- Về chính trị:

43 năm qua, đất nước chúng tôi phải sống dưới ách cai trị của đảng Cộng sản Việt Nam, một lực lượng độc tài toàn trị tước đoạt mọi quyền tự do căn bản của người dân. Kể từ đầu năm 2017, đảng này đang tiến hành mạnh mẽ cái mà họ gọi là "cuộc chiến chống tham nhũng", dưới sự điều khiển của Tổng bí thư Nguyễn Phú Trọng. Nhưng theo nhận định của Phong trào Dân chủ nói chung và của chúng tôi nói riêng, đây chỉ là cuộc tranh giành quyền lực và quyền lợi giữa các phe nhóm lợi ích trong đảng Cộng sản, cái quyền lực mà từ lâu đảng CS đã cướp từ nhân dân, và những quyền lợi mà họ đã thâm tóm do bóc lột tài nguyên đất nước và tài sản dân lành. Bởi lẽ một chế độ độc tài toàn trị, không có tam quyền phân lập, thì đương nhiên để ra nạn tham nhũng mà không bao giờ họ có thực tâm và có khả năng giải quyết để làm sạch bộ máy cai trị.

2- Về Nhân Quyền: Nhà cầm quyền Việt Nam đã tham dự phiên họp thường kỳ lần thứ 37 của Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc (UNHRC) tại Genève, Thụy Sĩ (26.2 đến 23.3.2018). Như bao lần khác trước đó -và như trong các cuộc "Đôi thoại nhân quyền thường kỳ" giữa Việt Nam với các quốc gia dân chủ Âu Mỹ- phái đoàn của Hà Nội luôn luôn đưa ra một bức tranh tốt đẹp về tình hình nhân quyền tại Việt Nam với những hứa hẹn và cam kết long trọng. Nhưng đối với chúng tôi, và người dân, đây chỉ là một màn mới trong vở kịch lừa gạt Quốc tế của Cộng sản. Bởi lẽ họ vẫn tiếp tục chính sách đàn áp nhân dân Việt Nam trên mặt luật pháp và trên mặt thực tế để duy trì quyền lực cho đảng Cộng sản. Sau đây là một số sự kiện tiêu biểu:

A- Luật pháp: Từ 01.01.2018, bắt đầu có hiệu lực nhiều bản văn pháp lý quan trọng như Bộ luật Hình sự sửa đổi, Luật Tín ngưỡng Tôn giáo. Được biên soạn theo ý đảng chứ chẳng theo lòng dân, các bộ luật này tỏ ra khắt khe hơn các bộ luật cũ, với sự kiểm soát ngặt nghèo hơn đối với các hoạt động của công dân và sự chế tài trừng phạt vượt cả đến giai đoạn chuẩn bị các hành vi bị coi là tội phạm (Bộ luật Hình sự), với việc hình sự hóa mọi hoạt động tôn giáo để buộc mọi Giáo Hội phải luôn xin phép nhà cầm quyền trong tất cả những gì liên quan tới đức tin (Luật Tín ngưỡng Tôn giáo).

Bên cạnh đó, việc nhà cầm quyền đang dự thảo Luật về Hội mà chẳng hề lấy ý kiến nhân dân, nhằm cấm cản thành lập hoặc cưỡng bức vào trong mọi tổ chức xã hội dân sự độc lập; rồi Luật An ninh mạng nhằm kiểm soát chặt chẽ các mạng xã hội, các trang web, các trang blog, các số điện thoại di động; thiết lập các cơ quan của quân đội và công an nhằm theo dõi và tác chiến trên internet... Tất cả cho thấy họ có ý định gia tăng khống chế và lèo lái tâm tình lẫn tư tưởng của nhân dân theo ý đảng, giới hạn thậm chí bóp nghẹt quyền tự do lập hội và tự do ngôn luận tại Việt Nam.

B- Thực tế:

B1- Các tù nhân lương tâm bị án nặng nề:

Trước hiện tình chính trị ngày càng áp bức, kinh tế ngày càng tụt hậu, văn hóa ngày càng suy đồi, môi trường ngày càng ô nhiễm, xã hội ngày càng hỗn loạn, luật pháp ngày càng bất công, nhất là an ninh quốc phòng ngày càng bấp bênh nguy hiểm, nhiều công dân riêng lẻ hoặc tập thể đã can đảm lên tiếng. Thế nhưng họ đã bị nhà cầm quyền Việt Nam đàn áp cách khốc liệt.

Vào giữa tháng 11.2017, NOW!Campaign, một sáng kiến chung của 15 tổ chức xã hội dân sự quốc tế, đã công bố danh sách 165 tù nhân lương tâm mà Việt Nam đang giam giữ tại thời điểm đó. Họ là những luật sư nhân quyền, chiến sĩ dân chủ, ký giả độc lập, nhà hoạt động công đoàn, công dân tranh đấu về môi trường và đất đai, tín đồ tôn giáo thiểu số không được nhà nước công nhận. Tất cả họ đều hành động cách ôn hòa, không bạo lực hay thù hận.

- Bà Nguyễn Ngọc Như Quỳnh (tức Mẹ Năm) ngày 29.06.2017 đã bị tòa án tỉnh Khánh Hòa tuyên phạt 10 năm tù về tội "Tuyên truyền chống Nhà nước Cộng Hòa XHCN Việt Nam" theo khoản 1 điều 88 Bộ Luật Hình Sự. Bà được Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ vinh danh là "phụ nữ can đảm quốc tế" năm 2017.

- Sinh viên Phan Kim Khánh ngày 25.10.2017 đã bị tòa án tỉnh Thái Nguyên tuyên phạt 6 năm tù giam và 4 năm quản chế với cáo buộc "tuyên truyền chống nhà nước" theo điều 88 Bộ luật Hình sự.

- Một nhóm 5 thanh niên ngày 21.12.2017 đã bị tòa án tỉnh An Giang tuyên phạt 19 năm tù vì "treo cờ vàng của chế độ Việt Nam Cộng Hòa".

- Bà Trần Thị Nga ngày 22.12.2017 đã bị tòa án tỉnh Hà Tây tuyên phạt 9 năm tù giam 5 năm quản chế vì tội "tuyên truyền chống nhà nước" theo khoản 1, điều 88 Bộ Luật hình sự.

- Một nhóm 9 người hoạt động nhân quyền ngày 28.12.2017 đã bị tòa án tỉnh Bình Định xử án với cáo buộc "Hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân" và "Tuyên truyền chống nhà nước" theo các Điều 79, 88 của Bộ luật Hình sự với mức án tổng cộng 83 năm tù, gồm: Ông Tạ Tấn Lộc và Nguyễn Quang Thanh đồng 14 năm tù giam, ông Huỳnh Hữu Đạt 13 năm tù giam. Những người còn lại từ 03 năm cho đến 12 năm tù giam.

- Ông Trần Anh Kim bị tòa án tỉnh Thái Bình kết án ngày 25.6.2017 với 13 năm tù giam, 4 năm quản chế. về tội "hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân" theo điều 79 Bộ Luật Hình Sự. Ông bị tổng cộng 3 lần tù với 20 năm tù giam, 7 năm quản chế. Cùng vụ án với ông có Lê Thanh Tùng, bị kết án 12 năm tù và 4 năm quản chế.

- Hội "Anh Em Dân Chủ", một tổ chức xã hội dân sự, gồm 6 người (luật sư Nguyễn Văn Đài, mục sư Nguyễn Trung Tôn, nhà báo Trương Minh Đức, luật gia Nguyễn Bắc Truyển, kỹ sư Phạm Văn Trội, giáo viên Lê Thu Hà,) ngày 05.04.2018 đã bị tòa án Hà Nội tuyên phạt tổng cộng 66 năm tù giam và 17 năm quản chế vì tội "âm mưu lật đổ chính quyền nhân dân". Hai thành viên khác của Hội cũng bị cáo buộc cùng tội danh là ông Nguyễn Văn Túc ngày 19.04.2018 bị tòa án tỉnh Thái Bình tuyên phạt 13 năm tù và cô Trần Thị Xuân ngày 12.04.2018 bị tòa án tỉnh Hà Tĩnh tuyên phạt 9 năm tù giam, 5 năm quản chế.

- Sinh viên Nguyễn Viết Dũng ngày 12.04.2018 đã bị tòa án tỉnh Nghệ An tuyên phạt 7 năm tù giam và 5 năm quản chế với cáo buộc "tuyên truyền chống phá Nhà nước".

- Nhà hoạt động môi trường Hoàng Đức Bình, ngày 24.04.2018, đã bị tòa án tỉnh Nghệ An tuyên phạt y án sơ thẩm 14 năm tù.

- Nhà giáo Vũ Văn Hùng, bị kết án 1 năm tù giam tội "cố ý gây thương tích".

(Đính kèm là danh sách các tù nhân lương tâm được báo cáo năm 2017, một số nhỏ được thả do mãn hạn tù, hoặc bị trục xuất ra hải ngoại).

B2- Các vụ án và phiên tòa phi pháp vô luật:

Ngoài những điều trong Bộ luật Hình sự như 79, 88, 258 cũ, 109, 117, 331 mới bị quốc tế lẫn người dân trong nước từ lâu lên án, các vụ án và phiên tòa chính trị tại VN hiện thời đều phi pháp vô luật: (1) tiến trình bắt bớ thô bạo và bắt chấp thủ tục, (2) việc công an thẩm vấn thiếu luật sư hiện diện, (3) trong các phiên tòa, thẩm phán và công tố toa rập cùng nhau, (4) luật sư biện hộ thường xuyên bị ngắt lời, (5) bằng chứng không được xem xét thấu đáo, bản án đã được nhà cầm quyền định trước, (6) bị can chẳng được tự do trình bày, (7) thân nhân ruột thịt bị hạn chế hiện diện, (8) bằng hữu không được tham dự, thậm chí còn bị đánh đập và cướp bóc, (9) rất nhiều tù nhân lương tâm đã phải lãnh những bản án bất công, nặng nề chỉ vì họ hoạt động cách ôn hòa cho dân chủ, nhân quyền, môi trường trong sạch và tự do tôn giáo.

B3- Các nghi can bị chết trong nhà tạm giữ của công an: Nhiều trường hợp nghi can bị hỏi cung tại các đồn công an đã tử vong do bị tra tấn hoặc bị áp lực, nhưng bị công an đổ cho là tự tử. Xin liệt kê vài trường hợp điển hình:

- Ngày 03.05.2017, ông Nguyễn Hữu Tấn, 38 tuổi, bị công an tỉnh Vĩnh Long bắt để điều tra hành vi "tán phát tài liệu chống phá nhà nước", đã "tự sát" bằng dao rọc giấy chỉ sau một ngày tạm giam. Cổ bị cắt đứt lìa.

- Ngày 14.06.1977, ông Ngô Chí Tâm (sinh năm 1977) bị cho là tự tử bằng dây thun quân tại Công an phường Tam Bình, quận Thủ Đức.

- Ngày 06.07.2017, ông Nguyễn Hồng Đê, 25 tuổi, được đưa về Nhà tạm giữ Công an thành phố Phan Rang - Tháp Chàm, sau đó được báo cáo "trong khi ngồi viết bản tự khai tại phòng làm việc của điều tra viên, anh Đê đã dùng áo của mình làm dây treo vào cửa sổ để tự tử".

- Ngày 08.09.2017, ông Võ Tấn Minh chết bất thường tại nhà tạm giữ công an thành phố Phan Rang - Tháp Chàm tỉnh Ninh Thuận.

- Ngày 15.10.2017, ông Hoàng Văn Ka, 32 tuổi, chết bất thường tại trại tạm giam công an tỉnh Nghệ An.

B4- Các tôn giáo tiếp tục bị đàn áp khốc liệt:

Cao Đài

- Ngày 1 tháng 3 năm 1979, nhà cầm quyền cộng sản đã giải tán Hội Thánh Cao Đài Tây Ninh và thành lập Cao Đài quốc doanh nhằm khống chế Đạo Cao Đài được thành lập từ năm 2016. Kể từ đó, nhà cầm quyền đàn áp đạo Cao Đài Chơn Truyền, gây khó khăn cho những ai không theo Cao Đài của nhà cầm quyền lập ra.

- Ngày 14.4.2015, Thánh Thất Cao Đài Tuy An tại xã An Cư, Huyện Tuy An tỉnh Phú Yên đã bị nhà cầm quyền cưỡng chế san bằng.

- Chánh trị sự Hứa Phi, Trưởng Khối Nhơn Sanh đạo Cao Đài độc lập ở Đức Trọng - Lâm Đồng từ hôm 12.01.2018 bị sách nhiễu liên tục đến độ lâm trọng

bệnh liệt nửa người mà không cho đi điều trị, còn bị phạt hành chánh. Hiện tư thất của Chánh trị sự bị công an phong tỏa, canh gác suốt ngày đêm, không cho rời khỏi địa phương !

- Hai đồng đạo đến thăm ông ngày 05.02.2018 cũng bị hành hung đến trọng thương.

Công Giáo

- Đan viện Công giáo Thiên An tại Thừa Thiên-Huế bị sách nhiễu, vu khống, hăm dọa, phá hủy Thánh giá, hành hung đan sĩ ngày 28 và 29.06.2017.

- Nhiều Giáo xứ tại Giáo phận Vinh (như Phú Yên, Song Ngọc, Văn Thai, Đông Kiều, Kê Gai, Phúc Lộc) bị công an và côn đồ trong Hội Cờ Đỏ tấn công suốt năm 2017.

- Giáo xứ Thủ Thiêm và dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm bị nhà cầm quyền Sài Gòn rao bán đấu giá đất đai và cơ sở của họ ngày 01.05.2018.

- Dòng Thánh Phao-lô Hà Nội bị một người dân (được sự bao che của nhà cầm quyền và sự hỗ trợ của công an, côn đồ), cướp đất ở đường Quang Trung, quận Hoàn Kiếm ngày 08.05.2018 và đang thi công trên mảnh đất ấy.

Phật Giáo Hòa Hào:

- Giáo hội Phật giáo Hòa Hào Thuận túy bị cản trở cử hành đại lễ Đản sanh Đức Huỳnh Giáo chủ ngày 11.01.2018.

- Ông Vương Văn Thà (tín đồ Phật Giáo Hòa Hào) ngày 23.01.2018 đã bị tòa án tỉnh An Giang tuyên phạt 12 năm tù với cáo buộc theo Điều 88 Bộ luật Hình sự, "Tuyên truyền chống Nhà nước". Con trai ông là Vương Thanh Thuận 7 năm tù. Hai cháu song sinh 6 năm tù mỗi người.

- Sáu tín đồ Phật giáo Hòa Hào, trong đó có 3 cha con ông Bùi Văn Trung, đã bị tuyên án 22 năm trời ngày 09.02.2018 chỉ vì lập đạo tràng để cầu nguyện...

- Tư thất của Cụ Nguyễn Văn Điền, Hội trưởng Trung ương Phật giáo Hòa Hào Thuận túy đã nhiều năm bị công an phong tỏa, canh gác và còn vào hẳn nhà tuyên bố cấm không cho Cụ ra khỏi tỉnh An Giang.

Phật Giáo:

- Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất đã bị nhà nước cấm hoạt động từ năm 1980. Đại lão Hòa Thượng Thích Quảng Độ bị giam lỏng trong Thanh Minh Thiên Viện ở Sài Gòn.

- Các Chùa đều bị gây khó khăn nếu không nhập với Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam (tức Giáo Hội do nhà cầm quyền lập ra và kiểm soát)

- Chùa Liên Trì bị san bằng ngày 8.9.2018, Hòa Thượng trụ trì là Hòa Thượng Thích Không Tánh và các Tăng Ni đã phải ở nhờ tại chùa Giác Hoa.

Tin Lành:

- Mục sư Tin lành Nguyễn Trung Tôn, ngày 30.07.2017 bị tòa kết án 13 năm tù, 4 năm quản chế vì bị cáo buộc "có âm mưu lật đổ nhà nước nhân

dân". Hiện nay ông bị giam tại trại giam B14 Hà Nội, sức khỏe rất yếu kém.

- Mục sư Đoàn Văn Diên bị bắt đi bắt lại nhiều lần vào tháng 12.2017 (Mùa Giáng sinh) để ép buộc con trai là nhà hoạt động Công đoàn Đoàn Huy Chương phải ra trình diện. Anh Chương cũng là một cựu tù nhân lương tâm vừa mới ra tù nhưng luôn bị giám sát tước đoạt quyền tự do.

- Các Mục sư và các Thầy truyền đạo ở vùng sắc tộc Tây Nguyên vẫn còn bị sách nhiễu, đàn áp. Ngày 15.02.2017 thầy truyền đạo quản nhiệm Y Dưa Niê (sn 1986), cư trú tại Buôn Draì, xã Ea Ana, huyện Krông Ana, tỉnh Dak Lak, bị công an bắt cóc tại buôn TôLơ, xã Ea Bông, huyện Krông An, khi đang chạy xe máy đi mua đồ ăn cho các tín đồ đang đọc kinh tại Hội Thánh cùng 1 tín đồ.

(Xin xem bản tường trình chi tiết về Tin Lành đính kèm)

II- KIẾN NGHỊ

1- Xin Quý Chính phủ thường xuyên theo dõi tình hình nhân quyền trong chế độ cộng sản độc tài toàn trị tại VN, cái chế độ mà kể từ năm 1954 tại miền Bắc và từ năm 1975 trên toàn thể Việt Nam đến nay, đã chỉ xây dựng bằng bạo lực và dối trá, trên nước mắt và xương máu của công dân mình, đồng bào mình. Việc viện trợ cho một chế độ bất chính và bất công như thế cần được cân nhắc hết sức cẩn thận, nếu không sẽ trở thành tiếp sức cho sự độc tài và tàn ác.

2- Xin Quý Chính phủ luôn đặt điều kiện về nhân quyền, khi bang giao với nhà nước Việt Nam dù trên phương diện kinh tế, văn hóa, thương mại, quân sự...; và sẵn sàng có những biện pháp chế tài (danh sách CPC tại Hoa Kỳ chẳng hạn) khi Hà Nội có những vi phạm nhân quyền liên tục và nghiêm trọng. Thực ra thì đã có quá nhiều rồi.

3- Xin Quý Chính phủ nhanh chóng và tích cực áp dụng Đạo luật Nhân quyền Toàn cầu Magnitsky mà hai nước Canada và Hoa Kỳ đã thiết lập, ngõ hầu răn đe hữu hiệu giới cầm quyền tại Việt Nam vốn liên tục áp bức các công dân, các tổ chức, các tôn giáo để tước đoạt tài sản của họ rồi tìm cách chạy sang các nước phương Tây để an nhàn hưởng thụ.

4- Xin Quý Chính phủ lưu ý rằng chỉ có những người dân Việt Nam yêu chuộng công lý và sự thật, chỉ có một chính quyền Việt Nam tôn trọng nhân quyền và dân chủ, mới là bạn bè đích thực của Quý Quốc. Và lúc đó, sự giúp đỡ của Quý Quốc về mặt kinh tế, văn hóa, khoa học cho đất nước chúng tôi mới mang lại hiệu quả thực sự và mới được toàn dân Việt Nam tri ân lâu dài. Trước mắt, xin Quý vị giúp cho Phong trào Dân chủ Nhân quyền trên đất nước chúng tôi được thành công để chúng tôi được tự ho hành đạo, người dân được hưởng tự do, dân chủ như quý quốc.

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả Quý vị.

Làm tại Việt Nam ngày 16.05.2018,
nhân cuộc gặp mặt tại chùa Giác Hoa, Sài Gòn.

Hội đồng Liên tôn Việt Nam đồng ký tên:

Cao đài:

- Chánh trị sự Hứa Phi (điện thoại: 0163.3273.240)
- Chánh trị sự Nguyễn Kim Lân (điện thoại: 0988.971.117)
- Chánh trị sự Nguyễn Bạch Phụng (điện thoại: 0988.477.719).
- Chánh trị sự Nguyễn Đình Cúc (điện thoại: 01664967257).
- Chánh trị sự Lê Thị Nho (điện thoại: 0977697579).
- Thông sự Đoàn Công Danh (điện thoại: 0977.961.750)
- Thông sự Đặng Văn Đáo (điện thoại: 0933.963.378).
- Thông sự Nguyễn Ngọc Lưu (điện thoại: 0167.7551.167).

Công giáo:

- Linh mục Ta-đê-ô Nguyễn Văn Lý (điện thoại: 0932211438)
- Linh mục Phê-rô Phan Văn Lợi (điện thoại: 0984.236.371)
- Linh mục Giu-se Đinh Hữu Thoại (điện thoại: 0935.569.205)
- Linh mục Phao-lô Lê Xuân Lộc (điện thoại: 0122.596.9335)
- Linh mục Giu-se Nguyễn Công Bình (điện thoại: 01692498463)

Phật giáo:

- Hòa Thượng Thích Không Tánh (điện thoại: 0165.6789.881)
- Thượng Tọa Thích Từ Giáo (điện thoại: 0912.717.819)
- Thượng Tọa Thích Đồng Minh (điện thoại: 0933.738.591)
- Thượng Tọa Thích Vĩnh Phước (điện thoại: 0969.992.087)
- Thượng Tọa Thích Đức Minh (điện thoại: 0165.348.2276)

Phật giáo Hòa Hảo:

- Ông Nguyễn Văn Diên (điện thoại: 0122.870.7160)
- Ông Lê Quang Hiến (điện thoại: 0167.292.1234)
- Ông Lê Văn Sóc (điện thoại: 096.4199.039)
- Ông Phan Tấn Hòa (điện thoại: 0162.6301.082)
- Ông Bùi Văn Luốc (điện thoại: 0169.612.9094)
- Ông Hà Văn Duy Hồ (điện thoại 012.33.77.29.29).
- Ông Trần Văn Quang (điện thoại 0169.303.22.77)

Tin lành:

- Mục sư Nguyễn Hoàng Hoa (điện thoại: 0121.9460.045)
- Mục sư Nguyễn Mạnh Hùng (điện thoại: 0906.342.908)
- Mục sư Đoàn Văn Diên (điện thoại: 01676923013)
Với sự hiệp thông của Mục sư Nguyễn Trung
Tôn đang ở trong lao tù cộng sản.

In sinh hoạt cộng đồng

• Đại Nguyên & Phù Vân

* Tưởng niệm 50 năm biến cố Mậu Thân:

Weierstadt, thứ bảy 17.03.2018, lúc 16 giờ 30 đông đảo người Việt tỵ nạn CS tại Đức, cùng với nhiều đồng hương đến từ các quốc gia khác như: Pháp, Bỉ, Thụy Điển, Na Uy... và các chính khách Đức của các đảng CDU, SPD và đảng Xanh, đặc biệt có sự hiện diện của cháu trai ông bà Prof. Dr. Horst-Günther và Elisabeth Krainick, 2 trong 4 người Đức đã bị Việt Cộng giết trong Tết Mậu Thân Huế.

Buổi lễ tưởng niệm được bắt đầu với nghi thức khai mạc, chào quốc kỳ Đức - Việt và phút mặc niệm. Bà Lê Nhất Hiền đã đọc lời khấn nguyện cho đất nước, ông Nguyễn Văn Rì, đại diện cho Liên Hội Người Việt TNCS tại Cộng Hòa Liên Bang Đức đặt vòng hoa tưởng niệm trước bàn thờ. Hình 3 bác sĩ Đức và bà Elisabeth Krainick, hình các nạn nhân bị thảm sát tại Huế, đã được rước lên bàn thờ.

Phần lễ cầu nguyện theo nghi thức Phật Giáo, Công Giáo và Tin Lành.



Đại đức Thích Hạnh Bồn, trụ trì chùa Viên Giác, cùng với các Phật tử tụng kinh cầu siêu cho gần 5.000 nạn nhân bị giết hại trong dịp Tết Mậu Thân 1968. Linh mục Đinh Xuân Minh, Domkapitular Hansjörg Eberhardt (đại diện Tòa Giáo Phận Mainz) cùng với giáo dân đọc kinh và hát 2 bài „Mẹ ơi, đoái thương xem nước Việt Nam“, và bài „Kính Hòa Bình“. Nữ mục sư Tin Lành Nguyễn Thanh Dung cũng cầu nguyện cho các nạn nhân và cho các thân nhân bị thảm sát Tết Mậu Thân và đã mạnh mẽ lên án nhà cầm quyền Việt Nam cho tới nay vẫn chưa chính thức nhận lỗi, mà còn tổ chức ăn mừng „chiến thắng Mậu Thân“.

Cô Lý Tiểu Bình đọc bài diễn văn của Thứ Trưởng Bộ Nội Vụ Đức, ông TS Günter Krings gửi.

Phần phát biểu qua điện thoại của bà GS TS Ute Krainick, cháu gái ông bà GS bác sĩ Horst-Günther Krainick. Bà vô cùng xúc động là tình nghĩa thầy trò

của người Việt Nam, nhất là đối với ông bà GS BS Krainick. Sau đó là phần phát biểu của ông Bernd Krainick, anh ruột của GS TS Ute Krainick. Ông tỏ ra rất cảm động khi thấy người Việt vẫn luôn nhớ đến anh chị của ông và 2 vị bác sĩ khác là Dr. Raimund Discher và Dr. Alois Alteköster.

Chương trình tưởng niệm phần 2 bắt đầu với một đoạn phim tài liệu về Mậu Thân. Nhà văn Đinh Lâm Thanh người Huế và là một cựu sĩ quan QLVNCH cúi đầu cảm ơn sự hiện diện của ông bà Bernd Krainick và xin tạ lỗi vì đã không bảo vệ được sự an toàn tính mạng của GS TS Horst-Günther Krainick và Elisabeth cùng đồng nghiệp trong biến cố Mậu Thân 1968.

Lời ngỏ của Phương Trưởng Hòa Thượng Thích Như Điển được Đại Đức Thích Hạnh Bồn đọc; lời ngỏ của nhà văn Nhã Ca, tác giả cuốn sách nổi tiếng "Giải Khăn Sô Cho Huế, nhà văn Đinh Lâm Thanh, đến từ Paris; cư sĩ Tâm Nguyễn đến từ Thụy Điển, GS Lê Quang Thông, bà Thanh Thủy là nhân chứng ở Đức.

Phụ diễn văn nghệ là những nhạc phẩm: „Đó Quê Hương Tôi“, Thanh Tùng „Cơn Mê Chiều“, Thụy Uyên; „Từ Lòng Quê Hương“, Minh Đức; „Chuyện Một Đêm“, Như Lan; „Những Người Không Chết“, Thiệu Lương. Hoạ cảnh „Nhánh Mai Buồn“, do Kim Yến đạo diễn, được các anh chị em Gia Đình Phật Tử, cộng đoàn Công Giáo Frankfurt và nhiều thân hữu, từ các cháu bé 4 tuổi đến các bà mẹ gần 70 tuổi, trình diễn vô cùng xuất sắc. Nhạc cảnh diễn tả lại một sự thật rất đau buồn trong lịch sử Việt Nam.

Chương trình buổi lễ tưởng niệm kết thúc với nhạc phẩm Một ngày Việt Nam của Trầm Tử Thiêng và Trúc Hồ, khi chia tay đại diện Liên Hội trao cho ông Bernd Krainick 2 bức hình; một bức chụp lúc ông bà Prof. Dr. Horst-Günther Krainick đang thăm viếng các thiếu nhi Việt Nam vào năm 1968; bức hình này do nhà thơ Trần Đại Từ ở Mỹ gửi sang tặng, và một bức hình do nữ họa sĩ Mona người Đức, miêu tả bà Discher, vợ của Dr. Raimund Discher, lúc ông BS Discher bị sát hại vào năm 1968, bà có 3 con nhỏ và đang mang thai đứa con thứ 4.

Buổi tưởng niệm thành công nhờ sự đóng góp của: Gia Đình Phật Tử vùng Trung Đức, Cộng Đoàn Công Giáo Frankfurt am Main, Hội Văn Hóa Phụ Nữ Việt Nam Tự Do Đức, Ban Văn Vũ Điểm Sáng Darmstadt, Cộng Đồng Người Việt Tỵ Nạn CS Odenwald, Hội Người Việt Tỵ Nạn CS Hamburg, Krefeld, Mannheim, Nürnberg, Hội Ái Hữu Miền Trung, Đảng Việt Tân tại Đức, cũng như ông Đỗ Văn Thông, Koblenz và nữ họa sĩ người Đức tên Mona v.v... Buổi lễ Tưởng niệm kết thúc 21 giờ cùng ngày.

„Wer vor der Vergangenheit die Augen verschließt, wird blind für die Gegenwart/Ai làm ngơ trước quá khứ, thì sẽ mù quáng trong hiện tại“. (Bundespräsident Richard von Weizsäcker).

* „Huế, những con đường trắng“:

Hai đêm nhạc tưởng niệm 50 năm Tết Mậu Thân tại Weierstadt và München để ủng hộ cho tổ chức VOICE viết tắt của "Vietnamese Overseas Initiative for Conscience Empowerment" có nghĩa là Sáng kiến Thế

hiện Lương Tâm Người Việt Hải ngoại, là một tổ chức độc lập, phi chính phủ và phi lợi nhuận, lên tiếng cho cộng đồng người Việt Nam thông qua thúc đẩy phát triển xã hội dân sự, vận động cho nhân quyền và pháp trị, và giúp tái định cư những người Việt tỵ nạn.

Chúa nhật 18.03 Dù thời tiết cuối tháng Ba còn rất lạnh, nhưng đêm văn nghệ được khán giả tham dự đông. Số tiền thu được tổng cộng 14.000 Euro.

Tại München, thứ Bảy 24.03.2018 vào lúc 16 giờ tại Hội trường Willi Graf Gymnasium, Borschtallee 26 München, nhà văn Đỗ Thông Minh trình bày đề tài „Biến cố Tết Mậu Thân 1968“, số người nghe khoảng 40 người, vì đề tài này không có gì mới lạ.

Chương trình văn nghệ bắt đầu sau 18 giờ, nhờ thời tiết nắng đẹp nhiều nhóm người lần lượt đến tham dự từ vùng Hessen, Mönchengladbach, Krefeld, Düsseldorf, Nürnberg, Augsburg, München và VPC, Pháp. Vào cửa tự do nhưng ông Nguyễn Văn Rị đại diện Liên Hội kêu gọi lòng hảo tâm của mọi người đóng góp tiền hỗ trợ cho VOICE trước khi khai mạc. Ông cũng đại diện BTC đọc diễn văn khai mạc. Ca sĩ duyên dáng Hạt Sương Khuya làm MC giới thiệu thành phần BTC ba người: Sĩ Sáng, Quốc Nam và Tấn Hiệp. Đêm nhạc tưởng niệm người dân vô tội cùng Quân Cán Chính VNCH bị thảm sát.

Mở đầu đêm văn nghệ ca sĩ tại Đức hát những nhạc phẩm có ý nghĩa hấp dẫn với liên khúc „Chuyện một chiếc cầu đã gãy, những con đường trắng, chuyện một đêm“... Để vinh danh quân nhân VNCH nhạc phẩm „Chiến sĩ vô danh“ của Phạm Duy, Hạt Sương Khuya hát rất hùng hồn để vinh danh những chiến sĩ đã nằm xuống để bảo vệ cho miền Nam Tự Do... Đêm văn nghệ hấp dẫn vì có các ca sĩ Phillip Huy, Trúc Linh, Trúc Lan, MC Nam Lộc, Trịnh Hội và một số ca sĩ tại Đức cũng như München. Hội trường hết chỗ ngồi vì số ghế giới hạn. Người đến trễ phải ngồi hay đứng trên thềm cuối hội trường. Bức tranh „Mã đáo thành công“ được người Việt tỵ nạn tại Thái Lan làm tặng cho MC Nam Lộc, anh tặng bán đấu giá bán được 1.100 Euro.

Số tiền thu được 20.385 Euro (chưa tính chi phí cho ca sĩ...). Kết thúc chương trình hợp ca nhạc phẩm „Triệu con tim“, mọi người lưu luyến và mong một ngày không xa sẽ được hội ngộ để có cơ hội bày tỏ tấm lòng, cùng nắm tay nhau góp thêm tiếng nói bảo vệ quyền con người tại Việt Nam.

*** Biểu tình chống Nguyễn Phú Trọng đến Paris:**

Paris, thứ hai 26/03/2018 từ lúc 8giờ sáng trước tòa Đại sứ CSVN gần Palais de l'Elysée (Dinh Tổng Thống Pháp). Hàng trăm người Việt tỵ nạn CS biểu tình phản đối CSVN vi phạm nhân quyền, bán nước, phản quốc, hại dân. Tổng bí thư Nguyễn Phú Trọng đến Paris từ ngày 25 đến 27.3.2018 gặp Tổng Thống Emmanuel MACRON.

Trước khi ông Nguyễn Phú Trọng sang Pháp, một số tổ chức về nhân quyền như Liên đoàn Quốc tế Nhân quyền, Ủy ban Bảo vệ Quyền Làm Người Việt Nam, và Hội Nhân quyền Pháp đã ký tên chung bức

thư ngỏ gửi Tổng Thống Pháp Macron, các Thượng Nghị Sĩ, Dân Biểu, Thủ Tướng và các Tổng Bộ Trưởng nhờ can thiệp đòi Tổng bí thư CSVN Nguyễn Phú Trọng phải tôn trọng nhân quyền, dân quyền trả tự do cho các tù nhân lương tâm vì bất đồng chính kiến, họ đấu tranh bất bạo động cho tự do dân chủ và nhân quyền bị bắt bỏ tù như Trần Huỳnh Duy Thức, Mẹ Năm, Trần Thị Nga, Nguyễn Đăng Minh Mẫn...

*** Biểu tình lên án phiên tòa xử những người bất đồng chính kiến:**



Phản uất trước những bản án vô cùng nặng nề của phiên tòa ngày 5.4.2018 tại Hà Nội, hàng trăm người Việt tỵ nạn CS đến trước Tổng lãnh sự CSVN tại Frankfurt biểu tình lên án chế độ CSVN kết án nặng nề đối với 6 thành viên Hội Anh Em Dân Chủ (HAEDC) là: luật sư Nguyễn Văn Đài, mục sư Nguyễn Trung Tôn, kỹ sư Phạm Văn Trội, ký giả Trương Minh Đức, luật gia Nguyễn Bắc Truyền và cô giáo Lê Thu Hà.

Rất nhiều người đã vượt hàng trăm cây số xa xôi như từ các vùng Ruhr, Bremen, Hamburg. Nhiều đại diện hội đoàn, đoàn thể đến tham dự như Hội Người Việt TN Wiesbaden, Odenwald, Darmstadt, Krefeld, Bremen, Hamburg, Nürnberg, Mannheim, Saarland, Recklinghausen. Buổi biểu tình bắt đầu lúc 13 giờ với nghi thức chào cờ, hát quốc ca Đức và Việt cũng như mặc niệm những người đã khuất vì lý tưởng tự do, dân chủ. Sau mỗi phát biểu là những tiếng hô đả đảo chế độ „hèn với giặc, ác với dân“ và phiên tòa bất công. Song song là những tiếng hô đòi tự do, dân chủ, nhân quyền cho Việt Nam. Đồng bào cũng đã cùng hát chung những bài hát đấu tranh như „Trả lại cho dân“, „Việt Nam quê hương ngạo nghễ“, „Phải lên tiếng“... khiến buổi biểu tình lúc nào cũng đầy khí thế. Đài phát thanh Tiếng Nước Tôi tại Hoa Kỳ đã phỏng vấn BTC và vài tham dự viên biểu tình. Đài Radio Việt Nam Hải Ngoại cũng gửi phóng viên đến tại chỗ để phỏng vấn và ghi hình.

*** Liên đoàn Thẩm phán Đức lên án chế độ CSVN:**

Berlin, ngày 06/04/2018 – Liên đoàn Thẩm phán Đức lên tiếng phê phán gay gắt bản án dành cho các nhà hoạt động dân quyền Việt Nam. Có sáu (06) nhà hoạt động dân quyền đã bị tuyên án nặng nề từ 7

đến 15 năm tù vào ngày thứ Năm 05/04/2018 vừa qua tại Hà Nội. Trong số này có luật sư Nguyễn Văn Đài là người được Liên đoàn Thẩm phán Đức trao Giải Nhân quyền năm 2017 trong sự vắng mặt để tuyên dương những đóng góp của ông. „Không có gì có thể biện minh cho bản án này“, theo lời của Chủ tịch Liên đoàn Thẩm phán Đức, ông Jens Gnisa, vào ngày thứ Sáu 06/04/2018. „Tất cả những người bị kết án đều là những người đã dẫn thân cho các giá trị vững bền như quyền tự do, chế độ pháp quyền và dân chủ. Những quyền này được Việt Nam tự nguyện cam kết tôn trọng nên người thực hiện chúng không thể bị truy tố về mặt hình sự“.

Trong vụ này, ngay cả những quyền về tố tụng cũng bị vi phạm nặng nề. Dưới cái nhìn của Liên đoàn Thẩm phán Đức thì việc tuyên đọc bản án dành cho sáu (06) nhà hoạt động nhân quyền chỉ vài tiếng đồng hồ sau phiên xử cũng đủ cho thấy điều này. „Toàn bộ vụ án kể cả việc tạm giam trên hai (02) năm trời làm cho người ta thất vọng“, ông Gnisa nói. „Chế độ Việt Nam đã đứng trên luật pháp hiện hành để bóp chết tiếng nói của những người chỉ trích họ. Tất cả kinh nghiệm lịch sử cho thấy rằng khát vọng tự do của con người sẽ vượt qua được mọi trở lực“.

Bà Marie-Luise Dött -Dân biểu Quốc hội Liên bang Đức- tuyên bố. „Tôi đã gặp bà Vũ Minh Khánh, vợ ông Đài, vào tháng 4 năm 2016 tại Berlin. Vào tháng 10 năm 2016 tôi đã cùng với 72 dân biểu của 14 quốc gia trên thế giới ký bức thư chung gửi Thủ Tướng Việt Nam để kêu gọi trả tự do cho ông Đài. Vào tháng 4 năm 2017 tôi đã đọc diễn văn tôn vinh Nguyễn Văn Đài tại lễ trao Giải thưởng Nhân quyền của Liên đoàn Thẩm phán Đức. Tôi ủng hộ chiến dịch thu thập chữ ký đòi trả tự do cho ông Đài của các tổ chức MISSIO và VETO! và chính tôi sẽ tiếp tục tranh đấu cho đến khi ông được tự do“.

*** Thỉnh nguyện thư gửi LHQ yêu cầu phóng thích các nhà hoạt động thuộc Hội Anh Em Dân Chủ:**



FB Vũ Minh Khánh

Hơn 350 người đã ký vào một thỉnh nguyện thư đăng trên trang mạng Change.org, yêu cầu Liên Hiệp Quốc và các tổ chức nhân quyền quốc tế can thiệp để đòi tự do cho các nhà hoạt động thuộc Hội Anh Em

Dân Chủ vừa bị nhà cầm quyền CSVN tuyên những bản án tù dài hạn.

Thỉnh nguyện thư đề gửi cho 10 tổ chức, bao gồm: Cao Ủy Nhân Quyền Liên Hiệp Quốc, Hội Đồng Nhân Quyền Liên Hiệp Quốc, Tổng Hội Liên Nghị Viện ở Geneva, Human Rights Watch, Ân Xá Quốc Tế, Quốc Hội Hoa Kỳ, Nghị Viện Liên Âu, Tổ Chức Thương Mại Thế Giới, Ủy Ban Nhân Quyền Của Các Học Viện Quốc Gia, và Freedom Now. Thỉnh nguyện thư phản đối ĐCSVN và nhà cầm quyền tùy tiện bắt giữ các công dân vô tội, và vi phạm Công Ước Chống Tra Tấn Liên Hiệp Quốc UNCAT mà Việt Nam đã ký kết ngày 7 tháng 11 năm 2013.

Trong hai tuần đầu của tháng Tư năm 2018, CSVN đã tuyên những bản án tù nặng cho 10 thành viên của Hội Anh Em Dân Chủ. Một trong những người này là ông Nguyễn Văn Đài, một luật sư, bị tuyên án 15 năm tù và 5 năm quản chế. Thỉnh nguyện thư tuyên bố rằng, Hội Anh Em Dân Chủ có những hoạt động phù hợp với quyền của người dân như được đề ra trong Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền và Công Ước Quốc Tế Về Các Quyền Dân Sự Và Chính Trị.

Thỉnh nguyện thư xác định những bản án đối với 10 thành viên Hội Anh Em Dân Chủ là quá khắc nghiệt. Những người ký thỉnh nguyện thư mạnh mẽ lên án việc bắt giữ thô bạo những nhà hoạt động ôn hòa đấu tranh cho dân chủ và tự do ở Việt Nam.

(Huy Lam / SBTN)

*** Đức Quốc: 30.04 nghĩ đến những tù nhân lương tâm đang trong lao tù:**



... Chúng tôi vào đến Berlin khoảng 11 giờ 10, còn hơn 50 phút để chạy đến đại sứ quán của Việt cộng ở đường Elsen số 3 khu Treptow, kịp tham dự cuộc biểu tình.

Buổi mít-tinh được bắt đầu đúng 12 giờ với phần nghi thức khai mạc chào cờ Đức Việt.

BS. Hoàng Thị Mỹ Lâm, Chủ tịch Liên Hội Người Việt tỵ nạn cộng sản tại Đức, phát biểu trước cuộc biểu tình, bà muốn nói với những người làm việc trong sứ quán Việt cộng, nơi đại diện cho Cộng sản Việt Nam là việc đàn áp những người đấu tranh cho dân chủ, nhân quyền trong nước là một hành động vi phạm nhân quyền của thế giới, vi phạm bản tuyên ngôn quốc tế nhân quyền của Liên Hiệp Quốc mà chính quyền Cộng Sản Việt Nam đã đặt bút ký tên tham gia.

Sau đó là những phát biểu của các đại diện hội đoàn, tổ chức như ông Nguyễn Đình Phúc, Hội trưởng Hội NVTNCS tại Hamburg, Nhà văn Đình Lâm Thanh, ông Nguyễn Thanh Văn, đại diện Đảng Việt Tân tại Đức,... lên án sự chà đạp nhân quyền của nhà cầm quyền VC trong nước,...

Trong lời kêu gọi mọi người tiếp tục đồng hành, hỗ trợ phong trào dân chủ VN, ông Nguyễn Thanh Văn nhấn mạnh: Dù Phong trào dân chủ tại quốc nội bị chế độ trù dập nặng nề, nhưng ngọn lửa dân chủ không vì thế mà bị dập tắt. Chúng ta những người VN yêu nước, yêu tự do, dân chủ không thể để cho ngọn lửa dân chủ này bị dập tắt; và không được phép quên những người đang bị chế độ cầm tù vì đấu tranh cho khát vọng tự do dân chủ của dân tộc VN vì „Chúng Ta Là Anh Em Dân Chủ“.

Buổi mít tinh kết thúc lúc 12 giờ 45 để mọi người đi chuyển đến dự buổi mít tinh lúc 13 giờ 30.

Ở quảng trường Brandenburger Tor, chúng tôi dàn trận căng các biểu ngữ với nội dung: Chúng ta là Anh Em Dân Chủ, Tự do cho Việt Nam, Dân chủ cho Việt Nam, Nhân quyền cho Việt Nam, những tấm bảng với những hình ảnh tàn phá môi trường biển của tổ hợp thép Formosa ở Hà Tĩnh, hình ảnh của 6 nhà hoạt động nhân quyền vừa bị tòa án của CSVN đem ra xét xử, kết án tổng cộng hơn 60 năm tù giam.

Những bài phát biểu bằng 3 ngôn ngữ Đức, Anh, Pháp của Bs. Mỹ Lâm, ông Hồ Ngọc (Berlin), ông Nguyễn Thế Bảo (Nürnberg), bà Lê Nhất Hiền (Frankfurt), các em Minh Vũ (Berlin), Đức Vinh (Hamburg)... trình bày cho khách du lịch hiểu về tình trạng đàn áp tôn giáo, chà đạp nhân quyền, tiếp tay hủy hoại môi trường của nhà cầm quyền CSVN.

Buổi Mít tinh ở quảng trường Brandenburger Tor kết thúc lúc 15 giờ bằng một cuộc tuần hành quanh khu vực quảng trường.

Như thông lệ hàng năm, bà con kéo về địa điểm quen thuộc là Hội trường Thánh đường St. Aloysius để tham dự Thánh Lễ cầu nguyện cho Tự Do, Dân chủ, Công Lý và Hòa Bình tại Việt Nam do Linh mục chánh xứ Đỗ Ngọc Hà và LM. Antôn Nguyễn Văn Đức đồng tế.

Sau thánh lễ mọi người dùng cơm tối do Liên Hội khoản đãi và tiếp tục phần sinh hoạt hội thảo, văn nghệ đấu tranh tại hội trường nhà thờ.

Lúc 18 giờ 30, sau nghi thức chào cờ mặc niệm là phần cầu nguyện theo nghi thức Phật Giáo do cụ Nguyễn Đình Tâm làm chủ lễ. Tiếp theo là lời cầu nguyện của LM Đỗ Ngọc Hà và một số giáo dân thuộc cộng đoàn công giáo tại Berlin. Sau đó mọi người cùng thắp nến cho quê hương VN.

Trước khi vào phần hội thảo một đoạn video nói về cuộc tấn công hèn hạ của quân CS Bắc Việt ở những tỉnh thành lớn của miền Nam Việt Nam vi phạm giao ước ngừng bắn trong dịp Tết Mậu Thân 1968, đặc biệt là cuộc thảm sát đồng bào ở Huế Trong buổi trao đổi hội thảo có sự tham dự của phóng viên tự do Michael Lee (người Đức), nhà văn Đình Lâm Thanh đến từ Pháp với chủ đề „Nghĩ gì và Làm gì sau 43 năm mất nước?“.

Một chương trình văn nghệ đấu tranh với sự đóng góp của các anh chị yêu văn nghệ.

Buổi hội thảo và văn nghệ đã kết thúc lúc 23 giờ 30 cùng ngày.

Trần Văn ghi lại (30.04.2018)

*** Dành cho Rupert Neudeck: Đài tưởng niệm với lòng biết ơn sâu sắc** (Für Rupert Neudeck: Ein Denkmal aus tiefer Dankbarkeit)



Ngày thứ bảy 12.05.2018 vừa rồi 600 người Việt từ khắp nơi trên nước Đức đã cùng nhau tụ tập về thành phố Troisdorf gần Bonn, cự thủ đô CHLB Đức tham dự lễ khánh thành tượng đài tưởng niệm TS Neudeck để tỏ lòng biết ơn sâu sắc của người Việt tỵ nạn đối với vị đại ân nhân đã cứu sống gần 12.000 thuyền nhân và tạo cơ hội cho họ có được cuộc sống ấm no, hạnh phúc trên một xứ sở tự do, nhân bản. Thuyền nhân người Việt đã đóng góp 61.000 Euro, gấp hai số tiền phí tổn xây cất cần thiết. Số còn lại, 30.000 Euro được trao cho bà Christel Neudeck để dùng cho một dự án có mục đích nhân đạo. Thuyền nhân Việt Nam hát hai bài quốc ca Việt-Đức, mang cờ Việt Nam Cộng Hòa, mang biểu ngữ "Cảm ơn nước Đức" và thả bóng bay với dòng chữ "Cảm ơn Dr.Neudeck".

Ông Wolfgang Schäuble (đảng CDU), đương kim Chủ tịch Quốc hội Đức cũng có mặt tại buổi lễ trọng đại này. Ông Schäuble nhắc lại việc thu nhận người tỵ nạn Việt Nam vào năm 1980 gặp biết bao khó khăn tranh luận lúc ban đầu như vấn đề nhà tạm cư, nhận bao nhiêu người tỵ nạn. Ông nói thêm, nếu ông Neudeck còn sống, với nghĩa cử nhân đạo của ông, ông sẽ làm cho chúng ta xấu hổ vì hiện nay chúng ta lại đang tranh cãi vấn đề nhận người tỵ nạn.

Ký giả báo WAZ cũng nói chuyện với ông Lê Văn Hồng, 58 tuổi, năm 1980 đã vượt biên bằng thuyền và được tàu Cap Anamur vớt. Ông Hồng đã về thăm Việt Nam với thông hành Đức. Ông cho biết: „Việt Nam ngày nay có bộ mặt thân thiện hơn, nhưng vẫn như cũ, bạn hãy nhìn vào cuộc bắt cóc tại Berlin“. Ông Hồng nói tiếp: „Công an có mặt ở khắp mọi nơi, cũng ở đây nữa“, ông nhìn xung quanh nhưng tất nhiên sẽ không thấy ai vì đơn giản là công an, mặt vụ là những kẻ „vô hình“ không ai nhận ra được.

*Hubert Wolf
(Westdeutsche Allgemeine Zeitung (WAZ) ra ngày chủ nhật 13.05.2018)*

* Tin tức Hội TPB.VNCH tại Đức Quốc:

Ngày thứ Bảy 28.4.2018 Hội Cứu Trợ TPB.VNCH đã tổ chức Tưởng Niệm Ngày Quốc Hận 30-4 và 50 năm Tết Mậu Thân Huế. Trong dịp này Hội cũng có quyền góp để giúp đỡ cho anh em TPB tại quê nhà.

Thay mặt cho Hội, chúng tôi xin chân thành cảm ơn Cộng đồng Người Việt Tỵ Nạn tại Reutlingen đã điều khiển buổi lễ chào Quốc kỳ Quốc ca và phút mặc niệm rất trọng thể. Cảm ơn Niên trưởng Khổng Hữu Vĩnh ở Sigmaringen đem đàn cho toàn thể đồng hương hát Quốc ca đã để lại trong ký ức những người tham dự một kỷ niệm khó quên. Cảm ơn bà con địa phương đã hết lòng ủng hộ phẩm vật. Nhất là các anh chị Hằng May Boss, khi nhận được thư mời quý anh chị rất sốt sắng chia nhau công việc. Người làm bánh này, người giúp thứ khác, với kết quả đóng góp sau đây:

Gđ anh chị Cúc Nhi (Rt) 65 miếng đậu hủ. Gđ anh chị Trường (Rt) cháo lòng. Phi Long Imbis giò gà. Gđ anh chị Lê Hòa Lichtenstein giò cháo quẩy, bánh tiêu. Gđ anh chị Văn 55 ổ bánh mì. Gđ anh chị Tranh - Trang bánh bao chỉ 75 cái. Gđ anh chị Liên Tấn chè đậu. Gđ anh chị Huệ bánh cam 80 cái. Trần Anh Thy Stuttgart Tô, muffin, đĩa, dưa, hộp chè mỗi thứ 100 cái. Gđ anh chị Phương- Can bánh ít. Gđ anh chị Tường Asia Nha Trang dưa chua, giò rí 7 bịch + 7 đòn chả lụa, 6 trái dưa leo. Gđ anh chị Hóa Asia Wannweil xôi bắp 53 hộp. Gđ anh chị Công Lê Pfulingen bánh da lợn. Gđ chị Hương 7 bịch lá chuối, 50 € tiền thịt làm bánh mì.

Tiền thu từ phẩm vật: Cháo lòng 425 €. Bánh ít 300 €. Bánh da lợn 203 €. Chè đậu 122 € = 1.050 €. Bánh mì, Xôi bắp, Đậu hủ, Giò gà, Bánh bao chỉ, Bánh cam, Bánh tiêu, giò cháo quẩy... Bán chung cộng lại = 1.012 €. Tiền nước uống = 240 €.

Ủng hộ tiền mặt : Gđ Ngô Ngọc Long Úc Đại Lợi 50 €. Trần Anh Hà (Stuttgart) 50 €. Jonas St. 25 €. Trần Anh Thu (Hannover) 50 €. Hồ Thị Năm Rt. 100 €. Khổng Hữu Vĩnh 50 €. Kiều Thái 20 €. Ân Danh 20 €. Nguyễn Thái Hùng 50 €. Gđ Trần (Singen) 50€. Gđ Ac Thúy Bảy Rt 30 €. Gđ Phan Thị Cẩm (Gormaringen) 20€. Gđ Nguyễn Nhị Bằng 50€. Gđ Nguyễn Thành Nam (Stuttgart) 100 €. Gđ Nguyễn Thanh Phong 100 €. Ân danh 70 €. Gđ Trần Minh Quang (Stuttgart) 50 €. Gđ Trần Thành Công (Gomaringen) 20 €. Gđ Xuân Cúc 40 €. Gđ Hàn Cường 30 €. Gđ anh Nhiều 20 €. Gđ Richter Thị Khánh Ngọc 100 €. Ân danh 50 €. Cty Hứa Ly 200 €. Gđ anh Tô chị Sửu 50 €. Gđ Nguyễn Văn Viễn 50 €. Anh Tùng 10€. Một số bạn trẻ 85 €. Cô Oanh và nhóm trẻ (Tübingen) 200 €.

Cộng chung = 1.740 €. Ngoài ra nhận từ anh Phát chùa Viên Giác: - Hoàng Thị Ngọc Bích (Dillingen) 80€ - Le Hoang De Katharinen: 30€ - Ngô Ngọc Long (Australia) 60€ - Trần Hữu To (Recklinghausen) 20€ - Nguyễn Tấn Tài (Burgwedel) 20€ - Ô Thị Hai (Meppen) 55€ - Ân danh (Pháp) 50€ - Hà Phước Nhuận (Hannover) 10€. Cộng chung: 325€.

Tổng cộng = 1.050 + 1.012 + 240 + 1.740 € + 325 = **4.367 €.**

Niềm đau ray rứt

*Cửa lườn ngọn gió vô ưu
Bay về dĩ vãng sương mù tháng ba
Người từ nơi cõi quan hà
Mặt vương khói bụi xót xa trở về...*

*Sau lưng mấy dặm sơn khê
Bạn bè xương máu ai thề ai quên
Bỏ công xây dựng miếu đền
Hồn oan siêu thoát tuổi tên truyền đời...*

*Tuổi mùa thu nhớ xa xôi
Phận đành chịu một thời nhục đau
Oan hồn tử sĩ lao xao
Lông buông tay súng tức trào máu sôi*

*Gió vô ưu, mây kín trời
Làm sao rửa sạch bụi đời được đây
Người góc biển kẻ chân mây
Chung lòng đau nhớ tháng ngày năm xưa*

*Trời đâu đã tạnh gió mưa
Mơ hoa đời nở có thừa ý không
Gió vô ưu chuyển nắng hồng
Hoa vô ưu nở thóa lòng ly hương...*

• thylanthảo

Gởi Cho DCCT Sài Gòn Ủng hộ phòng khám bệnh cho TPB. 1.000 €. Trả tiền mượn Halle. 220 €. Còn lại: 3.787 €. (Cô Thủy nhận tại Halle: 2.222 €. và sẽ nhận từ bác Phát 50 € của anh Ngô Ngọc Long Úc. Thư Ký còn giữ 350€. sẽ chuyển cho Thủ quỹ sau). Tôn quỹ đến tháng 12-2017= 8.285,47€. Chi gửi về giúp TPB trong dịp Tết vừa qua: Cô Thủy gửi 34 hồ sơ x 50 € = 1.700 €. (gồm các tỉnh: Vĩnh Long, Tiền Giang, An Giang, Long An) = và anh Long gửi qua Cty HL: 46 hồ sơ x 55 € = 2.530 €. (gồm các tỉnh: Đồng Nai, Vũng Tàu, Bến Tre, Sóc Trăng, Lâm Đồng, Buôn Mê Thuật, Daklak. Cộng chung = 4.230 €. Còn lại tôn quỹ = 4.055,47€. + quyền góp ngày 28-4 : 4.367€ + 4.055,47. = Hiện còn tôn quỹ: **8.422 €.**

Ngày 16.5.18, anh Phát chùa VG nhận thêm tiền của một gia đình tỵ nạn cs ở Laatzen & VPC ủng hộ 4 TPB 220€.. **Tổng cộng tôn quỹ 8.642€** (8.422 + 220). (chưa trừ tiền ủng hộ DCCT 1000€, mượn Halle 220€, và nhận thêm của Ô. Yến 50€ và bà Sáu ở Stuttgart 30€)

Tháng 6 này Hội sẽ duyệt xét hồ sơ và gửi về giúp đỡ cho TPB tại quê nhà.

Thay mặt Hội CT.TPB.VNCH Đức Quốc, kính chúc quý đồng hương luôn dồi dào sức khỏe và không quên tình cảnh bi đát của TPB tại quê nhà!

TM. Hội CT.TPB. QL.VNCH Đức Quốc
Thư Ký: Trần Văn Huyền

Aalener Str. 41- 72760 Reutlingen-Germany.
TL: 07121.61713 - Email: danhatran@yahoo.de

in nước Đức

● Lê Ngọc Châu phụ trách

* Tăng số lượng đơn xin tỵ nạn thứ hai ở Đức:

Berlin (dpa) ngày 8 tháng 4.2018 - Đối với một số người xin tỵ nạn, Đức rõ ràng là hấp dẫn đến mức họ nộp thêm một đơn xin tỵ nạn nữa sau khi được công nhận ở một nước EU khác.

Số lượng các đơn thứ hai không thể chấp nhận như vậy đã tăng hơn gấp đôi trong năm qua, theo báo cáo của "Welt am Sonntag", trích dẫn thông tin từ Văn phòng Liên bang về Di cư và Người tỵ nạn (BAMF). Trong năm 2017, 8.210 đơn tỵ nạn như vậy đã được đệ trình, so với 2.997 vào năm trước. Tuy nhiên, các đơn xin tỵ nạn như vậy là "không thể chấp nhận (bất hợp lệ)" và sẽ không được xét xử.

Nhưng không phải tất cả người nộp đơn sẽ được trả lại quốc gia tỵ nạn đầu tiên của họ. Số lượng hồi hương trong năm 2017 chỉ hơn 1.400, được tờ báo trích dẫn sự trả lời của chính phủ liên bang cho các thắc mắc của đảng Tả khuynh.

Lý do là người tỵ nạn có thể "đệ đơn khiếu nại" chống lại thành công về việc trục xuất họ, chẳng hạn như cha mẹ ốm yếu hoặc đơn thân dạy dỗ con cái. Việc chăm sóc không đầy đủ ở các nước họ được tỵ nạn đầu tiên cũng được tòa án xem là trở ngại cho sự trục xuất.

* Thủ Tướng Đức, Angela Merkel thật sự giàu như thế nào?

Merkel rất khiêm tốn so với các nhà lãnh đạo hàng đầu, nhưng tài chính thì bà ta trội hơn những người đứng đầu nhà nước khác.

Khi gặp khó khăn trong thời điểm căng thẳng, bà Merkel làm việc lên đến 140 giờ một tuần. Dù chỉ ngủ không quá 4 giờ / đêm, tuy vậy bà rất tỉnh táo trong công việc của mình. Nhưng Angela Merkel thực sự kiếm được bao nhiêu với cương vị Thủ tướng Đức?

Angela Merkel thu nhập khoảng 300.000 Euros một năm. Số tiền này được tính như sau: **Là Thủ Tướng Đức bà được 18.000 Euro một tháng**, thêm vào đó một nửa tiền lương của Nghị sĩ, khoảng 4.550 Euro/tháng. Ngoài ra thêm một khoản tiền không phải trả thuế là 3.230 €.

Báo "Münchner Merkur" ước tính rằng Angela Merkel có thể có khoảng 3 triệu Euro "trong tương mục". Sau hết, bà đã kiếm được trong những năm từ năm 2001 đến năm 2005 với cương vị Nghị sĩ của Quốc hội khoảng 400.000 Euro, ngoài số tiền 550.000 Euro kiếm thêm với chức vụ Bộ trưởng Liên bang và thành viên liên bang của bà. Nếu cộng thêm số tiền này vào tiền lương của Merkel với tư cách là Thủ

Tướng, bà sẽ có được một số tiền (đáng tự hào) là 3,5 triệu Euro (ba triệu năm trăm ngàn Euro).

* Cuộc sống khiêm tốn của Bà Merkel:

- Merkel được xem là có lối sống tiết kiệm không hao tốn tiền nhiều.

Cũng trong năm thứ 13 nhiệm kỳ của mình, Merkel sẽ trải qua kỳ nghỉ hè của nghị viện như thường lệ: cùng với chồng, Giáo sư Tiến sĩ Joachim Sauer chủ yếu đi đến Nam Tyrol, nghỉ đêm trong một khách sạn bốn sao, bỏ mình vào cái quần màu be và áo sơ mi kẻ sọc và đội trên đầu một cái Kaeppie (mũ kê-pi) đã mòn. Sau đó, bà ta đi lang thang như thường xuyên khi đi du lịch trong mùa đông trong nhà ở của bà gần St Moritz với ván trượt tuyết.

Nhưng sau thời gian nhiều năm nắm quyền của mình, Bà còn có một vài ước muốn tốn kém hơn, Bà tiết lộ trong một cuộc phỏng vấn với tạp chí "Brigitte": Một chuyến đi du lịch đến dãy núi Rocky và một chuyến đi trên đường sắt Trans-Siberian xuyên khắp châu Á. Điều này chắc chắn sẽ xảy ra.

- Căn nhà cá nhân và nhà nghỉ cuối tuần:

Nữ Thủ Tướng thích sống ở giữa cuộc sống hơn là trong một "bong bóng" sang trọng. Bà không sống ở "Văn phòng Liên bang" nhưng vẫn tiếp tục sống trong căn nhà riêng của mình đối diện Đào Bảo Tàng Berlin (Berliner Museumsinsel). Với chồng, bà sống ở tầng trên cùng của ngôi nhà bốn tầng ở Trung tâm Berlin, nằm giữa "Unter den Linden" và "Hackescher Markt". Tài sản của nữ Thủ Tướng cũng bao gồm nhà nghỉ cuối tuần ở Hohenwalde / Uckermark, nơi bà ta thích dùng thời gian rảnh rỗi để làm gì đó.

Một nơi nhỏ, nơi không có quán cà phê, tiệm bánh hay cửa hàng mua bán, và nơi mà Angela Merkel nhấn chuông hàng xóm của bà khi hết sữa hoặc trứng cho một chiếc bánh mận ưa thích của mình. Bà Thủ Tướng cũng đón tiếp khách tại đây. Theo cựu Tổng Thống Đức Horst Koehler, vợ chồng ông đã tắm với Angela Merkel và chồng bà một trong những hồ gần đó, ăn các món Rouladen (*món thịt rulét*) tự nấu của Merkel và súp khoai tây mà Bà trồng trong khu vườn của bà.

Chiếc xe tư nhân của cặp vợ chồng Thủ Tướng cũng phù hợp với lối sống đơn giản này: một chiếc VW Golf bình thường đủ cho nhu cầu cho gia đình của Bà.

* Người nghỉ hưu trả ít hơn cho bảo hiểm y tế:

Berlin (dpa), ngày 8 tháng 4: Người nghỉ hưu trả ít hơn từ năm sau cho bảo hiểm y tế của họ.

- Từ đầu năm 2019 người nghỉ hưu sẽ trả ít hơn cho bảo hiểm y tế theo luật định của chính phủ Liên bang.

Tờ báo "Bild" viết. Đối với người hưởng lương hưu, quỹ bảo hiểm hưu trí sẽ trả nửa số tiền đóng góp giống như chủ nhân các hãng xưởng trả cho công nhân viên lao động. (Theo Bild Zeitung).

"Chúng tôi muốn giảm bớt cho công dân trong những thời điểm tốt đẹp", Bộ trưởng Y tế Liên bang Jens Spahn (CDU) cho tờ báo biết. Quy định này, một

khoản trợ cấp của người được bảo hiểm tổng cộng là 5,5 tỷ Euro và riêng cho người hưởng lương hưu lên tới 1,4 tỷ Euro.

*** Đức có thể dẫn độ người ngoài EU đến Mỹ:**

AFP 10.4 - Đức có thể cung cấp công dân của các nước EU khác cho Hoa Kỳ hoặc nước thứ ba khác. Việc cấm dẫn độ đối với công dân Đức không phải áp dụng cho tất cả công dân EU, vì Tòa án Công lý châu Âu (EuGH) đã quyết định tại Luxembourg. Tuy nhiên lệnh bắt giữ các công dân châu Âu do một nước EU khác cấp cũng có hiệu lực. (Az: C-191/16).

Vào năm 2013, Hoa Kỳ đã ra lệnh bắt một người Ý để điều tra thông qua Interpol. Anh ta bị bắt khi đi ngang qua nước Đức và bị dẫn độ sang Mỹ. Trước tòa án Berlin, người Ý đòi bồi thường vì ông không được phép bị dẫn độ.

Để viện dẫn cho điều này, ông đề cập đến việc bảo vệ dẫn độ cho các công dân Đức được buộc chặt trong Luật cơ bản. Theo đó, người Đức chỉ có thể được chuyển sang các nước EU khác hoặc một tòa án quốc tế. Người Ý nghĩ rằng vì lệnh cấm phân biệt đối xử của châu Âu, điều này phải áp dụng, có giá trị như nhau cho tất cả các công dân EU.

Như EuGH đã phán quyết, việc giải bày khác nhau của công dân và công dân EU khác được cho phép ở đây. Sự dẫn độ được biện minh bởi mục đích là người phạm tội không thể không bị trừng phạt. Tuy nhiên, ưu tiên phải có sự truy tố hình sự trong EU. Nếu nước xuất xứ của công dân EU đã ban hành lệnh bắt giữ châu Âu, thì Đức sẽ phải dẫn độ ông ta đến đó.

Trong trường hợp này, Đức đã thông báo cho các nhà chức trách Ý về vụ bắt giữ mà Ý không có ban hành lệnh bắt giữ châu Âu. Do đó, luật pháp EU không loại trừ dẫn độ sang Mỹ, EuGH đã phán quyết. Về yêu sách bồi thường thiệt hại của người Ý thì bây giờ chính thức một lần nữa tòa án Berlin phải quyết định.

*** Mức lương bảo mật và lệ phí cho đài phát thanh: Thay đổi này từ ngày 01.5.2018**

30/04/2018: Một số có thể thay đổi tài chính vào tháng Năm. Tiền lương, phí bảo vệ dữ liệu và phát sóng: Tính đến tháng 5, công dân Đức sẽ phải đối mặt với một loạt thay đổi.

Tháng 5 không chỉ mang đến mùa xuân, mà còn cả một loạt các cải cách luật hành chính và lao động. Một mối phiền toái cho nhiều người nhưng mang đến lợi thế cho một số người khác.

*** mức lương tối thiểu:**

Không có tay nghề thợ quét vôi, thợ sơn và thợ xây dựng giàn giáo có thể mong đợi sự gia tăng mức lương tối thiểu: được nâng lên 10,60 Euro. Ai có giấy chứng nhận là thợ, nhận ở Đông Đức trong thời gian tới 12,40 Euro và 13,30 Euro mỗi giờ ở phương Tây, báo "Focus trực tuyến" thông báo. Ngay cả lợi ích của thợ đẽo đá (Steinmetze): Họ sẽ nhận được ít nhất 11,40 Euro/giờ trên toàn quốc từ tháng Năm.

*** Lệ phí cho đài phát thanh:**

Ít dễ chịu là các sáng kiến tháng 5 cho những người đã thành công cho đến nay để thanh toán lệ

phí GEZ. Năm nay, lần đầu tiên sau 5 năm, việc so sánh dịch vụ đóng góp cho đài phát thanh với dữ liệu từ các văn phòng đăng bộ sẽ được tổ chức lại.

*** thu thập dữ liệu:**

Ngoài ra cũng còn có những thay đổi về bảo vệ dữ liệu. Bị ảnh hưởng là du khách. Trong năm năm, dữ liệu của hành khách được lưu trữ, chuyển đi từ các hãng hàng không đến Văn phòng Cảnh sát hình sự Liên bang. Điều này bao gồm tên, địa chỉ e-mail, lộ trình chuyến bay, số điện thoại, số thẻ tín dụng, người đồng hành đi cùng và số lượng hành lý. Việc thu thập dữ liệu sẽ phục vụ cuộc chiến chống khủng bố.

* Cũng có một số thay đổi cho người dùng dịch vụ tin tức WhatsApp.

- Độ tuổi tối thiểu cho WhatsApp:

Ngay cả dịch vụ Messenger phổ biến WhatsApp đã thông báo đổi mới: Độ tuổi tối thiểu để sử dụng ở các nước EU được tăng từ 13 lên 16 tuổi. Tháng tới, người dùng sẽ được yêu cầu đồng ý với chính sách bảo mật mới. Họ phải xác nhận rằng họ ít nhất 16 tuổi. Theo báo cáo của "ntv.de", dịch vụ tin tức bên ngoài châu Âu, là một phần của Facebook, muốn giữ y độ tuổi tối thiểu trước đó là 13 năm.

*** Lương hưu tăng hơn ba phần trăm:**

dpa, 25.04.2018: Tiền lương cho khoảng 21 triệu người nghỉ hưu dự kiến sẽ tăng 3,22% ở phía Tây Đức và 3,37% ở phía Đông vào ngày 01.7.2018.

Một điều chắc chắn trong lương hưu: Hàng triệu người về hưu có thể trông đợi vào việc tăng lương vào giữa năm. Nhưng sẽ tiếp tục như thế nào trong tương lai? Câu hỏi này bây giờ thì lệ thuộc vào liên minh cầm quyền.

Sự gia tăng lương hưu chủ yếu là do tình hình kinh tế tốt. Nó dựa trên một công thức cố định và sau đó phát triển theo tiền lương ở Đức. Đóng góp phát triển và tỷ lệ của những người đóng góp và người nghỉ hưu cũng đóng vai trò của họ trong đó.

Một lương hưu hàng tháng là 1.000 Euro, mà chỉ dựa trên sự đóng góp của phương Tây, tăng như vậy khoảng 32,20 Euro, cùng mức lương hưu với độ đóng góp phía Đông lên tới 33,70 Euro.

Lương hưu tăng lên sẽ dẫn đến chi tiêu hàng năm thêm khoảng 10 tỷ Euro, và trong năm hiện tại, chi phí sẽ là 5 tỷ USD. Trong năm qua, những người về hưu đã nhận được 3,59% ở phương Đông và thêm 1,9% ở phương Tây.

Tiền hưu phía đông tiếp tục thích ứng với sự gia tăng lương hưu ở phương Tây. Giá trị lương hưu ở phía Đông (DDR cũ) đạt 95,8% giá trị phương Tây. Chậm nhất là việc điều chỉnh lương hưu năm 2024 và giá trị hưu trí ở phía đông hoàn toàn sẽ tăng lên bằng mức ở phía Tây, Bộ trưởng Xã hội Hubertus Heil (SPD) cho biết như thế.

Ông nhắc lại: "Mức lương hưu theo luật định và vẫn là trụ cột chính của hệ thống lương hưu về già ở Đức". Ông Heil tuyên bố, ông muốn giải quyết các công bố trong những cải tiến thỏa thuận liên minh - một lương hưu cơ bản, một sự ổn định của mức lương

hưu và mức đóng góp và sự cải thiện hơn nữa trong an sinh trong trường hợp khả năng lao động kiểm soát giảm.

Đàn ông theo báo cáo bảo hiểm hưu trí cuối cùng hiện tại có mức lương hưu trung bình mỗi tháng là 1.065 Euro và cho phụ nữ vào ngày 01.7.2016 là 671 Euro. Nhưng chỉ gần hai phần ba tổng thu nhập gia đình của người cao tuổi đến từ lương hưu theo luật định. Năm 2015, các cặp vợ chồng ở phương Tây thu nhập hàng tháng trung bình 2.572€ sau khi trừ thuế, đàn ông độc thân kiếm được 1.593€ và phụ nữ là 1.422 Euro. Ở các tiểu bang mới (ghi chú thêm; tiểu bang thuộc DDR cũ), các cặp vợ chồng kiếm được 2.257 Euro, những người đàn ông độc thân được 1.389 và phụ nữ trên 1.370 Euro (Nettoeinkommen).

Trong khi đó, hoa hồng lương hưu đến gần, trong đó chính phủ liên bang muốn thảo luận về tương lai của lương hưu. Theo truyền thông, hai chính trị gia xã hội Gabriele Loesekrug-Moeller (SPD) và Karl Schiewerling (CDU) lãnh đạo Ủy ban này. Ban phụ trách bao gồm đại diện của các công đoàn, chủ nhân và khoa học gia. Theo báo "Handelsblatt", hai chuyên gia xã hội từ SPD và CDU và một của đảng CSU được thêm vào ủy ban.

Theo mạng lưới biên tập Đức, Bộ Xã hội Liên bang không muốn bình luận về các chi tiết cá nhân. Loesekrug-Moeller gần đây nhất là Quốc vụ khanh Quốc hội trong Bộ Lao động Liên bang. Cho đến năm 2017 Schiewerling là phát ngôn viên chính sách xã hội cho Liên minh và thuộc về cánh công nhân của CDU. Chủ tịch Hiệp hội Xã hội VdK Đức, Ulrike Mascher cũng yêu cầu một vị trí trong ủy ban cho hiệp hội VdK.

*** Tỵ nạn được cấp sai: điều tra chống lại nhân viên BAMF cũ:**

dpa, 20.4.18 - Một cựu nhân viên lãnh đạo của Văn phòng di dân và tỵ nạn liên bang (BAMF) được cho là đã cấp tỵ nạn trong 1.200 trường hợp, mặc dù các điều kiện không đáp ứng.

Người đứng đầu văn phòng chi nhánh Bremen và 3 luật sư từ Bremen và tiểu bang Niedersachsen trong số những thứ khác đang bị điều tra về hối lộ và tham nhũng. Điều này được một phát ngôn viên của công tố viện Bremen cho biết. Đầu tiên là nhật báo "Sueddeutsche Zeitung", NDR và Radio Bremen đã báo cáo về điều đó.

Trong hầu hết các trường hợp, liên quan đến Yazidis từ Syria. Cuộc điều tra đã diễn ra trong vài tháng. Vào thứ tư và thứ năm 8 đối tượng ở Bremen và Niedersachsen đã được kiểm soát - bao gồm một số văn phòng luật sư.

Cũng đang được điều tra vì "liên quan đến băng đảng lạm dụng tỵ nạn", phát ngôn viên cho biết. Điều này có nghĩa là người bị buộc tội đặc biệt đưa những người tỵ nạn từ các tiểu bang khác đến văn phòng trưởng của BAMF ở Bremen, mặc dù văn phòng này không có trách nhiệm đối với người tỵ nạn. Ngoài việc vi phạm chính thức này, còn có nhiều "vi phạm pháp luật khác" trong thủ tục xin tỵ nạn. Vì vậy,

những người tỵ nạn đã nhận được quyết định cho tỵ nạn bất hợp pháp

Người phát ngôn viên của công tố viện cho biết: "Cấp giấy được tỵ nạn phải đến vì quyền lợi - chính xác như thế nào vẫn là chủ đề của các cuộc điều tra đang diễn ra". Trong số những thứ khác, đã có "quan hệ riêng" - theo tờ báo, ví dụ, mời đi ăn trong các nhà hàng.

Cũng có một người trung gian chuyển tiếp những người xin tỵ nạn đến các bị cáo. Tổng cộng có 6 nghi phạm đang bị điều tra - trong số đó cũng có một thông dịch viên. Cuộc điều tra đã diễn ra từ vài tháng nay.

LNC (Munich Tháng 4 & 5.2018)

Sưu tầm và phiên dịch từ các báo der Spiegel, FAZ, SZ, die Welt, Handelsblatt, Focus, N-TV, AFP, dpa ...

Hình ảnh Đặc Biệt **Lễ khánh thành Bia Tri Ân và Tưởng Niệm Tiến Sĩ Rupert Neudeck ngày 12.5.2018 tại Troisdorf**



Dr. Wolfgang Schaeuble, Chủ tịch Quốc hội Đức cùng phu nhân, ông Rudolf Eich, đại diện Thị trưởng Troisdorf, Dr. Norbert Roettgen, cựu Bộ trưởng Bộ môi sinh. Hiện nay ông là Chủ tịch Ủy Ban đối ngoại của Quốc Hội, ông Ruprecht Polenz (sinh viên cùng thời với Dr. Neudeck), bà Neudeck và người con trai là anh Marcel Neudeck và anh John Meister, con trai của một thuyền nhân đồng thời cũng là thành viên của Cap Ananmur.



Ông Rudolf Eich, đại diện Thị trưởng Troisdorf (bên trái) và Bà Christel Neudeck (bên phải) tượng Dr. Neudeck (Ảnh: Lê Ngọc Châu)

• Quảng Trực phụ trách

* Hoa Kỳ cáo buộc các công ty Trung Cộng tráo xuất xứ hàng hóa:

Hoa Kỳ cáo buộc các công ty Việt Nam giúp chuyển các mặt hàng kim loại cho Trung Cộng. Tuy nhiên các công ty trong nước lập luận đó là thương mại toàn cầu. Tờ Wall Street Journal hôm 10/5 loan tin tại một khu biển gần Tp HCM, hàng chục nhà máy vận hành theo mô hình kinh doanh đơn giản là nhập khẩu thép từ TQ, mạ điện, gia cố và sau đó xuất đi, thường là sang Mỹ với giá thấp hơn sản phẩm của các nhà sản xuất Mỹ. Cũng theo tờ Wall Street Journal, chỉ trong vòng chưa đầy hai thập kỷ, một số công ty Việt Nam đã sử dụng biện pháp này để làm cho VN trở thành một trong những nhà cung cấp thép phát triển nhanh nhất vào nước Mỹ. Năm 2015, thép TC xuất cảng sang Hoa Kỳ giảm mạnh vì thuế chống bán phá giá. Nhưng theo Bộ Thương Mại Hoa Kỳ, trong cùng năm đó, thép VN xuất cảng sang Hoa Kỳ tăng hơn gấp 3 lần, và thép chống ăn mòn tăng gấp 11 lần. Xu hướng này tiếp tục trong năm 2016, khi thép Việt Nam xuất cảng tăng gấp 4 lần so với năm 2015. Thép Việt Nam hiện chiếm khoảng 2% tổng sản lượng thép nhập cảng vào Hoa Kỳ. Phản ứng của các công ty, từ Hà Nội cũng như Bắc Kinh, cho rằng họ đang tuân thủ đúng các quy tắc cuộc chơi thương mại toàn cầu, mua nguyên liệu thô rẻ nhất, biến chúng thành những sản phẩm cao cấp hơn và bán chúng cho những người mua chào giá cao nhất. Tuy nhiên, các quan chức thương mại Hoa Kỳ nói rằng các công ty và nhà cung cấp TQ đang phạm luật thông qua biện pháp chuyển hàng qua nước khác để tráo xuất xứ một cách bất hợp pháp. Theo số liệu do Wall Street Journal đưa ra, Việt Nam, Mã Lai và Thái Lan đã đưa 1,2 triệu tấn thép vào Mỹ năm ngoái.

Nguồn: <https://www.rfa.org>

* Việt Nam nhập công nghệ lạc hậu đến hàng thế hệ:

Việt Nam nhập công nghệ lạc hậu lỗi thời cả hai ba thế hệ và không có giải pháp kỹ thuật đi kèm khi cần giải quyết. Đó là thừa nhận được các vị đại biểu quốc hội CSVN nêu ra trong cuộc họp làm việc sáng ngày 2/5, thảo luận về Luật Chuyển Giao Công Nghệ khi nhập thiết bị máy móc bên ngoài vào lãnh thổ Việt Nam. Vấn đề đưa ra là trong quá trình chuyển giao công nghệ phải có sự thẩm định, kiểm soát nguồn máy móc thiết bị nhập vào trong nước, mục đích là ngăn chặn và hạn chế những loại công nghệ được cho là bẩn, không còn được sử dụng tại quốc gia bán cho Việt Nam nữa, có nghĩa không chỉ cũ kỹ lạc hậu cả mấy đời mà còn gây ô nhiễm môi trường, ảnh hưởng

đến sức khỏe con người, phương hại đến môi trường đầu tư kinh doanh của đất nước.

Nguồn: <https://www.rfa.org>

* Ngành điện tử ở VN tạo điều kiện cho TQ xuất khẩu công nghệ:

Sự phát triển của ngành công nghiệp điện tử ở Việt Nam đã thúc đẩy kim ngạch xuất cảng công nghệ từ Trung Cộng. Tờ Hoàn Cầu Thời Báo ngày 28/2 trích dẫn số liệu của Hải quan Việt Nam cho thấy chỉ riêng tháng Giêng năm nay, Việt Nam đã xuất khẩu lượng hàng hóa sang Trung Cộng trị giá 3,7 tỷ USD, tăng 106% so với cùng kỳ năm ngoái. Nếu trước đây Trung Cộng chủ yếu đầu tư vào ngành dệt may tại Việt Nam thì thời gian gần đây lại tập trung vào ngành công nghiệp điện tử. Theo số liệu của Tổng cục Hải quan Việt Nam thì chỉ riêng trong tháng 1, Việt Nam đã xuất khẩu điện thoại và linh kiện trị giá 895 triệu USD sang Trung Cộng, tăng 19 lần so với cùng kỳ năm ngoái. Cũng theo Hoàn Cầu Thời Báo, với chi phí lao động tương đối thấp của Việt Nam, không có gì ngạc nhiên khi các nhà cung cấp điện thoại thông minh muốn xây dựng nhà máy tại đây. Tuy nhiên, phần lớn các phụ kiện chính của thiết bị cầm tay được sản xuất tại Việt Nam lại được nhập khẩu từ Trung Cộng. Cũng trong tháng giêng, kim ngạch xuất cảng hàng hóa từ Trung Cộng sang Việt Nam đã tăng 49,8% so với cùng kỳ năm ngoái, trong đó các sản phẩm giá trị gia tăng cao như linh kiện tiên tiến chiếm tỷ trọng đáng kể. Tờ báo này nhận định trong khi Việt Nam phát triển ngành công nghiệp điện tử nhờ vào nguồn lao động giá rẻ, Việt Nam trở thành điểm xuất cảng mới của Trung Cộng đối với các sản phẩm giá trị gia tăng cao chẳng hạn như linh kiện điện tử. Tin thêm, Tp Hải Phòng và tỉnh Quảng Ninh vừa chính thức cảnh báo một số dòng máy tính, tức máy computer của hãng Lenovo Trung Cộng có cài đặt phần mềm gián điệp trước khi xuất xưởng. Những phần mềm này được điều khiển từ xa và có khả năng gây mất an toàn, an ninh thông tin trong hệ thống mạng của của các cơ quan Nhà nước.

Nguồn: <https://www.rfa.org>

* Trung Cộng và VN mở thêm tuyến đường du lịch tự lái xe xuyên biên giới:

Tân Hoa Xã hôm 12/5 cho hay, vào tháng 6 tới đây, Trung Cộng và CSVN sẽ mở những tuyến đường cho người dân tự lái xe qua biên giới đi từ các thành phố Quế Lâm, Nam Ninh và Phòng Thành Cảng thuộc tỉnh Quảng Tây miền Nam Trung Cộng, tới các thành phố Móng Cái và Hạ Long thuộc tỉnh Quảng Ninh của Việt Nam. Trong khi Thông Tấn Xã Việt Nam nói hai bên sẽ mở rộng khu vực du lịch tự lái xe qua biên giới đến và đi từ các thành phố vừa kể, thì Tân Hoa Xã chỉ nói các tuyến đường sẽ mở ra cho du khách Trung Cộng đi tới các thành phố của Việt Nam, trong đó có thành phố Hạ Long, cửa ngõ để thăm vịnh Hạ Long. Con đường tự lái xe xuyên biên giới đầu tiên giữa Phòng Thành Cảng và Móng Cái được mở ra hồi tháng 11 năm 2016. Đến tháng 3 năm nay, phía Việt Nam

cho phép tỉnh Quảng Ninh mở dịch vụ du lịch tự lái xe từ Trung Cộng đi thẳng tới thành phố Hạ Long. Theo Thông Tấn Xã Việt Nam, tính đến tháng 4 năm nay, có tổng cộng 146 xe chở 569 lượt du khách đi qua biên giới theo kiểu du lịch tự lái xe. Theo Tân Hoa Xã, số du khách ra đi từ Phòng Thành Cảng đã tăng tới hơn 3.1 triệu người hồi năm 2017.

Nguồn: <https://www.datviet.com>

*** Bản đồ gốc quy hoạch Thủ Thiêm vẫn giữ Dòng Mến Thánh Giá, Nhà Thờ Thủ Thiêm, Chùa Liên Trì:**

Nhờ những bản đồ gốc quy hoạch Thủ Thiêm do cựu Chủ tịch thành phố Võ Viết Thanh ở Sài Gòn vừa tiết lộ, người ta thấy được các cơ sở tôn giáo lẽ ra không phải bị xóa sổ như quy hoạch hiện nay. Đó là theo tờ Việt Nam Thời Báo hôm Thứ Năm 10 tháng 5. Theo tác giả bài báo, cho đến tháng 9 năm 2004, bản thuyết trình "Quy hoạch tổng mặt bằng" do công ty Sasaki Associates thực hiện với sự hợp tác của Viện Quy Hoạch Xây Dựng Tp HCM nêu rõ, trong "những địa điểm nổi bật của khu Lối trung tâm" có các cơ sở tôn giáo ở Thủ Thiêm. Xác định công trình tôn giáo lâu đời này là "khu văn hóa chính yếu", nhóm thiết kế đề nghị "giữ lại và kết hợp với thiết kế của Lối trung tâm". Tuy nhiên, đến ngày 19/6/2012, UBND thành phố ban hành quyết định phê duyệt đồ án của Khu đô thị mới Thủ Thiêm. Trong đó, phần đất dành cho công trình văn hóa đã được "giải tỏa trắng" trên bản đồ. Điều này có nghĩa tất cả tu viện, chùa, và nhà thờ ở Thủ Thiêm sẽ bị nhà cầm quyền cộng sản cưỡng chế. Chùa Liên Trì bị san bằng vào tháng 9/2017. Đến ngày 24/4/2018, Chủ tịch thành phố Nguyễn Thành Phong yêu cầu các đơn vị liên quan có phương án di dời những cơ sở tôn giáo trong khu đô thị này, gồm nhà thờ Thủ Thiêm và Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

*** Tây Ban Nha cảnh báo ăn cá tra Việt Nam có nguy cơ nhiễm độc kim loại và thủy ngân:**

Báo mạng Medical Press dẫn phúc trình nghiên cứu của một nhóm khoa học gia Tây Ban Nha cho thấy, thủy ngân và các chất kim loại độc hại chứa trong một số mẫu cá tra (cá ba sa) vượt quá mức quy định. Phúc trình khuyến cáo các bậc cha mẹ nên cho con em dùng các loại cá khác thay vì cá tra, loài cá có nguồn gốc từ Việt Nam, mà hấp dẫn người tiêu thụ vì giá rẻ, thịt ngon, và không nhiều xương. Nguồn tin này nói rằng mối quan tâm đối với loài cá này không nằm ở chỗ tỷ lệ dinh dưỡng mà là dư lượng thủy ngân quá cao. Kết quả của cuộc nghiên cứu được tạp chí Chemosphere Journal công bố cho thấy tỷ lệ kim loại và thủy ngân tích tụ trong các mẫu cá vượt quá mức quy định của Liên Âu, 0.5mg mỗi kí lô gram. Phúc trình của Tổ chức Y tế Thế giới cũng nói rằng, các loài động vật càng ăn tạp như loài cá thì tỷ lệ nhiễm độc cũng rất cao, như cá tra.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

*** Thượng Tá quân đội tham những gần 20 triệu USD trong một dự án BOT:**

Bộ Quốc Phòng CSVN đang điều tra một Thượng Tá quân đội kiêm trùm BOT ở Hà Nội, người từng được so sánh với Thượng Tá an ninh kiêm trùm địa ốc Vũ "Nhôm" ở Đà Nẵng. Cục trưởng Cục Tuyên Huấn, Bộ Quốc Phòng CSVN là Đại Tá Nguyễn Văn Đức cho biết Bộ này vẫn đang điều tra về vụ án kinh tế liên quan đến Thượng Tá Đinh Ngọc Hệ, biệt danh "Út Trọc". Cái tên "Út Trọc" xuất hiện trên báo chí hồi tháng 12, khi Bí thư thành ủy Đà Nẵng Trương Quang Nghĩa nói: "Ở đây có Vũ 'Nhôm' mà mọi người đang nói thì ở ngoài Bắc, trong quân đội có nói về 'Út Trọc', cũng Thượng Tá cả". Sau đó, nhiều thông tin trong dư luận cho rằng, "Út Trọc" là biệt danh của ông Đinh Ngọc Hệ, Chủ tịch Công Ty Phát Triển Đầu Tư Thái Sơn. Đây là một công ty con của tổng công ty Thái Sơn thuộc Bộ Quốc Phòng CSVN, được thành lập từ 2009, hoạt động trên nhiều lãnh vực như khai thác khoáng sản, vận tải hàng hóa, phân phối thức uống, kinh doanh nhà hàng, khách sạn... Theo báo Thanh Niên, công ty của Thượng Tá "Út Trọc" nổi tiếng nhất là các dự án BOT với kinh phí hàng chục triệu Mỹ kim, như dự án cầu Hạc Trì trị giá 82.6 triệu Mỹ kim. Thanh tra chính phủ CSVN chỉ mới xem xét ba gói thầu 1, 2 và 3 của dự án trùng tu quốc lộ 20 ở tỉnh Lâm Đồng, đã tìm thấy sai phạm có thể lên tới 20 triệu Mỹ kim. Dự án trùng tu đoạn đường dài hơn 124 km đi qua địa phận thành phố Bảo Lộc, các huyện Di Linh, Đơn Dương, Đức Trọng và thành phố Đà Lạt, có tổng kinh phí hơn 4.1 ngàn tỷ đồng. Công ty Thái Sơn của "Út Trọc" ở trong liên danh được chỉ định thầu cũng gồm Tổng công ty 319 và Công ty Yên Khánh. Thanh tra chính phủ CSVN phát giác liên danh này đã bỏ ra hơn 250 tỷ đồng để mua lại quyền thu phí của trạm thu phí Bảo Lộc – Lâm Đồng, và đưa số tiền đó vào tổng kinh phí dự án một cách bất hợp pháp. Theo thanh tra chính phủ, sai phạm nghiêm trọng nhất trong dự án là hạng mục giải tỏa mặt bằng. Giá trị được phê duyệt trong dự án là 459 tỷ đồng. Nhưng trên thực tế, số tiền chi ra để giải tỏa mặt bằng chỉ có 32 tỷ đồng, tức các nhà thầu chia nhau số tiền chênh lệch hơn 420 tỷ đồng, tương đương 18.7 triệu Mỹ kim.

Nguồn: <https://news.zing.vn>

*** Đất Thủ Thiêm đền bù 18 triệu, bán lại 350 triệu đồng/m²:**

Một cư dân Thủ Thiêm tố cáo, nhà của bà bị chính quyền cưỡng chế, chỉ đền bù 18 triệu đồng mỗi mét vuông. Nay bà rất phẫn nộ khi biết công ty mua được đất đó bán lại với giá 350 triệu đồng mỗi mét vuông (gấp 19 lần). Đó chỉ là một trong hàng loạt lời ta thán và chất vấn gay gắt được người dân đưa ra trong buổi tiếp xúc cử tri quận 2, TP HCM của một nhóm đại biểu quốc hội CSVN hôm 9/5. Một cư dân quận 2 là bà Nguyễn Thị Mão cho biết, gia đình bà yêu cầu chính quyền giải quyết khiếu nại từ tháng 10/2013, nhưng "thành phố không trả lời, quận không trả lời". Bà Lê Thị Bạch Tuyết thì nói chính quyền "ép dân quá" khi

đền bù 18 triệu đồng/m², để rồi công ty địa ốc Sala bán lại với giá 350 triệu/m². Bà Lê Thị Ngọc Nga thì cáo buộc nhà cầm quyền quận 2 và thành phố đã “thủ tiêu” bản đồ quy hoạch Thủ Thiêm tỷ lệ 1:5000. Một cư dân quận 2 không nêu tên cho biết nhà đất của gia đình họ bị cưỡng chiếm từ tháng 11/2011. Người này nhấn mạnh phải dùng từ “cưỡng chiếm” mà không phải là “cưỡng chế” theo ngôn ngữ của nhà cầm quyền. Lý do là nhà của họ không thuộc diện bị thu hồi đất. Sự việc “mất bản đồ” Thủ Thiêm mới đây đang khiến công luận cả nước Việt Nam phẫn nộ về dã tâm chiếm đất và thủ đoạn lấp liếm của nhóm quan quyền cộng sản đầy thế lực.

Nguồn: <http://danviet.vn/>

* Trà Vinh âm mưu cướp chùa của người Khmer Krom:

Nhà cầm quyền tỉnh Trà Vinh bị tố cáo cướp đất chùa của cộng đồng người Khmer Krom để giao cho tư nhân. Trang mạng của Tổ Chức Những Quốc Gia Và Dân Tộc Không Được Đại Diện UNPO hôm 17/1 đăng một thông cáo về sự việc xảy ra cho Chùa Muniransi theo Phật giáo Nguyên Thủy. Tổ chức này tố cáo xu hướng nhà cầm quyền CSVN quay trở lại với chính sách vi phạm các quyền của người dân, và giành quyền kiểm soát các định chế tôn giáo và văn hóa. Vào ngày 30/12/2016, chính quyền cộng sản ở tỉnh Trà Vinh chiếm một phần đất của Chùa Muniransi, và buộc nhà chùa phải ký giấy giao đất cho một người dân địa phương, tự nhận là đã mua được đất của chùa. Chùa Muniransi bác bỏ việc bán đất, và tố cáo hành động này là một sự vi phạm quyền tự do tôn giáo và quyền của người dân bản địa. Một đoạn video được công bố trên mạng cho thấy ba vị sư Khmer bị các viên chức địa phương trao giấy tờ buộc phải ký giao đất của chùa. Trong tuần lễ sau đó, nhà chùa và người Khmer bản địa bị người chủ mới liên tục sách nhiễu. Điều này cũng tương tự sự việc nhà cầm quyền cộng sản ngược đãi người Thượng Degar, cũng như các nhóm người Hmong theo Thiên Chúa giáo.

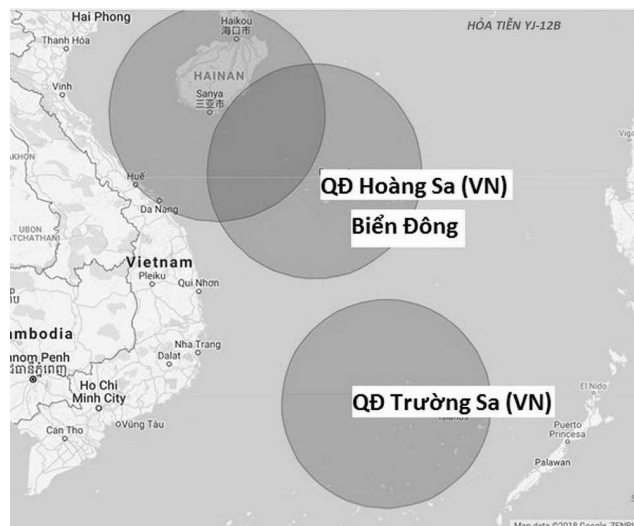
Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

* Hòa tiễn Trung Cộng đặt ở Trường Sa có tầm bắn tới Nha Trang:

Các giàn hỏa tiễn Trung Cộng mới lắp đặt trên ba bãi đá thuộc quần đảo Trường Sa có tầm bắn tới thành phố Nha Trang của Việt Nam. Đó là theo báo mạng Sputnik News phiên bản tiếng Việt hôm Thứ Bảy 5/5. Tình báo Hoa Kỳ tiết lộ trong vòng một tháng qua, Trung Cộng đã bí mật điều động các hệ thống hỏa tiễn chống hạm YJ-12B và hỏa tiễn phòng không HQ-9B trên ba bãi đá Vành Khăn, Subi và Chữ Thập chiếm đóng của Việt Nam. Hòa tiễn chống hạm YJ-12B có khả năng tấn công các tàu nổi trong phạm vi 295 hải lý, và hỏa tiễn phòng không HQ-9B có khả năng bắn hạ máy bay, kể cả máy bay không người lái và hỏa tiễn hành trình, trong phạm vi 160 hải lý.

Theo báo mạng Defence News, hỏa tiễn HQ-9B được Trung Cộng chế tạo nhái theo hỏa tiễn S-300

của Nga. Còn hỏa tiễn đối hạm YJ-12B có thể vươn tới lãnh thổ các nước trong khu vực, bao gồm gần trọn đảo Palawan của Philippines và thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam. Defence News cho rằng hỏa tiễn của Trung Cộng có thể đe dọa đến an ninh trong khu vực. Tờ báo mạng trích dẫn nhận định của chuyên gia Collin Koh thuộc chương trình an ninh hàng hải tại Trường Nghiên Cứu Quốc Tế S. Rajaratnam của Singapore cho rằng, sự hiện diện của các giàn hỏa tiễn mới cho thấy Trung Cộng coi các đảo nhân tạo là những nơi có giá trị chiến lược cao, và xứng đáng phân bổ các nguồn lực để phòng vệ.



Ảnh Sputnik News

Tin thêm, Hải Quân Trung Cộng và các công ty viễn thông của nước này đang hợp tác để phủ sóng 4G+ lên các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa mà Trung Cộng chiếm đóng ở Biển Đông và đang tranh chấp với nhiều nước, trong đó có Việt Nam. Hải Quân Trung Cộng đã ký hợp đồng với ba hãng viễn thông lớn nhất của Bắc Kinh, nhằm “nâng cấp toàn diện” hệ thống thông tin liên lạc dân sự trên các đảo và bãi đá ở Hoàng Sa và Trường Sa. Dự án này được nhằm hoàn tất trong tháng 5. Dự án được cho là sẽ gia tăng đáng kể số trạm viễn thông trên các đảo và bãi đá. Tân Hoa Xã nêu tên những nơi sẽ được xây thêm trạm tiếp vận sóng 4G+, bao gồm đảo Phú Lâm, bãi đá Chữ Thập và bãi san hô Vành Khăn.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

* Repsol yêu cầu Việt Nam bồi thường dự án đình chỉ trên Biển Đông:

Repsol, công ty dầu hỏa lớn của Tây Ban Nha, đang đàm phán với tập đoàn dầu khí nhà nước và giới chức chính quyền CSVN về việc bồi thường, sau khi phía Việt Nam đình chỉ một dự án khoan dầu ở Biển Đông. Việt Nam đã đình chỉ dự án “Cá Rồng Đỏ” ngoài khơi bờ biển phía đông nam. Dự án này đã được cấp phép cho Repsol, nhưng bị đình chỉ dưới áp lực của Trung Cộng. Trong một buổi họp viễn liên để trình bày tình hình kinh doanh ba tháng đầu năm, giám đốc tài chính Miguel Martinez cho biết công ty

đang nói chuyện với PetroVietnam và giới chức Việt Nam để được bồi thường do hậu quả của việc đình chỉ dự án. Thông tin viên Bill Hayton của BBC bình luận trên Twitter rằng, dường như giới lãnh đạo chớp bu Hà Nội đang “thực sự hoảng loạn” dưới áp lực của Trung Cộng, buộc phải ngưng khai thác mỏ này. Bộ chính trị ĐCSVN đã có cuộc họp xem xét liệu chi phí hủy dự án có vượt quá chi phí để kháng cự áp lực của Trung Cộng hay không. Một nguồn tin giấu tên vì tình hình nhạy cảm nói với Reuters rằng, bộ chính trị đã đồng ý chấm dứt hợp đồng. Các giám đốc cao cấp của công ty Repsol cho biết, họ đã thảo luận cách đáp ứng với cả hai loại áp lực, là áp lực trực tiếp từ phía Trung Cộng và áp lực gián tiếp từ phía Việt Nam. Giếng dầu Cá Rồng Đỏ là một phần của lô 07/03 trong bể Nam Côn Sơn, nằm ở 440km ngoài khơi thành phố Vũng Tàu. Lô này nằm gần “đường lưỡi bò” đánh dấu khu vực rộng lớn trên hầu hết Biển Đông mà Trung Cộng tuyên bố chủ quyền. Trung Cộng đã trắng trợn tuyên bố mỏ này là của họ. Giếng dầu, với quy mô trung bình và giá trị ước tính 1 tỷ Mỹ kim, được xem là một tài sản then chốt có thể giúp giảm đà suy thoái sản lượng dầu khí của Việt Nam trong những năm tới đây. Trữ lượng của mỏ vào khoảng 45 triệu thùng dầu thô, 4.9 tỷ mét khối khí đốt và 2.3 triệu thùng khí ngưng tụ, một dạng dầu thô siêu nhẹ chủ yếu là phó sản trong quá trình sản xuất khí đốt. Nằm dưới mặt nước khoảng 350 mét, mỏ này được xem là có lợi nhuận, nếu giá dầu lên tới khoảng 60 Mỹ kim một thùng. Hiện nay giá dầu Brent có giá gần 70 Mỹ kim một thùng.

Nguồn: <https://www.voatiengviet.com>

*** Google đóng 5.000 trương mục bán hàng lừa đảo xuất xứ từ Việt Nam:**

Một giám đốc của Google bất ngờ khám phá ra một mạng lưới gồm hàng ngàn trương mục bán hàng lừa đảo xuất xứ từ Việt Nam, sau khi đặt mua hàng, bị mất tiền mà hàng không bao giờ tới. Ông Saikat Mitra, giám đốc về tin cẩn và an toàn của Google Shopping, trang mạng bán hàng thuộc hệ thống Google. Hồi đầu năm nay, ông Mitra tìm thấy một bộ tai nghe Bluetooth được chào bán với giá rẻ qua trang mạng Google Shopping. Ông đặt mua và chờ đợi tới sau ngày giao hàng. Ông cố gắng gọi số điện thoại phục vụ khách hàng của người bán, nhưng đây là số điện thoại giả. Biết mình bị lừa, ông Mitra giao cho nhân viên của mình điều tra về người bán hàng. Các chuyên viên của Google sau đó khám phá ra cả một mạng lưới gồm khoảng 5.000 trương mục bán hàng xuất xứ từ Việt Nam, chuyên lừa đảo khách hàng theo kiểu chào hàng giá rẻ nhưng không bao giờ giao hàng. Công ty Google cho biết đã đóng tất cả các trương mục bán hàng lừa đảo đó.

Nguồn: <https://nld.com.vn>

*** Việt Nam có hơn 5 triệu bệnh nhân suy thận:**

Việt Nam, với dân số khoảng 95 triệu người, hiện có hơn 5 triệu bệnh nhân suy thận. Những người bị

suy thận nặng phải trải qua lọc thận ba lần mỗi tuần hoặc đi giải phẫu thay thận. Tuy nhiên Việt Nam đang đối diện với sự thiếu hụt trầm trọng số thận hiến tặng để cấy ghép. Chi phí cho một cuộc phẫu thuật ghép thận ở Việt Nam vào khoảng từ 200 tới 300 triệu đồng (8.800 tới 13.200 Mỹ kim), thấp hơn nhiều so với chi phí mà mỗi bệnh nhân lọc thận phải bỏ ra cho tới hết cuộc đời của họ. Theo các bác sĩ trong nước, nguồn thận hiến tặng đến từ những người bị chết não hoặc người hiến tặng. Pháp luật Việt Nam hiện nghiêm cấm mọi hình thức mua bán nội tạng. Tuy nhiên, theo nguồn tin từ công an CSVN cho biết, một số đường dây buôn bán nội tạng người vẫn thường xuyên tạo ra những sự giàn xếp phức tạp, sử dụng giấy tờ giả để che giấu những vụ bán thận và làm cho chúng giống như những vụ hiến tặng tình nguyện và hợp pháp. Bọn tội phạm thường trả người bán thận, hầu hết là người nghèo, từ 120 tới 200 triệu đồng (5.300 tới 8.800 Mỹ kim), và nhận của người mua thận từ 400 tới 900 triệu đồng (17.600 tới 39.600 Mỹ kim) cho mỗi quả thận.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

*** Nhà hoạt động Nguyễn Việt Dũng bị kết án 7 năm tù giam:**

Một phiên tòa ở tỉnh Nghệ An hôm Thứ Năm 12/04, chỉ diễn ra trong vòng 2 tiếng đồng hồ, đã xử nhà hoạt động Nguyễn Việt Dũng 7 năm tù giam và 5 năm quản chế với cáo buộc “tuyên truyền chống nhà nước” theo điều 88 bộ luật hình sự của chế độ cộng sản. Cha của anh Dũng là ông Nguyễn Việt Hùng cho biết, tại tòa Dũng đã thừa nhận các hành động bày tỏ chính kiến công khai của mình như viết blog, treo cờ vàng ba sọc đỏ, mặc quân phục của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa... Ông Hùng nói con trai ông “bình tĩnh đón nhận bản án cho mình, không chối cãi”. Nguyễn Việt Dũng, biệt danh Dũng Phi Hồ, từng bị tòa án CSVN tuyên 15 tháng tù giam hồi năm 2015, sau khi anh tham gia tuần hành bảo vệ cây xanh ở Hà Nội. Sau cuộc tuần hành ôn hòa của hàng trăm người phản đối việc đốn hạ 6.700 cây xanh, chỉ một mình Dũng bị truy tố về tội “gây rối trật tự công cộng”. Trong cùng ngày Nguyễn Việt Dũng ra tòa lần này, tổ chức Ân xá Quốc tế đăng lời kêu gọi trả tự do cho anh. Trong đó, ông James Gomez, giám đốc khu vực Châu Á – Thái Bình Dương viết rằng: “Nguyễn Việt Dũng là một nhà hoạt động trẻ dũng cảm ở đất nước mà nhân quyền bị chà đạp. Ông đã từng bị tù trước đó vì các hoạt động ôn hòa của mình. Để bảo đảm không lặp lại sự bất công này, chính quyền tỉnh Nghệ An phải hủy bỏ các cáo buộc chống lại ông Dũng và trả tự do cho ông ngay lập tức”.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

*** Đầu tư tiền ảo ở Sài Gòn, 32,000 người bị lừa 660 triệu USD:**

Công ty Modern Tech dường như đã đóng cửa trụ sở tại Sài Gòn và dọn đi, sau khi bị tố cáo lừa đảo khoảng 32.000 người Việt Nam số tiền lên đến 15 ngàn tỷ đồng (660 triệu Mỹ kim) trong hai dự án phát

hành tiền ảo giả. Báo Tuổi Trẻ đưa tin, hàng chục nhà đầu tư tức giận đã tụ tập trước trụ sở công ty trên đường Nguyễn Huệ, Quận 1, Sài Gòn vào hôm Thứ Hai 9 tháng 4. Họ mang theo những biểu ngữ lên án hoạt động lừa đảo của Modern Tech và đòi hoàn tiền. Tuy nhiên, chủ tòa nhà Vietnamreal, nơi Modern Tech đặt trụ sở trên lầu 9, cho biết công ty đã dọn sạch văn phòng của họ trước đây khoảng một tháng. Modern Tech quảng cáo họ là đại diện chính thức tại Việt Nam của hai loại tiền ảo là Ifan và Pincoin. Công ty này có kế hoạch tổ chức hai đợt phát hành đồng tiền ra công chúng lần đầu, sự kiện được gọi tắt là ICO. Ifan được quảng cáo là "mạng xã hội tân tiến nhất" cho người nổi tiếng và nghệ sĩ, giúp họ kết nối tốt hơn với người hâm mộ để mua nhạc trực tuyến, vé dự các buổi trình diễn và đồ lưu niệm. Đồng tiền ảo Bitcoin thì chỉ được chào bán như là một "cơ hội đầu tư", hứa hẹn lãi suất tới 40% mỗi tháng. Modern Tech còn hứa trả huê hồng 8% cho người nào giới thiệu một nhà đầu tư mới. Nhưng các nhà đầu tư ở Việt Nam bắt đầu nghi ngờ, khi công ty chấm dứt trả huê hồng bằng tiền thật mà chỉ trả bằng loại tiền giả kiểu của các sòng bài. Các nhà đầu tư vẫn trông thấy giá trị tiền ảo của mình tăng lên mỗi ngày nhưng lại không được rút tiền mặt. Nhiều người lên mạng xã hội tố cáo, một số cho biết họ đã bị mất cả một gia sản, khi đầu tư vào kế hoạch kiểu Ponzi.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

*** 88 năm tù cho 8 nhà hoạt động nhân quyền thuộc Hội Anh Em Dân Chủ:**

Ngày 5/4/2018 Luật sư nhân quyền Nguyễn Văn Đài bị tuyên án 15 năm tù, cùng 5 nhà hoạt động khác thuộc Hội Anh Em Dân Chủ (HAEDC) bị tuyên những bản án từ 7 tới 12 năm tù, tại phiên tòa diễn ra trong vòng một ngày tại Hà Nội. Một thông báo trước đây của tòa án nói phiên tòa dự trù kéo dài hai ngày, nhưng rốt cuộc đã kết thúc vào buổi tối ngày xử đầu tiên. Luật sư Nguyễn Văn Đài, 48 tuổi, bị tuyên bản án nặng nhất là 15 năm tù và 5 năm quản chế. Ông Trương Minh Đức, 58 tuổi, bị tuyên 12 năm tù, 3 năm quản chế. Mục sư Nguyễn Trung Tôn bị tuyên 12 năm tù, 3 năm quản chế. Ông Nguyễn Bắc Truyền bị tuyên 11 năm tù, 3 năm quản chế. Nữ bị cáo duy nhất, bà Lê Thu Hà, bị tuyên 9 năm tù, 2 năm quản chế. Ông Phạm Văn Trội bị tuyên 7 năm tù, 1 năm quản chế. Họ bị cáo buộc cùng một tội danh là "hoạt động nhằm lật đổ chính quyền" theo điều 79 bộ luật hình sự của chế độ. Bà Huyền Trang, vợ ông Phạm Văn Trội, cho biết tòa tuyên án khoảng lúc 7 giờ tối. Bà Huyền Trang cho biết bà và một số người thân của các bị cáo được phép có mặt bên trong tòa. Bà nhận định, đây là một "phiên tòa bất công, viện kiểm sát loanh quanh theo cáo trạng, chứ phần tranh tụng rất ít". Bà cũng cho biết các bị cáo đã bác bỏ cáo trạng, coi đây là một "bản án oan sai". Chỉ năm ngày sau thêm một thành viên của Hội AEDC bị tòa án CSVN kết án về tội "hoạt động nhằm lật đổ chính quyền" theo điều 79 bộ luật hình sự của chế độ. Ông Nguyễn Văn Túc, 54 tuổi, hôm 10/4 bị tòa án tỉnh

Thái Bình kết án 13 năm tù giam và 5 năm quản chế trong một phiên xử diễn ra chưa đầy nửa ngày. Ái nữ của ông Túc là cô Nguyễn Thị Mai nói rằng, người ta buộc tội cha cô hoạt động nhằm lật đổ chính quyền, nhưng cha cô nói ông chỉ đấu tranh cho lẽ phải, dân chủ và nhân quyền. Cô Mai cho rằng bản án quá nặng đối với cha cô. Luật sư Ngô Anh Tuấn, người bào chữa cho ông Nguyễn Văn Túc tại tòa, viết trên Facebook rằng, "Ông Nguyễn Văn Túc xuất phát là nông dân, và tới thời điểm này ông cũng là một nông dân". Phiên tòa có nhắc đến một bằng khen của anh Túc khi anh đi chiến đấu 4 năm ở chiến trường Campuchia. Tà quyền muốn anh ăn năn, xin giảm án. Nhưng anh dứt khoát trả lời: "Tôi không cần cái bằng khen đó, tôi không việc gì phải vì nó mà cúi đầu xin các ông cho giảm án. Các ông cứ việc kết tội tôi bao nhiêu năm cũng được, tôi chỉ cần biết là tôi không có tội! Tôi đấu tranh đòi dân chủ, nhân quyền, đòi đa đảng, là để xã hội tốt đẹp lên, cái đó không phải là tội...". Trước đây, vào năm 2009, ông Túc từng bị tòa án CSVN tuyên phạt 4 năm tù và 3 năm quản chế với cáo buộc "tuyên truyền chống nhà nước". Nay ông là nhà hoạt động thứ bảy có liên hệ với Hội Anh Em Dân Chủ bị tòa án của chế độ cộng sản tuyên phạt những bản án tù nặng nề trong vòng một tuần lễ. Chưa đủ thỏa mãn sự căm thù các nhà hoạt động nhân quyền, hôm 12/04 một phiên tòa lén lút diễn ra tại Hà Tĩnh đã kết án thêm một thành viên HAEDC là bà Trần Thị Xuân 9 năm tù và 5 năm quản chế, với tội danh "hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân" theo điều 79 bộ luật hình sự của chế độ cộng sản. Bà Trần Thị Xuân, 41 tuổi, cư dân xã Thạch Kim, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, là một nhà hoạt động từ thiện Công Giáo tích cực, thường xuyên tham gia giúp đỡ người nghèo tại giáo xứ địa phương. Bà bị bắt ngày 17/10/2017. Chỉ 4 ngày sau, hàng ngàn người đã xuống đường tuần hành tại giáo xứ Cửa Sốt thuộc huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, đòi trả tự do cho bà. Cáo trạng phi lý của nhà cầm quyền CSVN nói rằng bà đã nhận 170 triệu đồng (7.500 Mỹ kim) của các "tổ chức khủng bố và phản động" ở hải ngoại, để thực hiện những dự án xây dựng xã hội dân chủ ở Việt Nam. Phiên tòa xử bà Trần Thị Xuân diễn ra một cách bí mật. Cả người nhà lẫn luật sư của bà đều không ai được thông báo trước về thời điểm cũng như địa điểm của phiên tòa. Và như vậy, bà đã ra tòa mà không có luật sư bào chữa. Trong cùng ngày 12/04, Hội Anh Em Dân Chủ ra thông cáo lên án phiên tòa lén lút, vi phạm các tiêu chuẩn tố tụng và thể hiện bản chất của một nhà nước xem thường nhân quyền. Được thành lập năm 2013, Hội Anh Em Dân Chủ đề ra sứ mạng tranh đấu nhằm bảo vệ những quyền con người được Hiến Pháp Việt Nam và các công ước quốc tế công nhận, và vận động để xây dựng một xã hội tiến bộ, dân chủ, bình đẳng và văn minh tại Việt Nam.

Nguồn: <https://www.sbtn.tv>

• Quảng Trực
(Tháng 4 & 5.2018)



in hệ giới

• Quảng Trực phụ trách

*** Trung Quốc triển khai máy bay quân sự trên đá Subi, Trường Sa:**



Máy bay Shaanxi Y-8 của Trung Quốc trên đá Subi, Trường Sa. Hình chụp vệ tinh hôm 28.4.2018 (AMTI – CSIS)

Dựa theo các hình ảnh vệ tinh từ ngày 28/4, Trang Minh bạch Hàng hải AMTI của Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược và Quốc tế (TTNCCCLQT) tại Hoa Thịnh Đốn loan tin Trung Quốc lần đầu tiên đã triển khai máy bay quân sự Shaanxi Y – 8 ra đá Subi thuộc quần đảo Trường Sa, nơi đang tranh chấp với một số nước trong khu vực. Như vậy, tính đến nay, Trung Quốc đã triển khai máy bay quân sự đến ba thực thể tại Trường Sa là Subi, Vành Khấn và Chữ Thập. Máy bay Y-8 của Trung Quốc là máy bay vận tải quân sự nhưng theo AMTI, một số dạng khác của loại máy bay này cũng có thể được sử dụng cho tuần tra biển và phát tín hiệu tình báo. Ngoài việc triển khai máy bay chiến đấu ra Trường Sa, trước đó, Trung Quốc cũng cho triển khai các thiết bị quân sự của mình đến các tiền đồn khác tại đây. Nguồn tin tình báo của Mỹ cho biết TQ đã triển khai tên lửa chống tàu và hệ thống tên lửa đất đối không lên ba thực thể vừa nói từ hồi tháng tư vừa qua. Ngoài Trường Sa, TQ cũng đã cho triển khai tên lửa chống tàu, máy bay quân sự ra đảo Phú Lâm thuộc quần đảo Hoàng Sa đang tranh chấp với Việt Nam. AMTI nhận định việc TQ triển khai các vũ khí quân sự ra Hoàng Sa và Trường Sa cho thấy nước này đang gia tăng khả năng tiến công quân sự của mình từ các tiền đồn ngoài biển Đông. Hôm 3/5 Tòa Bạch Ốc lên tiếng cảnh báo sẽ có hậu quả nặng và dài hạn liên quan đến việc TQ quân sự hóa khu vực Biển Đông. Theo báo cáo tình báo của Mỹ, trong vòng 30 ngày qua, TQ

đã triển khai tên lửa ra đá Chữ Thập, đá Subi và đá Vành Khấn. Tất cả các thực thể này đều nằm trong vòng 216 km thuộc vùng đặc quyền kinh tế của Phi Luật Tân. Phi Luật Tân đã quan ngại về thông tin TQ triển khai vũ khí tới vùng nước tranh chấp, nhưng chính phủ nước này hoàn toàn tự tin rằng những tên lửa này không nhắm tới Phi. Bộ Ngoại giao TQ nói nước này có chủ quyền không thể chối cãi với Trường Sa và việc triển khai vũ khí quốc phòng cần thiết là nhằm phục vụ nhu cầu an ninh quốc gia chứ không nhắm tới bất cứ nước nào. Quần đảo Trường Sa là khu vực đang tranh chấp chủ quyền giữa TQ với một số nước trong khu vực bao gồm: Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai, Brunei và Đài Loan. Kể từ đầu năm 2014 đến nay, TQ đã gia tăng các nỗ lực xây lấp đảo nhân tạo và xây dựng các cơ sở quân sự trên các đảo do nước này chiếm đóng. Hành động này làm dấy lên lo ngại về việc quân sự hóa khu vực Biển Đông và sự thống trị hoàn toàn khu vực này của TQ. Chuyên gia Greg Poling thuộc TTNCCCLQT nhận định việc triển khai tên lửa ra Trường Sa của TQ là hết sức quan trọng. Việc triển khai này đã được dự đoán từ khi TQ cho xây các nhà chứa tên lửa trên các bãi đá này từ năm ngoái và triển khai hệ thống tên lửa ra đảo Phú Lâm thuộc quần đảo Hoàng Sa nằm về phía bắc. Chuyên gia Poling nhận định đây là bước tiến mới của TQ trong việc tiến tới thống trị biển Đông, đường giao thông huyết mạch cho hàng hóa trên thế giới. Tên lửa hành trình chống tàu YJ-12B của TQ cho phép nước này bắn các tàu trong khoảng cách 295 miles. Trong khi đó tên lửa đất đối không tầm xa HQ-9B có thể nhắm tới các mục tiêu là máy bay, máy bay không người lái và tên lửa hành trình ở khoảng cách 160 hải lý. Đô đốc Hải quân Mỹ Philip Davidson hồi tháng trước nói trước Quốc hội Mỹ rằng TQ đã hoàn tất các căn cứ quân sự của mình ở Biển Đông và chỉ có chiến tranh với Hoa Kỳ mới có thể ngăn cản TQ thống trị Biển Đông.

*** Người tỵ nạn Miến Điện ở Thái Lan hy vọng được về nhà trong hòa bình:**

93 người tỵ nạn Miến Điện sống tại các trại ở Thái Lan đã về nhà từ hôm 7/5. Cơ quan tỵ nạn Liên Hợp Quốc cho biết đây là lần thứ hai diễn ra hoạt động này kể từ năm 2016, đồng thời nói họ hy vọng đóng cửa một số trại tỵ nạn lâu đời nhất châu Á. Khoảng 100.000 người tỵ nạn từ Miến Điện, đa số là người dân tộc thiểu số Karen, đã sống trong 9 trại tỵ nạn ở Thái Lan dọc biên giới với Miến Điện. Nhiều người trong số đó đến đây kể từ khi quân đội Miến Điện bắt đầu tiến hành các cuộc tấn công chống lại du kích quân Karen vào đầu những năm 1980. Chính phủ Miến Điện và phía du kích quân độc lập đã thỏa thuận hòa đàm, đồng thời hy vọng rằng những người tỵ nạn sẽ được về nhà. Tuy vậy, vẫn có những cuộc đụng độ không thường xuyên ở miền đông Miến Điện được báo cáo trong những tháng gần đây. Chính phủ mới của Miến Điện do bà Aung San Suu Kyi đứng đầu đã chấm dứt các cuộc nổi loạn trong thời gian dài bởi các nhóm du kích sắc tộc thiểu số. Tuy nhiên, các cuộc

tấn công năm ngoái của một nhóm quân du kích người Hồi giáo Rohingya ở miền tây Miến Điện đã gây ra một cuộc tấn công của chính phủ Miến Điện chống lại nhóm này, kéo theo cuộc di cư của khoảng 700.000 người Rohingya tới Bangladesh (Đông Hồi). Cơ quan tỵ nạn của Liên Hợp Quốc cho biết rằng tình hình ở bang Rakhine, phía tây Miến Điện là "chưa có lợi cho sự quay về của những người tỵ nạn Rohingya". Biết thêm, Thái Lan cũng là nơi mà một số người Việt đến để tìm qui chế tỵ nạn. Gần đây chính phủ Thái cảnh báo số người bị cho là cư trú và lao động bất hợp pháp tại nước này hãy trở về nước, nếu không sẽ phải đối mặt với những biện pháp pháp lý nghiêm khắc của Thái. Theo số liệu thống kê không chính thức vào tháng 5/2017, đã có khoảng 150 gia đình người Thượng Tây Nguyên đang xin quy chế tỵ nạn ở Thái Lan, nhưng nhiều người trong số họ đã không đậu phỏng vấn của Liên Hợp Quốc.

*** Ông Putin tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống Nga lần thứ tư:**



Tổng Thống Nga Vladimir Putin hôm 7/5 đã tuyên thệ nhậm chức Tổng thống nhiệm kỳ thứ tư tại Điện Cẩm Linh. Tại đại sảnh Andreyevsky được trang trí lộng lẫy ở Điện Cẩm Linh, ông Putin đặt tay phải lên bìa đỏ của cuốn Hiến pháp Nga thề sẽ phục vụ nhân dân Nga, bảo vệ quyền và tự do của công dân, và bảo vệ chủ quyền quốc gia. Ông Putin đắc cử Tổng thống Nga nhiệm kỳ thứ tư với tỷ lệ gần 78% phiếu, tương đương 55 triệu cử tri, trong cuộc bầu cử hồi tháng 3/18. Trong một bài phát biểu sau lễ tuyên thệ, ông Putin nói rằng trong sáu năm tới, Nga sẽ chứng minh là một quốc gia mạnh mẽ trên sân khấu thế giới, được hỗ trợ bởi một quân đội hùng mạnh, trong khi đẩy mạnh cải thiện cuộc sống cho người dân Nga. Tuy nền kinh tế Nga có dấu hiệu khởi sắc do giá dầu tăng, nhưng các nhà phân tích cho rằng hứa hẹn của Putin về tỷ lệ tăng trưởng kinh tế 4% vẫn là mục tiêu khó thực hiện, khi nước này vẫn hứng chịu các lệnh trừng phạt của phương Tây. Quan hệ giữa Nga và phương Tây vốn đã không mấy tốt đẹp do vấn đề Ukraine và Syria nay lại càng căng thẳng vì cáo buộc Nga can thiệp bầu cử Mỹ và đầu độc cựu điệp viên tại Anh.

*** Thái Lan có thể tham gia TPP:**

Thái Lan đã bày tỏ hy vọng có thể gia nhập Hiệp định đối tác thương mại xuyên Thái Bình Dương TPP. Bộ trưởng phụ trách tự do thương mại của Nhật Toshimitsu Motegi nói với báo giới sau cuộc gặp với Phó Thủ Tướng Thái Lan Somkid Jatusstipitak rằng Thái Lan đã nói rõ là nước này muốn tham gia vào TPP càng sớm càng tốt. Theo Bộ trưởng Motegi, các đàm phán với sự tham gia của Thái Lan sẽ có thể diễn ra sau khi TPP bắt đầu đi vào hiệu lực và nhận được sự chấp thuận của các nước tham gia hiệp định. Nhật Bản từ trước đến nay vẫn muốn tăng số 11 thành viên hiện có của TPP để thúc Mỹ quay lại hiệp định này sau khi Hoa Kỳ tuyên bố rút khỏi hiệp định hồi đầu năm ngoái. 11 nước còn lại của hiệp định TPP mới bao gồm Úc, Brunei, Gia Nã Đại, Chí Lợi, Nhật Bản, Mã Lai, Mễ Tây Cơ, Tân Tây Lan, Peru, Tân Gia Ba và Việt Nam.

*** Trung Quốc trong số các quốc gia chi tiêu nhiều nhất cho quốc phòng:**

Viện Nghiên cứu Hòa Bình tại Stockholm (SIPRI) cho biết chi tiêu cho quốc phòng toàn cầu đã tăng 1.739 nghìn tỷ đô la trong năm 2017, đạt mức tăng 1.1% so với năm 2016. Theo SIPRI, những nước chi tiêu nhiều nhất cho quốc phòng trong năm qua là Hoa Kỳ, Trung Quốc, Arap Saudi, Nga và Ấn Độ. Tổng chi tiêu cho quốc phòng của những nước này chiếm đến 60% chi tiêu quốc phòng trên toàn thế giới. Theo một chuyên gia nghiên cứu của SIPRI, chi phí quốc phòng tăng trong năm qua chủ yếu là do các nước châu Á, vùng châu Đại Dương và Trung Đông, trong đó Trung Quốc, Ấn Độ và Arap Saudi là những nước hàng đầu. TQ đã tăng chi tiêu cho quốc phòng thêm 5.6% lên 228 tỷ đô la vào năm 2017. Nga chi hơn 66 tỷ đô la, giảm 20% so với năm 2016. Tin thêm, theo một báo cáo được các chuyên gia vũ khí chiến lược Mỹ cho biết TQ đang nghiên cứu và phát triển nhiều loại vũ khí hiện đại nhằm đối đầu với Mỹ. Nhiều loại vũ khí mà TQ đang nghiên cứu là hỏa tiễn siêu thanh, hỏa tiễn diệt vệ tinh, đầu đạn điều khiển, vũ khí laser, súng điện tử, vũ khí sử dụng thiết bị không người lái, khả năng thực hiện chiến tranh mạng... Điều quan trọng nhất là các hệ thống vũ khí này sử dụng triệt để công nghệ nghiên cứu trí khôn nhân tạo. Các nhà nghiên cứu cho biết mục đích của TQ là để chiếm thế thượng phong trước Hoa Kỳ, chống lại sức ép mà Bắc Kinh cảm thấy, cho là mình đang bị bao vây tại vùng Châu Á-Thái Bình Dương, bị Mỹ và các đồng minh cản trở không cho Trung Quốc trở nên một đế quốc trong khu vực.

*** ASEAN lo ngại về hành động xây đảo nhân tạo và quân sự hóa Biển Đông:**

Lãnh đạo các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) hôm 28/4 ra tuyên bố cuối thượng đỉnh ASEAN ở Tân Gia Ba bày tỏ quan ngại về tình hình Biển Đông. Tuyên bố của Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á lưu ý đến những quan ngại mà một số nước đưa ra về tình hình ở Biển Đông. Theo tuyên bố, việc xây lấp đảo nhân

tạo và xây dựng các căn cứ quân sự ở Biển Đông đã làm xói mòn lòng tin, gây căng thẳng và có thể làm ảnh hưởng đến hòa bình. Tuyên bố cũng hoan nghênh hợp tác đang được cải thiện giữa ASEAN và TQ, ý muốn nói đến đàm phán giữa ASEAN và TQ về Bộ quy tắc về ứng xử của các bên trên Biển Đông (COC). Trước thượng đỉnh, đã có những lo ngại về việc Campuchia, nước đồng minh của TQ ở ASEAN sẽ yêu cầu bỏ những đoạn chỉ trích TQ về tình hình Biển Đông. Tin thêm, lãnh đạo các nước G7 bao gồm Gia Nã Đại, Pháp, Đức, Ý, Nhật Bản, Anh và Mỹ hôm 23/4 đã ra tuyên bố phản đối các hành động đơn phương làm căng thẳng tình hình và gây mất ổn định trong khu vực, trật tự theo luật quốc tế như việc sử dụng vũ lực, xây lấp đảo cỡ lớn và xây các cơ sở dùng cho mục đích quân sự. Các nước G7 kêu gọi việc phi quân sự hóa khu vực Biển Đông để duy trì hòa bình và ổn định trong khu vực. Người phát ngôn Bộ Ngoại giao TQ Lục Khánh gọi những phản đối của các nước G7 là vô trách nhiệm và không tôn trọng sự thật. Đại diện Bộ Ngoại giao TQ nói nước này luôn cam kết làm việc cùng các nước khác có liên quan trực tiếp trong khu vực để giải quyết các khác biệt qua đàm phán và tư vấn, hợp tác trong nhiều lĩnh vực, đảm bảo tự do hàng hải và hàng không qua khu vực biển Đông. Từ năm 2016, các nước G7 đã thống nhất là cần thiết phải có thông điệp mạnh mẽ hơn đối với TQ.

*** Trung Quốc đưa ra đường lưỡi bò mới trên Biển Đông:**

Các nhà khoa học Trung Quốc mới đây đã đưa ra đề nghị đường chữ U nối liền thay cho đường đứt khúc 9 đoạn trên Biển Đông. Tờ Bưu Điện Hoa Nam Buổi Sáng trích lời một nhà nghiên cứu giấu tên cho biết 'Đường lưỡi bò mới sẽ bắt đầu từ cửa vịnh Bắc Bộ giữa TQ và Việt Nam, đi về phía nam vào vùng biển Mã Lai, rẽ ngoặt lên vùng biển phía tây Phi Luật Tân và kết thúc ở phía đông nam đảo Đài Loan'. Nhóm nghiên cứu của TQ nói rằng đường lưỡi bò mới giúp TQ có toàn quyền thực thi quyền đánh bắt cá, khảo sát và khai thác dầu khí hoặc tài nguyên khoáng sản, cho đến việc xây dựng các căn cứ quân sự với các cảng nước sâu, sân bay. Các quốc gia khác được tự do đi lại trong vùng này nhưng phải xin phép và thảo luận với TQ nếu muốn thực thi các quyền vừa nói. Đường chữ U nối liền mới dựa vào một bản đồ được TQ đưa ra từ năm 1951. Theo bản đồ đó, TQ vẽ đường đỏ và đen có hình dáng tương tự như đường lưỡi bò hiện nay. TQ sử dụng đường lưỡi bò để đòi chủ quyền đến 90% diện tích Biển Đông. Đây cũng là nơi một số nước trong khu vực cũng đòi chủ quyền bao gồm Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai, Brunei và Đài Loan. Hồi tháng 7 năm 2016, tòa Trọng tài Quốc tế đã bác bỏ tính hợp lệ của đường đứt khúc 9 đoạn.

*** Nam và Bắc Hàn cam kết phi hạt nhân hóa bán đảo Triều Tiên**

Lãnh đạo hai miền Nam và Bắc Hàn hôm 27/4 đã thỏa thuận theo đuổi một hòa bình vĩnh viễn và tiến tới phi hạt nhân hóa toàn bộ bán đảo Triều Tiên.

Thỏa thuận này được đưa ra trong cuộc gặp thượng đỉnh lịch sử của lãnh đạo hai nước tại làng đình chiến Bàn Môn Điểm. Theo thỏa thuận, hai bên đồng ý sẽ đạt được hòa bình vĩnh viễn, chấm dứt tình trạng chiến tranh sau cuộc chiến Triều Tiên 65 năm về trước.



Lãnh đạo Bắc Hàn Kim Jong Un (trái) và Tổng thống Nam Hàn Moon Jae-in (phải) bắt tay trong lễ ký vào gần cuối cuộc họp thượng đỉnh ở làng Bàn Môn Điểm hôm 27/4/2018

Tổng thống Nam Hàn Moon Jae-in sẽ thăm Bình Nhưỡng vào mùa thu năm nay và hai bên đã đồng ý sẽ có các cuộc gặp thường xuyên và điện thoại trực tiếp. Lãnh tụ Bắc Hàn Kim Jong Un nói ông cam kết rằng hai miền Triều Tiên sẽ không lặp lại lịch sử đáng tiếc. TQ đã lên tiếng hoan nghênh thông cáo chung cuộc gặp thượng đỉnh liên Triều. TQ nói nước này hy vọng các bên sẽ có thể duy trì đối thoại và có thể thúc đẩy tiến trình giải pháp chính trị cho vấn đề bán đảo Triều Tiên. TQ cam kết đóng vai trò tích cực trong quá trình này. Thủ Tướng Nhật Shinzo Abe cũng hoan nghênh thượng đỉnh và gọi đây là bước đi tích cực. Ông bày tỏ mong muốn Bình Nhưỡng sẽ có những bước đi chắc chắn hướng tới thực hiện những lời hứa mà nước này đã đưa ra. Thủ Tướng Nhật Bản cho biết Nhật sẽ làm việc chặt chẽ với Mỹ và Nam Hàn về vấn đề Bắc Hàn, và chắc chắn là Nhật Bản sẽ không nằm ngoài tiến trình phi hạt nhân hóa bán đảo Triều Tiên. Tin thêm, ngày 8/5 Kim Jong-Un đã có cuộc gặp lần thứ hai với chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình tại thành phố Đại Liên của TQ, khi căng thẳng tại Bán Đảo Triều Tiên về chương trình vũ khí nguyên tử của Bình Nhưỡng giảm nhiệt trước cuộc gặp thượng đỉnh lịch sử giữa Chủ tịch Bắc Hàn Kim Jong-Un với TT Hoa Kỳ Donald Trump cũng sẽ diễn ra vào ngày 12/6 tại Tân Gia Ba. Kim Jong-Un bày tỏ hy vọng rằng các bên sẽ có những biện pháp tương thích nhằm giải trừ hạt nhân và duy trì hòa bình tại bán đảo Triều Tiên. Tân Hoa Xã dẫn lời Kim Jong-Un là do các bên liên quan từ bỏ chính sách thù địch cũng như đe dọa an ninh đối với Bình Nhưỡng, nên Bắc Hàn không còn nhu cầu nguyên tử và việc giải trừ hạt nhân có thể được thực hiện. Bản thân ông Kim hài lòng khi thấy

mối quan hệ TQ - Bắc Hàn đạt đến mức cao và Bình Nhưỡng sẽ hợp tác với Bắc Kinh một cách tích cực hơn khi tình hình tại Bán Đảo Triều Tiên thay đổi. Lãnh tụ Kim Jong-Un còn nói với chủ tịch Tập Cận Bình là cuộc đối thoại giữa Bắc Hàn và Hoa Kỳ có thể giúp xây dựng niềm tin. Phía chủ tịch họ Tập thì cho biết ủng hộ đối với chuyển hướng chiến lược sang phát triển kinh tế của Bắc Hàn.

*** Các ca nhiễm sốt rét trên toàn cầu tăng nhanh:**

Các ca nhiễm sốt rét đã tăng nhanh trên toàn cầu thời gian vừa qua khiến các chuyên gia y tế lo lắng tìm cách đối phó để ngăn chặn tình trạng lây lan của căn bệnh này. Theo Diễn đàn Phát triển và Trợ giúp châu Á (AIDF), tính đến năm 2016, thế giới đã ghi nhận 216 triệu ca nhiễm sốt rét tại 91 nước, cao hơn con số 211 triệu vào năm trước đó. Đáng chú ý là con số người bị nhiễm sốt rét đã tăng hơn 50 ngàn ca tại 24 nước và tăng 1 triệu ca ở hai nước châu Phi là Rwanda và Nigeria. Nguyên nhân được cho là do muỗi truyền bệnh đã có thể kháng lại các loại thuốc vẫn dùng để diệt muỗi từ trước đến nay và virus cũng kháng các loại thuốc điều trị sốt rét thường dùng. Các nhà khoa học thế giới hiện đang tìm kiếm một cách mới để đối phó với tình trạng này. Một loại vaccine mới có tên Mosquirix đã được nghiên cứu và được dùng thử ở châu Phi nơi có đến 90% ca nhiễm sốt rét trong tổng số ca bệnh trên toàn thế giới và chiếm 91% số ca tử vong vì sốt rét trên toàn cầu. Thượng đỉnh AIDF châu Á lần thứ 4 sắp diễn ra tại Bangkok, Thái Lan từ ngày 20 đến 21/6 tới đây sẽ tập trung thảo luận các vấn đề về chống sốt rét. Tập đoàn dược phẩm Thụy Sĩ Novartis đã tuyên bố sẽ tài trợ 100 triệu USD trong 5 năm tới để nghiên cứu các phương pháp điều trị mới cho bệnh sốt rét. Theo Tổ chức Y tế Thế giới WHO, trong năm 2016 đã có 216 triệu ca sốt rét trên toàn thế giới, tăng 5 triệu ca so với năm trước đó. Khoảng 90% trong tổng số 445.000 ca tử vong do sốt rét năm 2016 xảy ra ở Châu Phi, tuy nhiên các quốc gia Đông Nam Á, Đông Địa Trung Hải, Tây Thái Bình Dương và Châu Mỹ cũng được cho là có nguy cơ chịu ảnh hưởng. Số ca tử vong do sốt rét đã giảm hơn 60% từ năm 2000 đến năm 2015, nhưng vì sức đề kháng của virus gây bệnh với thuốc điều trị ngày càng tăng, nên quy trình chữa bệnh hiện tại có thể không còn nhanh chóng như trước đây. Nhằm khắc phục gánh nặng liên quan đến sốt rét tại châu Phi, nơi xảy ra đa số ca tử vong vì sốt rét, Novartis cho biết họ sẽ thiết lập một chiến lược nhằm đảm bảo giá cả hợp lý cho người dân cũng như sẽ giúp thêm nhiều số trẻ em bị bệnh có thể tiếp cận với các phương pháp điều trị.

*** Thiên tai năm 2017 gây thiệt hại toàn cầu gần 315 tỷ đô la:**

Trung tâm Nghiên cứu Dịch tễ học về Thiên tai (CRED) vừa công bố một nghiên cứu mới, theo đó thiên tai trong năm 2017 xảy ra tổng cộng 318 lần, gây thiệt hại kinh tế 314 tỷ đô la Mỹ (USD) ở 122

quốc gia, làm ảnh hưởng đời sống của 96 triệu người và có đến 9.503 người thiệt mạng, vào ngày 17 tháng 4, cho biết số liệu vừa nêu. Năm 2017 được ghi nhận là năm thứ hai về kỷ lục thiên tai. Năm 2011, thiệt hại về mặt kinh tế do thiên tai gây nên cao hơn năm ngoài với tổng số là 400 tỷ USD, chủ yếu do động đất và sóng thần xảy ra tại Nhật Bản. Tuy nhiên, thiệt hại do thiên tai bởi thời tiết và khí hậu trong năm 2017 lập kỷ lục cao nhất. Thiệt hại nhiều nhất trong năm ngoài do các trận bão Harvey, Irma và Maria lên đến 230 tỷ USD. Lũ lụt chỉ gây thiệt hại kinh tế 6%, so với tỷ lệ 85% do các trận bão gây nên. Tuy vậy, có 35% tỷ lệ tử vong do lũ lụt và tình trạng này cũng tác động đến 60% tổng số người bị ảnh hưởng bởi thiên tai trong năm 2017. Thiên tai do thời tiết gây ra trên toàn cầu gây tổn hại lớn về kinh tế và nhân mạng. Mặc dù vậy, số người thiệt mạng do thiên tai thấp hơn nhiều so với mức trung bình trong 10 năm qua. Theo kết quả của nghiên cứu mới công bố của CRED, các quốc gia ở Châu Á bị ảnh hưởng thiên tai nhiều nhất, chiếm 43% trong năm 2017. TQ là quốc gia nơi có nhiều thiên tai xảy ra nhất với 25 lần và Ấn Độ là nước bị tác động về nhân mạng cao nhất, với 2.300 người chết và 22 triệu rưỡi người bị ảnh hưởng.

*** Mã Lai có tân lãnh đạo lớn tuổi nhất thế giới:**

Bác Sĩ Mahathir Mohamad vừa tuyên thệ nhậm chức Thủ Tướng Mã Lai hôm 10/5/18 và trở thành lãnh đạo cao tuổi nhất thế giới hiện nay. Ông Mohamad, năm nay 92 tuổi, thắng cuộc bầu cử 1 ngày trước, chấm dứt sự thống lĩnh của đảng liên minh cầm quyền sau hơn sáu thập niên. Ông tuyên thệ nhậm chức trước sự chủ trì của Vua Muhammad V, người trên danh nghĩa đứng đầu vương quốc Mã Lai. Đảng của ông Mohamad thắng đảng cầm quyền do ông Najib Razak đứng đầu, bị tố cáo tham nhũng khắp nơi. Ông Mohamad cũng chính là người diu dắt ông Razak trước đây, khi hai người còn cùng đảng. Bác Sĩ Mahathir Mohamad trước đây từng là Thủ Tướng Mã Lai trong 22 năm, từ 1981 đến 2003. Sau khi nghỉ hưu một thời gian, ông Mohamad quyết định ra ứng cử. Hồi Tháng Giêng ông nói rằng ông ứng cử lần này bởi vì đó là "một việc tôi phải làm". Đảng liên minh của ông thắng 121 ghế, đủ để thành lập chính phủ và kiểm soát Hạ Viện. Đảng liên minh Barisan Nasional do ông Razak đứng đầu, chỉ thắng được 79 ghế, chấm dứt sự lãnh đạo của đảng này từ năm 1957.

*** Israel tấn công các căn cứ của Iran ở Syria:**

Quân đội Israel hôm 10/5 nói rằng họ vừa thả bom hàng chục cơ sở quân sự có liên quan đến Iran ở Syria, trong lúc căng thẳng giữa ba quốc gia Trung Đông này ngày càng gia tăng. Quân đội Israel nói rằng các chiến đấu cơ của họ nhằm vào các cơ sở tình báo và chiến lược của Iran xung quanh thủ đô Damascus của Syria, cũng như các kho chứa đạn dược, đài quan sát, và các trạm lính. Các cuộc tấn

công này xảy ra sau khi có một loạt 20 hỏa tiễn bắn trực tiếp vào lãnh thổ Israel – và tất cả đều bị chặn – và Israel nói là do quân Iran từ Syria bắn vào. Một phát ngôn viên quân đội Israel nói rằng các hỏa tiễn này do lực lượng Quds của Iran bắn vào. Quds là một đơn vị của Lực Lượng Vệ Binh Cách Mạng của Iran. Theo tổ cáo của Israel, thì đây là lần đầu tiên các lực lượng quân sự của Iran bắn trực tiếp vào lực lượng Israel. Bốn trong 20 hỏa tiễn của Iran đi đúng mục tiêu, nhưng tất cả đều bị chặn đứng, trong khi số còn lại bắn không tới mục tiêu. Israel phản ứng bằng cách nhắm vào 70 cơ sở có liên quan với Iran trên đất Syria. "Cho tới nay, đây là đợt tấn công lớn nhất của chúng tôi, nhưng chỉ nhắm vào các mục tiêu của Iran", ông Conricus nói thêm. Observatory for Human Rights của Syria, một nhóm nhân đạo theo dõi tình hình, nói rằng có 23 người thiệt mạng trong các vụ tấn công, trong đó có năm binh sĩ Syria và 18 dân quân đồng minh. Tổ chức này không cho biết trong số nạn nhân có ai là người Iran hay không. Tuy nhiên, phía quân đội Syria nói rằng chỉ có ba người thiệt mạng, và hầu hết các hỏa tiễn của Israel đều bị chặn. Trong khi đó, phía Nga đưa ra đánh giá riêng của mình, nói rằng 28 chiến đấu cơ của Israel bắn 60 hỏa tiễn, và bắn 10 hỏa tiễn đất đối đất, và lực lượng phòng không của Syria chặn được một nửa.

*** Mỹ rút khỏi thỏa thuận hạt nhân Iran:**

Tổng Thống Hoa Kỳ Donald Trump tuyên bố Mỹ rút ra khỏi thỏa thuận hạt nhân với Iran. Trong tuyên bố được phát đi trực tiếp từ Tòa Bạch Ốc hôm 08/5/2018, ông Trump gọi thỏa thuận này là "tồi tệ", gây "bối rối" đối với ông trong tư cách "một công dân". Ông cho biết ông sẽ tái áp dụng các biện pháp trừng phạt kinh tế nhắm vào Iran mà đã được gỡ bỏ khi thỏa thuận này được ký kết vào năm 2015. Động thái này đi ngược lại lời khuyên từ các đồng minh Châu Âu của ông và một số cố vấn quân sự. Trong một tuyên bố, Pháp, Đức và Anh - cũng là những người ký kết thỏa thuận này - đã nói họ "lấy làm tiếc" về quyết định của Mỹ. Trước đó TT Pháp Emmanuel Macron cảnh cáo chiến tranh có thể xảy ra nếu TT Mỹ Donald Trump rút khỏi thỏa thuận năm 2015, theo đó Iran đồng ý giới hạn chương trình nguyên tử của mình để đổi lấy nới lỏng các biện pháp trừng phạt. Ông Macron đã kêu gọi ông Trump là hãy duy trì thỏa thuận với Iran khi đến Washington DC hồi cuối tháng qua. Anh, Pháp và Đức đều cho hay họ muốn duy trì thỏa thuận. Tuy nhiên, để Mỹ tiếp tục ở lại, họ đồng ý mở cuộc thảo luận về chương trình hòa tiễn của Iran, cùng là chương trình nguyên tử và vai trò của Iran trong các cuộc khủng hoảng ở Trung Đông như tại Syria và Yemen.

*** Thượng Viện Mỹ thông qua các biện pháp trừng phạt mới với Nga và Iran:**

Thượng Viện Mỹ hôm 10/5 thông qua các biện pháp trừng phạt gắt gao hơn với Nga và Iran, chuyển sang Hạ Viện một dự luật theo đó sẽ cấm không cho TT Donald Trump tự ý giảm bớt sự trừng phạt với

Mạc Tư Khoa. Dự luật được Thượng Viện thông qua với 98 phiếu thuận và 2 phiếu chống, tìm cách buộc Tehran phải trả giá "cho việc tiếp tục hỗ trợ khủng bố". Luật này cũng nhằm trừng phạt TT Nga Vladimir Putin vì đã can dự vào bầu cử Mỹ hồi năm ngoái, đồng thời cũng khiến Tòa Bạch Ốc gặp khó khăn hơn nếu muốn giảm bớt các biện pháp trừng phạt này. Giới lãnh đạo tình báo Mỹ trước đây từng đi đến kết luận là Nga tổ chức chiến dịch nhằm can thiệp vào bầu cử Mỹ, gồm cả tấn công điện toán, nhằm thay đổi quan điểm của cử tri Mỹ.

*** TT Trump sẽ gặp lãnh tụ Bắc Hàn tại Tân Gia Ba ngày 12/6/2018:**

Tổng Thống Donald Trump sáng 10/5 trên mạng xã hội Twitter cho biết ông sẽ gặp ông Kim Jong Un, lãnh tụ Bắc Hàn tại Tân Gia Ba vào ngày Thứ Ba, 12/6/2018. "Cuộc họp đang được mong đợi nhất giữa Kim Jong Un và bản thân tôi sẽ diễn ra tại Tân Gia Ba vào ngày 12/6. Cả hai chúng tôi sẽ cố gắng làm cho sự kiện này thật đặc biệt cho Hòa Bình Thế Giới," Tổng Thống Trump viết trên Twitter. Tổng Thống Mỹ đã thông báo sự kiện này chỉ 4 giờ đồng hồ sau khi ông, Đệ Nhất Phu Nhân Melania, và Phó Tổng Thống Mike Pence ra tận phi trường ở căn cứ Andrews Air Force Base ở Maryland vào lúc khoảng 3 giờ sáng để đón ba người Mỹ vừa được Bắc Hàn trả tự do. Sau khi máy bay đáp xuống, đích thân ông bà Trump lên máy bay để dẫn ba người này ra. Ba người này, đi cùng chuyến bay với Ngoại Trưởng Mike Pompeo, đã cảm ơn Tổng Thống Trump. Tại phi trường, ông Trump có lời cảm ơn ông Kim Jong Un: "Chúng tôi muốn cảm ơn ông Kim Jong Un. Chúng tôi rất trân trọng là ông cho phép họ trở về nhà trước cuộc họp (thượng đỉnh). Ông ấy tử tế khi để họ về trước cuộc họp.... Đây là một chuyện lớn, rất quan trọng đối với tôi". Bộ Ngoại Giao Tân Gia Ba nói rằng họ "hài lòng" được tổ chức cuộc họp, và "chúng tôi hy vọng cuộc họp này sẽ đem lại hòa bình cho bán đảo Triều Tiên". Cách đây vài tháng, không ai nghĩ sẽ có cuộc họp này, sau khi ông Trump và ông Kim đe dọa và chỉ trích với nhau thậm tệ, sau khi Bắc Hàn thử vũ khí nguyên tử và bắn thử hỏa tiễn liên lục địa. Tuy nhiên, mọi thứ thay đổi đột ngột, sau khi hai miền Nam Bắc Triều Tiên tìm cách giảm căng thẳng, qua một số hoạt động thể thao và ngoại giao, đặc biệt là cuộc họp thượng đỉnh liên Triều tại khu DMZ ở Bàn Môn Điếm, nơi chia cắt Nam-Bắc Hàn từ năm 1953, xảy ra vào ngày 27/4. Hồi 3/2018, ông Trump bất ngờ chấp nhận gặp ông Kim, sau khi nhà lãnh đạo Bắc Hàn đồng ý ngưng chương trình nguyên tử và hòa tiễn, cũng như đồng ý thảo luận việc "phi nguyên tử hóa". Tân Gia Ba là một đảo quốc nằm ở phía Nam Mã Lai, là thành viên ASEAN, và là một quốc gia tương đối trung lập. Hồi năm 2015, Tân Gia Ba cũng là nơi tổ chức cuộc họp thượng đỉnh lịch sử giữa Chủ Tịch Tập Cận Bình của TQ và Tổng Thống Mã Anh Cửu của Đài Loan.

Quảng Trực
(Tháng 4 & 5.2018)



Vô cùng thương tiếc khi nhận được tin buồn bạn của chúng tôi

Anh LÊ ĐỨC TRUNG

sinh ngày 25 tháng 12 năm 1951

không may đã qua đời hôm 13.03.2018

(nhằm ngày 26 tháng Giêng năm Mậu Tuất)

tại Phú Kết - Thái Lan

Hưởng thọ 68 tuổi

Xin chân thành chia buồn cùng gia đình tang quyến chị LÊ ĐỨC NGA.
Nguyện cầu cho hương linh Anh TRUNG sớm vắng sanh miền Cực Lạc.

Đồng thành kính Phân Ưu

Dương Huỳnh Nga & Hà

Hà Phước An & Mai

Huỳnh Thoại Đường & Kim

Lê Thanh Bình & Thu Nga

Phùng Vinh & Thúy Oanh



Hộp Thư Viên Giác

Trong thời gian qua VIÊN GIÁC đã nhận được những thư từ, tin tức, tài liệu, bài vở, kinh sách, báo chí của các Tổ Chức, Hội Đoàn, Tôn Giáo và các Văn Thi Hữu khắp các nơi gửi đến.

• THƯ TÍN

- **Đức:** HT. Thích Như Điển, Nguyễn Quý Đại, Phù Vân, Tùy Anh, Ngô Văn Phát, Đỗ Trường, Trần Thế Thi, Đỗ Văn Thông, Thiện Ngộ Trần Đan Hà, Hoài Thi, Lương Nguyễn Hiền, Lê Ngọc Châu.

- **Canada:** Gs. Trần Gia Phụng. Gs. Thái Công Tung, Nguyễn Thượng Chánh.

- **Hoa Kỳ:** TT. Thích Tánh Tuệ, Tuệ Nga, Huy Phương, Đoàn Hưng, Lâm Minh Anh, Họa sĩ Vi Vi và Cát Đơn Sa.

- **Hòa Lan:** Hồ Thanh Trước.

- **Pháp:** Hoang Phong, Nguyễn Thùy.

- **Úc Đại Lợi:** Thích Viên Thành, Quảng Trực Trần Việt Dung, Nguyệt Quỳnh.

- **Việt Nam:** Châu Yến Loan, Nguyễn Thiếu Dũng, Elena Pucillo & Trương Văn Dân.

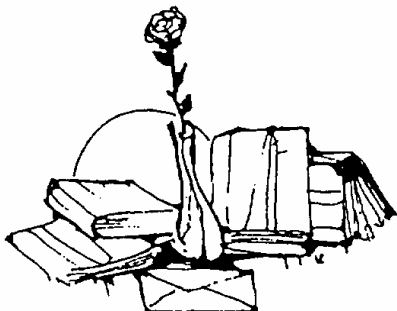
• THƯ & SÁCH BÁO

- **Đức:** Buddhismus Aktuell 2/2018. D+C & E+Z 03&04/2018; Không thể sống trong im lặng - Đỗ Trường. Tibet und Buddhismus 1/2018.

- **Hoa Kỳ:** Chan Magazine Summer & Autumn 2017.

- **Pháp:** Bản tin Khánh Anh số 115.

- **Thụy Sĩ:** Mục Vụ số 364 & 365.



Thông Báo



Chùa Viên Giác trân trọng thông báo đến quý Đạo Hữu & Phật Tử về việc thay đổi số Konto của Chùa Viên Giác và của Giáo Hội.

Kính thưa Quý vị,

Kể từ tháng 6 năm 2018 số Konto của Chùa Viên Giác 8703449 và của Giáo Hội 8701633 nơi Deutsche Bank Hannover không còn sử dụng nữa.

Kính xin Quý Đạo Hữu và Quý Phật Tử vui lòng chuyển vào số Konto mới kể từ nay (bắt đầu từ tháng 5 năm 2018) như sau:

Congregationd.Verein.Vietn.Buddhist.

Kirche Abteilung i.d.

Sparkasse Hannover.

Konto Nr. 910 4030 66

BIC: SPKHDE2HXXX.

IBAN: DE40 2505 0180 0910 4030 66

Ngoài ra cũng xin Quý Đạo Hữu & Phật Tử cúng dường định kỳ hằng tháng cho Chùa Viên Giác từ lâu nay, xin quý vị vui lòng đến Ngân Hàng của mình hủy bỏ hợp đồng cũ và chuyển số tiền định kỳ hằng tháng ấy vào số Konto mới của Chùa như trên.

Ngôi Chùa Viên Giác tại Hannover lâu nay vững vàng và phát triển mạnh mẽ được như thế là nhờ sự hỗ trợ lâu dài của quý vị. Chúng tôi xin chân thành cảm tạ và tri ân đồng thời cầu chúc quý vị và gia đình được vạn sự hanh thông, kiết tường như ý.

Thích Hạnh Bốn
Quyền Trụ Trì Chùa Viên Giác



Phương Danh Cúng Dường

(Tính đến ngày 30.04.2018)

Trong thời gian gần đây, Chùa Viên Giác có nhận được tiền của quý Đạo Hữu gửi bằng cách chuyển qua Ngân Hàng hay bằng Bưu Phiếu, nhưng không ghi rõ mục đích. Thí dụ như Cúng Dường, Tu Bồ Chùa, Ấn Tống Kinh, Pháp Bảo hoặc trả tiền bán trái v.v...

Ngoài ra có Đạo Hữu nhờ người khác đứng tên chuyển tiền nhưng không rõ chuyển tiền giùm cho ai để Cúng Dường hoặc thanh toán vấn đề gì. Do đó khi nhận được tiền, Chùa không thể nào ghi vào sổ sách được.

Để tránh những trở ngại nêu trên, kính xin quý Đạo Hữu khi chuyển tiền hoặc gửi tiền về Chùa nhớ ghi rõ Họ & Tên, địa chỉ đầy đủ và mục đích để Chùa tiện ghi vào sổ sách.

Ngoài ra khi quý vị xem Phương Danh Cúng Dường xin đọc phần trên cùng là tính đến ngày?... tháng?... để biết rằng tiền đã chuyển đi ngày nào và tại sao chưa có tên trong danh sách.

Chùa có số Konto mới và Tu Viện Viên Đức cũng đã có số Konto (xin xem phía sau).

Thành thật cảm ơn quý Đạo Hữu.

Danh sách PDCD của quý Đạo Hữu & Phật Tử, chúng tôi xin phép chỉ đánh máy một lần chữ **ĐH** (Đạo Hữu) ở bên trên.

• **TAM BẢO:** **ĐH.** Ân Hồng 50€. Andreasch 20€. Berg Pramudgi 10€. Berg Pramugi 10€. Bùi Quang Trang 20€. Chi Yimi, Chi Linmen & Li Zoyie 40€. D. Diệu & D. Nghĩa 20€. Đặng Thị Tuyết 10€. Đặng Văn Chiến 23€. Đào Ngọc Sơn 80€. Đạo Trang Bielefeld 200€. Diệp Hường Thu 150€. Diệu Gấm 5€. Diệu Hòa Trần Thị Hiền, Diệu Nghiêm Trần Thị Thúy Hạnh & Thiện Đức Trần Thị Kim Phúc 30€ HHHH cứu huyền thất tổ và ông bà cha mẹ 2 bên họ Trần. Diệu Hòa Trần Thị Hiền, Diệu Nghiêm Trần Thị Thúy Hạnh & Thiện Đức Trần Thị Kim Phúc 30€ HHHH Diệu Thiện Trần Thị Thân. Diệu Huệ Lê Thị Lan 40€. Diệu Hương Trần Thị Thanh Thu 20€. Diệu Khai, Diệu Ngọc & Quảng Tâm 50€. Diệu Tâm 50€. Đình Hồng Đoàn 20€. Đỗ Đại Dương & Lê Thị Lệ Thị 50€. Đỗ Quang Huy & Nguyễn Thị Minh Phương 20€. Đỗ Thu Hằng 10€. Đồng Kim Đào Thị Tú Uyên 40€. Đồng Kim Nguyễn Thu Hà 150€ HHHH Phạm Văn Dũng. Đồng Tâm Huỳnh Chung Hiệp 30€. Đức Trung, Đức Toàn, Đức Trọng & Kim Phương 35€. Đức Viên 35€. Fam. Eng Pascal, Giang Sim Ken, Eng Samuel & Eng Lisa 10€. Fam. Lim 20€. Fam. Trương 20€. Fings Huyền 50€. Gđ. Cát Tường & Đồng Ngọc 30€ HHHH cho mẹ & ngoại Bành Thị Thọ hiệu Phạm Lệ Dung Pd Diệu Diên. Gđ. Diệu Nhân & Quảng Đạt 50€. Gđ. Đồng Chiêu Nguyễn Thị Minh 100€ HHHH. Dương Thị Ngọc Pd Liên Nhã. Gđ. Hà Văn Tư 100€ HHHH Hà Văn Tư. Gđ. Lê Hoàng Trung 60€ HHHH Lê Hoàng Trung. Gđ. Lê Thanh Cảnh 125€ HHHH mẹ Nguyễn Thị Mai. Gđ. Lê Thị Cẩm Linh 25€. Gđ. Liên Hạnh & Đồng Liên 30€ HHHH Lê Hoàng Trung. Gđ. Liên Hoa Hiền 20€. Gđ. Nguyễn Thị Giang và các bạn Dung Thuận, Mâu, Ba Hào và vợ 100€. Gđ. Thiện Dũng Nguyễn Quang Mạnh 100€. Gđ. Thiện Huệ 50€ HH cho mẹ Dư Thị Lưu Pd Diệu Thông. Gđ. Trương Bích Ngọc 150€. Gđ. Đoàn Thị Diệu Thúy 160€ HHHH Đoàn Minh Thông. HHHH Nguyễn Thị Th. (1969-2017) 20€. HHHH Phạm Hồng Đức 50€. HL Thiên Liễu Chi Pd Nhứt Chi 300€. HL. Nguyễn Thị Thu 60€. HL. Trần Thị Yến Pd Diệu Thanh 40€. Hoàng Thị Xuân & Phùng Ngọc Toàn 50€. Jenny La 15€. Jona Minh Phan 50€. Kamilla Stec 10€. Khóa sinh Khóa tu học Phật Pháp GDPT kỳ 22 700€. Kim Hoa 10€. Lê Bá Xảo Pd Huyền Sâm 100€. Lê Chi Gruber 150€. Lê Hải Anh 50€. Lê Hải Yến 10€. Lê Quang Ninh 5€. Lê Thị Hoa Hậu (Ville Tour) 100€. Lê Thu Hằng 20€. Lê Trương & Thị Mai 100€ HHHH Nguyễn Thị Kim Yến. Lee Luc Nhan Khanh 20€. Lương Đức Trọng 10€. Lương Đức Trung 15€. Lương Kim Phương 20€. Mai Xuân Đức 20€. Minh Phúc Võ Trương Thọ & Diệu Lộc Võ Thị Dưa 50€. Ngô Minh An 50€. Ngô Quang Đức 40€. Ngô Thị Ngọc Oanh 30€. Ngọc Nguyệt Trần Thị Ngọc Thùy 50€. Nguyễn Anh Tuấn 90€. Nguyễn Hòa Nam, Nguyễn Thị Như Quỳnh & Nguyễn Thị Như

Minh 50€. Nguyễn Mạnh Hùng 10€. Nguyễn Thị Bích Hương 20€. Nguyễn Thị Kim Phụng 10€. Nguyễn Thị Lanh 110€. Nguyễn Thị Xuân 10€. Nguyễn Tiến Dũng 20€. Nguyễn Văn Chiến 40€. Nguyễn Văn Hoa 50€. Nguyễn-Võ Song Huyền 20€. Nhuận Thiên 50€. Phạm Quỳnh Nga 20€. Phạm Thái Dương & Kiều Thanh Tú 10€. Phạm Thị Cúc 10€. Phạm Thị Sáng 20€. Phạm Xuân Thế & Nguyễn Thị Thu Hiền 5€. Phan Quốc Dân & Nguyễn Thị Như Hoa 20€. Phúc Hào Bùi Mạnh Hùng 70€. Phúc Tâm Đỗ Đức Chính 30€. Quang Vinh Jimmy Tran 200€. Sap & Manhed 10€. Thiện Từ 20€ HH thân mẫu Thiện Ý. Trần Bích Châm 10€. Trần Đức Nghĩa 70€. Trần Thị Bích 40€. Trần Thị Hòa 20€. Trần Thị Thu Loan 50€. Trần Thị Vinh 30€. Trương Minh Trung 10€. Trương Thụy Vũ 30€. Trương Văn Giang & Trần Thị Lan 20€. Từ Ngọc Dũng 20€. Từ Văn Trung 10€. Vũ Hồng Minh & Nguyễn Thị Hoàng Giang và Vũ Minh Quang 75€. Vũ Hương Thu 30€. Vương Giang 50€. Đặng Thu Vân (Alten Erding) 600€ HH cho hương linh chiến sĩ QL/VNCH hy sinh vì Tổ Quốc VN. Nguyễn Thị Hạnh (Ansbach) 20€. Chi Hội PTVNTN Aschaffenburg 500€. Thiện Chánh & Thiện Châu 200€. Huỳnh Trung (GDPT Minh Hải) (Aurich) 10€. Thiện Minh Phạm Đăng Khoa 10€. Nguyễn Thị Anh Đào (Australia) 200€. Lê Văn Xuân (Bad Essen) 20€. Nguyễn Văn Thọ & Lê Thị Hải Yến (Bad Salzdetfurt) 50€. Nguyễn Thị Thanh Hải (Bad Sassendorf) 50€. Phạm An Thanh (Bad Iburg) 20€. Tâm Huệ Nguyễn Thị Duyên (Belgique) 140€. Bùi Thị Vân (Berlin) 20€. Chùa Linh Thứu 2.000€. Đặng Thanh Hằng & Lê Trung Hiếu 10€. Diệu Hạnh 100€. Diệu Tịnh 100€. Đỗ Cẩm Tú 55€. Em Bong Nguyen & Giang My Nguyen 10€. Lili Mai Nguyen Pd Diệu Bảo 200€+7 nển. Lucas Bao Vinh Nguyen 200€. Nguyễn Định & Tâm Bích 200€. Nguyễn Phan Hoàng Hà 200€+7 nển. Nguyễn Quang Huy 20€. Nguyễn Thị Thúc 20€. Nguyễn Xuân Hà 20€. Phạm Thị Thu Hiền 10€. Quảng Đạt & Thiện Huỳnh 200€. Quảng Trí 20€. Thiện Nghĩa & Diệu Hương 200€. Trần Quốc Việt David 20€. Trần Thanh Đạm 100€. Trần Thanh Huyền 20€. Nguyễn Thị Hiền (Bitterfeld) 10€. Đào Ngọc Sơn (Braunschweig) 50€. Diem Hau Lüdtkke 15€. Nguyễn Xuân Quang (Bremen) 20€. Tuấn Quỳnh 20€. Hứa Lệ Liêng (Celle) 35€. Phan Thị Nga (CH. Czech) 10€. Pt. Dương Đức Thịnh (CH. Séc) 100€. Ấn danh (Chemnitz) 1.000€. Manuela Horn 50€+ nển). Stefan, Bittner 50€. Trần Thị Hồng 10€. Thầy Hạnh Bốn (Chùa Viên Giác) 200€. Đào Thị Hiền (Cloppenburg) 10€. Đoàn Khánh Toàn 10€. Chi Hội Phật Tử tại Hjoring (Danmark) 269€. Chùa Quan Thế Âm 806€. Chùa Quảng Hương 806€. Đh. Lộc 67€. Diệu Thiện 100€. Đồng Hội & Hạnh Thanh 242€. Đồng Tịnh Nguyễn Đức Giang 41€. Hạnh Thành 67€. Hạnh Thanh 40€. HHHH Diệu Quả 403€. Má của Cửa 100€. Mỹ Chương 148€. Sư Cô Tuệ Ân 81€. Thầy Như Tâm 50€. Thiện Trí 100€. Chi Hội Phật Tử Esbjerg/Dnamark 672€. Thiện Duyên 67€. Thiện Nghĩa 100€. Chùa Vạn Hạnh (Danmark/Odense) 700€. Đồng Tịnh Nguyễn Đức Giang 81€. HHHH Diệu Quả Nguyễn Thị Mận 672€. Thiện Trí & Thiện Giáo 134€. Gđ. Tiến & Hương (Dresden) 50€. Nguyễn Thị Dinh (Düsseldorf) 50€. Đào Thị Hồng Nguyễn (Edewecht) 50€. Fam. Vũ & Phạm (Einbeck) 20€. Trang Văn Huy (Eisingen) 20€. Lê Minh Tâm (Elsfleth) 10€. Ngô Thị Hải (Emden) 150€. Phan Thị Trang 50€. Adamy Hồng Nhung (Ensdorf/Saarland) 60€. Nghiêm Trọng Tuấn & Nguyễn Thị Hương Mai (Erfurt) 30€. Nguyễn Hương Mai 20€. Gđ. Nguyễn Thị Thu Lan (Etzehoe) 20€. Nguyễn Năng Cường (France) 50€. Đồng Tuy (Frankfurt) 50€. Trần Ngọc Tuyết 20€. Trần Nương Bảo (Frankfurt/M) 20€. Đỗ Thị Tuyết Mai (Freiburg) 20€. Gđ. Lê Bình (Freital) 20€. Gđ. Cao Thúy Dung & Nguyễn Tiến Công (Fulda) 50€. Nguyễn Hữu Phong & Đỗ Thị Song Toàn (Garbsen) 20€. Nguyễn Văn Tân (Gießen) 20€. Fam. Đào & Trương (Gladenbach) 100€. Bùi Phương Thảo & Trương Văn Kiên (Hamburg) 120€. Chùa Bảo Quang 200€. Nguyễn Thị Nhân 30€. Gđ. Bích Huyền (Hamelin) 20€. Gđ. Lê Văn Chín 220€. Nguyễn Ngọc Lam 20€. Dương Anh Tuấn (Hanau) 55€. Đồng Văn Mã Lệ Tuyết (Hannover) 30€. Gđ. Châu Thị Cúc 50€. Gđ. Đồng Chiêu Nguyễn Thị Minh 100€ HHHH Cụ bà Dương Thị Ngọc Pd Liên Nhã. Ngụy Minh Thúy 60€. Ngụy Nhật Thử 30€. Nguyễn Thanh Hương 10€. Nguyễn Thị Như Hoa 10€. Nguyễn Tùng Lam & Nguyễn Thị Minh 10€. Trần Hoàng Việt 20€. Trần Như Sơn 20€. Nguyễn Hồng Sơn (Helmstedt) 20€. Hà Hữu Han (Hildesheim) 50€. Kien Hwat Soen 50€. Nguyễn Hương Thủy 10€. Phạm Đình Hải (Hohenstein Ernstthal) 30€. Gđ. Lan Hôn & Thủy Thanh (Holland) 20€. Long Thị Cúc & Phạm Văn Hùng (Horrenkerpen) 50€. Diệu Văn & Thiện Mỹ (Karlsruhe) 100€. Giác Tấn Nguyễn Tân Hồ 50€. Diệu Âm Liên Tịnh (Kleinostheim) 30€. Hồng Ngọc Phương 200€. Lã Thị Lành (Köln) 40€. Bắc Viên Tuyết (Laatzten) 50€. Nguyễn Thị Kim Chi 20€. Minh Phẩm (Langen) 50€. Sư Cô Chân Đan 100€. Sư Cô Thị La 100€. Sư Cô Tịnh Nghiệp 400€. Thiện Lâm Phạm Văn Mội 300€. Fam. Đoàn & Mai (Lehrte) 10€. Dương Thị Thanh Hải (Leipzig) 10€. Nguyễn Thị Thanh Lan 50€. Đặng Thị Vân Anh (Lübeck) 50€. Âu Thị Thu Hà (Maintal) 20€. Gđ. Thành Lê (Marktrechwitz) 50€. Michael Le (M'Gladbach) 110€. Đàm Quang Ảnh (Mosbach) 50€. Chùa Phổ Báo (München) 500€. Quý Phật Tử thọ BTG tại gia 500€. Thiện Giới 100€. Thiện Hải 50€. Thiện Hoàng 81€. Vạn Nghĩa & Vạn Ngọc 100€. Phan Văn Hách (Niederkassel) 50€. Lee Luc Nhan Khanh (Nienburg) 20€. Nguyễn Hiếu Nghĩa (Norderney) 20€. Vũ Thị Minh (Nordhausen) 20€. Chùa Tam Bảo (Norway) 1000€. Quý Phật Tử ấn danh (Norway) 100€. Sư Cô Diệu

Thảo 81€. Bùi Thị Hương (Norway/Copenh.) 52€. Chùa Liễu Quán 500€. ĐĐ. Thích Pháp Tú 200€. Diệu Ninh 52€. Diệu Thảo 52€. Hạnh Thảo 52€. Minh Thức 52€. Mỹ Dung 162€. Thanh Bình 81€. Trần Văn Danh & Trần Thị Phúc (Nürnberg) 40€. Huỳnh Hiến (Nürnberg) 30€. NPĐ Viên Âm 200€. Phúc Phái & Diệu Sáu 50€. Thiện Vũ 50€. Nguyễn Văn Trường (Oberstdorf) 30€. Nguyễn Đình Quan (Olpe) 10€. Trí Toàn Nguyễn Thanh Lợi (Paderborn) 20€. Phạm Thị Nhung (Quedlinburg) 20€. Gđ. Nguyễn Thị Thu Hồng (Rostock) 20€. Nguyễn Cao Tuấn & Nguyễn Thị Thanh Hằng 30€. Pt. Trần Trọng Tấn (Sài Gòn/VN) 50€ HH công đức cho cha Trần Kim Âu & mẹ Bùi Thị Quyển và vợ con. Fam. Dam (Salzburg) 200€. Gđ. Lai Kiên Cường (Salzwedel) 30€. Minh Hạnh Nguyễn Văn Hồng (Schweiz) 50€. Đồng Quyển Trần Thúy Hằng, Bế Nhật Long, Bế Triệu Mi & Bế Thúy Vy (Stuhr) 40€. Fam. Nguyễn Công Thành 10€. Chùa Viên Giác Tiếp Khắc 933€. Vi Thị Minh (Torgau) 20€. Đồng Thuận Hoàng Hiếu (Nam Hải) & Đồng Chiêu Hoàng Minh (Vallendar) 20€. Tạ Tú Văn (Wallenhorst) 20€. Nguyễn Thanh Mỹ (Wernigerode) 20€. Nguyễn Hữu Nghĩa (Wessering) 50€. Nguyễn Thanh Tiên (Westerstede) 20€. Bành Tâm Sơn (Wiesbaden) 10€. Ngô Thành Cát 30€. Pt. Khương Hà 20€. Đỗ Huy Quý (Wolfsburg) 20€. Nguyễn Thị Minh (Würzburg) 10€. Ân danh 20€ (cúng Thanh Minh). Quý Đạo Hữu & Phật Tử ẩn danh 1.243€.

• Danh sách quý Đạo Hữu & Phật Tử cúng dường thực phẩm

Gđ. Trần Thị Lan Pd Ngọc Cẩn (Hannover) 10 thùng mì Đại Hàn. Gđ. PT Võ-Ngô (Wolfsburg) 1 bao gạo. Gđ. HL. Tiên Liễu Chi Pd Nhựt Chi 10 kg tiêu.

• Báo Viên Giác:

Đào Công Cẩn 400€. Diệu Thành Võ Thị Lập 30€. Dương Văn Phát 20€. Hoàng Thị Sen 40€. Huỳnh Văn Tuyết 30€. Lê Chi Gruber 50€. Lê Thị Hoa 50€. Nguyễn Duy Kiên 190€ (đăng Phần Ưu). Nguyễn Ngọc Diệp 20€. Phạm Minh Đức & Đoàn Thị Mỹ Ngọc 35€. Trần Thị Thanh Thủy 20€. Trần Tú Trinh 50€. Trần Văn Côn 30€. Vũ Hương Thu 20€. Vũ Thị Minh Hằng 30€. Lê Thanh Tùng (Bad Salzungen) 20€. Bùi Xuân Thảo (Bietigheim Bissingen) 30€. Lê Thúy Vân (Bochum) 50€. Herm Thị Lan Chi (Brühl) 20€. Đồng Tịnh Nguyễn Đức Giang (Danmark) 41€. Hứa Thị Thiệt 120€. Lưu Sinh 67€. Nguyễn Thị Bạch Yến 30€. Nguyễn Thị Nhi 30€. Hồng Chiên Nguyễn Tích Kháng (Danmark/Odense) 50€. Lê Quý Kỳ & Phạm Thị Hằng (Darmstadt) 25€. Đào Sari (Duisburg) 20€. Lương Hiền Sơn 20€. Đào Thị Hồng Nguyễn (Edewecht) 10€. Trang Văn Huy (Eislingen) 30€. Mrs. Gray (England) 100€. Trịnh Văn Thịnh (Essen) 40€. Đặng Tiến Tuấn (France) 16,45€. Delaprune Thị Mạnh 30€. Dr. Nguyễn Thanh Giang 30€. Nguyen Jean Francois 46,50€. Nguyễn Năng Cường 50€. Phạm Ngọc Diệp 30€. Trần Ngọc Tuyết (Frankfurt) 20€. Trần Nương Bảo (Frankfurt/M) 30€. Mạch Trước Khung (Friedrichshafen) 30€. Huỳnh Thị Hồng (Gammertingen) 50€. Nguyễn Văn Tân (Gießen) 30€. Đặng Văn Trúc (Großtheim) 20€. Nguyễn Ngọc Khảm (Haar) 20€. Dieter Von Elm (Hamburg) 20€. Han Văn Tài 30€. Nguyễn Thông Lập 30€. Ngụy Minh Thúy (Hannover) 40€. Nguyễn Thị Thanh Thủy 20€. Trần Như Sơn 20€. Trần Trọng Khang (Hof/S) 20€. Phạm Thị Liên (Holland) 30€. Vũ-Nguyễn Thị Ngọc Dung (Kamen) 30€. Nguyễn Minh Diệu (Karlsruhe) 20€. Vũ Cao 30€. Hồng Ngọc Phương (Kleinstheim) 40€. Nguyễn Hoàng Dung (Krefeld) 20€. Vũ Thị Bích Xuân (Künzelsau) 20€. Hồ Châu (Laatzten) 20€. Trần Ngọc Sơn (Lemgo) 20€. Nguyễn Lê Xuân (Ludwigshafen) 20€. Trần Anh Tuấn (Mannheim) 20€. Nguyễn Thị Thu Nguyệt (Mayen) 20€. Nguyễn Phương (Mönchengladbach) 20€. Trần Thị Thu Loan 30€. Đàm Quang Ánh (Mosbach) 30€. Hà Văn Hôn (München) 20€. Ngô Văn Thuận 40€. Phạm Kim Ngân 25€. Trần Thanh Xuân 50€. Phan Văn Hách (Niederkassel) 50€. Đặng Thanh Long (Norden) 50€. Dương Thị Đàm (Nordhorn) 25€. Huỳnh Hiến (Nürnberg) 20€. Lê Thừa Nghiệp 20€. Hồng Châu Rashid (Pfarrkirchen) 50€. Đặng Ban Mai (Rastede) 20€. Nguyễn Đình Chương (Remscheid) 20€. Trương Khánh Tuyết (Rheinberg) 20€. Dương Nhựt Quang (Schweiz) 30€. Minh Hạnh Nguyễn Văn Hồng 50€. Lương Hiền Nhơn (Schweiz) 30€. Phạm Hoàng Anh Hòa 30€. Lâm Thị Yến Nga (Seelze) 20€. Ngô Thanh Trí (Sigmaringen) 20€. Heß Thị Kiều Hạnh (Teningen) 20€. Bùi Thị Trang (Trebur) 50€. Nguyễn Thanh Tâm (Trier) 20€. Diệu Hồng Trần Thị Ánh (USA) 76€. Trần Hữu Trát & Phan Thị Liễu 26,97€. Bùi Ngọc Yến (Wachenheim) 30€. Hien Quang Han (Waiblingen) 50€. Tạ Tú Văn (Wallenhorst) 20€. Huỳnh Thanh Long (Wiesbaden) 50€. Ngô Thành Cát 20€. Võ Thị My (Wiesbaden) 30€. Phan Thị Như Hoa (Zwingenberg) 20€. Cô Đồng Từ 200USD (USA). Gđ. Thanh Hiền Thiện Đạt 100USD (USA). Mỹ Ngọc Jewelry 200USD (USA). Dương Lê Hồng 100USD (USA). Trần Văn Triết 500USD (USA). Mãn Huệ Hạnh 100USD (USA).

• AN TỔNG: Gđ. Trần Thị Yến 30€ HHL Trần Thị Yến Pd Diệu Thanh. Lê Trương & Thị Mai 100€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Lương Phạm (Ibbenbüren) 20€. Phan Văn Hách (Niederkassel) 50€. Trần Văn Danh (Nürnberg) 20€.

-Thiên Môn Nhựt Tụng: Hoàng Thị Phúc 14€.

-Kinh Dược Sư: Trang Văn Huy (Eislingen) 20€.

-Đại Bảo Tích: Đồng Diệu Trần Thị Thanh Thủy & Đồng Nghĩa Lâm Châu Nam (Berlin) 50€. Lê Thị Ngọc Hân (Buchholz) 100€. Diệu Hải, Diệu Thiện, Diệu Nhơn, Quảng Vang, Bùi Thị Lan & các PT Hạnh Đoàn... Bắc Luat + Bắc Cửu, Đồng Hòa, Chì Anh Ký, Quảng Ngọc & Đồng Nguyễn (Danmark) 600€. Gđ. Bắc Cao 300€. Gđ. Bắc Như Quảng 1.000€. Gđ. Diệu Khiết 300€. Gđ. Hạnh Thanh & Đồng Hội 500€. Thiện Trí & Thiện Giáo 300€. Nguyễn Thị Bích Thủy (France) 86,45€.

-Thiên Quán về Sống và Chết: Đồng Diệu Trần Thị Thanh Thủy & Đồng Nghĩa Lâm Châu Nam (Berlin) 50€. Diệu Hồng Trần Thị Ánh (USA) 152€.

• Tượng Phật: -Tượng Quan Âm: Lâm Kim Khánh (M'Gladbach) 660€. Nguyễn Thị Hiền 200€.

• Tôn tượng hóa thân Quan Âm: Diệu Quả Nguyễn Thị Mận 200€. HL. Lý Thập Muội Pd Đồng Sanh (mắt 14.3 năm Bính Thân) 150€. Mỹ Đình Pd Thanh Tín & Phạm Khả Vivian Pd Diệu Minh 200€. Nguyễn Văn Phôi, Uông Thị Mười, Nguyễn T. Kim Chi, Nguyễn Đình Tâm & Nguyễn Anh Phương (Australia) 200€. Gđ. Võ Thị My (Wiesbaden) 200€.

*** Tắt & RTG:** Ân danh 20€. Mạc Hồng Giang 20€. Nguyễn Thị Mỹ Dung (Bremen) 150€. Ngụy Hữu Đức (Göttingen) 50€.

*** Phật Đản:** Cường Khuê Diệu Ngọc (Aachen) 20€.

*** Sửa chữa & Tu bổ chùa:** Gđ. Đồng Pháp 20€. Lê Trương & Thị Mai 100€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Phan Văn Hách (Niederkassel) 50€. Trần Văn Danh (Nürnberg) 30€.

*** Đền Dược Sư:** Lưu Thị Thu Thảo 20€. Vũ Cao (Karlsruhe) 20€. Phúc Phái & Diệu Sáu (Nürnberg) 20€.

*** Trai Tăng:** D. Diệu & D. Nghĩa 20€. Gđ. Cát Tường & Đồng Ngọc 50€ HHL cho mẹ & ngoại Bành Thị Thọ hiệu Phạm Lệ Dung Pd Diệu Diên. Lê Trương & Thị Mai 100€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Đặng Văn Hiền (Hildesheim) 220€.

*** Từ Thiện:**

-Cô nhi, Cù, Mù & Dưỡng lão: Dr. Nguyễn Thị Minh Ngọc 40€. Lê Trương & Thị Mai 100€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Đào Thị Hồng Nguyễn (Edewecht) 50€. Phạm Thị Liên (Holland) 50€. Phi Nam (Karlsruhe) 30€. Trần Văn Danh (Nürnberg) 50€.

-Nghèo đói: Lê Trương & Thị Mai 20€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Trần Văn Danh (Nürnberg) 30€.

-Nôi cháo: Lê Trương & Thị Mai 20€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Phạm - Nguyễn Thị Thu Thủy (Belgique) 50€. Tâm Huệ Nguyễn Thị Duyên 60€.

-Xe lăn: Lê Trương & Thị Mai 20€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến. Trần Văn Danh (Nürnberg) 30€.

-Mổ mắt: Lê Trương & Thị Mai 30€ HHL Nguyễn Thị Kim Yến 40€. Phi Quang (Karlsruhe). Trần Văn Danh (Nürnberg) 50€.

*** Trung Tâm Nghiên Cứu & Tu Học:** Huỳnh Thị Chang (Hamburg) 15.000€. Bành Tâm Sơn (Wiesbaden) 20€.

*** Học bổng Tăng Ni Việt Nam:** Tạ Thị Ngọc Dung 50€. Quý Phật Tử tại Esbjerg/ Danmark 672€. Phạm Thị Liên (Holland) 20€. Bành Tâm Sơn (Wiesbaden) 20€.

*** Ký tự:** Gđ. Đồng Chiêu Nguyễn Thị Minh (Hannover) 100€ HL. Dương Thị Ngọc Pd Liên Nhã. Gđ. Lê Hoàng Trung 75€ HL Lê Hoàng Trung 20.6.01-19.3.18. Gđ. Lê Thanh Cảnh 75€ HL mẹ Nguyễn Thị Mai. Gđ. Lê Thị Cẩm Linh 75€. Gđ. Trương Bích Ngọc 75€ HL Trần Thành Vũ Pd Đồng Sanh. Gđ. Doãn Thị Diệu Thủy 75€ HL Doãn Minh Thông. HL Trần Thị Yến Pd Diệu Thanh (17.01.1942 - 28.02.2018) 100€. Lê Trương & Thị Mai 100€ HL Nguyễn Thị Kim Yến. HL. Liêu Thị Thà (Braunschweig) 160€.

*** Quảng Cáo:** Hà Thị Nhan (Reisebüro Nhan Sơn) 280€. Hoa Le Finanztransfer GmbH 530€. Lê Thị Hoa Hậu (Ville Tour) 280€. Lý Thị Ngọc Phương 100€. Ngô Phú Hải (Berlin) 280€.

*** Định kỳ tháng 3 & 4/2018**

Cao Minh Miên 5,11€. Châu Thanh Sơn 20€. Đặng Ngân Hà 40€. Đặng Quốc Minh 10,23€. Đỗ Ngọc Oanh 16€. Đỗ Thái Bằng 60€. Đỗ Thị Hồng Hạnh 5€. Đỗ Văn Hoan 4€. Hà Văn Tư 15€. Hồ Thị Nguyệt 50€. Hồ Vinh Giang 40€. Hoàng Thị Tân 100€. Hồng Nghiệp Phan Quỳnh Trâm 5€. Hứa Thiện Cao 20€. Hứa Thuận Hưng 40€. Hue Wollenberg 20€. Kim Loan Lam Thi Maier 20€. Lâm Thị San 20€. Lê Chin & Thị Tâm 20,46€. Lê Gia Tuyến 40€. Lê Minh Sang 60€. Lê Thị Ngọc Hân 60€. Lê Văn Đức 20€. Lý Kiến Cường 30€. Lý Lăng Mai 30€. Manuela Horn 20€. Ngô Thị Thắng 20,46€. Ngọc Hà Nguyễn Xuân Mai 10,22€. Nguyễn Bích Lan 40€. Nguyễn Đức Quốc Thọ 30€. Nguyễn Hòa 30€. Nguyễn Hoàng Tùng 40€. Nguyễn Hữu Mừng Chi 20€. Nguyễn Liên Hương 20€. Nguyễn Ngọc Dương 10,23€. Nguyễn Quốc Định 20,46€. Nguyễn Tấn Tài 20€. Nguyễn Thanh Ty 51,12€. Nguyễn Thị Anh 20€. Nguyễn Thị Bích Lan 20€. Nguyễn Thị Diệu Hạnh 15€. Nguyễn Thị Hồng Quyên 20€. Nguyễn Thị Kim Lê 20€. Nguyễn Thị Minh Sáu 40€. Nguyễn Thị Nam Dương 20€. Nguyễn Thị Ngọc Anh 40€. Nguyễn Thị Ngọc Linh 20€. Nguyễn Thị Ngọc Thảo 15€. Nguyễn Thị Nhung 10€. Nguyễn Thị Thu 20,46€. Nguyễn Thị Thu 200€. Nguyễn Thị Tường Nhân 20,46€. Nguyễn Văn Chính 20,46€. Nguyễn Văn Phương 20,46€. Phạm Công Hoàng 51,12€. Phạm Đăng Túy Hương 51,12€. Phạm Thị Mai & Minh Trương 40€. Phạm Văn Dũng & Đỗ Thị Cúc 12€. Phạm Văn Mộc 15€. Phan Đình Du 100€. Phan Ngọc Đức 10€. Phan Thị Lan 14€. Phan Tiến Dũng 20€. Phùng Văn Châm 20€. Phùng Văn Thanh 10€. Quách-Lê Thị Kim Thu 50€. Sabine & Phan Trương Trần Vũ 20€. Thái Kim Sơn 80€. Thái Quang Minh 200€. Thái Văn Anh 40€. Thị Thúy Phương Weber 20€. Thiên Dat Mac 100€. Thiệu Hào Nguyễn Thị Mỹ Hạnh (France) 20€. Thiệu Thủy Vũ Thị Xuân 30€. Thúy Trần 50€. Tôn Thúy 40€. Trần Bạch Hùng 10,22€. Trần Lăng Hía 10€. Trần Mạnh Thắng 100€. Trần Ngọc Diễm 10€. Trần Tân Tiếng 20,46€. Trần Thanh Pháp 40€. Trần Thị Kim Lệ 10€. Trần Thị Thu Thủy 5,11€. Trần Văn Dân 10,22€. Trần Văn Lục 30,68€. Trương Chánh 30,68€. Trương Ngọc Liên 50€. Trương Tấn Lộc 40€. Tú Bình Spyra 10€. Ung Minh Trung 20€. Văn Hiếu Nguyễn Thị Bích Hợp 10€. Võ Thị Mỹ 10,23€. Võ Thị Mỹ 20€. Võ Văn Hùng 20,46€. Vũ Đình Đức 15€. Vũ Quang Tú 100€. Vương Khắc Vũ 20€. Wiriya Tran 20€. Young Thị Thanh 20€. Chöling 600€.

- **Định kỳ trọn năm:** Lê Thị Hồng (Bad Usach) 120€. Nhựt Hòa Vũ Văn Thắng (France) 120€ cầu an cho phu nhân Sử Tiểu Hà.

*
* *

Phương Danh Cúng Đường Tiếp Theo Viên Giác số 224 tính đến ngày 28/2/2018

• **TAM BẢO :** Quảng Hòa, Quảng Tú & Quảng Minh 150€. Thị Lộc & Diệu Ngọc 50€. Thiệu Phương Nguyễn Phan Hoàng Tùng 1.000€. Trần Thanh Đam 110€. Trần Thanh Huyền 5€. Trần Thị Hằng 50€. Trần Thị Thanh Thủy 50€. Andreas & Thủy 15€. Cao Thị Tố Hoa 20€. Châu Âu 20€. Diệu Hòa Mai Thị Dậu 80€. Diệu Hoàng Lương Thị Kim Phụng 25€. Đỗ Đức Thắng 30€. Fifiung Mai 10€. Gđ. Đồng Phước Phạm Thị Lanh 50€. Lương Thị Ngọc Yến 20€ HHHH Lương Ngọc Phách & Bùi Thị Trâm. Najewanh 20€. Nguyễn Anh Tùng 20€. Nguyễn Thị Kim Anh 50€. Nguyễn Thị Thu Huyền 20€. Nguyễn Thị Vi 20€. Phạm Văn Đại 50€. Pt. Diệu Hòa 10€. Pt. Hồ Thị Trung 110€. Trần Thủy Linh 10€. Thiệu Khánh Phạm Thị Ngọc 50€. Nghiêm Thị Thu Hương 10€. Nguyễn Mạnh Thuận 10€. Phạm Việt Hưng 120€. Nguyễn Thị Xuân 30€. Phạm Thành Hưng 30€. Bùi Thị Thoa & Đào Quý Duy 5€. Đặng Thanh Hương 20€. Đặng Văn Đình 10€. Đặng Văn Liêm 20€. Đào Ngọc Sơn 70€. David - Anh & Đỗ Hữu Hiền 50€. David-Lee Do 25€. Đồng Hạnh Lê Thị Kim Dung 20€. Fam. Huu Nguyen & Phạm Thị Hay 20€. Gđ. Nguyễn Anh Dũng 20€. Hải, Hồng, Phương Anh & Huy 20€. Hồ Thị Luông 10€. Huỳnh Thị Chan 20€. Lê Thị Huyền 20€. Lê Thị Thọ 20€. Lê Thị Vân 10€. Lê Văn Minh 20€. Lê Văn Tuấn 20€. Lý Thanh Nhiên 50€. Mai Thanh Minh 10€. Mongus Garden 100€. Mỹ Nga Härtiel 20€. Nguyễn Anh Dũng 20€. Nguyễn Quang Anh 20€. Nguyễn Tấn Nam 20€. Nguyễn Thị Cẩm Anh 30€. Nguyễn Thị Hạnh 10€. Nguyễn Thị Hoài 10€. Phan Ngọc Dương 7€. Stein Thị Minh Chang 20€. Tâm Mỹ Trần Thị Mỹ Châu 10€. Thân Thị Nhấn 20€. Thị Hương Decheuthin 30€. Trần Anh Tuấn 20€. Trần Nguyệt Như 10€. Trần Tú Phụng 20€. Trương Hùng Dũng 20€. Vũ Thị Hiền 10€. Vương Thị Thủy Hồng 20€. Yen Reinholz 20€. Vũ Xuân Khánh 20€. Trần Xương (Breitenbach) 20€. Chi Hội PT VNTN tại Bremen và GDPT Chánh Giác (Bremen) 400€. Gđ. Minh Trường 20€. Hồng Hạnh Beilke 10€. Julia Huynh 20€. Nguyễn Thanh Hằng 30€. Nguyễn Thị Hằng 20€. Nguyễn Thị Mai Thủy 20€. Nguyễn Thị Quỳnh 20€. Nguyễn Thị Thu Hà 40€. Phạm Công Diệu 20€. Phạm Thanh Trọng 20€. Phạm Thị Ngoan 20€. Phan Thị Bích Thủy 5€. Thiệu Châu Lý Cẩm Tước 50€. Trần Thị Hoa & Wojtek Herder 10€. Trần Thị Phúc 30€. Trinh Tran 20€. Trương Châu Sơn 20€. Tùng Phạm Pd Phú Đức 50€. Vũ Huy Toàn 20€. Trần Kim Lang 30€. Tue-Min Hua, Julian Tschachert 5€. Bùi Thị Yến 20€. Thiệu Hiếu Cáp Trọng Dũng 30€. Cao Văn Đạt 20€. Fam. Phạm Ngọc Đảnh 50€. Nguyễn Minh Dũng 10€. Tiểu Dân Quyên 100€. Đặng Thị Thu Huyền 20€. Nguyễn Thị Huyền Trang 10€. Nguyễn Phương Dung (Bünde) 50€. Trần Thị Huyền 20€. Nguyễn Thị Minh 100€. Nguyễn Thị Minh 50€. Đặng Thị Ngọc Thủy 10€. Đồng Diệu Nguyễn Quý Hạnh 30€. Nguyễn Thanh Thủy 10€. Nguyễn Thị Hạnh 15€. Trần Thị Kim Phúc 10€. Trần Thị Thu Lang 10€. Dương Cúc 50€. Nguyễn Thị Kim Oanh 20€. Tuyệt Lâm Pd Diệu Viên 200€. Bùi Quốc Huy 10€. Bùi Thị Thu Hồng 20€. Cao Thị Thuý 20€. Đặng Xuân Trung 20€. Fam. Dương 60€. Fam. Dương & Hứa Lê Liêng 70€. Gđ. Nguyễn Hồng Sơn 20€. Glang Tống 70€. Hoàng Thị Thân 20€. Lâm Sáng 20€. Loi Cai Gawing & Loi Yiming Emily 10€. Loi Công Thành 20€. Loi Giao Khanh 10€. Phạm Thị Thảo 20€. Trần Hoàng Đức 50€. Trần Thị Lệ Thủy 10€. Trần Văn Hoàn 30€. Trần

Văn Hoàng 20€. Vũ Minh Huyền 50€. Vũ Thị Minh Nguyễn 10€. Vũ Thị Thu Thảo 55€. Đinh Xuân Đức 10€. Nguyễn Văn Danh & Hoa Thị Hồng Mai 5€. Diệu Như Phan Thị Lý 200€. Hoàng Thị Huệ 20€. Nguyễn Văn Long 20€. Vũ Minh Nghĩa 20€. Sư Cô Thích Nữ Hạnh Ân (Chùa Viên Giác) 200€. Thầy Thích Hạnh Bốn 200€. Đoàn Khánh Toàn 60€. Hoàng Trọng Phu 60€. Nguyễn Thị Hiền 20€. Nguyễn Thị Thu Trâm 20€. Nguyễn Thị Thu Trang 20€. Nguyễn Văn Cường 40€. Trần Thị Thu Huệ 10€. Vũ Thị Hương 50€. Vũ Thị Hương 100€. Đồng Liên Trần Thanh Huệ 20€. Lê Thị Tiến 20€. Thiệu Uyên Trần Vĩnh Cam 40€. Nguyễn Ngọc Thanh 50€. Đồng Ngọc Phùng Thị Kim Dung 50€. Phạm Thị Bích Châu & Herrmann Châu 25€. Cô Huệ Phương 300€. Fr. Stephanie Ty 80€. Bùi Duy Nguyễn 50€. Fam. Lê Văn Danh 30€ HLYT Lê Hoàng Dương. Nguyễn Đức Thành 20€. Nguyễn Hữu Minh 20€. Nguyễn-Đặng Thị Ngọc Diệp 15€. Quảng Phúc Bùi Duy Nguyễn 20€. Nguyễn Cẩm Huỳnh 30€. Dương Cẩm Mậu 20€. Fam. Alan Wong 80€. Giác Thiện Nguyễn Văn Phương 50€. Ngô Văn Chương 10€. Nguyễn Văn Anh (Detmold) 20€. Trương Minh Dũng & Đoàn Thị Thủy Nga 20€. Trinh Hòa An 30€. Vũ Thị Kim Phương 20€. Trần Thị Kim Huệ 20€. Vũ Thị Kim Nga 50€. Xiang Chen 500€. Lê Thị Bích Loan 50€. Fam. Nguyễn 50€. Gđ. Ngọc & Nga (Bùi Thị Thủy) 50€. Thượng Tọa Thích Hạnh Tấn 300€. Trần Mạnh Dũng & Trần Nam Anh 50€. Trinh Xuân Chiến 200€. Diệu Bích (Đức) 50€. Thiệu Tâm 100€. Nguyễn Ngọc Thông 10€. Trần Thị Bích Hiền 20€. Đỗ Thị Phương 10€. Lê Minh Hoàng 50€. Lê Thị Thanh Huyền & Lương Xuân Thiện 50€. Nguyễn Thị Liễu 20€. Bùi Huy Tú & Ngô Thị Thoa 20€. Hồng Đô 5€. Hứa Mỹ Hiền 20€. Hứa Thiện Thanh 100€. Thiệu Chơn Tôn Nữ Quỳnh Hương 30€. Đào Thị Hồng Nguyễn 50€. Ngọc Chánh 34€. Xi Lu & Đan Lu 20€. Võ Trần Cương & Lê Bích Hiền 20€. Nguyễn Thị Hồng Nhung 10€. Nguyễn Văn Hiệp & Nguyễn Thị Viên 30€. Huỳnh Trần 50€. Phạm Minh Trang 20€. Trần Thị Bích Hồng & Nguyễn Tuấn Anh 10€ HHHH cha Nguyễn Ngọc Giáp, cha Vạn Danh Trần Văn Thành và mẹ Bảo Hiếu Trần Thị Quý. Vũ Thị Huyền 20€. Vũ Thị Tuyết Vân 30€. Diệu Hồng Nguyễn Văn Anh 20€. Fam. Đồng Ngân 50€. Phan Thị Thanh Hồng 10€. Hoàng Thị Hồng Nhung (Eitenburg) 20€. Sebastian Harbach 5€. Gđ. Vi Mạnh Hùng & Nguyễn Đoàn Quốc Ân & Vi Bảo Châu, Vi Minh Anh 30€. Bùi Thị Tiếp 20€. Hứa Thị Nguyễn 50€. Nguyễn Anh Thu 30€. Nguyễn Việt Đức 10€. Dr. Bích Nguyễn 33,50€. Nguyễn Phương Ngọc 5€. Trần Nga 20€. Phạm Chí Huy 10€. Bùi Xuân Phong 20€. Diệu Ngân Phạm Thị Vân 10€. Fam. Dương Thị Loan 10€. Loly 5€. Nguyễn Khả Lý & Đỗ Ngọc Lan 50€. Nguyễn Văn Lợi 15€. Vũ Thu Hương 30€. Đặng Thành Toàn & Trần Thị Thành 50€. Lương Thị Huệ 20€. Nguyễn Thị Hoa 20€. Thanh Xuân Hải 20€. Trần Diệu Lý 20€. Trần Thị Liên 20€. Trần Thị Nhuận & Nguyễn Thị Ngân 40€. Đỗ Việt Hùng 20€. Giác Hoa Đỗ Thị Liên 20€. Hoàng Thị Dương 25€. Nguyễn Thị Ngọc & Joachim 20€. Nguyễn Thiệu Phước 20€. Nguyễn Văn Thủy 20€. Phạm Thùy Dương & Đỗ Cường Tiến 20€. Trần-Đỗ Thiên Trang 100€. Gđ. Trần Nguyệt Minh 50€. Trương Tuấn Minh, Trần Nguyệt Minh, Trương Hà My & Trương Lê Vi 100€. Hà Văn Hùng 20€. Vũ Thị Thu Hương 20€. Nguyễn Đình Vũ & Nguyễn Thị Kiều Oanh & Valentinlo Nguyen 2€. Nguyễn Thị Ngân 20€. Ân danh 2000€. Ân danh 36,45€. Chùa Khánh Anh 300€. Đặng Nathalie 10€. Jacques Lannes 86,45€. Linh Sơn Học Viện 330€. Minh Ân 100€. Tran Jean-Claude 500€ cầu siêu Bà Giang Kinh. Nguyễn Đức Hoàn 86,45€. Nguyễn Jean 30€. Phạm Thị Mỹ 10€. Thị Hạnh Somas 20€. Tô Đình Khánh Anh 500€. Đồng Huệ Diệu Nguyễn Thị Tuấn 20€. Hà Văn Thành 100€. Hàng Chiêu Quang 50€ HHHH Bà Cô Hàng Nguyệt Huy. Hoài Anh 30€. Ngô Thị Thắng 50€. Thiệu Đức 100€. Gđ. Cao Mạnh Hải 50€. Nguyễn Phước Hải 10€. Nguyễn Thị Lan Phương 10€. Diệp Võ (Fulda) 50€. Cao Bích Ngân 10€. Đồng Kim Đào Thị Tú Uyên 180€. Dirk Bühn 10€. Fam. Nguyễn Minh Tuấn 20€. Gđ. Mai-Việt 10€. Gđ. Như Ý & Đình Tiệp 20€. Nguyễn Quyết Thắng 50€. Nguyễn Thị Hạnh 50€. Nhưng Loan Brüggemann 20€. Phạm Thanh Bình & Hà Thị Mai Phương 10€. Tâm Pd Đồng Hạnh 20€. Tô Bá Khắc 20€. Lê Hoàng Yến 20€. Lê Thị Ngọc Anh 10€. Phạm Thị Thủy Vân 20€. Nguyễn Thu Hằng 30€. Phạm Văn Học 50€. Trần Bá Kiệt & Lê Thị Vân 34€. Hoàng Thị Ngọc Lê 50€. Vương Việt Dũng 80€. Trần Tú Ngọc 20€. Nguyễn Hữu Thanh 20€. Bùi Thủy Hạnh (GM.Hütte) 20€. Lê Ngọc Thắng 20€. Mai Thị Bích Ngọc 10€. Ngô Thị Hồng Diệp 20€. Đỗ Thùy Quỳnh 50€. Gđ. Thị Hiền 20€. Konradi Thị Ly 30€. Lê Minh & Lê Thị Oanh 60€. Lê Minh Đức 10€. Lê Việt Hải 20€. Mai Hòa Anh 20€. Mai Quang Tuyến 25€. Nguyễn Chung Toàn 20€. Nguyễn Mỹ Châu 20€. Nguyễn Thị Thương 10€. Nguyễn Thị Trâm 20€. Nguyễn Văn Cường 20€. Nguyễn-Lê Thủy Dung 10€. Nguyễn Thị Hồng Trâm 50€. Tâm 5€. Thiệu Hiếu Larry Ngọc 30€. Trần Thu Hà 10€. Võ Thị Thu Mai 30€. Nguyễn Duy Thuận (Hà Nội / VN) 20€. Đinh Văn Lâm (Haan) 10€. Nguyễn Thị Hồng Hà 10€. Bùi Lệ Quyên 10€. Fam. Phan Quang 30€. Lâm Thuận Hi 20€. Diệu Tài Phạm Phương Dung 20€. Hoa & Bình 20€. Phạm Thị Yến 10€. Trương Tuấn Nghĩa 100€. Đặng Ngọc Thành 50€. Nghiêm Thị Lan 50€. Phùng Thị Diệu Liên 20€. Bùi Hải Thi 50€. Diệu Quỳnh Đinh Thị Quyết 25€. Liên Phùng 20€. Lương Thị Phước 20€. Thảo & Hùng 20€. Trần Thị Hằng Nga 20€. Bùi Tuấn Anh 20€. Cao Bích Thủy 20€. Chi Man Chow, Wai Han Chow, Chi Yeong Chow & Chi Hang Chow 100€. Chu Thị Thu Trang 20€. Cô Thông Chân 82€. Diệu Chân Huỳnh Thị Chang 50€. Diệu Tịnh Thị Lý Rauch 10€. Đỗ Quang Huy & Nguyễn Thị Thu Hương 50€. Đỗ Việt Cường 70€. Dương Thị Bích Ngọc 50€. Fam. Đỗ Thị Bích Liên 20€. Gđ. Hiền Dũng 80€. Gđ. Mai (Nails) 50€. Gđ. Nguyễn Văn Kiên & Nguyễn Thị Hồng Mận 35€. Gđ. Thiệu Tử Diệp Chi Lan 190€. Lê Tố Uyên 20€. Lục Thị Thúy Lặng 15€. Lục Thị Thủy Tâm 5€. Mai Xuân Dũng 50€. Nguyễn Phước Hòa 20€. Nguyễn Thanh Hiếu 100€. Nguyễn Thị Hồng Mỹ 20€. Nguyễn Thị Thanh Huyền 25€. Nguyễn Thị Thanh Thủy, Phạm Thị Thu Thảo & Nguyễn Phạm Tùng 30€. Nguyễn Trà My 10€. Quang Bảo Bùi Ngọc Quang 20€. Quảng Tấn Vũ Anh Tiến 20€. Tony Nguyễn 25€. Trần Ngọc Dũng 50€. Trần Thị Thủy 30€. Trần Tuấn Sơn 10€. Trinh Văn Trâm 50€. Chí Như Kha Bảo Như 50€. Fam. Vũ & Nguyễn 20€. Gđ. Nguyễn Thanh Bình 20€. Giang Thị Ngọc 50€. Nguyễn Thanh Bình 50€. Nguyễn Thùy Tiên 70€. Nguyễn Việt Hà 50€. Phạm Thị Thanh Mai 10€. Thái Thị Thu 50€. Trinh Xuân Phong 20€. Vũ Bích Ngọc 20€. Vũ Thị Hằng 50€. Dương Anh Tuấn 20€. Minh Ngô Nguyễn Văn Hùng 10€. Ân danh (Hannover) 30€. Barth Trần Ngọc Lan 20€. Bùi Quang Hà 20€. Bùi Thị Mỹ Hạnh 10€. Chi Hội PT VNTN tại Hannover 50€. Chu Wu On & Chu Yau Ying 20€. Đặng Thị Tuyết 20€. Daniel 3€. Đào Thu Hương 70€. Đỗ Thị Thanh Tân 20€. Diệu Hạnh Nguyễn Thị Gọn 10€. Đinh Thanh Thủy 60€. Đinh Thị Thu Hương 5€. Đỗ Huyền Thanh 4,6€. Đỗ Thanh Tùng 20€. Đỗ Thị Thanh Tâm 20€. Đoàn Thị Diễm Hương 20€. Đặng Hạnh 35€. Đồng Hạnh 10€. Đồng Hoa Lâm Thị Huệ 50€. Đồng Nhả & Đồng Đô 50€. Đồng Nhấn 20€. Dr. Dietz Angeliha Regine 35€. Dung Freter 10€. Fam. Phạm Văn Mai 10€. Gđ. Bùi Hoài Nam & Nguyễn Thị Phương 30€. Gđ. Diệu Phẩm Ngụy Nhật Tú 20€. Gđ. Đồng Chiêu Nguyễn Thị Minh 50€ HHHH cầu đức cho mẹ. Gđ. Hồ Thị Hai 10€. Gđ. Lê Thị Bích Lan 70€ HHHH Phạm Văn Cường. Gđ.

Nguyễn Đức Thắng 10€. Gđ. Nguyễn Tuyết Minh 50€. Gđ. Nguyễn Văn Trí 30€. Gđ. Nhung & Quỳnh 10€. Gđ. Quang Mến 20€. Gđ. Thiên Dũng 100€. Gđ. Tô Quang Minh 50€ HHLH Bà Phạm Thị Sáng. Gđ. Trụ & Hằng 50€. Gđ. Như Thành 40€. Giác An 20€. Hoàng Thị Mơ 30€. Hoàng Thu Thanh 10€. Hoàng Vĩnh Thắng 10€. Hồng Hương 20€. Hồng Ngọc Lê 10€. Huệ Thông Kunde 5€. Klle Lương Thị Hiền & Lương Bảo Phi 20€. La Jenny 10€. Law Weber 20€. Lê Thị Hạnh 10€. Lê Thị Kim Sa 40€ HHLH Lê Thị Liễu. Lê Thị Lan 40€. Lê Thị Thanh Hiền 10€. Lê Thị Xinh 10€. Lê Thị Yến 20€. Mai Diệu Hồng & Ngô Anh Đức 80€. Minh Thảo 40€. Ngô Đức Trường 20€. Ngo Ngo Hai 20€. Ngô Thị Huệ 20€. Ngọc Cảnh Trần Thị Lan 100€. Nguyễn Bích Liên 25€. Nguyễn Đức Phú 30€. Nguyễn Đức Thắng 30€. Nguyễn Duy Thiệu 30€. Nguyễn Hồng Kim 40€. Nguyễn Hồng Quang 10€. Nguyễn Hồng Thái 10€. Nguyễn Lan Hương 30€. Nguyễn Ngọc Khanh 10€. Nguyễn Sơn Hà 20€. Nguyễn Thanh Hương 10€. Nguyễn Thị Bày 10€. Nguyễn Thị Cẩm Vân 10€. Nguyễn Thị Châu 20€. Nguyễn Thị Đạt 10€. Nguyễn Thị Mai 20€. Nguyễn Thị Phương 10€. Nguyễn Thị Thu 50€. Nguyễn Thị Thu Hằng 20€. Nguyễn Thị Trâm 10€. Nguyễn Thị Trung 10€. Nguyễn Thị Vân Anh 20€. Nguyễn Thủy Hạnh 20€. Nguyễn Tuyết Minh 50€. Nguyễn Xuân An 10€. Nguyễn Thị Thủy 20€. Nguyễn Thị Thủy Hồng 10€. Nguyễn Thị Tuyết Nhung 10€. Nicole 3,40€. Nicole Rosberg 10€. Phạm Thái Sang & Đồng Ngọc Phạm Thủy Trinh 20€. Phạm Thanh Hải 20€. Phạm Thanh Thảo 10€. Phạm Văn Hiến 20€. Quyên & Lan 20€. Quỳnh Nhi 5€. Tạ Thế Lâm 20€. Thiên Dũng 60€. Thiên Dũng Nguyễn Quang Mạnh 50€. Thiên Giác & Thiên Phúc 50€. Thiên Hải Lê Thị Thanh Thanh 50€. Thiên Học Trần Thanh Phú 100€. Thiên Nghĩa 20€. Tô Quang Vinh 10€. Tô Thị Tuất 20€. Trần Bích Thuận 30€. Trần Đàm Thành 1.000€ HHLH Bà Tống Thị Năm. Trần Đoàn Duy Hải & Viên Ngọc Nguyễn Thanh Nga 20€. Trần Duệ Triết 20€. Trần Hoàng Việt 20€. Trần Minh Tuấn & Mã Lê Tuyết 100€. Trần Thị Hoa 45€. Trần Thị Hoài Thanh 20€. Trần Thị Nga 20€. Trần Thị Phương 20€. Trần Thị Thanh 20€. Võ Phước Lầu 50€. Vũ Quốc Huy & Nguyễn Quỳnh Chi 30€. Vũ Thị Hồng 10€. Vũ Thị Phương Thảo 10€. Vũ Tiểu Long & Phạm Thanh Ngọc 10€. Vương Thị Tân 20€. Cao Hữu Đức (Haren/Ems) 10€. Nguyễn Phúc Hưng & Hoàng Thị Thanh Hằng, Thùy Linh, Hùng Cường 20€. Trần Thanh Long 30€. Dương Thị Thu Giang 20€. Diệu Đông 100€. Lê Thị Kim Như 30€. Gđ. Nguyễn Thị Bắc Nam 20€. Bà Lưu Anh 40€. Gđ. Quách Tuấn 50€. Huỳnh Tú Dung 20€. Lê Đình Thuận 30€. Nguyễn Việt Thống 10€. Rocky Sophie Duong, Hue Quan Van & Chi Kien Duong 20€. Võ Lan Hương 20€. Lâm Văn Hoàng 30€ HHLH Lâm Văn Tôt & Trần Thị Phụng. Lê Thị Bích Loan & Vũ Thị Thoan 100€. Ngô Thị Chinh 10€. Nguyễn Thị Chinh 10€. Trần Huy Linh 40€. Vũ Văn Cảnh 20€. Vũ Văn Thắng 100€. Nguyễn Thị Thiết 50€. Nguyễn Giang 50€. Phạm Thu Hương 30€. Trần Thị Hải & Nguyễn Trường Giang 20€. Trần Thị Huệ Trinh & Nguyễn Minh Quang 20€. Trần Thị Anh Tuyết 10€. Nguyễn Văn Nam 5€. Vũ Văn Tiến 15€. Đức Thắng 10€. Nguyễn Quang Chánh & Nguyễn Thanh Thủy 50€. Bùi Thị Khoa 50€. Christina Kohn 0,70€. Đinh Hùng Minh 10€. Đoàn Thị Thanh Bình 20€. Gđ. Sỹ & Dung 20€. Nguyễn Hương Thủy 10€. Nguyễn Ngọc Vũ 10€. Nguyễn Phước Hà Uyên 20€. Nguyễn Thị Kim Nhung 30€. Nguyễn Thị Nhứt 40€. Nguyễn Thị Thủy Chung 30€. Nguyễn Văn Hùng 5€. Nguyễn Việt Phương 50€. Thẩm 20€. Đồng Thanh Lê Thị Thanh Bình 50€. Phạm Thị Hoa 70€. Nguyễn Mạnh Hùng & Phạm Hồng Mai 50€. Philip Zheng & Thu Hiền Nguyễn 20€. Tsang 60€. Fam. Trịnh Ngọc Hóa 20€. Lê Thị Lan Anh 30€. Dương Thị Mộng Mai 20€. Nguyễn Thị Minh Phương 45€. Bùi Thị Phong 20€. Lê Văn Nguyễn & Nguyễn Thị Mai Hà (Hracké Kralové) 80€. Trần Minh Tuấn 40€. NVC. & LTV. 150€. Diệu Hạnh Nguyễn Thị Đức 50€. Lê Hoa Nguyễn Thị An Thái 20€. Nguyễn Thanh Tịnh 5€. Trần Thị Tuyết 10€. Bắc (Italia) 50€. Chùa Viên Ý 500€. Diệu Thành Lai Kim Anh 50€. Đồng Giới 100€. Lý Chí Minh 20€. Nguyễn Xuân Hiệp 100€. Thương Tọa Thích Hạnh Báo 813€. Võ Văn Quế 20€. Phạm Thị Minh Thu 10€. Bùi Thị Thiết 40€. Đào Thị Huệ 10€. Diệu Hậu Nguyễn Thị Thanh Hải 20€. Diệu Tiết Huỳnh-Kiefer Thị Phương Chi, Đồng Tùng Kiefer Reinhold & Diệu Dược Kiefer Melanie Phương Thảo 20€. Lemon 10€. Thịnh Mỹ Lưu Hạnh Dung 100€. Thiên Thọ Trần Thị Xê 60€. Đào Thị Hồng Nhung 20€. Lê Thị Hoàng Nga 40€. Ngô Thị Hợp 50€. Nguyễn Mạnh Cường 10€. Nguyễn Văn Thương 25€. Thiên Tánh Nguyễn Thị Tâm & Nguyễn Thị Hoa 150€. Ngu Anh Vinh 30€. Vũ Thị Hà 50€. Minh Phương Nguyễn Bá Mỹ 30€. Diệu Nghi Trần Thị Mỹ Dung 20€. Nguyễn Mai Nga 20€. Nguyễn Thị Hải Werner 20€. Đậu Bá Hùng 20€. Diệu Huệ Nguyễn Thị Hoàng Lan 10€. Nguyễn Kỳ Trần Văn Khoa & Nguyệt Đức Trần-Nguyễn Cẩm Tú 50€. Nguyễn Thị Đào Nguyễn 50€. Nguyễn Thị Thanh Vân 20€. Nguyễn Thị Thanh Viên 5€. Nguyễn Tô Hùng 34€. Phúc Hải 20€. Quách Thị Hồng Tâm 10€. Trần Thị Bích Hiền 50€. Vũ Thị Lan Anh 15€. Lê Thị Tuyết 40€. Bửu Phước Trần Minh Tuấn 20€. Dương Lan Phương & Lê Minh Dũng 10€. Hà Thị Hồng Hạnh 20€. Hà Thị Thủy Dương 20€. Tịnh Hạnh Đình Thị Xuân Thảo 30€. Thủy Wock 10€. Trần Trung Kiên 40€. Đh. Viên Tuyết 200€. Đỗ Thị Kim Nga 10€. Hồ Hồng Hương 20€. Man Thị Hương 20€. Ngọc Diệp Nguyễn Thị Kim Chi 50€. Nguyễn Laetitia 12€. Nguyễn Laurentius 12€. Nguyễn Thị Luân 30€. Tăng Quốc Cơ 50€. Thanh Hòa Trần Thị Thắm 30€ HHLH Minh Tôn. Gđ. Thị Tâm Ngô Văn Phát 100€ HHLH Diệu Nhụy. Thiên Giác Giang, Thiên Phúc Phan & Phi Kevin Thiên Kiên 20€. Trần Nguyệt Lam 10€. Phan Thị Hồng Vinh 20€. Tiêu Thanh Long 20€. La Phan Hoàn 40€. Lương Thị Hậu 10€. Nguyễn Thanh Huyền 20€. Việt Cường, Hồng Vân & Lucy Nguyen 10€. Fam. Triệu T. Tuyết Phụng, Nguyễn Thị Hoa (VN) & Gđ. Họ Triệu & Phạm 20€. Fam. Lan Podieczny, Lasse Long & Lans 20€. Phạm Thị Nội 20€. Nguyễn Đình Nghiêm 30€. Nguyễn Thị Hàn 20€. Trần Thị Thu Trang 50€. Đoàn Bích Ngọc 20€. Fam. Đoàn & Mai 10€. Hoàng Thị Hiền 10€. Hoàng Thị Hương 20€. Nguyễn Đình Thắng 20€. Nguyễn Huy Tú 10€. Nguyễn Thị Loan 10€. Nguyễn Thị Thu 10€. Nguyễn Thị Thu Hương 10€. Nguyễn Thị Tuyết Chinh 20€. Phạm Văn Sơn 20€. Tâm Hiệp & Hà Hưng 20€. Thùy Linh Leichter 20€. Thủy Trang Đào 10€. Bùi Thị Oanh 20€. Diệu Hậu Nguyễn Thị Hiền 20€. Diệu Loan Nguyễn Thủy Dương 20€. Diệu Thiên Phan Thị Nghiệp 50€. Dương Thị Thanh Hải 15€. Dương Văn Anh 50€. Gđ. Đặng Trần Vũ & Nguyễn Thị Thanh Vân + Nguyễn Việt Trung 50€. Nguyễn Thảo Vân 5€. Nguyễn Thu Hương 30€. Phạm Văn Hùng 20€. Trần Thu Hà & Nguyễn Văn Hùng 30€. Trần Tiến Hoài 20€. Triệu Quang Hồng 100€. Vũ Thị Kim Dung 20€. Châu Pha Din 20€. Nguyễn Thị Sinh 70€. Phạm Quỳnh Nga 50€. Nguyễn Thị Trang 10€. Phan Huy Hiệp 10€. Susanne Heine Trần 5€. Nail World 30€. Điền Văn An 20€. Đào Linh Giang 50€. Đồng Huệ Huỳnh Thị Đại 50€. Nguyễn Mạnh Chiến 10€. Nguyễn Thị Vân 35€. Thiên Quý Nguyễn Vũ Hào 50€. Phạm Thị Thanh Hiền 30€. Võ Công Khanh & Phạm Thị Thanh Hiền 30€. Gđ. Nguyễn Minh Tiến & Lê Thu Hà 50€. Hùng & Linh Quách 20€. Phạm Thị Thanh Thủy 100€. Phạm Thủy Hạnh Brandt 20€. Hà Thị Hồng 50€. Nguyễn Thị Phương 20€. Trần Thị Ngân 20€. Bành Vinh Ái 50€. Khưu Mỹ Yến 20€ HHLH Ông Bà Trương Thái, Đỗ Vi Kiên & Đỗ Trí Kiên. Thị Quang Ngô Quang Huy 300€.

Lê Minh Tuyền 20€. Đồng Như Trần Hải Yến 40€. Hoàng Thị Hồng Thắm 20€. Đặng Bích Ngọc 20€. Đỗ Xuân Tam 40€. Đồng Hàn 10€. Đồng Tánh & Đồng Phước 30€. Gđ. Đồng Hạnh Vũ Thị Mai Phương 50€. Gđ. Trần Thị Thanh Hương 20€. Hoàng Thanh Hải 20€. Hoàng Thị Hiền 10€. Hoàng Thị Hiền 10€. Hoàng Thị Mát (Trà) 20€. Huỳnh Thị Tuyết 50€. Jahnke Ngân 5€. Ngô Thị Chuyền 20€. Nguyễn Ngọc Lan 20€. Nguyễn Văn Bình 20€. Phùng Thị Hằng 20€. Vũ Thị Mai Phương 20€. Lương Thị Bôn 20€. Nguyễn Thị Thu 20€. Phạm Quang Vinh 20€. Trần Thị Kim Thanh 20€. Đồng Châu Bùi Thị Thủy 30€. Chi Hội Phật Tử VNNT Mannheim 700€. Đồng Thanh 50€. Nguyễn Danh Thắng 10€. Nguyễn Thị Thu 15€. Phạm Thị Tuyết Nhung 50€. Tâm Trí & Tâm Vũ 100€. Thiên Độ & Thiên Chơn 50€. Vũ Thị Hải Yến 50€. Hoàng Thị Thủy 12€. Nguyễn Lan Anh 30€. Hoàng Thị Hạnh 30€. Phạm Thị Sen 50€. Quách Huệ Linh 10€. Quảng Phước Phạm Thị Hiền 20€. Trần Thị Nghĩa 20€. Trần Thị Thu 50€. Nguyễn Thị Thanh Tân 20€. Gđ. Thiên Quang Hà Ngọc Hoa 270€ HHLH Thiên Huệ Lê Văn Hồng, Hoàng Trọng Hải 10€. Michael 20€. Trần Hải Hòa 30€. Cổ Thị Huệ 20€. Gđ. Thiên An, Thiên Tánh Nguyễn Thị Kim Hương 100€. Nguyễn Thị Lan Hương 80€. Diệu Hương 100€. Diệu Thịnh Lương Thị Thủy 50€. SC Tinh Quy 100€. Diệu Trang Hồ Thị Phải 20€. Ngô Lan Hương 20€. Trương Tuy Thành 10€. Nguyễn Thị Phương 20€. Ngô Thị Ngọc (Nghệ An/VN) 15€. Trương Quang Bình 20€. Fam. Ngô & Phạm (Nienburg) 70€. Gđ. Lục Tô Hà 10€. Hoàng Lê 40€. Nguyễn Nga 10€. Tả Thủ Kiệt 40€. Tạ Thu Kiều & Tạ Hùng Minh 60€. Vũ Trọng Thứ 10€. Vũ Xuân An 55€. Khuất Bằng Pd Đồng Phước (Nienstadt) 40€. Gđ. Nguyễn Hữu Nghị 20€. Nguyễn Thị Nhân 20€. Nguyễn Văn Sứ 20€. Nguyễn Hữu Nghĩa 40€. Nguyễn Thị Quyên 50€. Tống Anh Sơn 10€. Trần Thị Huệ 20€. Trần Thị Kim Quyên & Nguyễn Anh Sơn 10€. Nguyễn Thị Vang 20€. Gđ. Lưu Phước Lợi 20€. La Ty 20€. Lưu Giỏi 10€. Hoàng Văn Thái 20€. Nguyễn Hữu Trí Quan 20€. Nguyễn Thị Thu Hà 25€. Phạm Văn Dũng 25€. Phạm Ngọc Minh & Lê Bạch Yến 20€. Trần Minh Quang 10€. Chùa Đôn Hậu (Norway) 1.042€. Diệu Minh 52€. Diệu Thanh 52€. Nguyễn Sa Trần Chinh Chiến 52€. Nhật Thanh & Nhật Chơn 81€. Sư Cô Thanh Tâm 520€. Chu Mai Hương 10€. Ngô Thị Thanh Bình 25€. Phúc Phái & Diệu Sáu 50€. Lư Vương 20€. Từ Nghi Nguyễn Thị Kiều Hạnh 30€. Gđ. Đỗ Thị Dung & Đỗ Mạnh Hoàng 50€. Bích Thị Kim Chi 20€. Đặng Thị Mỹ Hạnh 20€. Đặng Thị Văn Hà 10€. Nguyễn Thị Bích Liên 40€. Nguyễn Thị Nền & Nguyễn Đăng Dương 20€. Nguyễn Thị Thanh 20€. Nguyễn Thu Trang 60€. Phí Hồng Đức 10€. Trần Thị Ngọc Ánh 100€. Trang Be 60€. Trang Huan 20€. Trang Mỹ Khanh 20€. Sasitorn & Andreas 20€. Bành Liêng 10€. Gđ. Lê & Phạm 50€. Gđ. Nguyễn Thị Thu Thanh 20€. Hoa Nam 80€. Hoàng Thu Vân 10€. Kevin 50€. Mai Thị Long 20€. Ngô Phong Lan 50€. Nguyễn Đình Chương 50€. Nguyễn Thị Mai 20€. Nguyễn Văn Toàn 10€. Scholz-Nguyễn Thị Hà 100€. Trần Châu Liễu Ngọc Trần 30€. Trần Quốc Cường & Ngô Thị Hằng 10€. Lê Văn Dũng 40€. Trần Minh Châu 20€. Trinh Hương Lan 40€. Phụng Phu 15€. Hồ Thị Phương Thu 50€. Lương Hà Vũ, Lương Miêu & Lương Bá Nhon 20€. Ngô Long Du 20€. Nguyễn Hoài Phương 10€. Nguyễn Kim Loan 30€. Nguyễn Thanh Tâm 100€. Nguyễn Văn Lợi 50€. Rafael Spyra & Đặng Tú Bình 20€. Trương Thị Đen 50€. Lương-Huỳnh Tô Nữ 20€. Gđ. Lê Hồ Nam 20€. Đào Thị Huệ 35€. Đào Thị Kim Quyên 10€. Đỗ Thị Hằng 10€. Gđ. Bùi Đức Dũng 20€. Nguyễn Thị Minh Tâm 10€. Nguyễn Văn Phúc 10€. Trần Thị Kim Thoa 20€. Phạm Thị Văn Hương 50€. Bùi Thị Phương 10€. Eric Budiman 20€. Lieu Nguyen Oetten 10€. Ngô Đức Đại 30€. Nguyễn Thị Thanh Mai 20€. Nguyễn Thị Vân 20€. Huệ Thiên Kha Ngọc Nga 100€. Nguyễn Văn Hôn Pd Nguyễn Phương 100€. Đặng Thị Lan 30€. Li, Trần Thủy Phương 30€. Nguyễn Thị Thu Hà 10€. Nguyễn Thị Thu Hà 20€. Phạm Thị Nhung 20€. Diệu Linh Gawhn 50,89€. Fam. Gawehn 10€. Huỳnh Bá Thuận 20€. Đồng Thiên 50€. Nguyễn Loan Hiệp 10€. Nguyễn Thị Bé Hai 100€. Nguyễn Tiến Vinh 20€. Chiêm Thị Hiền 100€. Vũ Thị Sinh (Richard-Lattorf) 50€. Lê Thị Kim Ngân (Rodevisch) 10€. Nguyễn Kim Thanh (Ronnenberg) 10€. Phùng Ngọc Tuấn (Ronnenberg) 20€. Phạm Văn Anh (Rosdorf) 100€. Phạm Thị Minh Hòa 20€. Dương Thị Minh Loan, Vũ Xuân Quang, Vũ Minh Quân & Dương Tuấn Tú 100€. Jenny Seidler & Minh Quan Vũ 20€. Nguyễn Bá Kỳ & Đỗ Thị Kim Oanh 50€. Nguyễn Phùng Chính & Nguyễn Thị Ngọc Diệp & Nguyễn Trung Hiếu 30€. Lê Duy Đông 20€. Nguyễn Thị Hằng 20€. Phạm Thanh Hương 20€. HHLH Nguyễn Văn Quý 100€. Thiên Thanh & Thiên Hạnh 100€. Chi Hội Phật Tử VNNT Saarland 500€. Phạm Thị Hiền 20€. Đặng Thị Anh Đào (Sàigòn/VN) 5€. Diệu Linh 20€. Lâm Hoàng Lê 5€. Trương Thị Diệu Linh 30€. Trịnh Thị Thanh Hoa 10€. Bùi Thị Trang 20€. Gripienski, Hoàng Thanh Hiền 20€. HL. Bùi Thủy Hằng 15€. Mã Thị Thủy 20€. Nguyễn Thị Tâm 5€. Thị Thu Huyền Wedemeyer 20€. Trần Ngọc Bình & Lê Diệp Minh 20€. Nguyễn Thị Hồng Thanh 20€. Nguyễn Thị Xuân Hạnh 30€. Vũ Như Tâm Pd Quang Tín 10€. Lý Tùng Phương 50€ HHLH Lý Huỳnh Đăng. Danh Thị Hà 10€. Ngô Nhật Thành 10€. Thắng Miền Nguyễn 10€. Phan Thị Hạnh 20€. Hứa A Tri (Schorten) 30€. Bùi Thị Thủy Tiên 25€. Lý Văn Đức & Lý Thị Dân 20€. Chùa Viên Minh (Schweiz) 430€. Diệu Lương Trần Thị Cần 26€. Diệu Nga 100€. Diệu Sinh Vũ Ngọc Hoat 86€. Diệu Thanh 43€. Đồng Sanh & Đồng Thủy 430€. Huệ Nhá 100€. Huệ Nhung 86€. Huệ Thành 30€. Lâm Thục Quyên 50€. Lưu Minh Quang 50€. Minh Đạt & Quảng Thảo 43€. Ngô Thị Đông 50€. Nguyễn Hòa 43€. Thanh Bình 43€. Thị Trúc 43€. Thiên Thành & Đồng Thanh 86€. Thiên Thế 345€. Hồ Văn Bát 20€. Vũ Văn Phú & Đàm Thị Bích Nhuận 10€. Gđ. Nguyễn Văn Đồng 10€. Huỳnh Phước Bình 80€. Mai Mỹ Duyên 80€. Trần Ngọc Tĩnh 20€. Thiên Đức 200€. Pt ấn danh 162€. Nguyễn Thị Hồng Minh 20€. Nghiêm Thị Thu Bình 20€. Nguyễn Thị Hiền 20€. Nguyễn Thị Văn Anh 20€. Xuân Richter 20€. Hùng Huỳnh 50€. Nguyễn Quốc Hùng 30€. Nguyễn Việt Sơn, Hà Thị Huyền & Emma Ngô Uyên Hà 20€. Hằng Ưng 100€. Lâm Chí Dũng 100€. Lâm Gia Linh & Su Bảo 20€. Lâm Sư Vinh 25€. Lâm Thanh Vân 25€ HHLH Lâm Minh Bót & Lâm Đạo Tứ. Thiên Phước 50€. Hoan Phạm 200€. Phạm Mai Trang 100€. Phạm Mai Trang & Phạm Việt An 40€. Phạm Ngọc Hạnh 100€. Hoàng Thị Hòa 20€. Nguyễn Phú Đức 50€. Nguyễn Văn Tây 20€. Hà Quốc Tuấn 20€. Gđ. Bùi Hữu Thoa 20€. Gđ. Tạ Thu Hiền 100€. Phan Hồng Sơn 10€. Trần Thị Bích Liên 10€. Ngọc Linh Nguyễn Thị Thái Lan 20€. Nguyễn Văn Cứ 50€. Đỗ Thị Bích Liên 10€. Nguyễn Minh Nguyệt 10€. Bùi Thị Dâu 10€. Trương Thị Bình 40€. Chi Hội PT VNNT tại Stuttgart 700€. Gđ. Huỳnh Chí Công 10€. Thiên Vỹ & Thiên Tuệ 164€. Trần Trung 40€. Dương Thị Thu Thảo 20€. Hoàng Văn Chiến 500€. Hoàng Văn Vững 50€. Lê Thị Tánh 50€. Nguyễn Kim Huy 50€. Lương Man Long 20€. Dương Meixner 30€. Nguyễn Đắc Nghiệp & Nguyễn Thị Bình 20€. Thiên Bạch Đào Thị Chúc 30€. Hoàng Văn Hải & Nguyễn Thị Loan 10€. Huệ Vy 50€. Lucky 50€. Tâm Thị 50€. Tâm Tịnh Phổ 100€. Nguyễn Văn Chung & Nguyễn Ánh Tuyết 50€. Diệu Chơn (USA) 40€. Đỗ Kim Chi Pd Diệu Chơn 87€. Huệ Án Trần Thị Hồng Châu (USA) 200€. Thị Phước & Thị Hạnh (USA) 246€. Thiên Phẩm Chu Bá Tước 82€. Hesse Kim Hoa 40€. Nguyễn Thị Thanh 30€. Nguyễn Thị Thanh Viên 20€. Thị Thanh Otte 10€. Võ Thị

Kim Phượng 20€. Anthony Ly 10€. Âu Nhung 30€. Cao Thị Sáng 20€. Chu Thị Bích Thủy 20€. Đoàn Quý Trung 20€. Fam. Lý Tùng Phu 20€. Gđ. Nguyễn David 30€. Hồ Đình Mậu 10€. Lê Quang Định 10€. Lê Thanh Tùng 10€. Nguyễn Quang Vinh 40€. Nguyễn Văn Duyên 20€. Nguyễn Văn Lập 10€. Nguyễn Văn Ngọc 20€. Phạm Ngọc Hà Khánh 10€. Phạm Thị Cúc 10€. Trần Thị Yến 20€. Trần Văn Sơn 10€. Trinh Văn Tuấn 30€. Võ Thị Tuyết Mai 50€. Lê Thị Liên 10€. Lưu Thị Thủy Hằng 50€. Hà Văn Sỹ (Việt Nam) 50€. Phạm Thị Nhung (Việt Nam/ Nam Định) 5€. Nguyễn Khánh Anh 25€. Shou Sai Bing 20€. Su Yuae 100€. Fam. Chung Hà 50€ HLYT Trần Trọng Vinh. Chu Thị Minh Hiếu 20€. Nguyễn Thị Hương 50€. Phạm Thị Hương 20€. Trần Minh Sơn 10€. Đỗ Văn Nguyễn & Nguyễn Thị Bích Thủy và Đỗ Khang Tony 10€. Gđ. Đồng Liên Tạ Ngọc Hoa, Đồng Tâm Quách Trang Quang & Quách Lê Nga 250€. Gđ. Nguyễn Thanh Thúy 50€. Dương Quốc Tăng 20€. Lê Thu Hậu 20€. Nguyễn Thị Hạnh 20€. Ân danh 50€. Bảo Văn 50€. Báu & Mùi 50€. Bùi Văn Khải 40€. Đàm Thanh Thiện 30€. Lê Công Viên 50€. Nguyễn Thị Liễu 10€. Nguyễn Tri Hoàn 20€. Phạm Mạnh Hùng 50€. Phạm Quang Đức 20€. Gđ. Hà Văn Tư 1.000€ HHHL Đh. Thiện Niệm Hà Văn Tư. Dương Quốc Thắng 10€. Nguyễn Thanh Tiến 70€. Nguyễn Văn Thành & Bùi Thị Hạnh 10€. Bành Tâm Sơn (Wiesbaden) 10€. Đồng Thọ Trinh Thị Tươi 50€. Bùi Thị Kim Thoa 40€. Gđ. Bùi Minh Hải 20€. Nguyễn Thị Kim Loan 20€. Phạm Thị Xuân Mai 10€. Vũ Thị Thanh Minh 10€. Bà Nguyễn Thị Thành 10€. Diệu Tường Trịnh Thị Mai 20€. Đỗ Thị Lương, Nguyễn Văn Trần & Nguyễn Thiên Ân 20€. Đồng Phước Đình Thị Mùi 20€. Đồng Thành Đức Trung 30€. Gđ. Đồng Đình 20€. Hoàng Thị Hối 50€. Hoàng Thị Tài 30€. Hứa Kỳ Năng 20€. Nguyễn Công Cường 20€. Nguyễn Minh Thanh 50€. Nguyễn Thanh Phương 25€. Nguyễn Tín, Thiện Huệ, Đồng Thảo & Đồng Hiếu 35€. Thọ Đức Đỗ Đức Huy 5€. Thọ Tâm Nguyễn Thị Minh Khanh 25€. Trần Thị Hằng 20€. Trịnh Thị Mai 20€. Vi Yialin, Vuejia Lin & Li Bingbing 100€. Nguyễn Thị Bích Phương 50€. Nguyễn Thị Lập 10€. Nguyễn Thu Thủy 10€. Bo Do Lange 25€. Bùi Thiện Sơn 50€. Đặng Hoài Vũ 20€. Đặng Thị Lý 40€. Đào Tuấn Anh 10€. Đỗ Thu Thủy 10€. Fam. Niern Ruschenbusch Hoàng 50€. Gđ. Đặng Quang Toàn 30€. Hoàng Thị Kim Thu 40€. Hoàng Thị Kim Xuân 60€. Nguyễn Phương Thủy 40€. Nguyễn Thị Hà 10€. Nguyễn Thúy Ngân 10€. Phan Thị Thoa 50€. Trần Thị Hoài 20€. Vũ Thị Sao 20€. Nguyễn Thị Nhài 20€. Hồ Văn Long 10€. Khương Khuyết Đạt 30€. Đặng Gia Bảo 100€. Nguyễn Thị Việt 100€. Quý Đạo Hữu & Phật Tử ân danh 4.980€.

* **Định kỳ tháng 1 & 2 / 2018** : Cao Minh Miến 10,22€. Châu Thanh Sơn 20€. Chöling 600€. Đặng Ngân Hà 40€. Đặng Quốc Minh 10,22€. Đặng Tú Bình Spyra 10€. Đỗ Ngọc Oanh 12€. Đỗ Thái Bằng 60€. Đỗ Thị Hồng Hạnh 10€. Đỗ Văn

Hoan 4€. Đồng Giỏi Nguyễn Thị Thu 10€. Đồng Thành & Đồng Nhã 15€. Hà Văn Tư 30€. Hồ Thị Nguyệt 50€. Hồ Vinh Giang 40€. Hoàng Quốc Hữu 20€. Hoàng Thị Tân 80€. Hồng Nghiệp Phan Quỳnh Trâm 10€. Hứa Thiện Cao 20€. Hứa Thuận Hưng 40€. Hue Wollenberg 20€. Kim Loan Lâm-Thị Maier 20€. Lâm Thị San 20€. Lê Chin & Thị Tâm 20,46€. Lê Gia Tuyển 40€. Lê Minh Chu 10€. Lê Minh Sang 30€. Lê Thị Ngọc Hân 60€. Lê Văn Đức 20€. Lý Kiên Cường 30€. Lý Lăng Mai 30€. Manuela Horn 20€. Ngô Thị Thắng 20,46€. Ngọc Hà Nguyễn Xuân Mai 10,22€. Nguyễn Bích Lan 40€. Nguyễn Đức Quốc Thọ 30€. Nguyễn Hòa 30€. Nguyễn Hoàng Tùng 40€. Nguyễn Hữu Mừng Chi 20€. Nguyễn Liên Hương 20€. Nguyễn Ngọc Dương 10,22€. Nguyễn Quốc Định 20,46€. Nguyễn Tấn Tài 20€. Nguyễn Thanh Ty 51,12€. Nguyễn Thị Anh 20€. Nguyễn Thị Bích Lan 20€. Nguyễn Thị Diệu Hạnh 30€. Nguyễn Thị Hồng Nhung 20€. Nguyễn Thị Kim Anh 20€. Nguyễn Thị Kim Lê 20€. Nguyễn Thị Minh Sáu 40€. Nguyễn Thị Nam Dương 40€. Nguyễn Thị Ngọc Anh 20€. Nguyễn Thị Ngọc Linh 20€. Nguyễn Thị Ngọc Thảo 30€. Nguyễn Thị Nhung 10€. Nguyễn Thị Thu 20,46€. Nguyễn Thị Thu Hương 10€. Nguyễn Thị Thu Nguyệt 20€. Nguyễn Thị Tường Nhân 20,46€. Nguyễn Văn Chính 15,34€. Nguyễn Văn Lục 15,34€. Nguyễn Văn Phương 30,69€. Phạm Công Hoàng 51,12€. Phạm Đăng Túy Hương 51,12€. Phạm Ngọc Sơn (Mönchengladbach) 120€. Phạm Thị Mai & Minh Trường 60€. Phạm Văn Dũng & Đỗ Thị Cúc 12€. Phạm Văn Mộc 30€. Phan Đình Du 100€. Phan Ngọc Đức 10€. Phan Thị Dương 25,56€. Phan Thị Lan 14€. Phan Tiến Dũng 20€. Phùng Văn Châm 20€. Phùng Văn Thanh 10€. Quách Anh Trường 25€. Quách-Lê Thị Kim Thu 50€. Sabine & Phan Trường Trần Vũ 40€. Thái An Giang 100€. Thái Kim Sơn 80€. Thái Quang Minh 200€. Thái Văn Anh 40€. Thiên Dat Mac 100€. Thiện Hào Nguyễn Thị Mỹ Hạnh (France) 20€. Thiện Thọ Trần Thị Xê 60€. Thiện Thùy Vũ Thị Xuyên 30€. Thủy Trần 100€. Tôn Thúy 40€. Trần Bạch Hùng 15,33€. Trần Lăng Hía 20€. Trần Mạnh Thắng 100€. Trần Ngọc Diễm 10€. Trần Tấn Tiếng 20,46€. Trần Thanh Pháp 40€. Trần Thị Kim Lê 10€. Trần Thị Thu Thủy 10,22€. Trần Văn Dân 10,22€. Trần Văn Lục 15,34€. Trinh-Trương Minh Hà 40,90€. Trương Chánh 30,68€. Trương Ngọc Liên 100€. Trương Tấn Lộc 40€. Ưông Minh Trung 20€. Văn Hiếu Nguyễn Thị Bích Hợp 10€. Võ Thị Mỹ 20,46€. Võ Thị Mỹ 20€. Võ Văn Hùng 20,46€. Vũ Đình Đức 30€. Vũ Quang Tú 50€. Vương Khắc Vũ 20€. Wiriya Tran 40€. Young Thị Thanh 20€.

Khi chuyển tịnh tài cúng Chùa, xin quý vị vui lòng ghi vào nơi (Verwendungszweck = mục đích cho việc gì) để văn phòng dễ làm việc. Quý vị ở xa ngoài nước Đức cũng có thể gửi tiền mặt hoặc Check trong thư, có thể gửi thường hoặc bảo đảm về chùa. Xin thành thật cảm ơn quý vị.

Tất cả mọi sự Cúng Dường định kỳ hoặc những lễ lạc khác cho Chùa, quý vị đều có thể lấy Giấy Khai Thuế lại (bằng tiếng Đức) để cuối năm quý vị có thể khai khấu trừ thuế với Chính Phủ. Quý vị nào cần, xin liên lạc về Chùa **bằng thư hoặc qua Email: buero@viengiac.de, điện thoại 0511 - 879630** cho đến cuối tháng 4 mỗi năm; chúng tôi sẽ gửi giấy đến quý vị.

Quý vị chuyển tịnh tài về Chùa, xin chuyển vào Konto mới như sau:

Congr.d.Verein Vietn.Buddh.Kirche Abteilung i.d Sparkasse Hannover
Konto Nr. 910 403 066
BIC: SPKHDE2HXXX
IBAN: DE40 2505 0180 0910 4030 66

Ngoài ra Tu Viện Viên Đức ở Ravensburg có số Konto như sau:

Kloster Vien Duc
BIC: SOLADES1RVB
IBAN: DE53 6505 0110 0111 3020 68
Kreissparkasse Ravensburg

Ngôi Chùa thành tựu và phát triển được hay không là nhờ vào sự hỗ trợ từ vật lực cũng như tinh thần của quý Đạo Hữu và Phật Tử xa gần. Vì thế chúng tôi xin kêu gọi quý vị hoan hỷ đóng góp phần mình vào việc chung trên để ước nguyện của chúng ta thành tựu viên mãn.

Nam Mô Công Đức Lâm Bồ Tát Ma Ha Tát

Ngày..... tháng năm 201....

Phiếu ủng hộ báo Viên Giác

Số hiệu độc giả (SH)

Họ và tên :

Địa chỉ :

Tel./Email :

Số tiền :

Giấy chứng nhận khai thuế : Có Không

Độc giả mới Độc giả cũ

Nếu thay đổi địa chỉ nhận báo, xin ghi rõ địa chỉ cũ dưới đây :

.....

Congr.d.Verein Vietn.Buddh.Kirche
Abteilung i.d
Sparkasse Hannover
Konto Nr. 910 403 066
BIC: SPKHDE2HXXX
IBAN: DE40 2505 0180 0910 4030 66



VIÊN GIÁC

TẠP CHÍ CỦA KIỀU BÀO
VÀ PHẬT TỬ VIẾT NAM TỶ NẠN
TẠI CỘNG HÒA LIÊN BANG ĐỨC

Zeitschrift der Vietnamesen und Buddhistischen Vietnam-
Flüchtlinge in der Bundesrepublik Deutschland

CHỦ TRƯỞNG (HERAUSGEBER)

Congr. d. Verein Vietn. Buddh. Kirche e. V.
Karlsruher Str.6 - 30519 Hannover - Deutschland

SÁNG LẬP CHỦ NHIỆM

Hòa Thượng Thích Như Điển

CHỦ BÚT

Phù Vân Nguyễn Hòa

QUẢN LÝ TÒA SOẠN

Thị Tâm Ngô Văn Phát

BAN BIÊN TẬP & CỘNG SỰ VIÊN

HT.Thích Như Điển - Trần Đan Hà - Quỳnh Hoa - Từ Hùng
Trần Phong Lưu - Phan Ngọc - Hồng Nhiên - Thiện Căn
Phạm Hồng Sáu - Thị Tâm - Phù Vân - Dr. Trương Ngọc
Thanh - Lê Ngọc Châu - Quảng Trực Trần Viết Dung.
Nguyễn Đạo - Hoang Phong.

Tùy Anh (Đức) - Người Giám Biên (Đức) - Đồng Phương Mai
Lý Cang (Pháp) - Trần Thị Hương Cau (Đức) - Trần Thị Nhật
Hưng (Thụy Sĩ) - Vi Vi Võ Hùng Kiệt (Mỹ) - CAT Đơn Sa
(Mỹ) - Tuệ Nga (Hoa Kỳ) - Lương Nguyên Hiền (Đức) -
Nguyễn Hạnh HTD (Đức) - Hoa Lan (Đức) - TS. Lâm Như
Tạng (Úc) - Nguyễn Thủy (Pháp) - Trần Thế Thi (Đức) -
Nguyễn Quý Đại (Đức) - Huỳnh Ngọc Nga (Ý) - Thị Thi
Hồng Ngọc (Đức) - Phương Quỳnh (Đức) - Song Thư (Thụy
Sĩ) - Cư sĩ Liễu Pháp (Hoa Kỳ) - Dr. Tôn Thất Hứa (Đức),
DVM. Nguyễn Thượng Chánh (Canada), Dr. Thái Công Tụng
(Canada).

KỸ THUẬT AN LOÁT (Layout)

Trung Tâm VHXHPGVNTN tại CHLB Đức

CÙNG SỰ CỘNG TÁC CỦA (Mitwirkung von)

Hội Phật Tử VNTN tại Cộng Hòa Liên Bang Đức
Vereinigung der Buddhistische-Vietnamflüchtlinge i. d. BRD

TÒA SOẠN

Trung Tâm VHXHPGVNTN tại CHLB Đức
Vietnamesisch-Buddhistisches Sozio-Kulturzentrum i. d. BRD
c/o Chùa Viên Giác

Karlsruher Str.6 - 30519 Hannover

Tel. 0511 - 87 96 30. Fax : 0511 - 87 90 963

Homepage: <http://www.viengiac.de>

E-mail : info@viengiac.de

E-mail : baoviengiac@viengiac.de

E-mail : vongatuong@yahoo.de

VIEN GIAC erscheint 6 mal jährlich

- Viên Giác phát hành mỗi 2 tháng vào những tháng chẵn. Nhằm mục đích phục vụ lợi ích cộng đồng người Việt tỵ nạn tại Đức Quốc trên mọi mặt.
- Viên Giác bảo tồn và phát huy truyền thống Văn Hóa Phật Giáo và Dân Tộc Việt bên cạnh những sinh hoạt Tôn Giáo, Xã Hội hoàn toàn không có tính cách thương mại, tuy nhiên mọi ủng hộ qua hình thức cúng dường. Viên Giác xin chân thành cảm tạ.
- Ủng hộ hiện kim cho Viên Giác. Quý vị sẽ nhận được biên nhận theo sự yêu cầu để làm đơn xin quần bình thuế lương bổng hoặc lợi tức hằng năm.
- Những tư tưởng của tác giả được đăng và trích đăng trên báo Viên Giác không nhất thiết là lập trường của tờ báo và Ban Biên Tập. Tác giả chịu hoàn toàn trách nhiệm về nội dung bài viết của mình.

Ủng hộ tình tài xin gửi qua trương mục:

Congregation d. Verein. Vietn. Buddhist. Kirche
Abteilung i. d.

Sparkasse Hannover

Konto Nr. 910 4030 66

BIC: SPKHDE2HXXX.

IBAN: DE40 2505 0180 0910 4030 66

Mục Lục

Trang

- Thư tòa soạn	1
- Thông bạch Phật Đản 2562 của Giáo Hội Phật Giáo VNTN Âu Châu	3
• Tôn giáo:	
- Hành trình về Giáo dục Phật Giáo (Thích Như Điển)	4
- Hãy làm một cuộc cách mạng (Hoang Phong)	6
- <i>Thành ngoại thổ man đầu- Thơ Đường (Thích Như Điển dịch)</i>	10
- Quan trọng chính là mình (Thích Tánh Tuệ)	11
- Đùng như đã tràng (Thích Viên Thành)	12
• Chủ Đề: Chùa Viên Giác và Hội Phật Tử VNTN tại Đức Quốc	
- 40 năm chùa Viên Giác và Hội Phật Tử VNTN ... (Thích Hạnh Giới)	14
- Kỷ niệm 40 năm Hội Phật Tử VNTN (Ngô Văn Phát)	15
- Chi Hội PT VNTN Aschaffenburg (Minh Dũng Nguyễn Văn Hùng)	19
- Chi Hội PT VNTN Hamburg (Phù Vân)	22
- Chi Hội PT VNTN Reutlingen (Thiện Ngô Trần Đan Hà)	25
- Chi Hội PT VNTN Koblenz (Đỗ Văn Thông)	28
- Chi Hội PT VNTN Saarland, Trier và VPC (Trần Phong Lưu)	29
- Chi Hội PT VNTN Bremen (Thị Thiện Phạm Công Hoàng)	30
- Chi Hội PT VNTN Wiesbaden (Thiện Trang Bành Tâm Sơn)	33
• Văn Học Nghệ Thuật:	
- Xứ "Hoa Tu-líp" (Nguyễn Trí-Hồ Thanh Trước)	35
- <i>Gửi bốn mùa (Thơ : Trần Đan Hà)</i>	38
- Các đại tuyệt chủng... (Thái Công Tụng)	39
- Có nên gọi Đoạn Trường Tân Thanh là...(Nguyễn Thủy)	44
- <i>Hôm nay bên em (Thơ: Nguyễn Thủy)</i>	47
- Bỏ ơi xin tha lỗi cho con (Lưu An)	48
- <i>Tám mươi tự vịnh (Thơ: Tùy Anh)</i>	52
- Uzbekistan, con đường tơ lụa... (Lương Nguyên Hiền)	53
- <i>Bâng khuâng (Thơ: Nguyễn Sĩ Long)</i>	60
- Nguồn gốc bản Quốc Ca VNCH (Trần Gia Phụng)	61
- <i>Chống Mỹ cứu nước (Thơ: Trần Thế Thi)</i>	63
• Giới thiệu sách mới xuất bản: (Phù Vân phụ trách)	64
• Tin Phật Sự (Phù Vân phụ trách)	65
• Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng (Phù Vân và Đại Nguyên phụ trách)	70
- <i>Niềm đau ray rứt (Thơ: thylanthao)</i>	74
• Tin Nước Đức (Lê Ngọc Châu phụ trách)	75
• Tin Việt Nam (Quảng Trực phụ trách)	78
• Tin Thế Giới (Quảng Trực phụ trách)	83
- Phân ưu (trang 11, 21, 43)	88
• Hộp Thư Viên Giác	89
• Thông báo thay đổi số Konto	89
• Phương Danh Cúng Dường	90
• Mục lục	95

Hình bìa: 4 vị Trụ Trì – 40 năm Tổ Đình Viên Giác, Hannover-Đức Quốc. (HT Thích Như Điển ngồi giữa phía trước. TT. Thích Hạnh Tấn đứng giữa. ĐĐ. Thích Hạnh Giới đứng bên phải. ĐĐ Thích Hạnh Bốn đứng bên trái)

Cáo lỗi: Vì số trang báo có giới hạn nên các bài của Quý văn thi hữu gửi đến và mục Phương Danh Cúng Dường không thể đăng hết trong kỳ này được. Chúng tôi sẽ tiếp tục lần lượt đăng trong các số báo tới.

Xin thành thật cáo lỗi cùng Quý vị đọc giả.

• **Báo Viên Giác**